le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

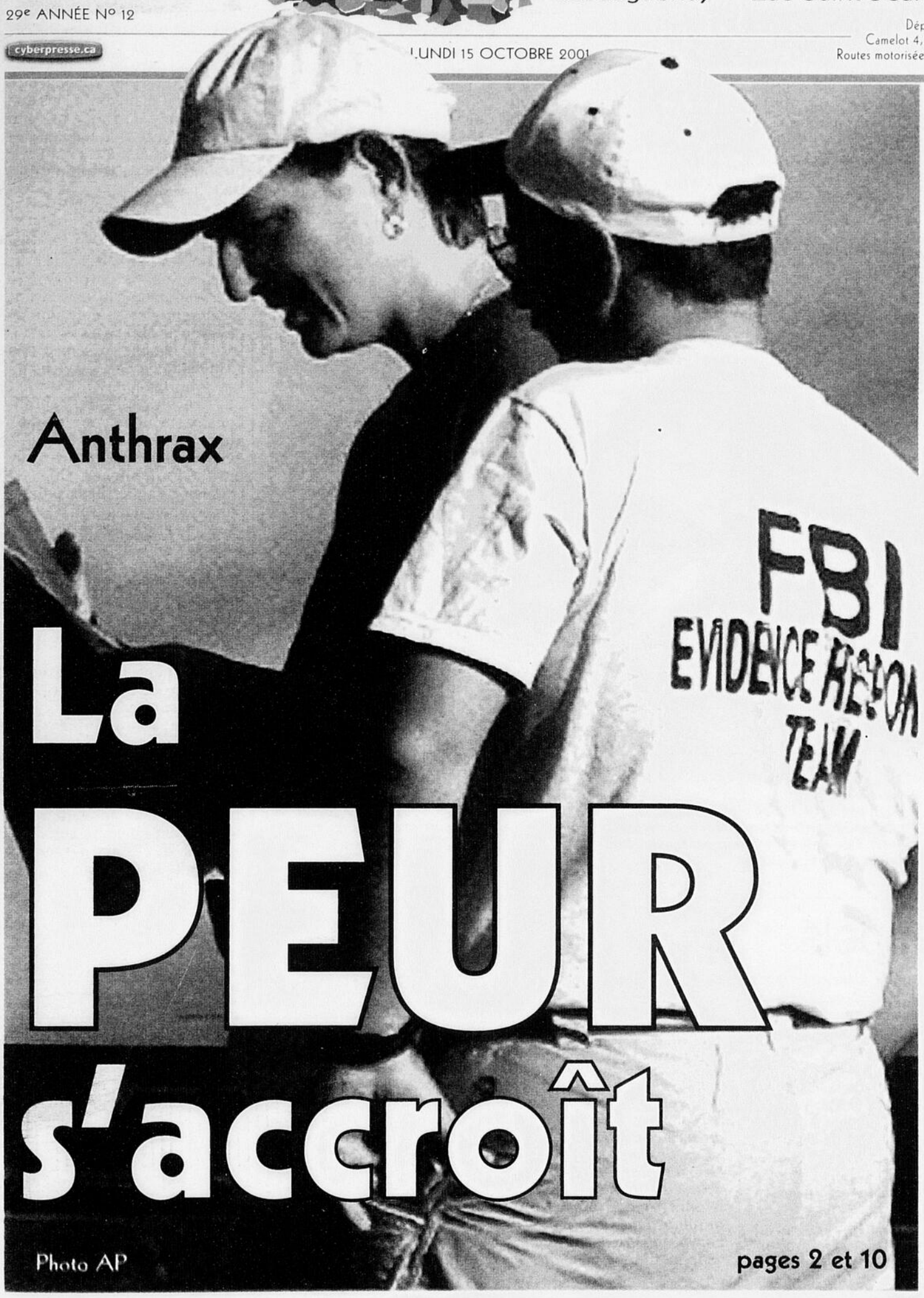
48 PAGES
www.lequotidien.com
29e ANNÉE Nº 12

cyberpresse.ca

LUNDI 15 OCTOBRE 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE
00491757



Anthrax

La PEUR s'accroît

Photo AP

pages 2 et 10

ACCIDENT D'AVION

Une vitesse trop basse et une fausse manœuvre causent la mort de deux Robervalois

page 3

SONDAGE

Avec ou sans «Ville de», le nom c'est Saguenay

pages 4 et 5

LES SPORTS

FORMULE UN



«Schumi» brille et Jacques Villeneuve finit dans l'ombre

page 41

PROBLÈME AVEC LA DISTRIBUTION DE VOS CIRCULAIRES?



LA SOLUTION:

FLEXIBILITÉ ET EFFICACITÉ

DISTRIBUTION PORTE-À-PORTE

RÉGION, VILLE OU SECTEUR

Le réseau de camelots du le QUOTIDIEN et du progrès-dimanche

Demandez un représentant 545-4474

SAINT-FÉLICIEN 679-3832

00496277

Cas suspects d'anthrax

Les États-Unis rassurent la population

WASHINGTON (AP) - Les autorités américaines ont tenté hier de rassurer la population effrayée par les nouvelles menaces d'attentats et par l'annonce de nouveaux cas suspects d'anthrax.

«Il est prématuré de se décider à l'heure actuelle sur l'existence ou non d'un lien direct» entre l'anthrax et le réseau Al-Kaida d'Oussama ben Laden, même si la contamination par des lettres constitue de toute façon un acte terroriste, a déclaré le ministre de la Justice John Ashcroft.

Pour John Ashcroft, les Etats-Unis « sont en état de guerre. L'Amérique ne se mettra pas au point mort. C'est de la préparation (en cas de nouvelles attaques terroristes), pas de la paralysie, ni de la panique ».

Le secrétaire à la Santé Tommy Thompson a déclaré à la télévision que les Etats-Unis disposaient de plus de 2 millions de doses d'antibiotiques permettant de traiter deux millions de personnes pendant 60 jours en cas d'exposition à la maladie du charbon. Il a ajouté que l'administration allait demander dans les prochains jours au Congrès une rallonge d'1 milliard de dollars pour approvisionner les stocks, « juste pour être sûr que les Américains, où qu'ils se trouvent dans le monde, seront protégés ».

M. Thompson a également déclaré qu'il considérait les cas de maladie du charbon détectés en Floride, au Nevada et à New York comme les conséquences d'actes de bio-terrorisme. « Envoyer des bacilles de charbon par courrier constitue certainement un acte de terrorisme, » a-t-il estimé sur Fox News dimanche.

De son côté, un porte-parole de l'ambassade talibane au Pakistan, Sohail Shaheen, estime que Washington « commet une grande erreur en se concentrant seulement sur Oussama » dans l'enquête sur l'anthrax. Du coup, les Etats-Unis laissent selon lui « toutes les autres organisations terroristes la liberté de faire ce qu'elles veulent. L'Amérique a beaucoup d'ennemis, visibles ou secrets, en s'intéressant au seul Ben Laden, le véritable coupable va échapper et il y aura d'autres incidents similaires imputés à Oussama ».

Policier contaminé

NEW YORK (AP) - Des spores d'anthrax ont été trouvées sur un policier et deux techniciens de laboratoire enquêtant sur la lettre porteuse de la maladie du charbon retrouvée chez NBC. Ils suivent désormais un traitement antibiotique, a annoncé dimanche le maire de New York Rudolph Giuliani.

Le maire a souligné que l'exposition n'entraînait pas nécessairement l'infection et qu'on s'attendait à ces trois personnes, dont l'identité n'a pas été révélée, aillent bien. «Ils sont traités. Cela ne veut pas dire qu'ils ont l'anthrax», a-t-il dit.

Le policier, qui a retrouvé l'enveloppe contaminée chez NBC vendredi, et l'un des techniciens, avaient des spores dans le nez, et l'autre technicien avait des spores sur le visage.

Ces trois nouvelles expositions à l'anthrax portent à 12 le nombre de personnes aux Etats-Unis qui soit ont développé la maladie du charbon, soit ont été exposées à la bactérie.



CONTRÔLE

Une dame a subi des blessures lorsqu'elle a perdu la maîtrise de sa moto dans la courbe de la bretelle du boulevard Tadoussac menant au pont Dubuc, à Chicoutimi, hier après-midi vers 15h. Selon les premières constatations, elle souffrirait de quelques fractures mais sa vie n'est pas en danger.

(Photo Sylvain Dufour)

Microsoft

Enfin, les tests pratiqués sur quatre des six employés de Microsoft dans le Nevada ayant touché une lettre contaminée envoyée de Malaisie sont négatifs, ont annoncé dimanche les responsables des services de santé du Nevada.

Les résultats des tests préliminaires montrent que les deux autres semblent répondre négativement à l'anthrax par inhalation, susceptible de transmettre l'anthrax pulmonaire, le plus dangereux.

Les résultats définitifs de ces prélèvements dans les cavités nasales seront connus lundi, a précisé la responsable des services sanitaires du comté de Washoe, Barbara Hunt, au cours d'une conférence de presse.

Cinq employés de Microsoft et un proche de l'un d'entre eux sont considérés comme ayant pu être exposés à l'anthrax, par contact avec cette lettre contenant des photos pornographiques et sur laquelle un troisième test a confirmé la présence d'anthrax. Une nouvelle série de tests est en cours sur cette missive, et ces six personnes sont traitées aux antibiotiques.

Au moins 100 appels

NEW YORK (PC) - La police de New York a reçu plus de 100 appels de personnes craignant avoir été exposées à l'anthrax, sans parler des nombreuses visites dans les urgences des hôpitaux. Mais «tous ces cas se sont montrés négatifs», a expliqué aux journalistes, hier, le maire de New York, Rudolph Giuliani.

En Floride, cinq nouveaux cas d'exposition à la bactérie ont été recensés ce week-end chez des personnes travaillant dans l'immeuble d'American Media, dont un employé est mort des suites d'un anthrax pulmonaire la semaine dernière, déclenchant l'alerte actuelle. Une autre personne chez NBC News, qui n'a pas été identifiée, est désormais sous traitement antibiotique, ayant présenté des symtômes pouvant être ceux de l'anthrax.

Selon Rudolph Giuliani, le courrier contaminé a été posté le 18 septembre et portait le cachet du centre de tri postal de Trenton, dans le New Jersey. Les enquêteurs tentaient de retrouver l'endroit exact où avait été postée la lettre.

La missive anonyme a été retrouvée lorsque les policiers ont fouillé le siège de NBC au coeur de Manhattan.

Pas possible

Grenade au milieu des patates

EPINAL (AP) - Drôle de surprise pour un couple des Vosges: au milieu d'un filet de 25 kilos de pommes de terre acheté dans un supermarché se dissimulait... une grenade.

Cet engin explosif de la Grande Guerre était certes bien conservé, mais attaqué par la rouille, notamment au niveau de la goupille. Il a été déposé -avec bien des précautions- dans un coin de la mairie avant l'intervention du service de déminage de Colmar (Haut-Rhin).

Ces pommes de terre, qui proviennent de la région de Neuville-Saint-Vaast dans le Pas-de-Calais, sont cultivées dans d'anciens champs de bataille. Fréquemment, d'anciennes munitions bloquent les machines automatiques de récolte des producteurs. Cette grenade enrobée de terre ressemblait tellement à une patate qu'elle est passé inaperçue à la récolte et la vérification manuelle.

Météo

AUJOURD'HUI:
Probabilité d'averses
Max: 15

MARDI:
Nuageux
Max: 13

MERCREDI:
Nuageux avec averses
Max: 12

Lever: 6 h 55 Coucher: 18 h 05

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 2h15 (4m8)
Basse à 9h40 (0m4)
Haute à 14h40 (4m8)
Basse à 21h55 (0m2)
LA BAIE
Haute à 2h10 (5m4)
Basse à 8h30 (0m2)
Haute à 14h40 (5m4)
Basse à 20h50 (0m1)

Sommaire

Arts	30
Bandes dessinées	31
Détente	32
Décès	39-40
Finances	34
Horoscope	32
Petites annonces	35 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	31

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Écrasement d'un Cessna à Sainte-Hedwidge

Les passagers demeuraient à Roberval

QUEBEC (PC)-Le Bureau de la sécurité des transports (BST) a conclu que l'écrasement samedi d'un Cessna à Sainte-Hedwidge, au Lac-Saint-Jean, a été la conséquence d'une vitesse trop basse et d'une erreur de pilotage.

Deux hommes ont perdu la vie dans cet accident: le pilote Reynald St-Pierre et l'autre occupant, Germain Pelletier, deux résidants de Roberval respectivement âgés de 54 et 44 ans. Le pilote, a raté une manoeuvre importante, laquelle a provoqué l'écrasement de l'avion. « C'est assez clair qu'il y a eu un décrochage et que le pilote n'a pas été capable de s'en sortir », a expliqué Marc Fernandez du BST.

On parle de « décrochage » lorsqu'un avion tombe des suites d'une perte de vitesse trop importante ou d'un virage mal effectué. Dans le cas présent, l'accident a été le fruit de ces deux facteurs combinés. Le pilote a procédé à un virage à grande inclinaison alors que la vitesse était trop basse. La difficile manoeuvre lui aura été fatale. « Pour éviter un décrochage, il faut donner de la puissance à l'appareil en le faisant pointer vers le bas, mais au moment où s'est arrivé, ils étaient déjà trop près du sol », a précisé M. Fernandez.

L'hydravion, un Cessna 175, s'est écrasé samedi après-midi à Sainte-Hedwige, causant la mort des deux passagers. Les deux hommes avait quitté le lac Chabanel un peu plus tôt pour effectuer une ronde d'observation des orignaux.

Selon M. Fernandez, les deux passagers sont tout probablement morts sur le coup.

Oussama ben Laden

Kaboul présente une offre

JALALABAD/WASHINGTON (AP) - Le numéro trois du régime de Kaboul a déclaré dimanche à la presse que les Talibans seraient prêts, sous condition, à discuter de la possibilité de livrer Oussama ben Laden à un pays tiers, en échange de l'arrêt des bombardements américains sur l'Afghanistan. Un offre accueillie une nouvelle fois par une ferme et immédiate fin de non-recevoir par George Bush.

Les Talibans posent toujours comme condition que leur soit «fournie la preuve qu'Oussama ben Laden est impliqué» dans les attentats du 11 septembre aux Etats-Unis. «Nous serions (alors) prêts à le livrer à un pays tiers» qui ne puisse «jamais subir la pression» de Washington, a précisé le vice-premier ministre Haji Abdul Kabir.

Le président George Bush, qui a à plusieurs reprises rejeté toutes les offres de négociations lancées par les Talibans, a une nouvelle fois opposé, immédiatement, une fin de non-recevoir à cette proposition assortie de conditions. «Le président a été très clair», a lancé sa porte-parole Anne Womack: «Il n'y aura pas de négociations».

Rentrant à la Maison Blanche à la fin de son désormais classique week-end à Camp David, le président a ensuite réaffirmé que les bombardements continueraient jusqu'à ce qu'ils «le livrent, livrent ses troupes, et rendent tous les otages qu'ils détiennent». «Il n'y a pas à discuter l'innocence ou la culpabilité de Ben Laden. Nous savons qu'il est coupable».

Le premier matin de l'offensive américaine, George Bush avait déjà rejeté une offre similaire des Talibans.

«Si les Américains faisaient marche arrière dans leur politique actuelle, alors nous pourrions négocier. Alors, nous pourrions discuter de quel pays tiers» se verrait livrer Ben Laden, a déclaré le vice-premier ministre.

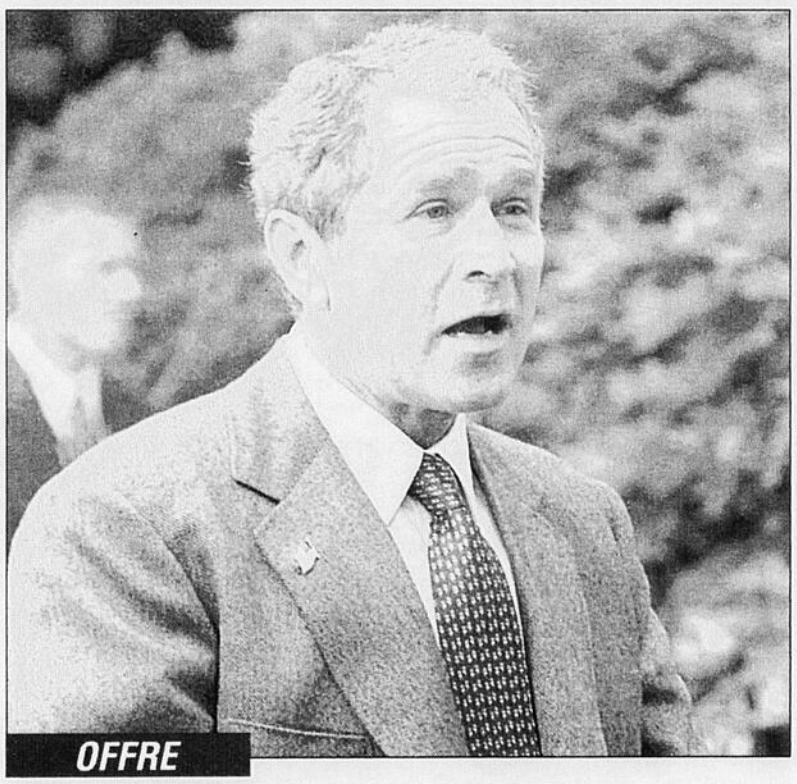
Cette déclaration du numéro trois taliban n'est pas une nouveauté dans le conflit. En revanche, le moment choisi, une semaine jour pour jour après le début des frappes, et le fait qu'elle ait été faite devant des journalistes étrangers par un si haut personnage de la milice extrémiste, pourraient indiquer la volonté réelle des Talibans de trouver une issue à la crise.

Elle intervient au lendemain de la déclaration du chef des Talibans le mollah Mohammed Omar, qui, rejetant la «seconde chance» donnée par Washington, affirmait qu'il n'était pas question de «livrer qui que ce soit».

Autre signe que les Talibans commencent à ressentir la pression des bombardements, ils avaient appelé les forces d'opposition à les rejoindre pour lutter contre l'Amérique, «pour la religion et le pays».

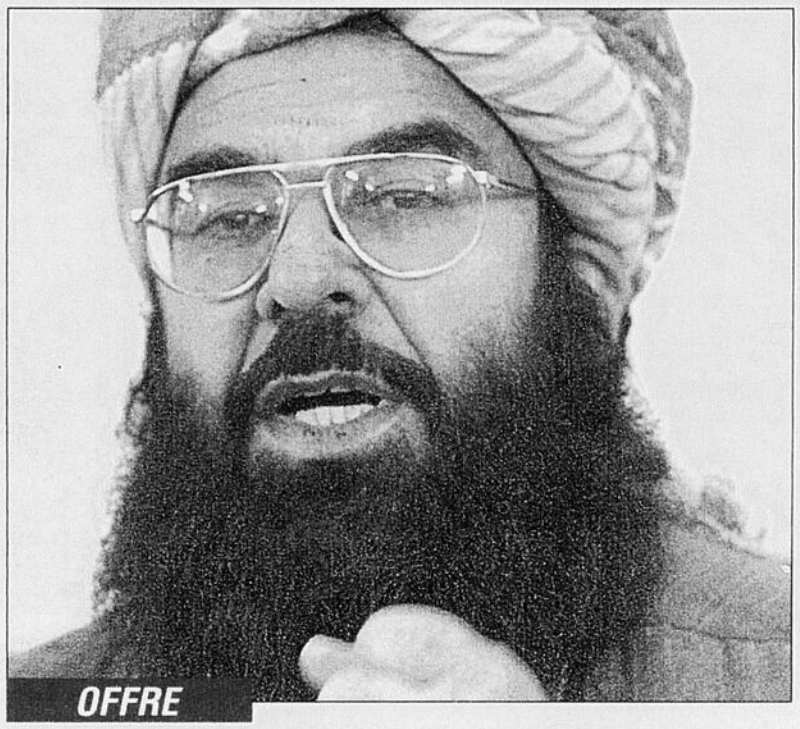
Le vice-premier ministre taliban a fait cette déclaration devant les 17 journalistes étrangers emmenés pour la première fois sur le sol afghan par le régime extrémiste, afin de leur montrer un village qu'ils disent avoir été rasé par les frappes américaines, au prix de quelques 200 morts.

Autre texte page 26



OFFRE

Le président américain George W. Bush a immédiatement rejeté la dernière offre des Talibans de discuter de l'éventuelle livraison d'Oussama ben Laden à un pays tiers en échange d'un arrêt des bombardements sur l'Afghanistan. «Le président a été très clair, il n'y aura pas de négociations», a lancé la porte-parole de la Maison Blanche, Anne Womack.



OFFRE

Même si elle n'est pas une nouveauté dans ce conflit, le mollah Ghafoor Haideri, a offert de livrer Oussama ben Laden à un pays tiers si les États-Unis cessent les bombardements sur l'Afghanistan.

Deux morts sur les routes du Québec

MONTREAL (PC)-Au moins deux personnes sont mortes sur les routes du Québec, ce week-end.

Le dernier accident est survenu dimanche soir, vers 19h45, quand un homme dans la vingtaine a perdu la vie sur son véhicule tout-terrain (VTT), sur le rang 7, à environ quatre kilomètres de Armagh, dans la région de Bellechasse.

La victime roulait devants deux autres VTT quand elle a perdu le contrôle dans une courbe. Le véhicule a capoté, avant de percuter un arbre et de terminer sa course dans un fossé.

Le jeune homme a été transporté au centre hospitalier de Lévis, où on n'a pu que constater son décès.

Les personnes qui l'accompagnaient n'ont pas été blessées.

La Sûreté du Québec a ouvert une enquête pour déterminer les circonstances précises de l'accident.

Un mort à Laval

Dans un autre accident de la route, un homme dans la vingtaine a perdu la vie, dans la nuit de samedi, à Laval.

Le véhicule de la victime a été embouti par une autre automobile à un feu de circulation sur le boulevard Saint-Martin. Un des véhicules aurait brûlé un feu rouge.

La victime est originaire de Saint-Joseph-du-Lac, dans la banlieue nord-ouest de Montréal.


Marcel et Doris, propriétaires

Au Saguenay et au Lac-Saint-Jean
EXIGEZ LA DIFFÉRENCE
Un service de qualité pour les événements de grande envergure
Gants blancs, vaisselle de porcelaine, etc.
Buffets chauds ou froids de tous genres
343-2124 Sans frais: 1-800-204-2124
Marcel Marchand TRAITEUR
00481914

Nom de la future grande agglomération

«Ville de» ou pas, Saguenay doit demeurer



Il ne semble plus y avoir de doute dans l'esprit des contribuables: Le nom de la future ville doit tourner autour de Saguenay.

(Archives)

CHICOUTIMI (NB) - Une faible majorité de citoyens croient que le débat entourant le nom de la future ville doit être clos et demeurer «Saguenay».



NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Les sondeurs d'UniMarketing ont posé la question en respectant le dernier avis de la Commission de toponymie du Québec qui a statué que peu importe le nom choisi, l'appendice «Ville de» ne peut faire partie du nom légal et ce, en dépit du décret ministériel. On parlera des habitants de Saguenay comme ceux de Chicoutimi, Jonquière ou La Baie.

Donc, 48,1% des personnes interrogées estiment que Saguenay doit rester sans plus de discussions. Les citoyens qui pensent le contraire, 41,7%, sont partagés entre ceux qui croient que le débat doit se faire pendant la campagne électorale (19,7%), et ceux qui préfèrent attendre après les élections (22%).

Comme pour le reste, le clivage est flagrant selon qu'on habite l'arrondissement de Chicoutimi, Jonquière ou La Baie mais cette fois, c'est à Jonquière qu'on se braque le plus contre le nom de Chicoutimi (qui est l'alternative).

En effet, 56,4% des Jonquiérois ne veulent plus discuter de cette question contre 50,9% des Baieriverains. A Chicoutimi, 39,6% considèrent que le débat est clos tandis que 47,2% veulent qu'on en discute pendant (19,8%) ou après (27,4%) la campagne.

Enjeux

Sur la question des enjeux de la campagne électorale, ce sont les taxes qui reviennent le plus souvent dans la bouche des électeurs (13%), suivies par le maintien des services (9,9%) et... l'emploi (6,9%).

On peut s'étonner que les citoyens identifient spontanément l'emploi comme un enjeu électoral municipal, une compétence qui ne relève pas de ce niveau de gouvernement.

L'explication, selon Claude Bergeron, pourrait tenir dans le fait que les fusions municipales ont été vendues à la population comme un outil de développement économique en mettant fin aux guerres de clochers.

Les autres enjeux identifiés par les répondants sont la bonne administration et la saine gestion (5%), le gel des taxes (2,9%), ainsi que le bien-être et l'écoute de la population (2,6%).

Il faut cependant noter que 44,4% des personnes interrogées n'avaient aucune idée des enjeux électoraux à privilégier.

Perception des citoyens sur la fusion

Le temps qui passe ne change rien

CHICOUTIMI (NB) - Le temps qui passe ne change en rien l'opinion que les citoyens de la future grande ville ont à l'égard de la fusion: on est pour à Chicoutimi, on est tiède à Jonquière et carrément opposé à La Baie.

Dans la seconde partie d'un sondage réalisé par UniMarketing entre le 3 et le 9 octobre, on note pratiquement aucun changement dans l'idée qu'en ont les citoyens depuis juillet dernier.

Une faible majorité est en faveur de la fusion, avec 47,4%, alors que 43,1% sont contre, mais c'est surtout en raison du très fort appui que cette idée reçoit dans l'arrondissement de Chicoutimi (qui inclut Laterrière et Canton-Tremblay).

En effet, 41,6% sont d'accord et 5,8% tout-à-fait d'accord avec la fusion pour l'ensemble de «Ville de Saguenay», contre 32,3% qui sont en désaccord et 10,8% tout-à-fait en désaccord. Seulement 9,6% n'ont pas exprimé d'opinion.

A Chicoutimi, la fusion reçoit l'aval de 62,2% des citoyens et c'est complètement l'inverse à La Baie où deux personnes sur trois (66%) sont contre. A Jonquière, 40% des citoyens sont en faveur et 50% sont contre la fusion.

Comparativement au sondage de juillet, ces données s'inscrivent à l'intérieur de la marge d'erreur et sont donc considérés comme semblables, puisque la fusion était appuyée par 65% des Chicoutimiens, était rejetée par 52% des Jonquiérois et 63% des Baieriverains.

Taxation

Ces réponses s'inscrivent dans une certaine logique lorsqu'on analyse l'opinion que les gens se font des conséquences que la fusion aura sur le taux de taxation.

A Chicoutimi, où on est plus favorable, 29,4% croient que cela aboutira à une augmentation de taxes, 11,2% croient à une diminution, et 48,3% pensent que cela ne changera rien. A cet égard, les citoyens sont plus optimistes que lors du sondage de juillet où 38% pensaient qu'il y aurait augmentation.

A Jonquière, 51% pensent à une augmentation (59% en juillet), 7,6% songent à une baisse et 29% croient au gel. A La Baie, 70,3% des électeurs craignent une augmentation des taxes alors qu'ils étaient 64% en juillet.

Pour l'ensemble, 44,3% des citoyens de la future ville pensent que les taxes vont monter (ils étaient 50% en juillet), 8,5% croient en une baisse et 36% au gel.

Fait intéressant, les électeurs qui ont l'intention de voter pour Jean Tremblay sont ceux qui croient le plus à un gel des taxes; ce qui n'a rien d'étonnant puisqu'il en fait un thème majeur de sa campagne.

Pour ce qui est de la qualité des services, les opinions sont plus partagées car 39,8% des citoyens croient que la qualité diminuera, 35,7% croient qu'elle ne changera pas, et 15,3% qu'elle augmentera. Encore une fois, les plus optimistes sont à Chicoutimi (48,8% croient qu'il n'y aura pas d'impact) et les plus pessimistes à La Baie (52,8% pensent qu'elle diminuera).



Jean Tremblay a l'intention de rencontrer le plus de citoyens possible d'ici les élections du 25 novembre afin de connaître leurs priorités.

(Archives)

20 points d'avance

Les chiffres encouragent Jean Tremblay

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Le candidat à la mairie de Ville de Saguenay Jean Tremblay ne pouvait qu'être aux petits oiseaux hier matin, après avoir pris connaissance du sondage UniMarketing qui lui donne 20 points d'avance sur son principal adversaire Daniel Giguère. Mais loin de s'asseoir sur ses lauriers, il a l'intention de travailler encore plus fort.

«Les chiffres traduisent pas mal ce que j'entends. Mais comme de nature, je ne m'enflamme pas trop vite, je pensais avoir environ 15 points d'avance. C'est une surprise agréable», a mentionné l'actuel maie de Chicoutimi hier.

Il a d'ailleurs l'intention de continuer à rencontrer le plus de citoyens possible d'ici les élections du 25 novembre, afin de connaître leurs priorités: «Je sais déjà qu'ils veulent un gel des taxes et un bon contrôle des dépenses. De plus, ils souhaitent que la fusion ne bouleversent pas tout trop vite».

Il se fait d'ailleurs rassurant à ce sujet. Selon lui, il y a de bonnes idées dans toutes les villes, et il est nécessaire d'en tenir compte avant de tout bouleverser. Il prend l'exemple des loisirs, qui sont gérés différemment à La Baie, Chicoutimi et Jonquière. Il croit qu'il faut tout d'abord laisser le fonctionnement des services tel quel, puis petit à petit, apporter des changement après avoir rencontré les employés en place. «Il ne faut rien brusquer», affirme-t-il.

Concernant l'arrondissement de La Baie, où le sondage lui donne 43,5 % des voix contre 45,2 %, Jean Tremblay croit qu'il devra y consacrer davantage d'énergie: «Ces données vont me permettre d'élaborer une stratégie. Déjà, elles me permettent de conclure que je n'ai pas assez écouté les gens de La Baie. C'est à moi de répondre à leurs désirs. Ça prouve que je ne les ai pas assez écoutés».

M. Tremblay considère qu'il est parfois difficile de percevoir exactement ce que veulent les citoyens et ce qu'ils attendent des fusions municipales, à lesquelles il a toujours donné son appui. Il avoue que les fusions font peur aux électeurs, et qu'elles lui font peur, même à lui: «Mais il faut que les gens soient heureux».

Jusqu'au 25 novembre, il compte redoubler d'ardeur en prenant les résultats de ce sondage, effectués auprès de 506 répondants de Chicoutimi, Jonquière et La Baie, comme des indicateurs et une source de motivation. «Je me levais auparavant à 6h, je pense que je vais maintenant me réveiller à 4 heures!», a-t-il conclu.

Giguère refuse de lancer la serviette

JONQUIÈRE (IL) - Daniel Giguère ne se laisse pas abattre par le sondage UniMarketing publié dans l'édition d'hier du Progrès-Dimanche, et qui le place 20 points derrière Jean Tremblay dans les intentions de vote comme maire de Ville de Saguenay. Au contraire, il y voit une source supplémentaire de motivation.

«Toute l'équipe va devoir se retrousser les manches. La présente campagne va être l'heure de la vérité. Jean Tremblay devra répondre à des questions sur son administration, où la taxe de services est élevé», fait-il valoir.

Il croit que la multiplication des sondages a fait en sorte que les gens ont pris une certaine distance face à ce moyen de prendre le pouls de la population.

Il donne en exemple les sondages réalisés avant les élections partielles dans Jonquière, et qui donnaient la victoire aux péquistes. Les résultats ont pourtant montré la victoire des libéraux: «Les jeux sont loin d'être faits».

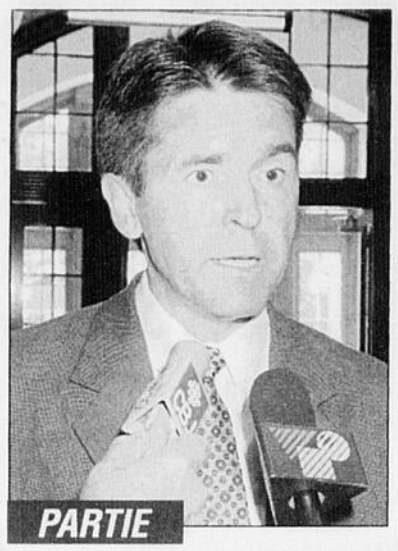
Programme

Selon lui, les semaines à venir seront déterminantes pour les candidats. Ils présenteront alors leur programme électoral, et ils seront appelés à s'affronter lors de débats. «Je rêve de me retrouver face à Jean Tremblay pour lui poser des questions sur sa gestion des finances publiques. Je suis pour ma part prêt à débattre de tous les aspects de la vie municipale», déclare l'actuel maire de Jonquière.

Il va même jusqu'à dire qu'un mythe entoure les performances de Jean Tremblay sur le sujet des finances publiques. Il affirme que ce dernier a donné des subventions à des organismes communautaires de Jonquière récemment.

Daniel Giguère souhaite poser des questions au maire de Chicoutimi sur ce sujet, ainsi que sur le surplus de trois millions $ déclarés à la fin de la dernière année budgétaire à Chicoutimi. Selon M. Giguère, les deux tiers de ce surplus seraient attribuables à l'étalement sur 20 ans de certaines dépenses reliées aux bénéfices marginaux des employés.

Les résultats du sondage n'ont pas encouragé Daniel Giguère à abandonner la course, au contraire. Il va continuer de rencontrer les gens pour connaître leurs préoccupations. «Je comprends mieux que Jean Tremblay leurs réactions et inquiétudes face à la fusion, puisque je les partage. Je peux donc davantage être à leur écoute».



«Si Jean Tremblay croit que la partie est finie, il fait une grosse erreur», affirme Daniel Giguère.

(Archives)

Joncas est abasourdi

CHICOUTIMI (IL) - Le troisième candidat à la mairie de Ville de Saguenay, Christian Joncas, avoue avoir été assommé en voyant les résultats d'un sondage UniMarketing qui ne lui donne qu'un maigre 0,9 % des intentions de vote.

«Je suis évidemment déçu, j'ai une grosse côte à remonter», a-t-il déclaré hier.

Saut que selon lui, il s'agit d'un premier sondage. Il n'est donc pas question d'abandonner la lutte. «J'ai dit que j'allais participer et gagner, et je maintiens cet objectif».

M. Joncas a l'intention de multiplier les rencontre pour se faire connaître. Mardi, il se rendra à La Baie pour développer son programme électoral. Il compte également sur les tribunes offertes par les débats pour augmenter sa visibilité.

Méthodologie

Le sondage a été réalisé pour le compte de Progrès-Dimanche/Le Quotidien et CBJ Radio-Canada entre le 3 et le 9 octobre.

Les entrevues téléphoniques ont été réalisées à partir de la centrale d'UniMarketing à Chicoutimi et l'échantillon a été sélectionné aléatoirement à partir des échanges téléphoniques du Saguenay.

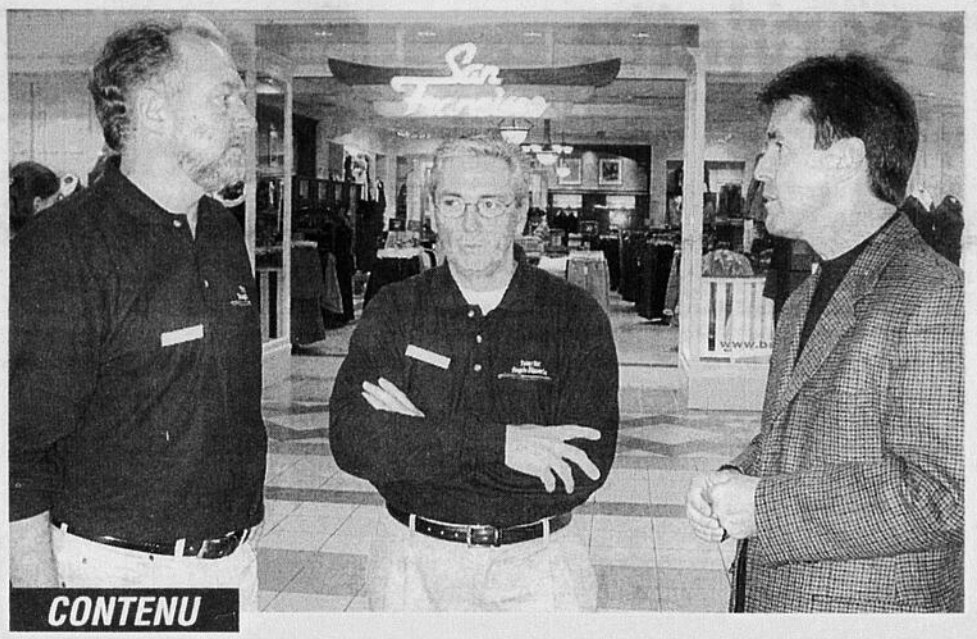
Un total de 506 entrevues ont été réalisées dont 202 pour chacun des arrondissements de Chicoutimi et Jonquière et 102 pour celui de La Baie, et le taux de réponse fut très élevé avec 63%. Le taux de refus est de 16% et de non réponse à 21%.

La marge d'erreur est de plus ou moins 4,4% 19 fois sur 20 pour l'ensemble des résultats et elle est de plus ou moins 6,9% dans Chicoutimi et Jonquière et 9,7% dans La Baie.

Les résultats ont été pondérés selon le sexe et la population de chaque arrondissement afin de respecter les caractéristiques socio-économiques de chaque population.

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION PAR THERMOPOMPE:
confort total à l'intérieur
Économisez 40-50-60 %
sur vos coûts de chauffage dès cet hiver!
NOUVEAU maintenant dépositaire de la Thermopompe
TURCOTTE
Éliminez poussières, allergies, asthme
PROMOTION DE LANCEMENT MÉRITEZ-VOUS
UN DVD GRATUIT AVEC TOUT ACHAT JUSQU'AU 3 NOVEMBRE 2001
Toutes autres marques disponibles
Le plafonnier
(pour les maisons chauffées électriques)
Le Plafonnier York est un système de climatisation et de chauffage installé dans votre grenier qui vous permet enfin de bénéficier d'un contrôle des températures à l'année longue dans chacune des pièces de votre maison. Peu importe les dimensions ou le style de votre maison, nous installons ce système sans les gros travaux de rénovation que cela exige habituellement.
YORK
Chauffage et climatisation
Aussi disponible pour maison chauffée au mazout

Thermopompe Saguenay
Financement disponible
Analyse énergétique gratuite
Partout au Saguenay - Lac-Saint-Jean
7 jours sur 7
00496191
548-2222 1-888-281-3828



CONTENU

Le président et éditeur du Progrès du Saguenay Guy Granger (à gauche) a sans doute parlé politique avec le directeur des ventes des journaux Le Quotidien et Progrès Dimanche Yvon Girard ainsi qu'avec le maire de Jonquière Daniel Giguère.

(Photo Sylvain Dufour)



JASETTE

Le chroniqueur Chasse et Pêche et auteur de la «Page blanche à Black» du Progrès-Dimanche, Roger Blackburn, a piqué un brin de jasette avec un lecteur, Alexandre Lalancette.

(Photo Sylvain Dufour)

Nouvelle facture

Progrès-Dimanche rencontre ses lecteurs

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Les lecteurs de l'hebdomadaire Progrès-Dimanche ont eu l'occasion hier, de rencontrer les artisans de ce journal qui s'est refait une beauté.

En effet, plusieurs employés du Progrès du Saguenay, dont des journalistes, des graphistes, des représentants publicitaires, s'étaient donnés rendez-vous à Place du Saguenay hier après-midi pour montrer les résultats de leurs efforts. Ils ont alors eu l'opportunité de faire connaître leur travail et de discuter avec les gens pour savoir ce qu'ils pensaient des changements graphiques apportés.

Évidemment, le belle journée automnale d'hier a éloigné les gens des centres commerciaux. Sauf que d'après les commentaires entendus des visiteurs qui se sont rendus au kiosque du Progrès-Dimanche, la réforme de l'hebdomadaire est bien accueillie.

«Nous voulions aérer le journal et offrir des sections séparées pour les sujets. Il y aura assurément des ajustements en cours de route, mais nous avons atteint notre objectif. Il y a davantage de couleurs et une mise en page plus dynamique», croit le graphiste André Fortin.

Pour sa part, le rédacteur en chef Bertrand Genest est très satisfait des commentaires recueillis. Selon lui, les gens sont toujours intéressés à savoir comment se fait un journal, d'où la popularité de la démonstration de la mise en page sur écran, hier.

Quant au président et éditeur Guy Granger, il croit que ce nouveau journal plaira autant aux lecteurs qu'aux clients. Dans quelques semaines, un suivi sera fait auprès d'abonnés pour prendre le pouls exact du lectorat.



COUPONS

La journaliste Christiane Laforge, la représentante publicitaire Lina Bouchard et Denise Gaudreault, chef du bureau de la section du tirage, ont fait remplir des coupons de participation aux gens présents.

(Photo Sylvain Dufour)

PHOTOGRAPHIES

Le photographe Jeannot Lévesque a expliqué en quoi consistait son travail au Progrès-Dimanche à un lecteur intéressé.

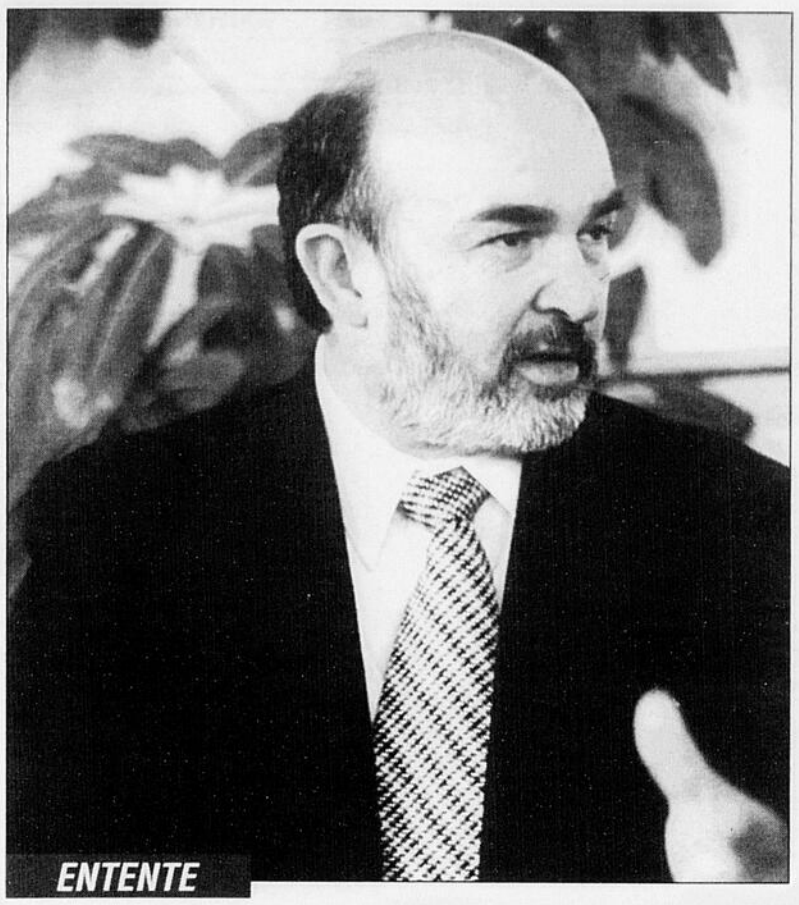
(Photo Sylvain Dufour)



RENCONTRE

Le graphiste André Fortin a discuté avec plusieurs lecteurs et a fait connaissance avec ce gentil bambin.

(Photo Sylvain Dufour)



ENTENTE

Le préfet de la MRC Maria-Chapdelaine, Jean-Pierre Boivin, voit d'un bon oeil un partenariat avec la MRC Lac-Saint-Jean est.

Petites centrales hydroélectriques

La MRC Lac-Saint-Jean s'intéresse aux projets

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – À l'heure où le débat fait rage sur la pertinence d'aménager les plus importantes rivières du Nord-du-Lac, la MRC Lac-Saint-Jean est souhaiterait établir un partenariat avec la MRC Maria-Chapdelaine pour parvenir à construire des petites centrales hydroélectriques sur les rivières Mistassini ou Mistassibi.

Faut souligner qu'aucun des sites identifiés dans la région, dans le cadre du nouveau régime d'octroi et d'exploitation des ressources hydrauliques du ministère des Ressources naturelles, ne figure dans la MRC Lac-Saint-Jean. Celle-ci dispose de généreuses ressources financières lui permettant de rêver à un partenariat avec sa voisine et des promoteurs privés.

Avec sa nouvelle politique touchant l'exploitation de la petite hydraulique, le gouvernement du Québec autorise les MRC à acquérir une participation jusqu'à hauteur de 49 pour cent dans une Société en commandite pour la construction de mini-centrales.

« Des maires de la MRC Lac-Saint-Jean m'ont dit à la blague que si nous investissions dans un projet de petites centrales hydroélectriques en partenariat avec le secteur privé, et que notre investissement n'était que de 25 pour cent par exemple, ils pourraient prendre le 24 pour cent qui reste. Eux voient d'un bon œil les retombées économiques des mini-centrales. C'est une proposition qui mérite d'être évaluée, évidemment si le milieu est d'accord avec les petites centrales, » de préciser le préfet Jean-Pierre Boivin. Justement, la MRC Maria-Chapdelaine tient mercredi et jeudi des soirées de consultations publiques au cours desquelles la population pourra dire si elle est d'accord ou non avec les 13 sites identifiés pour la construction de mini-centrales dans le Haut-du-Lac. Une vingtaine d'intervenants de tous les coins de la région y déposeront des mémoires. On leur attribuera chacun une quinzaine de minutes pour faire valoir leur point de vue. Jean-Pierre Boivin et ses collègues de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, et Normandin, Réjean Boivin, agiront comme animateurs et modérateurs de la consultation. Les maires de la MRC prendront officiellement position dans ce dossier à l'occasion d'une séance spéciale qui aura lieu d'ici le 25 novembre.

Maxi Mini fun fric



Profitez de la Maxi-Mini Van en version Maxi Valeur

Venture 2002

★★★★★ Sécurité 5 étoiles▲

Meilleure consommation d'essence de sa catégorie▲▲

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	348 $
2 633 $	288 $
4 901 $	238 $

238 $ /mois*
Transport et préparation inclus

OU

22 798 $ à l'achat**

• Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD • Verrouillage des portes électrique, automatique et programmable • Deux portes latérales coulissantes • Volant inclinable • Siège d'enfant intégré

hockey sûr et amusant

CHEVROLET La route. *Sans le doute.*

CHEVROLET Oldsmobile GM

gmcanada.com

PROGRAMME GM POUR LES DIPLOMÉS 1000+

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 425 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. À l'achat, préparation incluse, transport (970 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ▲Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges arrière lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. ▲▲Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2001. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour obtenir plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

On s'instruit. On gagne des prix.

Respect. Confiance. Responsabilité. C'est fou ce qu'on peut apprendre par la bande à l'école de hockey sûr et amusant Chevrolet. Avec l'aide de grands hockeyeurs tels Mike Bossy et Bobby Orr, de la médaillée olympique Cassie Campbell et de l'Association canadienne de hockey, ce programme enseigne les fondements du hockey tout en transmettant des valeurs comme le travail d'équipe et l'esprit sportif. Il s'adresse aux débutants, garçons et filles, de six à neuf ans et à leurs parents. Le but ? Jouer, bien sûr.

Inscrivez votre enfant au concours « Patine avec un champion » et lui et son équipe de jeunes hockeyeurs(euses) [âgés(es) de moins de 15 ans] pourraient gagner le grand prix : une séance de patinage, un cours magistral et un déjeuner avec Mike Bossy. Des prix additionnels seront également offerts par Bauer. Inscription et règlement au www.suretamusant.gmcanada.com

hockey sûr et amusant CHEVROLET

00496180

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Route 175: la lumière au bout du tunnel



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

Québec et Ottawa sont en train d'accorder leurs violons dans la partition qu'ils jouent depuis maintenant deux ans sur l'air du Parc des Laurentides. Le ministre canadien des Finances, Paul Martin, est venu égaler, jeudi au Cercle de presse du Saguenay, la proposition de son collègue québécois des Transports, Guy Chevrette.

Ottawa, s'il le faut, est prêt à s'associer au financement du projet à hauteur de 50 % de l'investissement total. Le gouvernement fédéral privilégie toujours cependant une implication du secteur privé, une option que, juqu'à plus ample informé, Québec refuse toujours d'envisager. Comme preuve de sa bonne volonté, Paul Martin est prêt, d'autre part, à financer entièrement les études environnementales préliminaires au lancement des travaux.

Bref, tous les éléments sont en place pour ouvrir le chantier. Le reste est affaire de volonté politique...

À force de se renvoyer la balle, notamment depuis la campagne électorale en vue de l'élection complémentaire dans Jonquière, Québec et Ottawa ont remis au premier plan de l'actualité régionale le projet qui tient sans doute le plus à coeur aux Saguenéens et aux Jeannois.

Compte tenu de son importance démographique et du caractère spécifique de son économie, la région est la seule au Québec, et l'une des rares au Canada, à ne être encore reliée aux grands centres du pays par une route digne de ce nom. Ce constat, qui a toujours été d'actualité, prend une dimension particulière dans le contexte économique actuel.

Un billet d'avion aller-retour pour Montréal coûte dans les 600 $; le transport ferroviaire de passagers en direction de la métropole est à toute fin pratique inexistant. C'est devenu une lapalissade d'affirmer que, pour sortir de son isolement économique, le Saguenay—Lac-Saint-Jean doit absolument se doter d'une infrastructure routière moderne dans le Parc des Laurentides.

L'ouverture manifestée récemment par le ministre Paul Martin tombe juste au bon moment, du moins pour la région. Le Parti québécois doit se refaire une beauté dans son fief naturel après la dégelée qu'il vient de subir dans Jonquière. Par ailleurs, un sondage SOM/La Presse, dont les résultats ont été publiés samedi, démontre que si des élections avaient eu lieu la semaine dernière, les libéraux de Jean Charest auraient eu facilement le dessus sur les péquistes.

Bernard Landry n'a pas tellement de temps à sa disposition pour tenter de renverser la vapeur puisqu'une élection générale doit être convoquée dans moins de deux ans. Le chef du gouvernement québécois, qui se dit prêt maintenant à mettre de côté toute idée de tenir un référendum à moyen terme, doit désormais diriger une bonne partie de ses interventions vers le domaine de l'économie. Le moment est venu pour lui et son gouvernement de poser un geste concret.

Le premier ministre ne peut se permettre d'attendre trop longtemps avant de répondre à l'offre de Paul Martin, sinon il court le risque de se faire accuser de nouveau de vouloir acheter des votes. Le Québec entrera bientôt en effet en pré-campagne électorale.

Les deux meilleurs alliés de la région dans la course contre la montre qui s'annonce sont André Harvey et Stéphane Bédard. Le député fédéral libéral et son vis-à-vis péquiste ont tous deux à coeur le développement de leur région. À plusieurs reprises, ils ont affirmé publiquement qu'ils travailleraient main dans la main à l'avancement du dossier de la route à quatre voies divisées dans le Parc des Laurentides.

Cet engagement solennel prend toute sa signification aujourd'hui alors que les éléments sont en place — d'autant plus qu'André Harvey a été nommé récemment secrétaire parlementaire du ministre fédéral des Transports, David Collenette — pour que Québec et Ottawa signent l'entente qui permettra enfin à la région de sortir de son isolement géographique et économique.

Clin d'œil

La drôle de guerre

Les Américains vivent dans la psychose de l'anthrax tandis que leur aviation bombarde des objectifs militaires en Afghanistan.
Le monde s'installe peu à peu dans la guerre.
Décidément, on s'habitue à tout...

C. Néron



Au fil du temps

Pierre-Carl Ouellet remercie le bon Dieu!

Ayant fait son entrée sur une rutilante Harley Davidson, le lutteur montréalais Pierre-Carl Ouellet a bien failli quitter l'arène sur une civière.

En grande finale de la soirée de lutte internationale présentée samedi soir, devant 3000 personnes enjouées, au Centre Georges-Vézina, Pierre-Carl Ouellet a frôlé la catastrophe.

Effectuant une spectaculaire pirouette du haut du 3e câble, dans le but d'atterrir en bas de l'arène sur son adversaire le géant Kurgan, Ouellet, âgé de 33 ans, s'est plutôt assommé sur le plancher de bois.

Assis dans la première rangée, nous avons entendu le son sec de la nuque touchant le plancher. Ouellet a perdu conscience durant de longues secondes, saignant abondamment. Il fallait voir les visages inquiets de l'arbitre, du Géant et de King Kong Bondy. Malgré cet accident, Ouellet a réussi à remonter dans l'arène pour finir le show et vaincre le Géant...au grand plaisir de la foule!

Résultat: une commotion cérébrale, une séparation de l'épaule droite et des points de suture sur la tête. En outre, Ouellet devra subir une intervention chirurgicale pour réparer son épaule.

Après avoir passé une partie de la nuit à l'Hôpital de Chicoutimi, Ouellet nous confiait, hier matin, de sa chambre de l'Hôtel Le Montagnais de Chicoutimi: «Je remercie de bon Dieu. C'aurait pu être pire. J'ai réussi ce truc de sauter du 3e câble pour tomber au plancher, en bas de l'arène, au moins 50 fois dans ma carrière et c'est la première fois que je me blesse», de confier un Pierre-Karl Ouellet qui se disait impressionné par l'ambiance qui régnait, samedi soir, au Centre Georges-Vézina.



PIERRE BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

Ouf!...heureusement que la lutte c'est arrangée. S'il avait fallu, lorsqu'il était «sans connaissance», que le Géant continue à s'attaquer à Ouellet, le résultat aurait été plus dramatique.

L'après-spectacle

Ce gala de lutte organisé par la famille Rougeau a remporté un franc succès. L'hommage bien mérité à Dan Walker, la victoire du jeune Rougeau, 11 ans 98 livres, contre son opposant de 13 ans pesant 187 livres!, le lutteur nain, Jackson, contre le petit monsieur, l'homme d'affaires au téléphone cellulaire, les frères Rougeau et la finale dramatique entre Ouellet et le Géant...autant d'éléments qui ont réjoui les nostalgiques. Sous les gradins, à l'entracte, il fallait entendre «les vieux» (dont je suis!)...se rappeler la belle époque des Yvon Robert, Vladek Kowalski, Don Léo Jonathan, Nature Boy Body Rodgers, Yukon Eric, Edouard Carpentier...et autres.

Les Rougeau offrent un spectacle familial. Les lutteurs sont courtois et après le gala ils se regroupent autour de l'arène, pour jaser avec le public. Pendant que Jacques Rougeau signait des autographes et se faisait photographier en compagnie de fans, il fallait voir une scène assez émouvante. «Buldozer» (c'est le nom d'un lutteur qui se présente dans l'arène avec sa boîte à lunch) se laissant photographier dans l'arène avec un jeune handicapé qui lui applique une prise de tête.

Ce sourire dans le regard de l'handicapé, ces «mercis» émus et gênés de jeunes ayant obtenu leurs autographes...voire même la colère de l'épouse de Marc-André Bédard qui n'appréciait guère les coups vicieux portés par les «méchants» ont fait de ce gala un franc succès.

Même dans les régions éloignées comme la nôtre, ces lutteurs ne ménagent pas les efforts pour satisfaire leurs admiratrices (elles étaient nombreuses) et admirateurs. C'est d'ailleurs ce qui faisait dire à Ouellet: «Avant mon combat j'étais aussi nerveux que lorsque je luttais au Madison Square Garden».

Marche dans Chicoutimi

Une centaine de jeunes vivent leur foi

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Les jeunes ont besoin d'expériences tangibles pour vivre leur foi. La présence dans la région de la croix des Journées mondiales de la Jeunesse, cette semaine, est un exemple d'action pour encourager les 16-35 ans dans cette voie.

Hier après-midi, une centaine de personnes, jeunes et moins jeunes, ont participé au Cégep de Chicoutimi à une cérémonie d'accueil de cette croix qui fait le tour du Canada, jusqu'à la tenue des Journées mondiales de la Jeunesse qui se dérouleront en juillet à Toronto. Ils ont ensuite entamé une marche qui les a conduits, avec la croix, jusqu'à la Cathédrale. Le tout accompagné de chants religieux.

«Dans le contexte actuel, alors que les églises ne sont pas pleines, cette croix nous permet de donner une nouvelle image de la foi tout en renforçant les engagements de ceux qui s'impliquent déjà», croit le coordonnateur des Journées mondiales pour le diocèse de Chicoutimi, Frédéric Plourde.

En fait, au cours des quatre prochains jours, alors que la croix s'arrêtera à Jonquière, Alma, Roberval, Dolbeau et Saint-Félicien, on espère intéresser les jeunes à l'importance de la foi. Mais pas en les abreuvant de discours. Plutôt en les faisant participer à une activité: «La croix, c'est un peu comme notre flambeau olympique. Elle arrive de Baie-Comeau et elle ira ensuite à Longueuil. C'est un projet d'Église pour réunir les jeunes, les supporter, et même relancer une pastorale jeunesse».

Les Journées mondiales de la Jeunesse ont un peu le même but. Selon Frédéric Plourde, environ 200 jeunes de la région devraient se rendre à Toronto en juillet pour participer, entre le 24 et le 28 juillet, en compagnie d'un million d'autres participants, à ces jours d'activités, sous le signe de la fraternité et de l'échange mutuel. C'est un temps de ressourcement incroyable pour les jeunes, selon Frédéric Plourde.

Il est même possible, avance-t-il, que la région devienne une terre d'accueil pour des jeunes de d'autres pays du monde, aux premiers jours de ce rassemblement. Ces participants étrangers passeraient alors quelques jours au Saguenay-Lac-Saint-Jean avant de se rendre à Toronto. Une autre forme d'échanges!



Une centaine de personnes ont accueilli la croix des Journées mondiales de la jeunesse, hier à Chicoutimi. Des jeunes la transportent sur leurs épaules.

(Photo Sylvain Dufour)

Avant de passer par là...

CHRYSLER Dodge Jeep MD

passez donc par ici !

Vidange d'huile et remplacement du filtre

24,95 $*

Comprend :
- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar†
- Un filtre à huile Mopar†
- Vérification visuelle en 15 points

Pneus d'hiver radiaux Challenger Autopar

À partir de 59,95 $* chacun

P155/80R13

GARANTIE CONTRE LES RISQUES ROUTIERS**

Comprend :
- Pose, équilibrage et valve
- Garantie contre les risques routiers**
- Permutation des pneus tous les 10 000 km**

** Voir votre concessionnaire pour tous les détails.

« Le bilan total »
Vérification complète en 85 points

49,95 $*

Comprend :
- Analyse informatisée en 18 points à l'aide du DRBIII
- Vérification en 12 points sous le capot
- Vérification en 13 points de l'habitacle
- Vérification en 8 points de l'extérieur du véhicule
- Vérification en 20 points sous le véhicule
- Essai routier en 14 points

Entretien du système de refroidissement

54,95 $*

Comprend :
- Vidange du système de refroidissement
- Jusqu'à 5 litres d'antigel/de liquide de refroidissement Mopar 4 saisons†
- Vérification du radiateur, des courroies et des durites

†Léger supplément pour antigel longue durée.

Un entretien régulier de votre véhicule est essentiel pour maintenir son bon fonctionnement et ainsi protéger votre investissement. Personne ne connaît votre véhicule comme nos techniciens spécialement formés.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep MD

* Offres valables seulement chez les concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep MD participants. Certaines exceptions s'appliquent. † Véhicules de DaimlerChrysler non inclus : Prowler, Viper, coupé Sebring, Liberty et camions turbo diesel. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Le prix n'inclut pas les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres se terminent le 15 décembre 2001. Jeep MD est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Ⓜ A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne.

Avion cloué au sol

Les alertes à l'anthrax se multiplient au Canada

TORONTO (PC) - Un avion a été cloué au sol, dimanche, à l'aéroport Pearson de Toronto, des bagagistes ayant trouvé une poudre blanche dans la soute de l'appareil.

La porte-parole régionale d'Air Canada, Debra Williams, a indiqué que l'avion n'avait pu décoller et que des tests avaient été pratiqués sur cette substance poudreuse.

Les tests ont démontré que la substance retrouvée n'était pas dangereuse, a annoncé la police régionale de Peel.

L'avion devait emmener 44 passagers et quatre membres d'équipage à Fredericton, au Nouveau-Brunswick. «Nous ne croyons pas qu'il y ait lieu de s'inquiéter, mais il vaut mieux ne prendre aucun risque», a déclaré la constable Heather Andrews.

La substance poudreuse n'était pas dans un contenant et était répandue sur le sol, a-t-elle précisé. Les passagers de l'avion ont été transférés à un autre appareil qui s'est envolé pour Fredericton dimanche, en début d'après-midi.

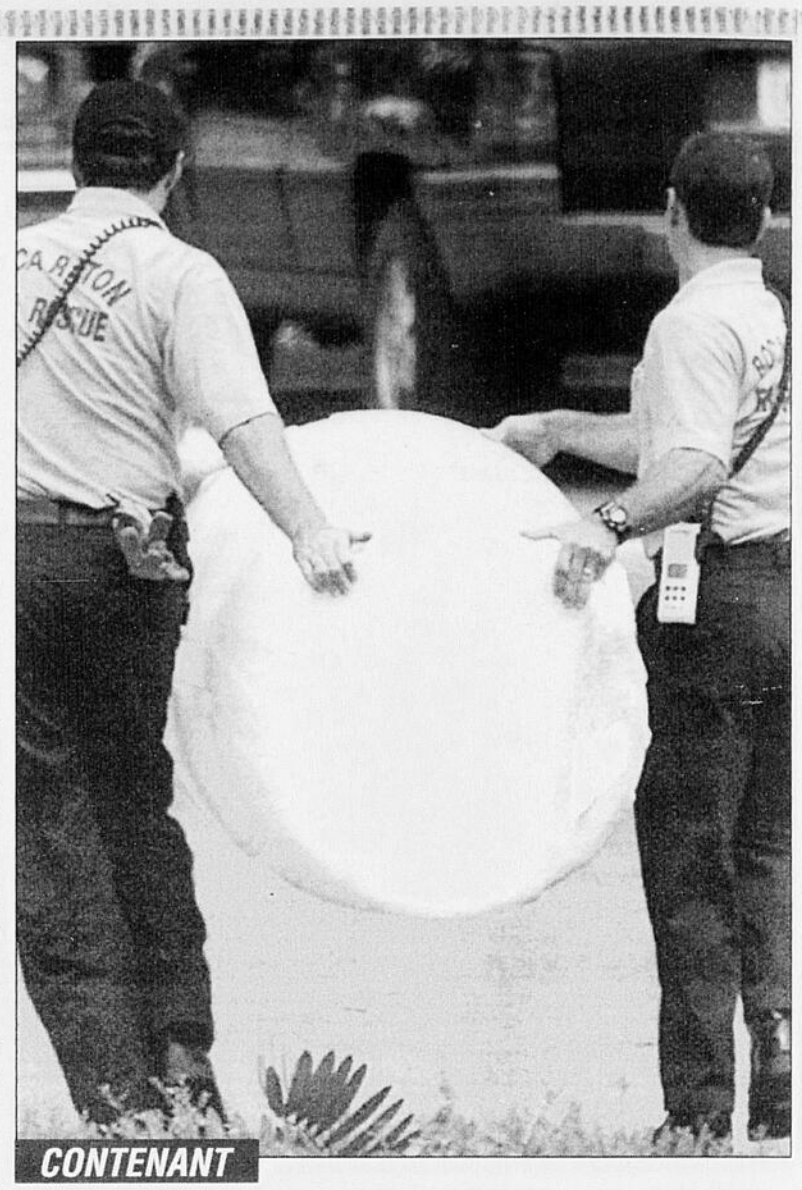
Par ailleurs, l'usine Pratt & Whitney, située à Longueuil, en banlieue de Montréal, a été évacuée, dimanche, après qu'un employé eut découvert un colis suspect près d'un réservoir d'azote liquide.

La Sûreté du Québec a été appelée sur les lieux, et plusieurs édifices situés à proximité ont aussi été évacués, jusqu'à ce qu'une équipe de neutralisation des engins explosifs détermine que le colis était sans danger.

La police a appris plus tard que le colis avait été laissé sans surveillance par un employé. L'usine Pratt & Whitney fabrique divers turbopropulseurs, ainsi que des turboréacteurs utilisés dans les avions de passagers Airbus.

Plusieurs incidents du genre se sont produits au cours des derniers jours, depuis la confirmation de cas d'anthrax aux Etats-Unis. Samedi, la poudre d'un extincteur d'incendie a déclenché une fausse alerte dans un hôpital de Toronto.

Et à Calgary, en Alberta, la police examinait la poudre qu'une femme a reçue dans un paquet, à la suite d'une rencontre de l'industrie pétrolière à laquelle elle a récemment assisté, aux Etats-Unis.



Aux États-Unis, les enquêteurs du FBI sont sur les dents. Ici, deux pompiers de Boca Raton sortent un contenant dans lequel se trouve des échantillons de poudre récupérés chez American Media de Boca Raton.

(Photo AP)

Peur de l'anthrax

Plusieurs spécialistes craignent la psychose

TORONTO (PC)-Les spécialistes des maladies infectieuses craignent que la psychose collective suscitée par l'anthrax n'ait de sérieuses répercussions sur la santé publique.

Si un grand nombre de gens commencent à prendre des antibiotiques en croyant se protéger contre l'anthrax, ils risquent de développer une résistance aux antibiotiques, disent les spécialistes.

«Ces médicaments devraient être réservés à des infections graves ce pourquoi ils ont été créés et non utilisés pour prévenir une menace incertaine», dit Don Woods, directeur scientifique du Réseau canadien de recherche sur les bactérioses et microbiologiste à l'université de Calgary.

Pour la plupart des gens, particulièrement au Canada, le risque que comporte le fait de prendre des médicaments sans nécessité est beaucoup plus élevé que le risque de contracter la maladie du charbon, dit le Dr Andrew Simor, spécialiste des maladies infectieuses au Sunnybrook and Women's College Health Sciences Centre de Toronto.

«Les gens qui présentent des symptômes semblables à ceux de la grippe risquent de mourir d'une réaction allergique à un antibiotique dont ils n'ont pas besoin bien plus que de la maladie du charbon», affirme-t-il.

L'augmentation marquée des bactéries devenues résistantes aux antibiotiques est une source de préoccupation pour les responsables de la santé publique.

Si le problème n'est pas réglé, disent-ils, la société pourrait se retrouver dans un scénario cauchemardesque où très peu d'antibiotiques seraient efficaces contre des bactéries répandues, ce qui pourrait mettre la vie des gens en danger.

Les gens doivent comprendre qu'ils peuvent se faire plus de mal que de bien en faisant provision d'antibiotiques ou pis encore, en commençant à en prendre sans avoir consulté un médecin, dit le Dr Simor. L'Association des pharmaciens du Canada s'efforce aussi de convaincre la population de renoncer à faire provision d'antibiotiques, et se préoccupe d'une pénurie éventuelle.

«Imaginez que des gens que vous aimez soient vraiment malades, qu'ils ont besoin d'antibiotiques et qu'ils ne peuvent s'en procurer», dit le directeur général de l'association, le pharmacien Jeff Poston.

La solution ne consiste pas à faire des provisions ou à prendre des antibiotiques sans nécessité, dit-il. Il faut s'efforcer de mettre la situation en perspective.

«Le risque au Canada est peu élevé», affirme le Dr Simor.

Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU

ENTRE LA ROUTE ET VOUS...

ULTRA GRIP ICE

GOODYEAR

Très heureux sur la glace!

- Durabilité et maniabilité supérieures
- Bande de roulement à composé de silice
- Semelle unidirectionnelle pour traction supérieure sur la neige et la glace



Rabais de 40$** à l'achat de 4 pneus ou **10$ par pneu, sur les pneus Ultra Grip Ice.

Jusqu'au 31 octobre.

Silencieux /// GMS Freins

GARAGE JEAN-PIERRE TREMBLAY

431, boul. de la Grande-Baie Sud
Ville de La Baie / Tél.: 544-4455

Fier de s'associer à la campagne sur la sécurité routière en conditions hivernales du ministère des Transports du Québec. www.unipneu.com

00494841

À LOUER
AU CENTRE-VILLE CHICOUTIMI

SOUS-SOL
CHAUFFÉ
ENVIRON 6000 pi car.
2000 $/mois
Pour inf.:
543-3357

00493384

loto-québec résultats

Lotto 649 — Tirage du 2001-10-13

14 17 22 32 36 49

Numéro complémentaire: 16

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	5 000 000,00 $
5/6+	5	152 497,40 $
5/6	410	1 487,70 $
4/6	15 060	77,60 $
3/6	277 664	10,00 $

Ventes totales: 17 466 418 $
Prochain Gros lot: 2 000 000 $

LOTS BONIS
BMW 325i 2002* (seule catégorie gagnante: 6/6)

SÉLECTIONS	GAGNANTS	SÉLECTIONS	GAGNANTS
03 07 11 16 40 47	0	07 16 24 25 34 36	1
08 11 14 22 36 42	3	01 04 18 27 28 46	3
06 16 18 38 43 46	2	01 05 09 35 38 47	0
09 18 30 35 42 46	0	06 14 17 19 45 46	0
22 24 28 31 40 46	0	02 18 20 22 28 39	2

*Chaque BMW 325i est échangeable contre un chèque de 50 000 $. Si une sélection crée plus de 5 gagnants, ceux-ci se partageront une cagnotte de 250 000 $.

Québec 49 — Tirage du 2001-10-13

11 20 21 40 41 47

Numéro complémentaire: 05

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	20	500,00 $
4/6	954	50,00 $
3/6	19 318	5,00 $

Ventes totales: 655 213,50 $

Promotion Double Jeu* (Lotto 649 + Québec 49) — Tirage du 2001-10-13

03 23 33 38

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

GAGNANTS 77 — LOT 129,87 $

Banco — Tirage du 2001-10-14

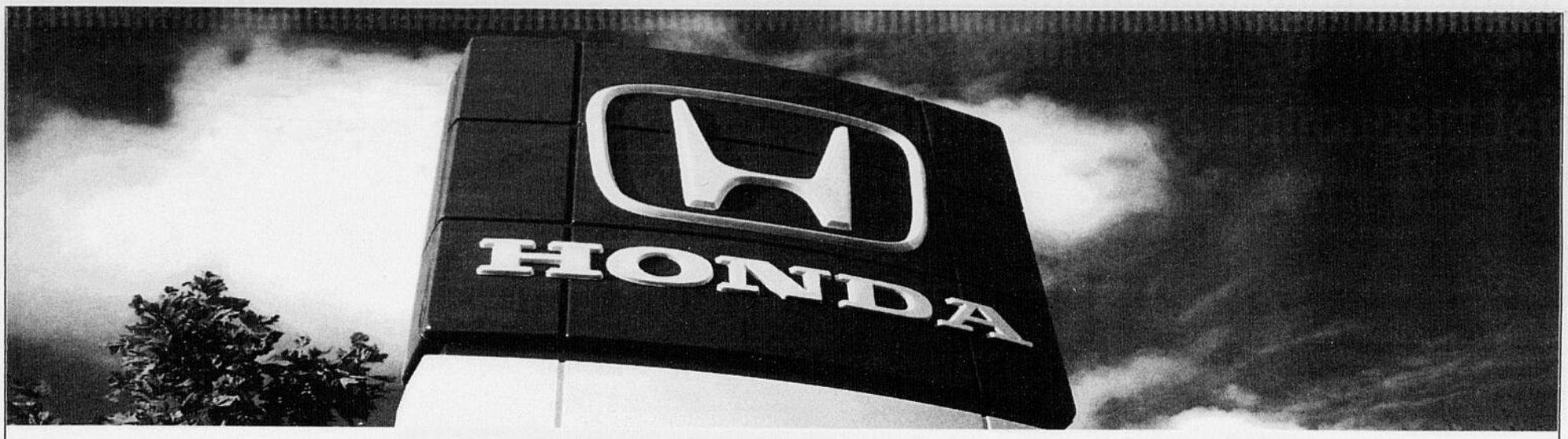
08 09 10 14 16 17 18 20 23 27
28 30 35 38 40 41 55 67 68 69

La Quotidienne	Extra	Extra
Tirage du 2001-10-14	Tirage du 2001-10-14	Tirage du 2001-10-13
3 879 — 4 9303	NUMÉRO: 683589	NUMÉRO: 517632

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec



Avec la Honda Civic 2002, c'est incroyable tout ce que vous n'avez pas.

- Pas de grosses mensualités
- Pas de grande consommation d'essence
- Pas beaucoup d'entretien
- Pas de petit coffre
- Pas de mal à vous stationner
- Pas l'air fou
- Pas de jambes coincées
- Pas de mal à trouver un concessionnaire
- Pas juste un modèle
- Pas de moteur bruyant
- Pis pas de mauvaises surprises

Berline ou Coupé Civic 2002

À partir de **15 900 $*** à l'achat

198 $** par mois location 48 mois

Option 0 $ comptant également disponible
Transport et préparation inclus

★★★★★

Cinq étoiles aux tests de collisions frontales du NHTSA†.

Coupé Civic SI
illustrée

Berline Civic LX
illustrée

L'Association des concessionnaires Honda du Québec vous remercie de votre intérêt. *P.D.S.F. de la berline Civic DX 2002 (modèle ES1512PX) et de la coupé Civic DX 2002 (modèle EM2112P) neuves. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. **Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les berlines Civic DX 2002 (modèle ES1512PX) et les coupés Civic DX 2002 (modèle EM2112P) neuves. Échange ou comptant de 2 950 $ (berline Civic) ou 3 150 $ (coupé Civic). Première mensualité et dépôt de garantie de 275 $ exigibles à la livraison. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. †Tests de collisions frontales du National Highway Traffic Safety Administration pour la berline Civic DX 2001.

HONDA

www.honda.ca

0049567G

Fourre-tout



OUVERTURE

Un nouveau restaurant vient de voir le jour sur le boulevard Sainte-Geneviève, dans le secteur nord de Chicoutimi. Il s'agit du Panda Royal, qui offre des mets chinois pour apporter ou sur livraison. Les propriétaires Zhung Siter et Chen Chang vous y attendent.

(Photo Sylvain Dufour)



ISABELLE **LABRIE**
ilabrie@lequotidien.com

En manque de soleil

C'est l'automne. Vous retournez à la maison après votre journée de travail et il commence déjà à faire noir. Vous n'allez plus au gym depuis des semaines, tous vos vêtements semblent trop serrés, bref, vous n'êtes pas bien dans votre peau. Vous êtes épuisé. Vous savez qu'une fois rentré à la maison, vous mangerez trop au souper et vous vous endormirez - encore une fois - sur le sofa durant la veillée. Peu importe le nombre d'heures de sommeil, vous avez toujours de la difficulté à vous lever le matin. Pourrez-vous endurer longtemps d'être aussi malheureux?

En fait, vous faites sans doute partie des 750 000 Canadiens qui sont susceptibles d'être atteints d'un trouble appelé Trouble affectif saisonnier (TAS) et qui peut être provoqué par le fait d'être moins exposé au soleil lorsque les jours raccourcissent à la fin de l'automne.

L'Association canadienne pour la santé mentale explique que plusieurs symptômes peuvent être reliés aux TAS: changement de l'appétit, prise de poids, diminution de l'énergie, fatigue, sentiments d'angoisse ou de désespoir.

Dans la majorité des cas, de simples changements au mode de vie permettent de vaincre ce type de trouble. Par exemple, passer plus de temps dehors, faire davantage d'exercice ou changer légèrement son alimentation.

Pour d'autres, la photothérapie, c'est-à-dire l'exposition à une brillante lumière artificielle durant plusieurs minutes à chaque jour, peut être bénéfique.

C'est simple, il suffit d'être au courant du problème pour le régler! Et surtout, ne pas attendre aux mois de janvier et février pour tenter de trouver une solution.



STAGIAIRES

La firme Raymond, Chabot, Grant, Thornton a accueilli vendredi dernier dans ses bureaux cinq stagiaires en certification de l'Université du Québec à Chicoutimi, pour la signature de leurs contrats. En bas on retrouve les nouveaux stagiaires: Chantale Brassard (Alma), Véronique Bergeron (Chicoutimi), Dominic Desbiens (Jonquière), Julie Lapierre (Chicoutimi) et Caroline Perron (Saint-Félicien/Roberval). Sur la rangée du haut, on reconnaît les membres du comité de recrutement: Jacques Chouinard (CA, associé), Julie Gilbert (conseillère en gestion des ressources humaines), Steve Vachon (CA) et Nancy Morin (CA, responsable des dossiers).



ANNIVERSAIRE

L'Institut Grapho-Logique enr. de Chicoutimi a célébré cette fin de semaine ses 15 ans d'existence. La fondatrice Clorilda Lavoie en a profité pour organiser une conférence, donnée par l'orthophoniste et graphologue française Anne Bastard, ainsi qu'un souper réunissant de nombreux invités. André Tremblay, directeur du centre Humanis du Cégep de Chicoutimi, était de la fête.

(Photo Sylvain Dufour)



CELLIER

La 8e édition de l'exposition Vins et bières du Saguenay qui avait lieu récemment à Chicoutimi a fait plusieurs heureux, comme Martin Lapointe (à droite), qui a remporté un magnifique cellier à vin, qui lui a été remis par le conseiller de la SAQ Patrice St-Gelais.

(Photo Jeannot Lévesque)

En bavardant

Correspondance

L'Association professionnelle des écrivains de la Sagamie-Côte-Nord lance sa saison des Correspondances.

Cette année, quatre rencontres sont prévues. Les écrivains y parleront de leurs affinités, de leurs points communs et de leurs différences. Il y aura tout d'abord un souper, puis les participants réservent des surprises aux gens présents.

La saison 2001-2002 sera lancée à l'Auberge des Battures de La Baie le vendredi 19 octobre à partir de 18h30. Les écrivaines invitées sont Esther Rochon et Élisabeth Vonarburg.

Au cours des mois à venir, il y aura également d'autres échanges intéressants entre Louise Simard et Jean-Alain Tremblay, Stanley Péan et Caroline Larochelle, Robert Dôle et Michel Dorais.

Le coût d'entrée pour cette première activité est de 15 $. Pour réservations: 544-8234.

Jardins du coin

Les Jardins du coin de Jonquière offrent des ateliers de stimulation et de socialisation pour les jeunes de 3 à 5 ans. Il est possible d'inscrire les enfants en tout temps à ces ateliers, dispensés à raison de deux demi-journées par semaine.

Pour information: 548-7012 ou 548-1156.

Petits plaisirs

La Maison des familles de La Baie offre gratuitement, trois jeudis par mois, des «avant-midi de petits plaisirs» aux enfants de 2 à 5 ans.

Pour informations: Ghislaine D'Amours ou Michelle Dallaire au 544-0222.

Formation sur internet

La Corporation des femmes d'affaires du Saguenay convie ses membres à une journée de formation sur internet le 16 octobre au Holiday Inn Saguenay. Deux formations sont prévues: l'une pour les débutantes, de 9h à 12h, et l'autre pour les avancées, de 13h à 16h. Le tout sera suivi d'un souper à 17h30, au même endroit.

Coût: 25 $ pour les membres et 30 $ pour les non membres.

QuébecIssime

De nombreux billets ont déjà été vendus pour les spectacles «QuébecIssime chante Noël» et «QuébecIssime chante Noël aux enfants». Vous pouvez réserver vos places en composant le 548-0130, ou encore le 1-877-548-0130.

MAINTENANT OUVERT
CENTRE DE LIQUIDATION
MAINTENANT OUVERT
BURTON SNOWBOARDS
SALOMON 1.877.2SALOMON WWW.SALOMONSPORTS.COM
BONFIRE SNOWBOARDING USA
RIDER ADVANCEMENT CONSORTIUM
TOUJOURS LE SERVICE ET LES CONSEILS PROFESSIONNELS
Spectral
Exemples:
Casque Burton Rég.: 139,00 $ 89$
Fixation 2000-2001 Burton À partir de: 75$
Snowboard À partir de: 125$
Bottes Burton À partir de: 99$
400, Sacré-Coeur, ALMA
(2e étage du magasin Spectral)
668-2005
0049594

L'ÉVÉNEMENT PERFORMANCE CHRYSLER



NOUVEAU EN 2002

- Nouvelle transmission automatique à 4 rapports
- Insonorisation supérieure

CHRYSLER NEON LE 2002

« Un véhicule sophistiqué aux performances inspirées »

Louez à

259 $* PAR MOIS.

LOCATION DE 60 MOIS.
COMPTANT INITIAL DE SEULEMENT 999 $
OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT.
TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

Ou obtenez

0 %Δ DE FINANCEMENT À L'ACHAT **JUSQU'À 60 MOIS** SUR TOUTES LES NEON 2002.

Chrysler Neon LE 2002. *L'ensemble 24D comprend:* ***Nouvelle transmission automatique à 4 rapports • Insonorisation supérieure • Climatiseur*** *• Moteur de 2 L, 16 soupapes, 132 ch • Sacs gonflables avant de nouvelle génération • Tapis protecteurs avant et arrière • Radio AM/FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Glaces teintées • Système antidémarreur Sentry Key[MD] • Dégivreur de lunette • Suspension indépendante aux 4 roues • Colonne de direction inclinable • Miroirs de courtoisie • Casier de rangement au tableau de bord • Plein d'essence gratuit[Ω]*

CHRYSLER SEBRING LX 2002

« Une combinaison étonnante de performance et de style »

Louez à

299 $* PAR MOIS.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
331 $	1 395 $
363 $	0 $

LOCATION DE 48 MOIS.
COMPTANT INITIAL DE 2 785 $
OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT.
TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.



Ou obtenez

0,8 %† DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS SUR TOUTES LES BERLINES SEBRING 2002.

Chrysler Sebring LX 2002. *L'ensemble 24H comprend: Moteur DACT de 2,4 L, 150 ch, 16 soupapes • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Freins à disque aux 4 roues • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Système antidémarreur Sentry Key[MD] • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Boîte à gants verrouillable • Casier de rangement au tableau de bord • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Banquette arrière 60-40 rabattable • Colonne de direction inclinable • Commande électrique d'ouverture du coffre • Régulateur de vitesse • Plein d'essence gratuit[Ω]*

5/100 **Garantie de 5 ans/100 000 km****
sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

CHRYSLER
Voici ma voiture.

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep[MD]

Δ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les Chrysler Neon 2002 en stock. † 0,8 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur toutes les berlines Sebring 2002 en stock. * Tarifs mensuels jusqu'à 48 mois établis pour la berline Sebring LX 2002 avec ensemble 24H, et jusqu'à 60 mois pour la Chrysler Neon LE 2002 avec ensemble 24D. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km (après 102 000 km pour la Chrysler Neon) au taux de 15 ¢ le kilomètre. Δ, †, * Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à échanger ou à commander un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 en stock seulement et exclusives à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Photos à titre indicatif seulement. ** Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 $). Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep[MD] est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. ® A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep[MD] du Québec

Gala excellence La Presse-Radio-Canada

Normand Legault personnalité de l'année

MONTREAL (PC) - Le grand patron du Grand prix de Montréal de Formule 1, l'âme derrière l'événement le plus couru de l'été à Montréal, Normand Legault, a raflé le plus prestigieux honneur du Gala excellence La Presse-Radio-Canada, dimanche.

Après Caroline Brunet l'an dernier, Guy Laliberté, Daniel Langlois, Jacques Villeneuve, et bien d'autres encore, c'est au tour cette année de l'homme de la Formule 1 montréalaise d'être nommé grand gagnant. En son honneur, et pour une première cette année, un chêne sera planté au parc La Fontaine de Montréal.

«Félicitations à ces personnes qui nous inspirent confiance et espoir. La Presse dit dans sa publicité «Le monde change», et dans ces temps troubles que nous vivons, le monde change énormément. Ce soir, on a vu des personnes qui changent le monde, d'une manière tellement extraordinaire qu'elles nous donnent beaucoup d'espoir que le monde va changer pour le mieux», a déclaré Normand Legault.

C'est lui qui est en grande partie responsable de l'immense succès dont jouit le Grand prix de Montréal aujourd'hui. Chaque année de nouveaux records sont battus: record d'assistance, 300 000 personnes l'an dernier, record de retombées économiques, plus de 100 millions $. C'est aussi lui qui a orchestré la délicate transition de la commandite par des compagnies de tabac à des commandites venant d'autres secteurs.

Hommage

Rappelons que le gala vise à rendre hommage à toutes les personnes nommées personnalités de la semaine dans les pages de «La Presse». Depuis maintenant 18 ans, le quotidien salue chaque semaine des modèles d'excellence provenant de tous les milieux: sports, loisirs, arts, lettres, monde des affaires, humanisme, bénévolat, sciences, technologies, etc. Le jury est composé des recteurs des universités québécoises.

Outre la personnalité de l'année, le jury avait à choisir une personnalité pour chaque catégorie. Dans la catégorie affaires, administration et institutions, c'est Christiane Germain, qui préside l'entreprise familiale Développement Germain-des-Prés, et possède trois hôtels à Sainte-Foy, Québec et Montréal, qui a triomphé.

Stanley Vollant, premier chirurgien autochtone au Québec et au Canada, a remporté le prix dans la catégorie courage, humanisme et accomplissement personnel.

Aux arts, lettres et spectacles, c'est la jeune contralto Marie-Nicole Lemieux qui s'est distinguée. La chanteuse a déjà reçu de nombreuses distinctions, notamment le prix Opus en Belgique, comme découverte de l'année en musique classique. Elle a aussi été la première artiste du Canada à recevoir le prix Reine-Elizabeth.

Dans la catégorie sports et loisirs, la palme est allée à Chantal Petitclerc, deux fois médaillée d'or et deux fois médaillée d'argent aux Jeux paralympiques de Sydney.

Enfin, dans les sciences humaines, les sciences pures et la technologie, c'est Freda Miller, à la tête de l'Institut neurologique de Montréal, qui a été récompensée. Son Institut a découvert dernièrement que la peau comportait des cellules souches capables de proliférer et de se différencier en culture.

Après trois années à TVA, le gala était diffusé cette année sur les ondes de Radio-Canada. Animé par Patrice L'Ecuyer, le tout s'est déroulé sous le signe de l'humour. Entre autres sourires, on aura eu droit à un Patrice L'Ecuyer sous toutes ses coutures, dans son plus simple élément, vêtu d'un veston fait de coupures de journaux, de même qu'à un sketch de Jean-Thomas Jobin, la révélation du festival Juste Pour Rire cette année.

Côté variétés, Jim Corcoran a lancé la soirée avec la chanson, bien appropriée, «Je vais changer le monde». Plus tard, Mélanie Renaud, Laurence Jalbert et les soeurs McGarrigle ont interprété «Les temps changent», la version française de «Times they are-changin'» de Bob Dylan. Et puis Eric Lapointe, Robert Charlebois et Lynda Lemay sont aussi venus chanter pour l'occasion.



Si le grand patron du Grand prix de Montréal de Formule 1, Normand Legault, a raflé le plus prestigieux honneur du Gala de La Presse-Radio-Canada, la jeune contralto originaire de Dolbeau, Marie-Nicole Lemieux s'est distinguée dans le domaine des arts.

Caron arrêté

OTTAWA (PC)-Roger Caron, l'auteur à succès qui a été honoré pour son livre sur la vie en prison, a été arrêté vendredi à Ottawa en possession d'une arme chargée.

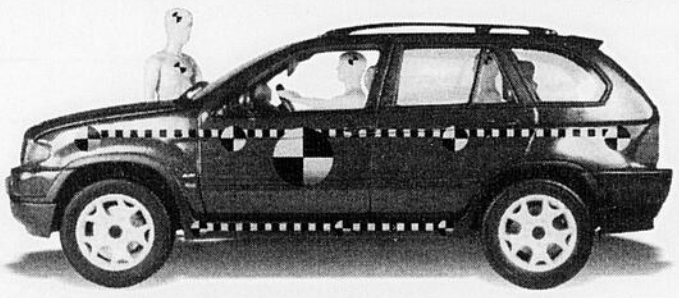
«On a reçu un appel de quelqu'un qui pensait avoir vu un homme en possession d'une arme à feu», explique le détective Antoine Costantini, de la police d'Ottawa.

Roger Caron, âgé de 63 ans, avait en sa possession un sac de sport dans lequel se trouvait une arme de calibre 32 et des déguisements. Il n'a offert aucune résistance lors de son arrestation.

Il comparaîtra ce lundi au palais de justice d'Ottawa, sous des accusations de possession d'arme et pour avoir brisé certaines conditions du tribunal. Roger Caron était en libération conditionnelle depuis sa sortie de prison en décembre 1998, et devait être complètement libre en 2003.

Les autorités ne connaissent pas les motifs qui ont poussé M. Caron à avoir en sa possession une arme à feu chargée, ni ce que l'homme, qui habite Barry's Bay, au nord-ouest d'Ottawa, faisait dans la capitale.

CONSTRUITS POUR PRENDRE DES COUPS



CONÇUS POUR LES ÉVITER



POUR CAMIONNETTES ET VÉHICULES SPORTS UTILITAIRES

Optez pour les pneus d'hiver les plus sécuritaires au monde et prévenez les coups... à faible coût.

nokian TYRES
Votre sécurité passe en premier

2146, Deschênes
JONQUIÈRE
(secteur Arvida)
VOISIN DU
CARRÉ DAVIS

Atelier du pneu Mario LeBel inc.

Téléphone: (418)
548-8800

00496267

SERVICE ÉLECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864

SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
KitchenAid
Dépôt de service autorisé
Inglis
Admiral
Whirlpool
ROPER
WOODS



André Tremblay
Propriétaire

Service de pièces de toutes marques
00492921

AVIS À LA CLIENTÈLE DU SALON AIRELLE

Suite à l'incendie, nous sommes réaménagés temporairement au 1730, boul. Talbot, Chicoutimi (édifice de la Casa Grecque)

Téléphonez pour rendez-vous
545-4880 ou 545-4881

AIRELLE COIFFURE

Toujours professionnel et dynamique...

496307

Eau potable

Les Canadiens ont confiance

MONTREAL (PC)-La majorité des Canadiens ont encore confiance en la qualité de leur eau potable, mais il reste que près du tiers d'entre eux lui font peu ou pas confiance.

En fait, ce sont 30,2 pour cent des Canadiens qui ont peu (19,7 pour cent) ou pas confiance (10,5 pour cent) en la qualité de l'eau de leur robinet. A l'opposé, 67,8 pour cent des Canadiens ont assez ou très confiance en la qualité de leur eau potable.

C'est ce que révèle un sondage Léger Marketing, réalisé auprès de 1504 répondants, dont les résultats ont été communiqués à la Presse Canadienne.

Les Québécois sont cependant plus confiants que l'ensemble des Canadiens, 74,7 pour cent d'entre eux ayant assez ou très confiance, alors que 24,9 ont peu ou pas confiance.

A la Société pour vaincre la pollution, le coprésident Daniel Green ne parvient pas à s'expliquer pourquoi les Québécois sont si confiants. «Ou bien ils sont vraiment confiants parce qu'ils le pensent, ou bien ils sont confiants parce qu'ils le savent. Je crois que, dans ce cas-ci, on n'a pas assez d'informations sur la qualité des eaux potables pour qu'ils le sachent. Alors c'est une perception qu'ils ont et, d'après moi, c'est une perception erronée et une perception dangereuse de fausse sécurité.»

Selon lui, la qualité de l'eau du robinet en milieu rural, notamment, devrait inquiéter davantage les citoyens. De même, les systèmes d'aqueduc ne sont pas partout des plus modernes, ce qui devrait au moins susciter des préoccupations chez les citoyens, estime M. Green.

Etonnamment, malgré le scandale de l'eau contaminée à Walkerton, en Ontario, ce n'est pas en Ontario qu'on retrouve la plus grande proportion de citoyens n'ayant pas confiance en leur eau potable.

C'est plutôt dans les provinces atlantiques, où 39,1 pour cent des citoyens ont peu ou pas confiance. L'Ontario vient ensuite, avec 35,1 pour cent de ses citoyens ayant peu ou pas confiance en la qualité de l'eau de leur robinet.

M. Green avoue: «On aurait pu s'imaginer qu'en Ontario, le niveau (d'inquiétude) serait plus élevé.» Il avance une explication: «Oui, suite à Walkerton, les systèmes de contrôle en Ontario ont beaucoup augmenté. Ça pourrait expliquer la perception des Ontariens».

De même, les Québécois sont presque deux fois plus nombreux que les Canadiens à trouver que l'eau de leur robinet est d'aussi bonne qualité qu'il y a 10 ans.

Ils sont ainsi 42,1 pour cent à la trouver d'aussi bonne qualité, alors que les Canadiens ne sont que 22,5 pour cent à penser ainsi.

Les Québécois sont cependant moins nombreux à la trouver de meilleure qualité qu'il y a 10 ans, soit 17,5 pour cent, comparativement à 25 pour cent pour l'ensemble des Canadiens.

L'eau embouteillée est consommée par le tiers de la population canadienne (33,5 pour cent), dont 44,2 pour cent «à l'occasion» seulement. Cependant, 21,9 pour cent disent ne jamais consommer d'eau embouteillée.

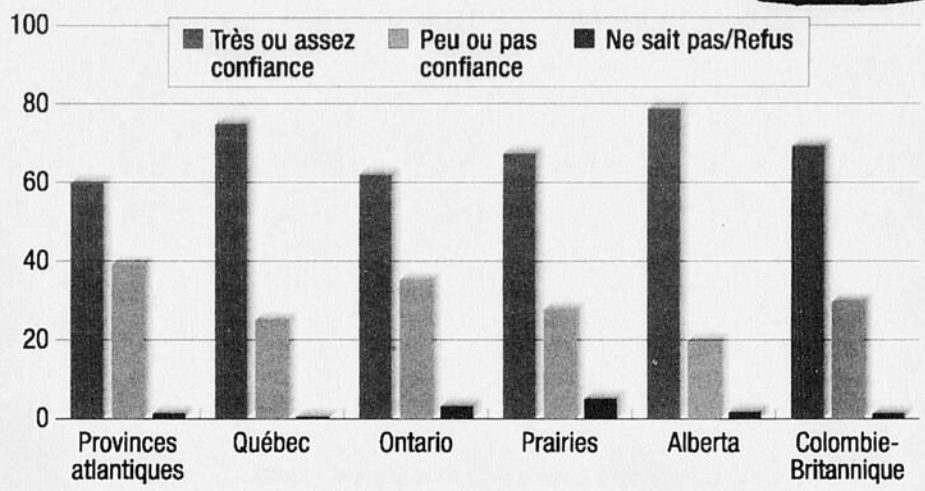
Fait à noter, 52,2 pour cent des Canadiens qui n'ont pas confiance en l'eau du robinet disent consommer régulièrement de l'eau en bouteille.

Le sondage a été réalisé auprès de 1504 personnes, du 18 au 23 septembre. La marge d'erreur est de 2,6 pour cent, 19 fois sur 20.

Sondage sur l'eau potable



Avez-vous très, assez, peu ou pas du tout confiance dans la qualité de l'eau de votre robinet?



* Marge d'erreur maximale de 2,6 % pour l'ensemble du Canada

Source: Léger Marketing

Michèle Lecavalier -- **PC**

Produit de beauté



la **Focus** LX 2002

- Transmission manuelle 5 vitesses
- Moteur 2 L SPI 4 cyl.
- Antidémarrage SecuriLock^MC
- Verrouillage électrique des portes
- Réglage de la hauteur du siège du conducteur
- Banquette arrière divisée 60/40

199 $* /mois

Location 48 mois
Mise de fonds de 2 600 $
Transport inclus

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux	Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
	2 600 $	199 $/mois
	1 300 $	229 $/mois
	0 $	259 $/mois

Prix d'achat de 14 970 $**

exigez **recevez** 5 ANS 100 000 km GARANTIE GROUPE MOTOPROPULSEUR

CONFORT ET ESPACE!



le **Windstar** LX 2002

- Moteur V6 de 3,8 litres — 200 ch
- Transmission automatique
- Système antidémarrage SecuriLock^MC
- Climatiseur
- Freins ABS
- Deux portes coulissantes
- Rétroviseurs / glaces et verrouillage des portes à commande électrique

299 $* /mois

Location 48 mois
Mise de fonds de 3 995 $
Transport inclus

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux	Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
	3 995 $	299 $/mois
	1 995 $	349 $/mois
	0 $	389 $/mois

Prix d'achat de 24 495 $**

0049635

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

www.ford.ca

1000$ DE REMISE AUX DIPLOMÉS

Photos à titre indicatif seulement. *Transport inclus. Dépôt de sécurité (Focus 250 $, Windstar 350 $), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 80 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (740 $ Focus, 965 $ Windstar) et taxes applicables en sus. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. La garantie du groupe motopropulseur est de 5 ans ou 100 000 km (au premier terme atteint). Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Régions canadiennes

Sécheresse de 5 milliards $

WINNIPEG (PC)-La sécheresse qui a frappé cette année les régions agricoles du Canada a créé un manque à gagner d'au moins 5 milliards $ au pays, affirme un économiste.

Brian Oleson, économiste à la Commission canadienne du blé, a établi ce coût en tenant compte d'une perte de plus de 10 millions de tonnes de céréales, à un prix moyen approximatif de 150 $ la tonne.

L'année a été dure pour tous les producteurs, qu'ils aient cultivé le soja en Ontario ou le canola en Saskatchewan, et l'on craint qu'un hiver sec ne crée les conditions requises pour une autre saison aussi pénible. Une nouvelle période de sécheresse risquerait de porter un coup fatal à plusieurs agriculteurs qui sont déjà au bord de la catastrophe.

«Nous ne parvenons pas à faire face à celle-ci, qu'est-ce que ce sera s'il y en a une autre», déclare Bob Friesen, agriculteur au Manitoba et président de la Fédération canadienne de l'agriculture. Les difficultés que vivent les agriculteurs depuis quelques années aggravent encore le problème, dit M. Oleson.

Selon M. Friesen, c'est la raison pour laquelle les producteurs de céréales et d'oléagineux se retrouvent dans une situation aussi précaire.

«Depuis trois ou quatre ans, ils devaient déjà composer avec le faible prix des produits agricoles», dit-il.

L'assurance-récolte peut couvrir 70 pour cent de leurs pertes, mais ce n'est pas suffisant pour les agriculteurs dont l'exploitation n'est pas rentable depuis trois ou quatre ans. Et s'il faut en croire les producteurs, le programme fédéral d'aide aux sinistrés est loin d'être une réussite.

M. Friesen et la fédération s'efforcent d'obtenir une aide fédérale pour les agriculteurs cette année, mais se préoccupent également de la menace à long terme que représente l'hiver doux et sec annoncé par les météorologues.

Clay Serby, ministre de l'Agriculture de la Saskachewan, prévoit que de nombreux producteurs de la province devront se défaire de leur cheptel l'an prochain s'il n'y a pas de pluie cet automne.

Si cela devait se produire, l'impact économique à long terme serait énorme, déclare M. Oleson. «Il faut du temps pour récupérer ces pertes, quand on arrive à le faire.»

La Saskatchewan et l'Alberta ont été les provinces les plus éprouvées par la sécheresse, qui a cependant affecté plusieurs régions agricoles du pays.



CITROUILLE

Riley Greer âgé de quatre ans ne semble pas très impressionné par cette citrouille géante. Ce monstre orangé fait pourtant 240 kilos (535 livres). La citrouille a été cueillie à Wellington en Ontario le 13 octobre dernier. Mais la gagnante de cette amusante compétition a facilement fracassé ce record en s'illustrant avec un 402 kilos! (894 livres).

(Photo PC)

Le suicide juvénile demeure préoccupant

MONTREAL (PC)-Les adolescents québécois d'aujourd'hui sont 10 fois plus susceptibles de se suicider qu'ils ne l'étaient en 1950, a indiqué vendredi un pédopsychiatre montréalais au quotidien montréalais The Gazette.

Chaque année, près de 200 adolescents québécois se suicident, ce qui représente un des plus hauts taux de suicide juvénile du monde occidental. Les psychiatres ne sont pas en mesure d'expliquer ce phénomène. Et pour ajouter à la complexité de celui-ci, on note que les garçons sont trois fois plus enclins à mettre fin à leurs jours que les filles.

«Existe-t-il des facteurs socioculturels qui pourraient expliquer cette hausse?», se demande le Dr Nagy Charles Bedwani, de l'Hôpital du Sacré-Coeur.

«Est-ce une modification de notre style de vie?

«Est-ce que cela a quelque chose à voir avec des changements profonds du côté de la famille et des valeurs communes? Ce sont les questions que nous nous posons.»

Dans les années 50, le taux de suicide des adolescents québécois était de deux pour 100 000 personnes, soit sensiblement le même que le taux enregistré au niveau canadien.

En 1970, le taux québécois a toutefois commencé à augmenter inexplicablement année après année, pour se situer aujourd'hui à 20,7 pour 100 000.

En comparaison, le taux de suicide des adolescents ontariens se situe à 12 pour 100 000, et le taux national est de 10 pour 100 000, a précisé le Dr Bedwani. Seule la Saskatchewan montre un taux approchant celui du Québec, avec 20 pour 100 000.

Les psychiatres affirment que le point commun à tous les cas de suicide adolescent est une profonde détresse psychologique. Le Dr Bedwani, qui a divulgué les résultats de ses recherches dans le cadre de la rencontre annuelle des médecins de langue française du Canada, a déclaré que les adolescents susceptibles de s'enlever la vie vivaient souvent de multiples problèmes psychologiques.

«Si un jeune a un problème d'abus de drogue, qu'il est déprimé et qu'il présente un historique de problèmes de comportement, il est nettement plus à risque de se suicider qu'un autre qui est simplement déprimé», a-t-il avancé.

Le pédopsychiatre a souligné que d'autres facteurs pouvaient contribuer au suicide, notamment le mauvais entreposage des armes à feu à la maison et l'émulation à la suite du suicide d'un camarade de classe.

LES PNEUS R. GUAY LTÉE

À l'achat de 4 pneus MICHELIN^MD Alpin^MD*
obtenez une trousse de survie
MICHELIN^MD GRATUITEMENT !
Offre valable du 15 octobre au 11 novembre 2001



Respecte les exigences de l'A.C.I.C.* d'adhérence dans la neige
*Association canadienne de l'industrie du caoutchouc

www.michelin.ca

CONCOURS Plein la VUE !

Plus... Courez la chance de GAGNER un de nos PRIX SONY !

* Arctic^MC Alpin^MD, Pilot^MD Alpin^MD, 4X4 Alpin^MD
Cette offre s'applique uniquement à l'achat de 4 pneus MICHELIN^MC Alpin^MD. Valeur au détail de la trousse de survie MICHELIN^MD, 75 $. Jusqu'à épuisement des stocks. Aucun achat requis pour participer au concours Plein la Vue. Règlement disponible chez les détaillants participants et sur le site www.michelin.ca.

MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important.^MC

2560, RUE DUBOSE
JONQUIÈRE
(418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136

Blanchiment d'argent

La conférence prend de l'importance

MONTREAL (PC)-La conférence internationale sur le blanchiment d'argent devant débuter à Montréal, ce lundi, a pris une importance imprévue, à la suite des attentats du 11 septembre, affirment ses organisateurs.

«Il y a des gens qui affirment que le blanchiment d'argent est un exercice de comptabilité et de paperasse, que ce n'est pas violent et n'exerce aucune influence sur leurs vies», a indiqué l'inspecteur John Mair, de l'unité des produits de la criminalité de la Gendarmerie royale du Canada.

«A ces gens, je dis : réveillez-vous. Parce ce que l'impact est bien réel. Là où il y a crime organisé et terrorisme, il y a blanchiment d'argent», a-t-il ajouté.

Le Fonds monétaire international (FMI) estime que les sommes blanchies annuellement dans le monde entier atteignent entre 500 milliards et 1,5 billion $ US. Au Canada, elles se situent entre cinq et 17 milliards $ par année, selon M. Mair.

Plus de 600 délégués en provenance de 48 pays doivent participer à la conférence d'une durée de trois jours, prévue dans un grand hôtel du centre-ville montréalais. Les allocutions porteront notamment sur les abris fiscaux, les méthodes de détection et la mondialisation du crime organisé.

Ahmed Ressam

Lors de l'une des séances, les conférenciers se pencheront sur l'enquête criminelle au centre de laquelle se trouva Ahmed Ressam, ressortissant algérien un temps installé à Montréal. Reconnu coupable d'avoir tenté de franchir la frontière américaine en possession d'explosifs afin de commettre un attentat à l'aéroport de Los Angeles, lors des célébrations ayant entouré le passage à l'an 2000, Ressam attend dans la métropole californienne de connaître sa peine.

Depuis le 11 septembre, on accorde beaucoup d'attention aux sources de financement des organisations terroristes telles que celle d'Oussama ben Laden, al-Qaeda.

«C'est un problème lié au système monétaire international, a affirmé M. Mair.

Si nous ne sommes pas en mesure de vérifier un transfert de fonds, nous ne pouvons savoir si l'argent est propre ou d'où il provient.»

Présence des coops

MONTREAL (PC)-Les coopératives québécoises profitent de la Semaine de la coopération pour rappeler leur importance en cette période trouble sur la scène internationale.

Le pdg du Conseil de la coopération, Luc Labelle, souligne que les coopératives sont particulièrement présentes dans le secteur de l'alimentation. Leur production et leur gestion étant au Québec, elles sont moins affectées par les bouleversements internationaux.

Plus de 3200 coopératives, dans tous les secteurs économiques, existent au Québec. Elles sont adaptées aux besoins des gens, dans leur milieu.

Les coopératives québécoises génèrent 70 mille emplois, et leur chiffre d'affaires dépasse les 12 milliards $.



Par des biologistes

Découverte d'une contraception masculine ?

NEW YORK (AP) - Des biologistes annoncent avoir découvert une protéine qui confère aux spermatozoïdes le pouvoir de pénétrer dans l'ovocyte, une découverte qui pourrait, à terme, permettre la mise au point d'une contraception masculine et féminine, et d'un traitement contre la stérilité masculine.

La protéine, baptisée CatSper, ne se trouve que dans la queue des spermatozoïdes, le flagelle. Les chercheurs ont découvert que les souris génétiquement programmées pour manquer de cette protéine fabriquaient un sperme moins vigoureux. Les spermatozoïdes qui le composent et dont le flagelle est «mou», ne pénètrent pas dans l'oeuf et la fécondation ne peut pas se faire.

«La raison pour laquelle ils sont stériles réside dans le fait que leurs spermatozoïdes n'avancent pas très vite, qu'ils n'ont pas assez de force pour pénétrer l'oeuf», a déclaré le Dr David Clapham de l'Ecole de médecine de Harvard, qui a conduit l'étude. Ses travaux sont publiés jeudi dans la revue «-Nature».

Le manque de protéine CatSper ne freine pas la capacité des souris à fabriquer du sperme. Et le sperme sans protéine peut être fertile, mais seulement si la membrane de l'ovule a été pénétrée expérimentalement. Autrement dit, si on a aidé le spermatozoïde.

Le Dr Clapham a déclaré que cette découverte pourrait permettre de mieux comprendre la stérilité masculine. Mieux encore, elle pourrait un jour permettre la mise au point de nouveaux moyens contraceptifs qui s'opposeraient provisoirement à l'action de la protéine et rendraient les spermatozoïdes moins vifs à pénétrer l'ovocyte. L'homme et la femme pourraient prendre «la pilule» avant ou après une relation sexuelle.

«Si vous disposez d'une substance capable de bloquer efficacement l'action de la protéine, il suffit de la prendre simplement pendant la durée de vie des spermatozoïdes dans les voies génitales de la femme. Et ceci est valable pour les hommes tout comme pour les femmes», a indiqué le Dr Clapham.

CatSper appartient à une famille unique de protéines existante. Par conséquent, toute substance employée contre elle ne risquerait pas s'attaquer à d'autres tissus. De plus, ce moyen contraceptif provoquerait moins d'effets secondaires que la pilule qui, elle, contient des hormones.

Des recherches antérieures avaient abouti à la mise au point de contraceptifs masculins qui, eux aussi, agissaient sur la capacité des spermatozoïdes à pénétrer dans l'ovule. Mais c'est la première fois qu'on découvre que cette protéine permet au calcium de pénétrer dans le spermatozoïde et donne ainsi sa vigueur au flagelle.

Aide pour les étudiants en médecine

MONTREAL (PC)-Les étudiants en médecine, c'est bien connu, doivent mémoriser une quantité phénoménale d'informations. Pour leur venir en aide, une équipe de professeurs de la Faculté de médecine de l'Université de Montréal vient de conclure une entente avec un fournisseur de logiciels et d'ordinateurs qui sert à préparer des aide-mémoire sous forme d'animations multimédia, de films et de petits cours auxquels les étudiants peuvent accéder par ordinateur ou par Internet.

Les professeurs ont filmé des patients aux prises avec certaines maladies et ont intégré ces séquences dans leurs leçons à partir de logiciels fournis par Apple qui a offert service, ordinateurs, bases Airport, serveurs et logiciels. «L'image vaut mille mots, affirme le Dr André Ferron, adjoint au vice-doyen de la faculté. Voir un patient aux prises avec un tremblement parkinsonien est beaucoup plus évocateur que de lire ces symptômes dans un livre.»

D'autres séquences, comme celle d'un cerveau qui tournoie à l'écran pour en présenter toutes les facettes, sont présentées en animation. Depuis quelques années, les étudiants apprennent à partir de problèmes de santé qui leur sont présentés.



Louez une Cavalier ou une Alero 2002

Comptant 0$ | Dépôt de sécurité 0$

Première mensualité 0$

2 portes		
Cavalier Z22	226$/mois*	• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boite manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Dispositif antivol PASSLock • Aileron arrière • Roues de 14 po
Cavalier Z22 Plus	276$/mois*	Modèle Cavalier Z22 avec en plus : • Climatiseur • Roues de 15 po en aluminium • Lecteur CD • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Groupe d'instrumentation • Volant inclinable • Moulures latérales
Alero GX	319$/mois*	• Moteur Ecotec L4 de 140 HP • Boite automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Freins à disques et système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse avec commande sur le volant • Aileron arrière • Roues de 15 po en aluminium • Dispositif antivol PASSLock • Portes et coffre à commandes électriques • Siège du conducteur avec réglage électrique en hauteur • Banquette arrière à dossier divisé rabattable • Suspension indépendante aux 4 roues • Volant inclinable

4 portes		
Cavalier VL	226$/mois*	• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boite manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Dispositif antivol PASSLock • Roues de 14 po
Cavalier VLX	276$/mois*	Modèle Cavalier VL avec en plus : • Boite automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Climatiseur • Lecteur CD • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Volant inclinable • Groupe d'instrumentation • Moulures latérales
Alero GX	319$/mois*	• Moteur Ecotec L4 de 140 HP • Boite automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Freins à disques et système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse avec commande sur le volant • Dispositif antivol PASSLock • Portes et coffre à commandes électriques • Siège du conducteur avec réglage électrique en hauteur • Banquette arrière à dossier divisé rabattable • Volant inclinable • Roues de 15 po

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujettes au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Conditions applicables à la location seulement. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour obtenir plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

CHEVROLET Oldsmobile GM

00496185

Maladie d'Alzheimer

Neurochem sur les traces d'un vaccin

MONTREAL (PC) - La firme de recherche médicale Neurochem explorera une nouvelle stratégie thérapeutique contre la maladie d'Alzheimer, qui pourrait déboucher sur la mise au point d'un vaccin.

Neurochem, de Saint-Laurent, s'est associée à la firme américaine Select Therapeutics, de Woburn, près de Boston, pour mettre au point un vaccin thérapeutique qui préviendrait le développement et la progression de cette maladie incurable.

«On pense qu'un vaccin pourrait inciter l'organisme humain à combattre lui-même la protéine qui cause l'Alzheimer», a dit Louis Lamontagne, président de Neurochem, dans une entrevue récente.

Les causes

La plupart des chercheurs pensent que l'Alzheimer est causée par une protéine appelée bêta-amyloïde, qui se dépose en plaques dans le cerveau. Cette accumulation de plaque amyloïde déclenche une réaction inflammatoire qui cause des lésions irréversibles. Il s'ensuit des pertes de mémoire, la sénilité et la mort. Il n'existe pas de remède efficace.

Neurochem a déjà inventé un médicament expérimental contre l'Alzheimer, appelé Alzhemed, qui est actuellement en études cliniques de phase 2. Cette molécule chimique agit en empêchant la bêta-amyloïde de s'accrocher sur la surface des tissus cérébraux et de former la plaque amyloïde qui tue les cellules neuronales.

«L'approche vaccinale est très différente», a dit M. Lamontagne.

Pas de défense

L'Alzheimer a libre cours dans l'organisme humain parce que le système de défense immunitaire humain n'est pas capable de reconnaître l'agent actif de la maladie, la bêta-amyloïde. Les anticorps qui seraient capables d'attaquer et de détruire cette protéine, la laissent circuler librement dans le sang.

«Les anticorps font partie des cellules guerrières faites pour attaquer et tuer une quantité phénoménale d'agents néfastes pour l'organisme. Un vaccin thérapeutique aurait pour objet de donner à nos anticorps le code leur permettant de reconnaître la bêta-amyloïde comme un élément hostile, et de l'attaquer» a expliqué Robert Bender, un Canadien d'Ottawa qui dirige Select à Woburn.

«On susciterait une réaction immunitaire dont le corps n'est pas capable tout seul.»

Antigènes

Select fournit sa plate-forme vaccinale Vérovax, inventée en collaboration avec l'Institut Curie de Paris, une technologie qui peut être utilisée contre diverses maladies.

Neurochem fournit une série d'antigènes liés à la protéine qui cause l'accumulation de plaque amyloïde dans le cerveau.

«C'est une piste très excitante, du point de vue médical, mais il faut comprendre que c'est très loin encore, a dit M. Lamontagne, de Neurochem. Dans le cas de l'Alzheimer, il y a des inconvénients à un vaccin, parce que c'est une maladie de personnes âgées. Or, les personnes âgées ont, par définition, un système immunitaire plus faible et, par conséquent, plus difficile à stimuler.»

Quoi qu'il en soit, M. Lamontagne pense que Neurochem et Select sauront rapidement si leur approche a du potentiel: «On parle de quelques mois. Et si ça marche, on pourrait entrer en essais cliniques d'ici un an, peut-être même six mois.»

Neurochem a déjà «licencié» son médicament expérimental Alzhemed à la firme pharmaceutique néerlandaise Lundbeck. «Il n'y a pas de concurrence entre les deux programmes de recherche», a dit M. Lamontagne.



Achetez une Cavalier ou une Alero 2002 à prix spécial

Cavalier à partir de 12 498 $*

Alero à partir de 19 998 $*

2 portes		
Cavalier Z22	12 498 $*	• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Dispositif antivol PASSLock • Aileron arrière • Roues de 14 po
Cavalier Z22 Plus	16 698 $*	Modèle Cavalier Z22 avec en plus : • Climatiseur • Roues de 15 po en aluminium • Lecteur CD • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Groupe d'instrumentation • Volant inclinable • Moulures latérales
Alero GX	20 588 $*	• Moteur Ecotec L4 de 140 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Freins à disques et système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse avec commande sur le volant • Aileron arrière • Roues de 15 po en aluminium • Dispositif antivol PASSLock • Portes et coffre à commandes électriques • Siège du conducteur avec réglage électrique en hauteur • Banquette arrière à dossier divisé rabattable • Suspension indépendante aux 4 roues • Volant inclinable

4 portes		
Cavalier VL	12 498 $*	• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Dispositif antivol PASSLock • Roues de 14 po
Cavalier VLX	16 698 $*	Modèle Cavalier VL avec en plus : • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Climatiseur • Lecteur CD • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Volant inclinable • Groupe d'instrumentation • Moulures latérales
Alero GX	19 998 $*	• Moteur Ecotec L4 de 140 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Freins à disques et système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse avec commande sur le volant • Dispositif antivol PASSLock • Portes et coffre à commandes électriques • Siège du conducteur avec réglage électrique en hauteur • Banquette arrière à dossier divisé rabattable • Volant inclinable • Roues de 15 po

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur

CHEVROLET Oldsmobile GM

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. *Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. À l'achat, préparation incluse, transport (Cavalier : 795 $, Alero : 830 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour obtenir plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

05496186



Xavier Dolan-Tadros
Comédien

Campagne 2000 de l'asthme

En souscrivant généreusement à la campagne de l'asthme, c'est plus de 300 000 jeunes que vous aidez à mieux respirer. Vous contribuez à financer les programmes de recherche et les services offerts aux asthmatiques du Québec.

Voulez-vous nous aidez à mieux respirer ?
Nous avons besoin de vous !

Région de Montréal: (514) 287-7400
En province: 1 800 295-8111
Info Asthme: poste 232

Association pulmonaire du Québec

Le Souper *de filles*

Gagnez deux semaines d'escapades sur la Côte d'Azur
avec votre meilleure copine...

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT AU **1-800-463-7919**

Si vous êtes
la première personne à nous rejoindre
parmi les groupes de trois noms
mentionnés au 96.9 CFIX RockDétente,
vous serez reçue avec votre copine
au Souper de filles du lundi 29 octobre
à l'International Café
et qui sait...

International
CAFÉ-BAR



Sylvain Tremblay - Sandra Rossignol
SONNEZ LES MATINES 6h à 9h



Élaine Girard
MA RADIO AU BOULOT 9h à midi



Marlon Desmeules
MA RADIO AU BOULOT 13h à 17h



Lisa Blouin
5@7 ROCKDETENTE

LA RADIO MUSICALE #1
DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

CFIX
RockDétente MD
96.9 FM
rockdetente.com

Règlements disponibles à la station

00494385

Les Américains se ruent sur les scanners

CENTERVILLE, Ohio (AP) — A cause de la psychose de l'attentat, Brad Smith a un nouvel objet dans son salon, entre la télé et l'aquarium: un scanner de la police.

«Je suis sûr qu'il y aura d'autres attaques terroristes. Et je serai le premier à savoir où. Je l'entendrai sur le scanner avant que les radios et télévisions en parlent», dit cet habitant de Centerville, dans l'Ohio (nord-est des Etats-Unis). Brad Smith pense que cet appareil captant les conversations radio lui permettra de réagir à temps.

Le 11 septembre, des radio amateurs ont ainsi pu suivre le déroulement des attentats contre le World Trade Center en temps réel, en écoutant les transmissions de la police et des pompiers.

Et dans tout le pays, les ventes de scanners et radios ondes courtes ont fait un bond de 10 à 20% par rapport à la même période l'année dernière. Tous les magasins spécialisés, comme la chaîne Radio Shack, dont le siège se trouve au Texas, le confirment.

Norm Schrein, président du Bearcat Radio Club à Dayton (Illinois), s'est rendu dans un salon professionnel quatre jours après les attentats. C'était une véritable razzia, se souvient-il. «Les gens achetaient les scanners les plus chers, ceux avec lesquels vous pouvez écouter les avions militaires, et toutes les autres fréquences. Ils pensent que c'est nécessaire, pas que c'est intéressant».

Les radios à ondes courtes -qui coûtent jusqu'à 5.000 dollars, l'équivalent de 35.500ff et 5.411 euros- peuvent capter des communications militaires, d'avions ou de navires et des programmes radio du monde entier, ce qui permet d'avoir d'autres points de vue sur la situation.

Bill Gayton, professeur de psychologie à l'Université du Maine, compare cette ruée sur les scanners et radios aux gens qui construisaient des abris anti-atomiques dans leur jardin pendant la Guerre froide.

«La vie des Américains a vraiment été bouleversée. La sécurité est un besoin humain très basique, et c'est sans doute la première fois qu'il est autant menacé», dit-il.

Le Koursh va remonter

MOSCOU (AP) — Les opérations visant à mettre en cale sèche du sous-marin nucléaire russe «Koursk» se sont poursuivies dimanche, avec la fixation d'un second ponton sous la barge Giant-4, qui a hissé l'épave du fond de la mer de Barents.

Le premier ponton nécessaire pour remonter la barge néerlandaise et le submersible jusqu'à la cale sèche a été posé samedi, ont rapporté les agences de presse russes.

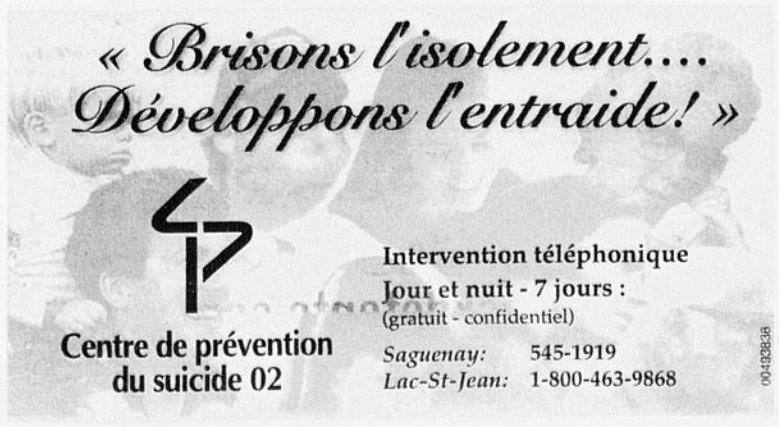
Une équipe de plongeurs britanniques est descendue dimanche jusqu'au sous-marin pour vérifier que le premier ponton était correctement fixé à la barge, a précisé l'agence Interfax.

Les pontons doivent ensuite être remplis d'eau, puis pompés pour engendrer une puissance suffisante pour remonter la barge et le sous-marin d'environ huit mètres.

Arrimée à l'énorme barge qui l'a hissé du fond de la mer de Barents, l'épave du sous-marin nucléaire «Koursk» est arrivée mercredi à sa destination finale: le port de Rosliakovo, près de Mourmansk, où il sera mis en cale sèche.

A l'issue de quinze heures d'opérations, le sous-marin, qui gisait par 108 mètres de fond depuis l'an dernier, avait été remonté à la surface lundi. Le Koursk a explosé pour une raison encore inconnue et sombré lors de manoeuvres navales en mer de Barents le 12 août 2000, provoquant la mort de ses 118 membres d'équipage.









La ministre fédérale de la Justice, Anne McLellan.

Projet de loi

Sévère législation contre les terroristes

OTTAWA (PC)-Les individus reconnus coupables d'activités de nature terroriste et ceux finançant celles-ci feront face à de sévères peines de prison, au pays, si jamais est adoptée une nouvelle législation prévoyant également que la police dispose de moyens accrus afin qu'elle puisse mettre la main au collet des terroristes.

La ministre fédérale de la Justice, Anne McLellan, soumettra à la Chambre des communes, ce lundi, un important projet de loi antiterroristes, présenté comme la pièce maîtresse du combat qu'entend mener le gouvernement contre le terrorisme.

Alors que les activités reprennent aux Communes, à la suite d'un congé de l'Action de grâces s'étant prolongé tout au long de la semaine dernière, Ottawa espère que la bonne entente qui règne entre les partis, depuis les attentats du 11 septembre, se poursuivra, faisant en sorte que le projet législatif prenne force de loi en un mois.

Néanmoins, certains membres de l'opposition craignent que la législation mise de l'avant par Mme McLellan ne parvienne pas à décourager les terroristes et leurs sympathisants dispersés à travers le Canada.

Le projet de loi prévoit l'ajout de nouveaux délits au texte du Code criminel. La participation aux activités de tout groupe terroriste, entre autres, pourrait entraîner des peines de prison atteignant pas moins de 14 ans.

Mme McLellan a cependant indiqué qu'elle n'irait pas jusqu'à interdire l'appartenance à une organisation vouée à semer la terreur. Au lieu de cela, elle compte privilégier une approche similaire à celle de la législation antigang adoptée plus tôt cette année. Pour éviter que la loi soit contestée de façon constitutionnelle, le gouvernement a simplement rendu illégal le fait de prendre part aux activités de tels groupes.

De plus, le projet de loi devrait prévoir une peine d'emprisonnement d'une durée maximale de 10 ans pour les personnes reconnues coupables d'avoir récolté des fonds afin de subventionner les groupes terroristes et leurs activités.

Le dirigeant de l'Alliance canadienne, Stockwell Day, a déjà dit craindre que la législation proposée par les libéraux n'aille pas assez loin.

La formation allianciste souhaite notamment que les organisations terroristes levant des fonds au Canada soient identifiées publiquement, ce qui ne serait pas prévu.

C'EST ENCORE MIEUX
QUAND C'EST MEILLEUR!

L'ÉVÉNEMENT «LE MEILLEUR DE NISSAN»

219$/mois*
Acompte seulement 695$
0$ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus!

LE MIEUX C'EST D'EN PROFITER!

• Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Climatiseur • Siège du conducteur à 8 réglages • **Moteur 1,8 L de 126 chevaux** • Pneus toutes saisons 14 po • Assistance routière 24 h • Coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40

Acompte	Mensualité
0 $	239 $
695 $	219 $
1 195 $	209 $
1 595 $	199 $

2,8% financement à l'achat!**

SENTRA 2002

« LE MEILLEUR ACHAT SELON LA REVUE CONSUMER'S DIGEST† »

NISSAN

TOUJOURS PLUS LOIN.

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 «Option Plus» (C4LG52 BK00). Acompte ou échange équivalent de 695$. Limite de 19 500 km par année avec 0,10$/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 2,8% à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. †Le meilleur achat en 2001 et 1998 selon la revue *Consumer's Digest*. Le sceau Meilleur achat est une marque enregistrée de *Consumer's Digest* et est exploité sous licence. TOUJOURS PLUS LOIN et le logo NISSAN sont des marques de commerce de Nissan. www.nissancanada.com 1 800 387-0122

00496183

workopolis.com Alerte d'emplois : Infirmière, soins néonataux

L'une des dizaines de milliers d'offres d'emploi «sans douleur» affichées chaque jour sur le plus important site d'emplois au Canada



workopolis.com

LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

00494113



VISITE

La gouverneure générale Adrienne Clarkson rencontrera des militaires et leurs familles à Halifax.

Adrienne Clarkson visite des militaires

OTTAWA (PC)-La gouverneure générale du Canada, Adrienne Clarkson, visitera la base des Forces armées canadiennes de Halifax et la 12e Escadre Shearwater, aujourd'hui, où elle rencontrera des militaires et leurs familles, au moment où le groupe opérationnel naval du Canada s'apprête à être déployé dans le cadre de la coalition internationale contre le terrorisme.

Mme Clarkson sera accompagnée du vice-amiral Ron Buck, commandant du Commandement maritime, et du contre-amiral Bruce MacLean, commandant des Forces maritimes de l'Atlantique.

Six navires de guerre, six aéronefs, incluant des hélicoptères Sea King, et quelque 2000 marins et personnel volant canadiens, dont certains sont déjà partis, doivent participer à cette opération.

La frégate HMCS Charlottetown, le destroyer HMCS Iroquois et le navire de ravitaillement Preserver pourraient prendre la mer dès mercredi. Une autre frégate, le HMCS Halifax, est déjà en route et doit se joindre à une flottille dirigée par un porte-avions américain dans le Golfe persique. Une troisième frégate canadienne, le HMCS Vancouver, a également quitté la côte ouest du Canada pour se joindre à la force internationale.

La question refait surface

Un service d'espionnage serait-il utile au Canada ?

par Jim BROWN

OTTAWA (PC) - La crise actuelle provoquée par la menace terroriste ressuscite le débat sur l'opportunité, pour le Canada, de se doter d'un service d'espionnage en sol étranger.

« Il y a 10 ans, c'était hors de question, on jugeait même cela non canadien, affirme Ron Atkey, ancien député conservateur, spécialiste des questions d'espionnage. (Mais) il s'agit maintenant d'un thème politique respectable. »

Depuis les attentats perpétrés aux Etats-Unis, le 11 septembre, le ministre fédéral des Affaires étrangères, John Manley, songe à mettre sur pied un service de renseignement qui serait actif à l'étranger.

Le nouveau comité formé par le cabinet fédéral afin de se pencher sur les questions de sécurité, à la tête duquel a d'ailleurs été nommé M. Manley, ne s'est toujours pas penché sur une telle éventualité. Le ministre a toutefois clairement fait savoir qu'il comptait aller de l'avant avec son projet.

La question revient régulièrement dans l'actualité depuis au moins la fin de la Seconde Guerre mondiale, fait remarquer Wesley Wark, historien à l'Université de Toronto.

L'absence d'un service secret canadien à l'étranger empêche le Canada d'être un partenaire à part entière de la CIA (Central Intelligence Agency) américaine, du service d'espionnage britannique MI-6 et d'autres agences de renseignement occidentales, estime M. Wark.

« L'alliance en terme d'espionnage repose sur un échange de renseignements, affirme-t-il. Vous ne pouvez en faire partie que si vous avez quelque chose à offrir. »

Des questions

Avant qu'Ottawa ne prenne une décision à cet égard, il lui faudra cependant se poser une série de questions:

-Que ferait une agence internationale ? Se concentrerait-elle sur le contre-terrorisme ou aurait-elle un mandat plus large afin de recueillir des renseignements politiques, économiques et militaires ?

-Où serait-elle présente ? Devons-nous espionner les régimes soi-disant indésirables comme l'Afghanistan ou l'Irak ? Ou plutôt nos amis et voisins ?

-Quel en serait le coût ? Et une fois retombé l'enthousiasme initial, les gouvernements seraient-ils disposés à continuer à payer la facture ?

La difficulté à répondre à de telles questions explique sans doute pourquoi le Canada n'est jamais allé jusqu'à créer une agence de renseignement internationale.

Le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), qui a remplacé en 1984 les services de sécurité de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), est essentiellement un organisme défensif ayant pour tâche de déceler la présence d'espions et de terroristes sur le sol canadien.

Il compte quelque 2000 employés et bénéficie d'un budget de 200 millions $ par année. La plupart des observateurs croient que cette somme représenterait un minimum si l'on voulait implanter un réseau, même limité, d'espions à l'étranger.

Reid Morden, un ancien directeur du SCRS, doute fort que le Canada et ses dirigeants politiques soient disposés à payer le prix d'un réseau d'espions à l'étranger. « Je ne crois simplement pas qu'ils fourniront cet argent et continueront à le fournir dans l'avenir », commente-t-il.



Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en sécurité financière

SERVICES FINANCIERS F.B.N.

Filiale en propriété exclusive de:

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

L'ASSURANCE-VIE UNIVERSELLE UN ABRI FISCAL INCOMPARABLE

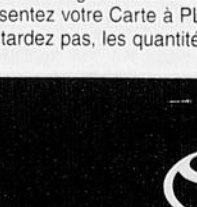
206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: **1 (418) 541-8012**
1-800-463-9830

00493131

C'est bizarre... quand je roule, j'entends des voix.

Ce n'est que votre courroie d'entraînement qui crie. Nous allons régler la tension.





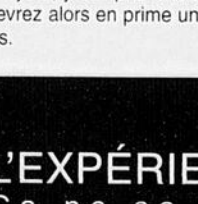
Remplacement des plaquettes de freins avant

-Installation des plaquettes de freins d'origine Toyota.
-Inspection et lubrification des étriers.
-Inspection des boyaux et des canalisations de freins.
-Essai sur route.

Installation comprise

99,95$ (taxes en sus)

Tercel/Paseo/Echo/Corolla



Remplacement de la batterie

Batterie Supérieure 72 Toyota conçue selon les spécifications de Toyota. **Garantie de 72 mois au prorata.**

Installation comprise

94,95$ (taxes en sus)

Valide pour la plupart des modèles Toyota à 4 cylindres.



Forfait lubrification

Huile moteur et filtre d'origine Toyota. Inspection en 11 points incluse.

26,95$ (taxes en sus)

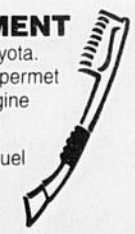
Pour tous les modèles Toyota à l'exception des moteurs diesel. Des frais d'élimination des résidus peuvent s'appliquer.



Obtenez votre Carte à PLU$ GRATUITEMENT

Procurez-vous votre Carte à PLU$ chez votre concessionnaire Toyota. En plus de vous donner accès à une foule de privilèges, elle vous permet d'obtenir plus de 200 $ de rabais applicables sur des pièces d'origine Toyota et sur le service effectué par les techniciens certifiés Toyota.

Balai à neige en prime Venez faire effectuer n'importe quel service figurant au menu d'entretien Toyota, y compris la lubrification à 26,95 $, et présentez votre Carte à PLU$. Vous recevrez alors en prime un balai à neige de luxe. Ne tardez pas, les quantités sont limitées.



Confiez votre Toyota à celui qui la comprend le mieux: votre technicien certifié Toyota.

Votre Toyota n'a aucun secret pour lui. Tout simplement parce que nos techniciens formés à l'Université Toyota possèdent l'expertise et les outils pour bien entretenir votre véhicule. Vous aurez ainsi l'assurance d'un travail bien fait du premier coup, toujours avec des pièces d'origine Toyota.

L'EXPÉRIENCE **TOYOTA**
Ça ne se remplace pas

1-888-TOYOTA-8 • www.toyota.ca

00496190

L'abonne... façon de voyager!

le QUOTIDIEN

offre à ses abonnés

LE SUD



4 DESTINATIONS, 8 VOYAGES

une valeur de:

32 000$

• Ixtapa • Manzanillo • Cancun
• Puerto Vallarta • Punta Cana
• Varadero • Costa Rica

À GAGNER
MARDI 23 OCTOBRE

1 SEMAINE/ 2 PERSONNES

PURTO PLATA

République Dominicaine

une valeur d'environ:

4000$

- **Formule Club**
- **Hébergement Hôtel Paradise**
- **Départ de Québec ou Montréal**
- **Sur les ailes d'Air Transat**

CLUB VOYAGES TOURNESOL
549-6880

NOLITOUR VACANCES

le QUOTIDIEN



RÈGLEMENTS DU CONCOURS

- Le concours débute le 18 septembre 2001 pour se terminer le 6 novembre 2001.
- Pour participer, **UNE SEULE CONDITION, ÊTRE ABONNÉ AU QUOTIDIEN** au moment des tirages. Les nouveaux abonnés enregistrés lors de notre campagne de sollicitation (entre le 10 septembre et le samedi 27 octobre 2001) seront éligibles au tirage.
- Le tirage au sort se fera parmi tous les abonnés du Quotidien, chaque mardi 11 h par ordinateur, de la façon suivante: une sélection de 25 abonnés se fera de façon aléatoire et sur ce nombre numéroté de 1 à 25, un (1) numéro sera pigé au hasard déclarant ainsi notre gagnant.
- Chaque voyage est pour 1 semaine / 2 personnes et comprend: l'hébergement dans un hôtel Formule Club, le transport en avion sur les ailes d'Air Transat avec départ de Québec ou Montréal. Une valeur pouvant atteindre 4000 $. Les taxes et les frais de service sont en sus. Aucun voyage n'est monnayable, échangeable, ni transférable et doit être accepté tel quel. Au moment de la réservation, les clauses et les conditions de la brochure s'appliquent. Chacun des voyages devra s'effectuer avant le 15 avril 2002 à l'exception des congés fériés.
- Le nom et/ou photo du gagnant paraîtra dans le Quotidien la semaine suivant le tirage.
- Ce concours s'adresse à tous les abonnés du Quotidien de 18 ans et plus, résidants du Saguenay – Lac-Saint-Jean, à l'exception des employés du Progrès du Saguenay, de Voyages Tournesol et des personnes avec qui ils sont domiciliés.
- Un différend quant à l'organisation ou à la conduite d'un concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Alcools, des courses et des jeux aux fins d'une intervention pour tenter de le régler.
- Le gagnant devra répondre à une question d'habileté mathématique.

AUCUN COUPON À REMPLIR, IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ

Vite, abonnez-vous: 545-4664 / Saint-Félicien: 679-3832

Riposte des Alliés

L'Inde et le Pakistan

Colin Powell en tournée dans le pays des «frères ennemis»

WASHINGTON (AP) - Le secrétaire d'Etat américain Colin Powell est parti dimanche pour une tournée capitale au Pakistan et en Inde, destinée notamment à garder sous contrôle les tensions entre les deux «frères ennemis» dans le cadre de la campagne militaire en cours dans l'Afghanistan voisin.

Le secrétaire d'Etat adjoint Richard Armitage précisait que Powell tenterait de faire «baisser la température» entre les deux pays, qui se disputent le Cachemire, New Delhi accusant Islamabad d'armer et d'entraîner les séparatistes musulmans du Cachemire indien, passés de la guérilla au terrorisme.

Le Pakistan, hier principal soutien des talibans, coopère désormais avec les Etats-Unis dans la chasse à Oussama ben Laden, et a ouvert aux Américains plusieurs de ses bases, malgré la violente contestation des mouvements islamistes fortement implantés dans le pays et menaçant de déstabiliser le régime du général-président Pervez Musharraf.

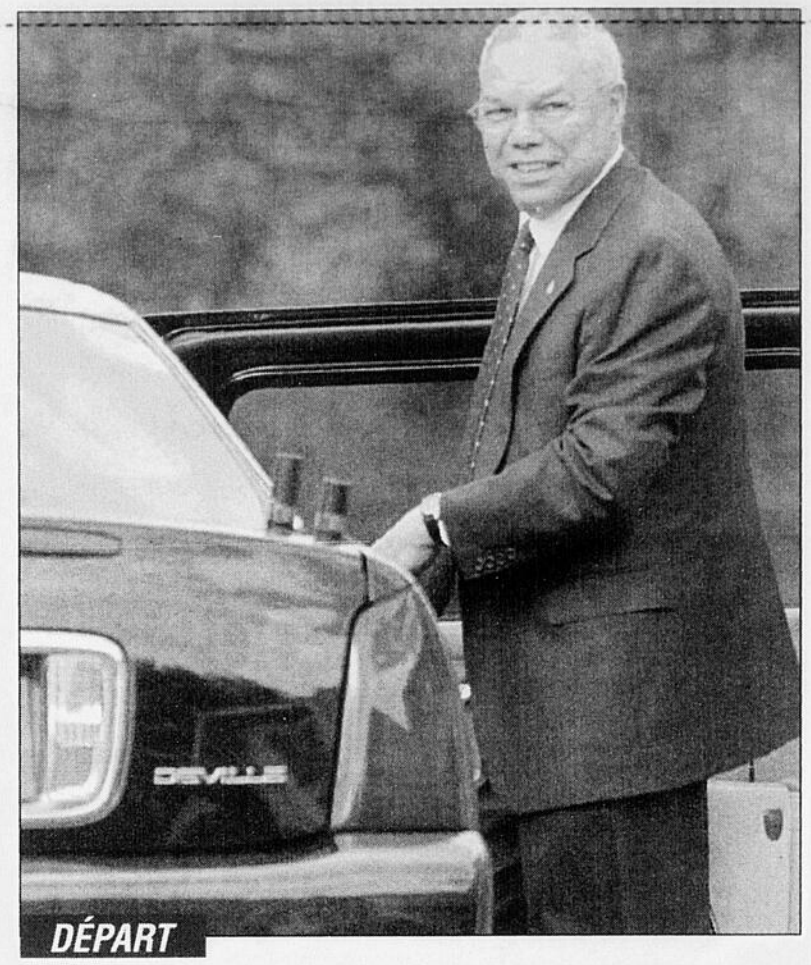
L'Inde craint de faire les frais de ce rééquilibrage stratégique dû aux attentats. Washington a cependant salué la coopération pleine et entière de New Delhi dans sa campagne anti-terroriste.

Dans ce contexte, le président Bush a levé les sanctions imposées aux deux pays lorsqu'ils ont effectué, en parallèle, des essais nucléaires en 1998. Des sanctions qui empêchaient notamment toute coopération en matière économique et militaire.

Bien qu'inquiet de l'évolution au Cachemire, le Département d'Etat, par la voix de son porte-parole Richard Boucher, estimait cependant que «la chose la plus importante est de remercier l'Inde et le Pakistan, chacun à sa manière, pour leur coopération» actuelle dans la lutte en cours.

De son côté, le chef de la diplomatie pakistanaise Abdul Sattar a appelé Washington à tout faire pour que le dialogue reprenne entre les deux pays. «Les Etats-Unis, conjointement avec d'autres membres du Conseil de sécurité de l'ONU, peuvent aider à recommencer un dialogue entre le Pakistan et l'Inde, afin de nous tentions, avec le reste de la communauté mondiale, puissions tenter d'aboutir à une solution acceptable pour le peuple du Cachemire», a-t-il déclaré lors d'une interview avec la chaîne américaine ABC.

Le chef de la diplomatie américaine se rendra ensuite à Shanghai, où il retrouvera le président George Bush à la rencontre du forum Asie-Pacifique. Au cours de ce sommet, le premier auquel assistera le président américain depuis les attentats du 11 septembre, le Forum Asie-Pacifique compte réaffirmer son engagement à lutter contre le terrorisme.



DÉPART

Le secrétaire d'Etat américain Colin Powell est parti dimanche pour une tournée capitale au Pakistan et en Inde. Il monte dans une voiture de sa résidence de McLean dans l'État de la Virginie.

(Photo AP)

Les Pakistanais souhaitent une coalition la plus vaste possible

WASHINGTON (AP) - Le Pakistan a exhorté les Etats-Unis à ne pas frapper les lignes de front talibanes, pour éviter que l'Alliance du nord réussisse à s'emparer de Kaboul, a confirmé dimanche le chef de la diplomatie d'Islamabad.

Le Pakistan veut voir se constituer une coalition la plus vaste possible représentant toutes les composantes afghanes, et souhaite que l'ancien roi Mohammed Zaher Shah prendre la tête d'un gouvernement intérimaire, a ajouté Abdul Sattar sur la chaîne de télévision ABC.

«Nous n'avons rien contre l'Alliance du nord. Mais il devrait y avoir un équilibre, c'est-à-dire que toutes les ethnies devraient être représentées dans le futur gouvernement».

L'Alliance du nord est une coalition hétéroclite de tadjiks, ouzbeks et hazaras, tandis que les talibans sont principalement pachtouns, l'ethnie majoritaire en Afghanistan.

Le chef de la diplomatie a donc confirmé qu'Islamabad avait bien réclamé aux Etats-Unis de ne pas ouvrir le chemin de Kaboul, via leurs bombardements, aux forces de l'Alliance de feu le commandant Massoud. Interrogé à ce sujet, il a répondu: «c'est vrai, en substance».

«Si le groupe ethnique minoritaire du nord-est devait marcher sur le sud et prendre Kaboul, cela déstabiliserait une situation déjà instable», a-t-il estimé.

Abdul Sattar a dressé la vision pakistanaise de l'avenir politique de l'Afghanistan: d'abord un gouvernement provisoire d'unité nationale, soutenu par des forces de l'ONU si nécessaire. Et dans lequel pourraient trouver leur place certains membres du régime des talibans.

Mais «ceux qui ont amené ces drames sur le peuple afghan en mettant en gage leur politique auprès d'une poignée de hors-la-loi qui sont des étrangers, ils n'auront probablement pas de rôle à l'avenir», a-t-il ajouté, référence à l'influence d'Oussama ben Laden et de ses légions arabes.



ARRIVÉE

Le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat est arrivé dimanche soir à Londres, pour des entretiens avec le premier ministre Tony Blair et le secrétaire au Foreign office Jack Straw. «C'est une visite importante, et nous espérons discuter de la situation au Proche-Orient et de la situation internationale, particulièrement avec les activités terroristes», a déclaré Arafat à son arrivée à l'aéroport. Le premier ministre Tony Blair estime que les attentats du 11 septembre rendent plus importante que jamais la nécessité de régler le conflit israélo-palestinien.

(Photo AP)

En bref

Confusion sur la personne

WINNIPEG, Manitoba (AP) - Les enfants d'une école élémentaire de Winnipeg, au Canada, ne s'en sont pas encore remis: ils ont bien cru que l'homme le plus recherché de la planète venait dans leur école. Mais ce n'était qu'un malentendu sur un nom.

Le visiteur de l'école Buchanan était Ben Levin, vice-ministre de l'Education. Mais, lorsqu'on annonça, via le système de haut-parleurs, l'arrivée de ce Dr Ben Levin, nombre d'élèves, obsédés par les histoires de terroristes depuis les attentats du 11 septembre et tout ce qu'ils entendent à la télévision, ont cru qu'il s'agissait de «Ben Laden»...

Par la suite, Sharon Smith, de la direction de l'école qui avait fait la visite avec lui, a appelé le vice-ministre pour lui raconter la méprise des enfants. Que le ministre aurait trouvée amusante, selon ses services.

Un porte-parole du gouvernement a ensuite rapporté les propos de certains enfants, qui auraient décrété «cool» qu'un terroriste se trouve dans leurs murs.

Moubarak réagit

JERUSALEM/LE CAIRE (AP) - Le président égyptien Hosni Moubarak a estimé dimanche qu'il doutait que les Etats-Unis étendent leurs frappes aux pays arabes accusés d'abriter des terroristes ou qu'ils utilisent des troupes au sol en Afghanistan.

«Je ne pense pas que le gouvernement américain élargisse le spectre de la guerre», a estimé le président égyptien lors d'un long entretien avec la chaîne de télévision israélienne Channel 1. «Ils ont commencé en Afghanistan et s'ils réussissent à capturer les terroristes là-bas, ce sera un grand exploit».

Le président égyptien a également évoqué la géographie très peu hospitalière de l'Afghanistan, estimant qu'il était peu probable que les Etats-Unis y déploient leur infanterie.

«Je ne pense pas que les Etats-Unis en viennent à l'utilisation de troupes au sol en Afghanistan, un pays où la topographie est si difficile».

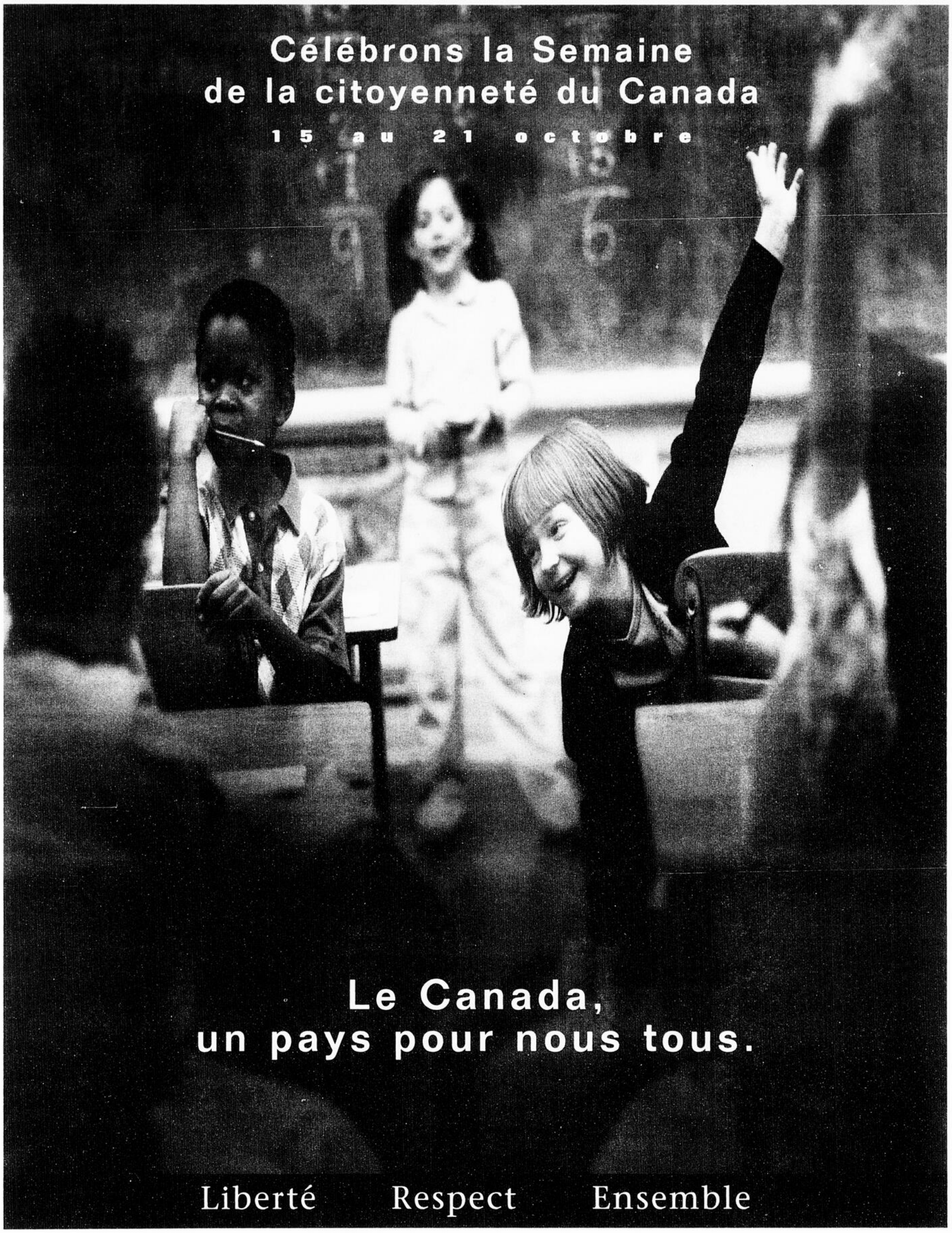
Bagdad chante les louanges de Laden

BAGDAD (AP) - Le journal irakien «Babil», propriété d'Odai, le fils de Saddam Hussein, a chanté dimanche les louanges d'Oussama ben Laden, marquant un changement de ton dans la position officielle irakienne.

Les responsables du gouvernement irakien ont démenti tout lien irakien avec Ben Laden, et souligné que Bagdad ne reconnaissait pas le gouvernement taliban en Afghanistan. La semaine dernière, si les Irakiens ont manifesté en masse contre l'intervention américaine, ils ne brandissaient pas de portraits de Ben Laden.

Mais dans un éditorial, «Babil» s'en prend aux dirigeants de l'Organisation de la conférence islamique (OCI) réunis mercredi dernier, se moquant d'eux, qui n'ont pas été prévenus par Washington de l'imminence du début de l'offensive militaire en Afghanistan.

«Babil» publie également un poème à la gloire de Ben Laden: «toute l'Amérique tente de me tuer, et je veux mourir au combat», dit ce poème, qui décrit Ben Laden comme une figure solitaire supportant «l'oppression de l'ennemi».



Pour de plus amples renseignements sur
la Semaine de la citoyenneté du Canada
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
Téléscripteur/ATME : 1 800 465-7735
canada.gc.ca

Canada

Hyundai

La petite Elantra devient la sportive de la famille

Par Raynald Côté/
CAA-Québec
Collaboration spéciale

QUÉBEC - Hyundai affirme que l'Elantra GT constitue sa première incursion dans la catégorie des berlines sport. La GT partage les éléments de la berline mais a droit à une suspension européenne, à quatre freins à disque, à l'antiblocage en option, à un ordinateur de bord, à des instruments avec un éclairage mauve, au volant et au pommeau de vitesse recouverts de cuir et à un système de télédéverrouillage avec système d'alarme. Le hayon de la GT est du type classique, c'est-à-dire avec une inclinaison assez douce, contrairement à celui de la Mazda Protégé 5 qui plus vertical.

Lorsqu'on qualifie une voiture de berline sport, on signifie que non seulement elle peut transporter des personnes et leurs bagages mais qu'elle peut le faire en procurant un plaisir de conduite supérieur grâce à un moteur vif ainsi qu'à une suspension alerte et confortable. Voyons donc si l'Elantra GT peut rendre justice à cette définition.

Comportement routier

La suspension de la GT étant plus ferme que celle des autres versions, elle permet à cette Elantra de remplir une des conditions nécessaires pour être vue comme une berline sport.

En effet, la fermeté bien dosée de la GT lui permet de s'accrocher avec ténacité dans les courbes sans pour autant sacrifier le confort. Bien sûr certaines inégalités engendrent des réactions fermement senties mais jamais sèches.

On a donc droit à un comportement routier plus sportif qui nous permet d'enfiler les virages avec une belle vivacité. On a également l'impression d'être au volant d'une voiture robuste.

La servodirection est très bien calibrée tout en étant stable, précise et assez rapide. Le rayon de braquage est normal tandis que la transmission des sensations de la route est moyenne. Les freins possèdent une bonne puissance et une non moins bonne endurance. Malheureusement ils ne peuvent être associés à un système ABS qu'en option.



Hyundai affirme que l'Elantra GT constitue sa première incursion dans la catégorie des berlines sport.

(Photo Le Soleil)

Moteur assez puissant

Moteur et transmission

Le quatre cylindres de 2,0 litres développe 140 chevaux et 133 lb-pi de couple qui permettent à la voiture de se déplacer avec une belle aisance.

En fait les accélérations et les reprises sont honnêtes mais ce qui distingue surtout ce moteur c'est qu'il ne semble jamais peiner et qu'il maintient le rythme sans effort même avec une bonne charge à bord et en terrain montagneux. Toutefois ces prestations ne sont pas suffisantes pour permettre à la GT de se présenter comme une berline sport. Pour ce faire elle aurait besoin d'une cavalerie plus nombreuse, au moins 160 chevaux, afin de pouvoir se démarquer de ses sœurs. D'ailleurs à cause du poids supplémentaires du hayon les performances sont moins rapides que celles de la berline.

Il faut dire que la transmission automatique n'est généralement pas la plus appropriée pour une berline sport. La transmission automatique à quatre vitesses fonctionne pratiquement toujours avec beaucoup de douceur.

Il est rare qu'une voiture de cette catégorie reproduise la grille de sélection de la transmission dans le tableau de bord mais l'Elantra le fait. Par ailleurs, avec la boîte manuelle, le moteur peut mieux s'exprimer. Cette transmission est agréable à utiliser et possède des rapports bien étagés.

Autant à l'avant qu'à l'arrière l'accès est facile. Les sièges avant procurent un très bon confort mais certaines personnes pourront se trouver assises un peu trop bas, même avec les deux roulettes permettant de soulever le coussin, et sur des sièges trop fermes. Les conducteurs qui ne se sentiront pas assis trop bas qualifieront la position de conduite d'excellente.

À l'arrière la banquette ne s'avère pas très confortable parce que le coussin est trop bas. Si le dégagement pour les jambes est très bon, il n'est pas aussi généreux pour la tête des personnes de grande taille. Le dossier se rabat dans une proportion de 60/40.

Au fil des ans la qualité de la finition de Hyundai ne cesse de s'améliorer et l'habitacle de notre voiture d'essai en était un bel exemple.

De même l'insonorisation est bonne pour une voiture à hayon puisqu'il n'est pas toujours facile de bien calmer les bruits provenant de l'arrière dans ce type de voiture.

Le système de chauffage est un peu lent à fournir de la chaleur mais il se montre efficace par la suite.

Un examen au Centre de vérification technique de CAA-Québec nous permet de constater que l'Elantra est bien construite à l'exception du tuyau de remplissage d'essence qui est laissé sans protection. Par ailleurs, sous le capot les éléments de vérification usuelle sont bien identifiés et faciles d'accès.

Conclusion

Pour être considérée comme une berline sport, dans sa catégorie, il lui manque tout simplement un moteur plus puissant. Toutefois si la puissance actuelle vous convient, et elle est tout de même fort honnête, vous aurez le plaisir de conduire une voiture sportive, alerte sur les routes sinueuses, confortable et polyvalente grâce à son hayon. Reste simplement à Hyundai à nous offrir une voiture avec un hayon dans des versions moins chères.

POUR
Habitabilité
Comportement routier
Confort à l'avant
Trans. automatique douce
Maniabilité
Direction agréable

CONTRE
Performances modestes
Pas de position MIST
Banquette basse
Boutons de la radio minuscules
Appuis-tête courts (gr. taille)
Petits chiffres

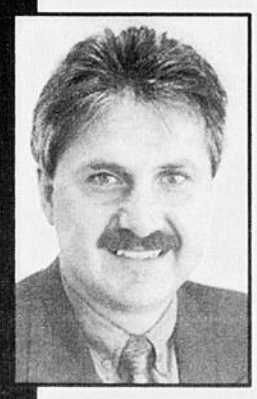
Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes :
www.caa-quebec.com et
www.cyberpresse.ca/auto.

FICHE TECHNIQUE

HYUNDAI ELANTRA 2001

- **Moteur:** 4 cyl., 2.0 litres, 16 soupapes
- **Puissance:** 140 ch. à 6 000 tr/mn
- **Couple:** 133 lb-pi à 4 800 tr/mn
- **Transmission:** manuelle 5 vitesses; automatique 4 vitesses
- **Suspension:** indépendante/indépendante
- **Freins:** disques/tambours
- **Longueur:** 449,5 cm
- **Largeur:** 172 cm
- **Hauteur:** 142,5 cm
- **Empattement:** 261 cm
- **Poids:** 1 217 à 1 289 kg
- **Pneus:** P195/60R15
- **Capacité de remorquage:** 454 kg
- **Coussins gonflables:** standards
- **Consommation de carburant**
  - Selon Transports Canada: ville: 9,6 L/100 km (30 mi/gal); route: 6,5 L/100 km (43,5 mi/gal)
  - Pendant l'essai: 10,5 L/100 km (27 mi/gal)
- **Capacité du réservoir**: 55 litres
- **Accélération**
  0-100 km/h: 11,1 secondes
  60-100 km/h: 7,9 secondes
- **Concurrents** : Chevrolet Cavalier, Chrysler Neon, Daewoo Nubira, Ford Focus, Honda Civic, Kia Sphia, Mazda Protegé, Nissan Sentra, Pontiac sunfire, Saturn SL, Suzuki Esteem, Subaru Impreza,Toyota Corolla
- **Coût de l'entretien** (le montant peut varier d'un concessionnaire à l'autre)
  Fréquence: 3 mois/ 6 000 km
  Total jusqu'à 100 000 km: 1 092 $
- **Garanties**
  - Véhicule complet: 3 ans/60 000 km
  - Groupe propulseur: 5 ans/100 000 km
  - Rouille de surface: 3 ans/60 000 km
  - Perforation: 5 ans/km illimité
  - Antipollution:3 ans/60 000 km sur tout. 8 ans/130 000 km sur le convertisseur catalytique, le module de commande électronique, le dispositif de diagnostic de bord.
- **Prix des pièces d'origine**
  Pare-chocs arrière: 608 $
  Disque de freins avant: 91 $
  Plaquettes de freins: 84 $
  Silencieux: 273 $
  Aile avant: 236 $
- **Coût moyen de la prime d'assurance**, à Québec, avec valeur à neuf pour une femme ou un homme de 30 à 40 ans ayant un excellent dossier: 571 $ à 779 $
- **Prix des différentes versions**
  GL : 14 875 $
  VE : 17 705 $
- **Principales options**
  Transmission automatique : 1 000 $ (GL)
  Peinture métallisée : 125 $
  Prix du véhicule essayé: 17 075 $
- **Frais de transport et de préparation**
  695 $
- **Nombre de concessionnaires**
  Québec: 51 Canada: 139

CCA
La corporation vous informe



UNE FORCE ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Saguenay – Lac-Saint-Jean-Chibougamau est heureuse de vous présenter une nouvelle chronique intitulée *«La corporation vous informe»*.

Cette chronique s'échelonnera sur une période de 26 semaines soit à toutes les deux semaines. Par ces écrits, vous aurez l'occasion de connaître les membres du conseil d'administration de la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Saguenay – Lac-Saint-Jean-Chibougamau, lequel se compose de 13 personnes provenant du Saguenay, d'Alma et les environs et du haut du Lac-Saint-Jean.

Notre corporation régionale regroupe 42 concessionnaires possédant des franchises de manufacturiers pour la vente de véhicules neufs. L'an dernier, ces concessionnaires ont livré plus de 11 500 véhicules neufs et quelque 6000 véhicules usagés.

Actuellement, 1167 personnes travaillent pour les concessionnaires et sont à votre service. La masse salariale de l'ensemble de nos employés se chiffre à plus de 49 millions $.

Nous en profiterons pour partager quelques conseils afin de maximiser la sécurité des conducteurs au volant. Nous toucherons donc au domaine de la sécurité routière en prenant le chemin de la prévention. Diverses situations nous interpellent et nous amènent à proposer des façons de faire pour améliorer nos comportements afin de garantir une plus grande sécurité de tous les instants. Voilà notre objectif!

Nous privilégierons le choix d'un thème différent à chaque parution sous la signature d'un membre du conseil d'administration distinct à chaque semaine.

Le président du conseil d'administration
Martin Boivin
Munger Pontiac Buick
3227, St-François, Jonquière (Québec)

CCA
La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Saguenay–Lac-Saint-Jean - Chibougamau inc.

2133, rue Saint-Hubert, Jonquière
Téléphone: **542-6260**, télécopieur: **542-7844**
Courriel: cca.slsjc@videotron.ca

00496109

1



TRACKER 2002

2



BLAZER LS 2002

3



TRAILBLAZER LS 2002

4 x 4



TAHOE Z71 2002

TRACKER 2002
4 portes 4 x 4

268 $ /mois*
Transport et préparation inclus

OU

20 998 $ à l'achat***

Location 48 mois

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	309 $
971 $	288 $
1 897 $	268 $

• Moteur 2,0 L de 127 HP • Boîte de transfert permettant de passer de 2 à 4 roues motrices à la volée • Lecteur CD • Direction assistée • Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière • Écran cache-bagages et filet d'arrimage • Housse de roue de secours en vinyle • Porte-bagages de toit • Roues de 15 po

La plus faible consommation d'essence de sa catégorie♣

Blazer LS 2002
2 portes 4 x 4

298 $ /mois*
Transport et préparation inclus

OU

25 998 $ à l'achat***

Location 48 mois

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	398 $
2 269 $	348 $
4 538 $	298 $

• Moteur V6 Vortec 4,3 L de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Freins à disques et système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Essuie-glace de lunette arrière à balayage intermittent • Pont arrière autobloquant • Roues de 15 po en aluminium

TrailBlazer LS 2002
4 portes 4 x 4

478 $ /mois*
Transport et préparation inclus

36 998 $ à l'achat**

Location 48 mois

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	578 $
2 124 $	528 $
4 248 $	478 $

• Moteur Vortec 4,2 L 6 cylindres de 270 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Freins à disques et système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatisation à deux zones • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Boîte de transfert automatique Autotrac à commande électronique • Téléverrouillage des portes • Vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Pont arrière autobloquant • Groupe de remorquage spécial • Roues de 16 po en aluminium

TAHOE Z71 2002
Ensemble tout-terrain
4 portes 4 x 4

698 $ /mois*
Transport et préparation inclus

48 398 $ à l'achat**

Location 36 mois

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	889 $
3 920 $	768 $
6 187 $	698 $

• Moteur V8 Vortec 5,3 L de 285 HP • Climatisation à régulation électronique • Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur CD • Boîte de transfert automatique Autotrac à commande électronique • Système de communication et d'assistance OnStar avec plan Sécurité de 1 an • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Garniture de siège en cuir • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po en aluminium

CHEVROLET **La route.** *Sans le doute.*

gmcanada.com

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000+

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 1 025 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km (60 000 km pour Tahoe). **À l'achat, préparation incluse, transport (Tracker : 825 $, Blazer : 850 $, TrailBlazer : 835 $, Tahoe : 1 000 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ♦Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. ♣Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2002. ‡Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour obtenir plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

CHEVROLET Oldsmobile GM

00496184

Expositions

Au Lac-Saint-Jean

Alma

À la galerie Langage Plus d'Alma, 414, rue Collard, 2e étage suite 102, exposition de Sadko Hadzihasanovic. Heures d'ouverture: 10 h à 17 h du lundi au vendredi. 13 h à 16 h 30 le dimanche. Pour informations (418) 668-6635. Jusqu'au 21 octobre.

À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition des oeuvres de Paul Lowry: «Études de physiognomimonie» . Heures d'ouverture: de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. Pour information: 418- 662-7280. Jusqu'au 2 novembre.

Au musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, 54 Saint-Joseph, Alma, exposition permanente: «Passages» et expositions thématiques: «Au gré du flottage du bois au Saguenay-Lac-Saint-Jean» et «Alexis le trotteur, athlète ou centaure». Admission 3 $ et 2 $. Moins de six ans: gratuit. Pour informations Danielle Larouche (418) 668-2606.

Chambord

La Bibliothèque publique de Chambord présente l'exposition du peintre animalier Mario Boily . Heures d'ouverture: 13 h 30 à 15 h et 19 h à 20 h 30 le mercredi, 19 h à 20 h 30 le vendredi. Pour informations: Denise Ouellet au 418-342-6506. Jusqu'au 24 octobre.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Racontemoi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Lac-à-La-Croix

Au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (281, rue Saint-Louis), exposition permanente: «Gens de la terre». Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9 h à 17 h; samedi et dimanche de 10 h à 17 h. Pour information: 418-349-3633 ou 1-877-611-3633.

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition permanente «Culture matérielle, objets de création: murmure du passé, écho du présent». Pour informations 418-275-4842 ou 1-888-875-4842. Jusqu'au 15 novembre.

Métabetchouan

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka: exposition permanente sur l'oeuvre de Louis Hémon. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9 h à 16 h. Admission 5,50 $ adultes, 4,50 $ 65 ans et plus, 3,50 $ enfants-étudiants, 15 $ famille. Pour informations 418 -374-2177.

Roberval

À la Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval (829, boul. Saint-Joseph), exposition des oeuvres de Marie Bouchard. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 31 octobre.

Saint-Bruno

Au foyer culturel de Saint-Bruno, exposition «La passion du bonheur» de Claudette Duchesne-Bergeron . Heures d'ouverture: mardi de 13 h 15 à 15 h 15 et de 18 h 30 à 20 h 30 le mardi et mercredi. Pour information, Denise Martel: 343-2007. Jusqu'au 28 octobre.

Saint-Charles-de-Bourget

À l'église Saint-Charles-de-Bourget, exposition de Linda-Pierre Bélanger: «Pèlerinage aux couleurs de pauvreté et richesse ici et ailleurs». Pour information: 672-4546. Jusqu'au 16 octobre.

Saint-Gédéon

À l'auberge des Iles, (niveau de la salle à manger) exposition permanente des aquarelles, oeuvres récentes de Nicole Doyon. Pour informations: 345-8286.

Saguenay

Chicoutimi

À galerie d'art Séquence, 132, rue Racine est, Chicoutimi, exposition «Installation vidéographique» de David Hill et Euan Macdonald. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h 30 mardi au vendredi; de 13 h 30 à 16 h 30 dimanche. Aussi sur rendez-vous. Pour informations: 418-543-2744. Jusqu'au 28 octobre.

Au Centre des arts et de la culture de Chicoutimi, exposition «Pigment de lumière» d'Ann Saint-Gelais et Yvon-Michel Dallaire. Pour information: 698-3104. Jusqu'au 21 octobre.

À la galerie Espace Virtuel, 534, rue Jacques-Cartier est, expositions «Mémoires» seize livres d'artistes de Louise Levergneux et «La pêche miraculeuse», sculptures installatives de Jean-Yves Vigneau. Heures d'ouverture, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du lundi au vendredi. Pour informations 698-3873. Jusqu'au 3 novembre.

À l'atelier Jones Robert (421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi), exposition des oeuvres du luthier Yvon Robert et d' Ann Jones (-papier matière, marionnettes et gargouilles). Heures d'ouverture: 8 h à 12 h, 13 h à 17 h du lundi au mercredi; 8 h à 12 h, 13 h à 21 h, jeudi et vendredi. Pour information: 690-5272.

A l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, expositions permanente des oeuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture). Heures d'ouverture: 13 h à 17 h du mercredi au dimanche. Pour information: 549-5360.

À la galerie d'art La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition des peintres de la région et des arts textiles. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h, du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h du jeudi au vendredi; de 10 h à 16 h le samedi. Pour informations: 418 543-6017.

À la galerie de La Maestria de Chicoutimi (Maison d'accueil, rue Racine ouest), exposition des oeuvres des artistes membres. Pour informations: 418-548-0597.

À la Galerie des Métiers d'Art, exposition permanente d'oeuvres d'artisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Heures d'ouverture: de 13 h à 17 h du vendredi au dimanche. Pour information: 690-6763.

Au Monastère des Augustines de Chicoutimi (225, rue Saint-Vallier), exposition «Un aspect du patrimoine religieux: l'imprimerie et la reliure au monastère des Augustines de Chicoutimi». Heures d'ouverture: 9 h à 20 h tous les jours. Visites commentées sur rendez-vous. Pour information 549-7750. Jusqu'en ? mois de 2002.

Nature Sauvage, exposition permanente des pièces des collections Coverdale et des Archives nationales du Québec, du Musée de la Civilisation. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h, jeudi et vendredi; de 10 ha à 16 h le samedi. Pour information: 690-3827.

Jonquière

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Gutemberg ou le secret dévoilé». Admission gratuite Pour informations 546-2177. Jusqu'au 4 novembre.

À la galerie d'art de l'Hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière, exposition des oeuvres de Francine Lachance: «La porte du rêve . Pour informations 548-3124. Jusqu'au 16 novembre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «-Objets rituels pour mieux vivre le quotidien» de Geneviève Gauthier. Admission gratuite Pour informations 546-2177. Jusqu'au 2 décembre. Débute le 20 octobre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «-Michael Merrill 1989-Greatest Hits. Admission gratuite Pour informations 546-2177. Jusqu'au 9 décembre.

La Baie

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, exposition «1, 2, 3 MATH». Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 18 novembre.

À la Grange-aux-Hiboux de La Baie, exposition permanente des oeuvres de Marcel Desbiens. Pour information: 697-6671.

Rencontre avec Jean Chrétien

Bono poursuit sa croisade auprès des pays riches

OTTAWA (PC) - Le chanteur irlandais Bono, dont le groupe U2 a donné un spectacle à guichets fermés, vendredi soir, au Centre Molson de Montréal, a rencontré le premier ministre Jean Chrétien vendredi après-midi à Ottawa.

Bono, qui mène une campagne auprès des pays riches pour qu'ils éliminent ou réduisent considérablement la dette des pays du Tiers-Monde, a eu un entretien de 90 minutes avec le premier ministre canadien au 24 Promenade Sussex.

Les deux hommes ont aussi parlé du prochain sommet du G-8, qui se tiendra l'an prochain en Alberta, mais la teneur des discussions n'a pas été révélée.

On rapporte que le chanteur rock devait a priori s'entretenir avec le ministre des Finances, Paul Martin, mais que celui-ci se trouvait à l'extérieur de la ville.

D'après un collaborateur de M. Martin, Bono avait pris le chemin d'Ottawa «sur un coup de tête», mais il était à ce point déterminé à rencontrer le ministre des Finances qu'il n'a pas hésité à noliser un hélicoptère pour aller retrouver M. Martin à Mégantic, où celui-ci assistait à une activité de financement du Parti libéral du Canada.

Le mauvais temps a cependant empêché le décollage de l'hélico, ce qui fait que Bono devait s'entretenir au téléphone, samedi, avec le ministre fédéral des Finances.



Le chanteur irlandais Bono, et le groupe U2, ont donné un spectacle à guichets fermés, vendredi soir, au Centre Molson de Montréal.

(Archives)

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

Semaine DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES
www.rcrsbpq.qc.ca
www.bpq.org
VOUS êtes CHEZ VOUS!
du 14 au 20 octobre 2001
Lancement du programme *Une naissance, un livre.* Obtenez gratuitement la trousse Bébé-lecteur.

Peanut



Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Vincent Graton		C'est simple comme bonjour / France Castel			L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs	Liza		Lois et Clark: les nouvelles aventures de Superman		Lunch / Frimousses	Tweenies	Tic et Tac les rangers	Ayoye!	Watatatow	Les Beaux Parleurs
TQS	110%	Fun noir	TQS a.m.			Les Soeurs Reed		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / LA MORT NE MEURT PAS (5) avec Jaclyn Smith, Corbin Bernsen				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Geneviève Brouillette		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Marc Messier		Le TVA Midi (11h45)	Dans la mire		La Vie au...	Boutique TVA (13h45)	Les Feux de l'amour		Aimer	Claire Lamarche / Chéri, j'ai besoin d'air!		Le TVA	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Le Marché aux images	Santé mentale et vieillissement		Educational Psychology		Les Dé-brouillards	Hartley, coeurs à vif		Zone Science	Québec School Television		Cultivé et bien élevé	Le Septième	Hartley, coeurs à vif		Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

LUNDI 15 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	Objectif Emploi	Virginie	La Vie la vie	Mon meilleur ennemi		L'Or		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	L'Aventure olympique (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Luce Dufault	Fun noir / Luc Guérin	Faut le voir pour le croire	Cinéma / BÉNÉFICE MORTEL (4) avec Peter Horton, Carrie Snodgress				Le Grand Journal		110%	Flash / Luce Dufault	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Méchante Semaine / Réal Béland	Dans ma caméra	Un an plus tard / Palmarès des écoles secondaires; Chandler		Ally McBeal		Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois / Janette Bertrand		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	1045, rue des Parlementaires	Cent Titres	L'Oeil ouvert / La Terre des âmes errantes			Les Choix de Sophie (22h45)	Tous contre un (23h15)	Cultivé et bien élevé (23h45)	L'Effet Dussault (0h15)
TV5	Des chiffres et des lettres	Pyramide	Journal FR2	Complément d'enquête / L'Islam en France			Histoires d'îles	L'Hebdo / Les Musulmans de Belgique...		Bibliotheca	Journal belge (23h03)	d.	P.J.: police judiciaire
CANAL D	Contact Animal / Léopard et Phacochère		Africa / Les Montagnes de la foi		Technopolis / Villes ingénieuses		Biographies / Jimmy Hoffa - L'Homme derrière la légende		La Femme bionique		Cinéma / MOGAMBO (4) avec Clark Gable, Ava Gardner		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Bulletin de guerre		Le Culte du guerrier		Le Téléjournal et Le Point		Bulletin de guerre	Le Canada aujourd'hui		Bulletin de guerre	Le Téléjournal et Le Point
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag	Entre les lignes	Hockey / Rangers - Canadiens						Baseball / Séries de divisions	Sports 30 Mag		Boxe
S.E.	Je rêvais de l'Afrique (16h30)	L'Amour à trois temps			Star Hunter (20h10)		Liés par le crime			Contrat fatal (22h35)			Coeur de pierre (0h20)
VIE	L'argent n'a pas de sexe	Les Copines d'abord	Quelques secondes pour...	La Loi du retour	Médecine d'enquête	Les Copains	C'est mon choix / Faites de moi la plus belle des futures mamans!		Quand passe la cigogne...	Les Copines d'abord	Femmes		Jeux de société
SERIES+	Au nord du 60e		Médicopter		Le Clown		Collection Romance				Sexe à New York		Force de frappe
Z	Aux frontières de l'inexpliqué		La Revanche des nerdz	Techno spatiale	Invasion Planète Terre		Des histoires extraordinaires		Alerte Météo		Highlander		Des histoires extraordinaires
HISTORIA	Tournants... Duplessis		L'Histoire à la une		Série noire / Incendies		Institutions... St-Vincent de Paul		Cinéma / LE GUÊPIER (5) avec Claude Brasseur, Marthe Keller				
ÉVASION	Voyage au Canada	Plaisirs champêtres	D'ici & d'ailleurs	Le Québec vu d'en haut	Suivez le guide		Lonely Planet / Pays baltes		Golfs du monde	D'ici & d'ailleurs	Le vent dans les voiles	USA VR	Destinations
CBJET	CBC News: Canada Now		This Hour has 22 Minutes	It's a Living	Cinéma / OTHELLO avec Christopher Eccleston, Eamonn Walker				The National		The National - 2nd Edition	Fortier / Début	
CFCF	Pulse		Who Wants to be a Millionaire?		Third Watch / Début				The Sopranos		CTV News (23h10)	Pulse (23h40) / Sports Night (23h55)	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier	Who Wants to be a Millionaire?		NFL Football / Redskins - Cowboys						News
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	Yes, Dear	Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law		News	Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Third Watch / Début				Crossing Jordan			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		Antiques Roadshow / Tulsa, Oklahoma		Evolution / The Mind's Big Bang				BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		Only Joking ou Baseball		Hidden Camera ou Baseball		Angel ou Baseball		Star Trek: Voyager		Elimidate
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Ultimate Fitness Challenge	WWF Tough Enough		WWF Raw				Sportscentre		WWF Raw is War
SPNET	Sportscentral	The Hockey News	Golf / North American Long Drive Invitational		The Hockey News	NHL Cool Shots	NHLPA's be a Player	You Gotta See this	Sportscentral		The Hockey News	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Australia's Wild Frontier		@discovery.ca		Wild Discovery / Out in Nature		Champions of the Wild	Great Canadian Rivers	Frontiers of Construction / The Shape of the Future		@discovery.ca		Crocodile Hunter / ...Wild Frontier
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Boston Public		Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law		Body & Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1150

TROIS MESSIEURS

Je vous propose aujourd'hui un problème concernant le jeu du déclarant à l'atout. N'essayez pas de faire de levée supplémentaire, contentez vous d'essayer d'assurer votre contrat.

Est-Ouest vulnérables.
Est donneur.

NORD
♠ D V 9 4
♥ 6 5 3
♦ V 6 2
♣ D V 3

SUD
♠ A R 10 7 5 2
♥ A D 4
♦ D
♣ A 5 2

Ouest	Nord	Est	Sud
		Passe	1 ♠
Passe	2 ♠	Passe	4 ♠
Tous passent.			

Ouest entame de l'As de carreau, As de As-Roi, Est joue le trois. Ouest change au Dix de trèfle. Comment jouez-vous le coup ?

Premièrement, pouvez-vous me dire où sont les trois Rois manquants ? Le Roi de carreau, à cause de l'entame est certainement à gauche. Le retour trèfle place probablement le Roi à droite. Pour ce qui est Roi de cœur, il n'y a aucune manière de savoir où il se trouve. Cependant, s'il est dans la main d'Est, le contrat sera facile. Maintenant, pouvez-vous gagner la manche si Est détient le Roi de trèfle et Ouest les deux Rois rouges ? À la table, le déclarant couvrit le Dix de trèfle avec le Valet et Est duqua. Il joue pique vers le Valet, coupe un carreau, encaisse l'As de trèfle, retourne au mort à l'atout et défausse un cœur sur le Valet de carreau. Malheureusement, Ouest détient un troisième trèfle et peut rejouer la couleur. Est gagne et retourne cœur pour faire chuter le contrat. La défense a été bonne, mais pouvez-vous faire mieux comme déclarant ?

♠ D V 9 4
♥ 6 5 3
♦ V 6 2
♣ D V 3

♠ 8 3
♥ R 10 7 2
♦ A R 9 5
♣ 10 9 6

N O E S

♠ 6
♥ V 9 8
♦ 10 8 7 4 3
♣ R 8 7 4

♠ A R 10 7 5 2
♥ A D 4
♦ D
♣ A 5 2

Il suffit de ne pas couvrir le Dix de trèfle à la levée numéro deux. Vous gagnez le retour trèfle, purgez les atouts en terminant au mort, coupez un carreau et encaissez le dernier trèfle. Maintenant vous pouvez retourner au mort à l'atout et placer Ouest en main par le Valet de carreau. Cette fois il n'a plus de trèfle. Il doit ouvrir les cœurs ou jouer carreau dans coupe et défausse.

Picatou La session d'automne de l'école de bridge Picatou débute le 17 septembre. Cours de tous les niveaux. Info: Claire Du Breuil, 872-2694.

L'école de bridge Robert-Latulippe reprend ses activités dans la semaine du 10 septembre. Cours à tous les niveaux. Coût pour un cours de 20 heures: 80$. Lieu: Collège Mérici. Pour information: 523-3781.

Téléromans

LUNDI 15 OCTOBRE

17h00

CKTV — WATATATOW **11738** BEAU TEMPS POUR UNE RENCONTRE avec Olivier Loubry, Sophie Cadieux et Hélène Grégoire. - Martin, Danny et Geneviève organisent des activités pour la semaine mondiale du sida. Colin prend son courage à deux mains et décide d'aller voir son père à l'hôpital. Ginette accueille Vanessa, qui se comporte en véritable ouragan. Vanessa profite de la gentillesse de Thomas.

19h00

CKTV — VIRGINIE **24202**

19h30

CKTV — LA VIE LA VIE **63689** UNE PETITE PLACE avec Julie McClemens, Vincent Graton et Diane Lavallée. - Marie repousse de plus en plus Simon. Gilbert est vexé lorsque Jacques lui cache ses soucis financiers. Vincent, pas très à l'aise dans le rôle de "l'amant de service", confronte Ariane.

20h00

CKTV — MON MEILLEUR ENNEMI **91047** Avec Françoise Faucher, Guy Provost et Monique Richard. - Incapable de s'occuper d'Hélène, Georges est soulagé quand Franny s'offre de lui venir en aide. L'employeur de Dominique refuse toujours de lui accorder un congé parental. Franny découvre des secrets qui dérangent. (1h)

21h00

CKTV — L'OR **71283** Avec Marina Orsini, Normand D'Amour et France Castel. - Corinne et Richard jalonnent Vauquelin. La rencontre entre Louise et Flemming ravive de vieilles blessures. Roberto Martinelli se précipite chez Flemming avec un fusil à la main. Que se passera-t-il? Le message de Charles adressé à Corinne tombe entre les mains de Jennifer. (1h)

Mot mystère

NO 3925

7 LETTRES — ARTHROPODES

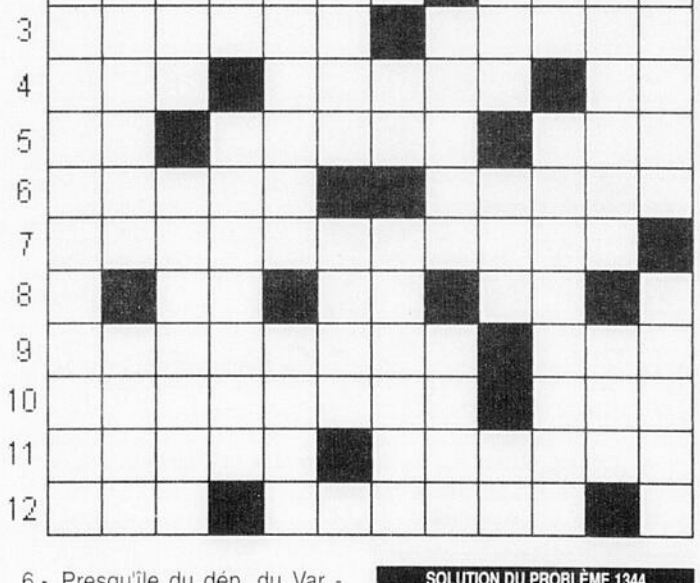
agrion	cafard	gamba	marin	tégénaire
aleurode	carapace	gammare	morio	thrips
amphipode	chermès	gendarme	mygale	tique
anatife	cigale	géophile		
annelé	cricri	gerris	palpe	vélie
antenne		guêpe	piéride	
apidé	décapode		pince	zoé
apion		imago	pou	
araignée	épeire	iule	puce	
aselle	eumène			
asile		magnan	scampi	
	feu	maïa	segment	
beau		mante		

Solution du problème précédent: association

A	R	A	I	G	N	E	E	T	N	A	M	E	C	E
D	A	I	A	E	D	E	U	O	S	O	L	R	E	R
E	A	M	P	I	U	E	I	I	E	U	I	P	B	A
C	B	L	P	M	F	P	L	D	I	C	E	R	I	M
A	A	A	E	H	A	E	O	A	R	U	U	A	G	M
P	S	N	E	U	I	C	D	I	G	A	M	P	P	A
O	E	T	A	L	R	P	S	I	U	Y	F	C	I	G
D	L	L	E	T	E	O	O	I	R	O	M	A	N	E
E	L	S	I	G	I	N	D	D	C	E	S	R	C	M
N	E	Q	E	H	E	F	N	E	E	I	I	A	E	R
N	U	O	P	G	P	N	E	A	R	M	G	P	E	A
E	Z	R	E	D	M	O	A	R	N	A	B	A	I	D
T	H	R	I	P	S	E	E	I	O	G	E	C	L	N
N	N	I	R	A	M	G	N	G	R	O	A	E	E	E
A	C	H	E	R	M	E	S	T	N	E	U	M	V	G

Mots croisés

NO 1345



HORIZONTALEMENT

1 - Chétives.
2 - Installée dans un lieu - Peau épaisse de certains animaux.
3 - Prénom fém. - Il sert à guider les navires durant la nuit.
4 - Interj. esp. - Grotte servant d'abri à un animal sauvage - Ruthénium.
5 - Nickel - Gageai - Planchette.
6 - Capituler - Raie.
7 - Excision chirurgicale d'une partie de l'iris.
8 - Soldat américain - Hectare - Sièges.
9 - Pirations - Mèche de cheveux.
10 - Régime économique d'un pays qui tend à se suffire à lui-même - Trois fois.
11 - Prophète biblique - Cloison entre deux cavités d'un organisme animal ou végétal.
12 - Pareil - Méridienne.

VERTICALEMENT

1 - Rapprochait.
2 - Loge des francs-maçons - Érato en est une.
3 - V. de Suisse - Qui se rapporte aux doigts.
4 - Ceinture - Me recueillis.
5 - Qui a rapport à l'os cubital - Colères.
6 - Presqu'île du dép. du Var - Heurt.
7 - Île de l'Atlantique - Tantale - Ajoute du tanin à un vin.
8 - En premier lieu - Ch.-l. de c. de l'Orne.
9 - Appât accroché à l'hameçon - Habitant - Platine.
10 - Transpira - Une liqueur.
11 - Énerve - À peine.
12 - Donne faim - Entreprise industrielle ou commerciale.

SOLUTION DU PROBLÈME 1344

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	M	P	R	E	S	S	I	O	N	N	E
2	N	A	R	I	N	E	■	R	I	A	I	S
3	A	N	E	T	O	■	T	I	S	O	N	S
4	D	I	T	■	N	O	I	S	E	■	A	I
5	V	E	R	A	C	I	T	E	■	O	S	E
6	E	R	E	M	I	T	I	S	M	E	■	U
7	R	E	■	B	O	A	■	■	O	S	T	■
8	T	■	C	O	N	■	A	G	I	T	A	I
9	A	V	O	N	S	■	L	E	■	R	I	S
10	N	O	U	S	■	C	E	R	N	E	R	A
11	C	I	L	■	A	R	A	S	E	■	A	I
12	E	T	E	T	A	I	S	■	T	A	I	E

Ciné-télé

LUNDI 15 OCTOBRE

9h00

CANAL D — VOYAGE FANTASTIQUE **8229009** (3) (Fantastic Voyage), É.-U. 1966. Science-fiction de R. Fleischer avec Stephen Boyd, Raquel Welch et Edmond O'Brien. - Un sous-marin miniaturisé avec un équipage de cinq personnes est injecté dans une veine d'un savant blessé. (2h)

CANAL VIE — DAVID ET LISA **6108283** (5) (David and Lisa), É.-U. 1998. Drame psychologique de L. Kramer avec Lukas Haas, Brittany Murphy et Sidney Poitier. - Placés en institution, deux adolescents souffrant de troubles mentaux sont aidés par un psychiatre plein de compassion. (2h)

13h00

CANAL D — COCOON **8223825** (4) É.-U. 1985. Science-fiction de R. Howard avec Brian Dennehy, Wilford Brimley et Hume Cronyn. - Des vieillards rajeunissent après s'être baignés dans la piscine d'étrangers qui se révèlent être des extra-terrestres. (2h)

CANAL VIE — DAVID ET LISA **6119399** (5) (David and Lisa), É.-U. 1998. Drame psychologique de L. Kramer avec Lukas Haas, Brittany Murphy et Sidney Poitier. - Placés en institution, deux adolescents souffrant de troubles mentaux sont aidés par un psychiatre plein de compassion. (2h)

14h00

TQS — LA MORT NE MEURT PAS **18738** (5) (Love can be Murder), É.-U. 1992. Comédie policière de J. Bender avec Jaclyn Smith, Corbin Bernsen et Anne Francis. - Une détective privée s'éprend du fantôme d'un collègue dont elle essaie de découvrir l'assassin. (2h)

20h00

CBJET — OTHELLO **84115** 2001. Drame de G. Sax avec Christopher Eccleston, Eamonn Walker et Keeley Hawes. - Un policier cherche à briser la vie amoureuse et professionnelle de son ami qui a obtenu la promotion qu'il convoitait. (2h)

TQS — BÉNÉFICE MORTEL **33047** (4) (Death Benefit), É.-U. 1996. Drame judiciaire de M. Piznarski avec Peter Horton, Carrie Snodgress et Wendy Makkena. - Un avocat devient obsédé par le cas d'une cliente qu'il soupçonne de meurtre. (2h)

23h00

CANAL D — MOGAMBO **9195221** (4) É.-U. 1953. Aventures de J. Ford avec Clark Gable, Ava Gardner et Grace Kelly. - Au coeur de l'Afrique, des aventures de chasse alternent avec des escarmouches sentimentales. (2h)

02h05

CFCF — THE SECRET RAPTURE **31462036** (4) G.-B. 1993. Drame psychologique de H. Davies avec Juliet Stevenson, Joanne Whalley-Kilmer et Penelope Wilton. - L'arrivée d'une jeune belle-mère en deuil a des conséquences malheureuses sur la vie conjugale et professionnelle d'un couple. (1h55)

04h00

CANAL D — RIOPELLE, SANS TITRE, COLLAGE **8566177** Can. 1999. Documentaire de P. Houle. - L'évolution du peintre Riopelle aux cours des ans, personnage démesuré raconté par ses observations, ses magnifiques oeuvres et ses amis. Documentaire de P. Houle (2h)

Horoscope

Le Lundi 15 octobre 2001

Bélier du 21 mars au 20 avril

Vous avez le désir de plaire et de charmer tous ceux qui vous côtoient. Vous recherchez la compréhension et l'appui moral des gens afin de rencontrer un échéancier. Vous aurez à envisager une situation délicate afin de contrôler vos émotions pour éviter toute erreur de jugement. Mais la personne la plus riche est celle qui ose regarder le lendemain.

Taureau du 21 avril au 20 mai

Les aspects planétaires prédisposent à la critique facile pour les moindres bévues des gens de votre entourage et de l'être aimé. Soyez plus diplomate et moins exigeant. Vous serez remarqué par votre compétence et votre acharnement dans l'accomplissement de vos fonctions. Vous aurez la ferme intention de transformer votre routine habituelle en acceptant toutes sortes d'invitations.

Gémeaux du 21 mai au 21 juin

Vous traversez un climat de haute sensibilité où il vous faudra des nerfs à toute épreuve. Cependant, vous aurez l'appui et l'accord de personnes qualifiées pour réaliser tous vos projets. Votre partenaire risque d'empiéter sur votre générosité et votre bonté prenant ainsi le libre arbitre de contrôler votre vie.

Cancer du 22 juin au 22 juillet

Harmonisez vos capacités mentales et physiques pour être en mesure de répondre adéquatement aux exigences du moment. Usez de sens pratique et évitez d'amplifier la teneur des événements afin de vivre dans la plus grande harmonie. Avant de prendre des décisions, assurez-vous de faire un choix équitable. Vous devez centrer vos énergies sur une seule chose à la fois.

Lion du 23 juillet au 23 août

Vous traversez un climat de nervosité et de tension où il vous faudra être en mesure de contrôler vos émotions afin de pouvoir prendre adéquatement toutes vos responsabilités. On exigera beaucoup de vous en matière de sentiments. Vous aurez à déployer une force de caractère essentielle de toutes les circonstances imprévisibles. Climat favorable et propice à la réalisation de vos projets.

Vierge du 24 août au 22 septembre

Vous serez d'une nature discrète et réservée avec les gens qui vous estiment. Attendez-vous à toutes sortes d'imprévus venant de votre partenaire et il vous faudra des nerfs à toute épreuve pour traverser cette période délicate. Les astres laissent entrevoir un surcroît de travail dans vos diverses occupations.

Balance du 23 septembre au 23 octobre

Malgré vos idées parfois géniales, vous aurez certaines difficultés à vous faire apprécier de votre entourage. Tantôt démonstratif et affectueux tantôt vindicatif même agressif, imposant à votre partenaire vos besoins et vos désirs. Vous aurez à vous méfier de compétiteurs jaloux, désireux d'obtenir votre poste par des méthodes sournoises.

Scorpion du 24 octobre au 22 novembre

Vous vivez avec l'intention de modifier votre mode de penser et d'agir. Pour cela il est nécessaire de prendre des dispositions énergiques, autoritaires et téméraires afin de réaliser toutes vos aspirations. Evitez de mêler vos problèmes professionnels à votre vie amoureuse. Vous connaîtrez un surcroît de travail et vous devrez vous montrer tolérant devant ce climat envahissant.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre

C'est avec prestance que vous mettrez en valeur votre personnalité. Les astres laissent cependant deviner un manque de patience flagrant de votre part. Toutefois, en vous montrant plus flexible et malléable, vous obtiendrez positivement les faveurs que vous désirez. Vous recevrez le maximum de protection assurant ainsi votre réussite professionnelle.

Capricorne du 22 décembre au 20 janvier

Vous aurez des surprises très agréables au cours de la journée: les occasions de nouvelles rencontres seront nombreuses, alors ne vous laissez pas paralyser par l'hésitation. Vous sentez venir des changements significatifs et heureux. Vous êtes dans une période d'attente et vous serez bientôt prêt pour le grand saut. En affaires, bonne journée pour faire un placement.

Verseau du 21 janvier au 19 février

Il se pourrait que vous soyez portée à bouder l'amour. Rien ne vous semble plus doux ces temps-ci que la solitude. Mieux vaut vous fier à votre instinct, en vous rappelant toutefois que toute chose a une fin. Vous aimeriez que tout le monde évolue au même rythme que vous, ce qui n'est pas possible. Il serait plus facile de cultiver la patience et la compréhension.

Poissons du 20 février au 20 mars

Pourquoi donc toujours chercher la petite bête noire chez celui qui vous aime? Vous êtes porté à voir l'arbre et à négliger la forêt. Cela ne devrait cependant pas durer. Vous aurez la possibilité de changer l'orientation de votre carrière. Vous devriez rester dans le même domaine mais en explorer de nouvelles facettes car vos talents sont multiples.

Dès le 24 octobre

Fredericton et Moncton unies par l'autoroute

FREDERICTON (PC)-L'autoroute à quatre voies reliant Moncton à Fredericton sera ouverte à compter du 24 octobre, soit cinq semaines plus tôt que l'échéancier prévu.

La route de Fredericton à Moncton sera inaugurée par une marche sur le pont enjambant la rivière Saint-Jean, à Jemseg, et par une cérémonie officielle, le 23 octobre. Le lendemain, le tronçon à quatre voies de 195 kilomètres sera ouvert à la circulation. Initialement, l'autoroute devait être livrée le 30 novembre.

«Les milliers d'hommes et de femmes qui ont travaillé à ce projet peuvent maintenant prendre le temps d'admirer cet ouvrage remarquable», a déclaré le nouveau ministre des Transports, Percy Mockler.

«Ils pourront être fiers de cette réalisation pendant toute leur vie. Le projet a créé une route à quatre voies moderne qui sera plus sécuritaire pour les automobilistes du Nouveau-Brunswick, les visiteurs de la province et l'industrie du camionnage.»

Au cours de l'activité du 23 octobre, l'autre tronçon à quatre voies de 90 kilomètres entre Longs Creek, à l'ouest de Fredericton, et la côte magnétique à Moncton, sera officiellement inauguré. Au cours des trois dernières années, des tronçons de route ont été ouverts à la circulation à mesure qu'ils étaient prêts.

Les deux longs tronçons qui seront ouverts en octobre vont de la route 885, près de Havelock, jusqu'à Mill Cove, et du nouveau pont enjambant le fleuve Saint-Jean, à l'ouest de Jemseg, jusqu'à Oromocto.

Rolls-Royce supprime 3500 emplois

LONDRES (AP) — Le groupe Rolls-Royce a admis dimanche qu'il ferait une annonce lorsqu'il aurait fini d'évaluer les répercussions des attentats du 11 septembre sur son activité, mais il a refusé de commenter les informations de la presse britannique selon lesquelles, il s'apprêterait à supprimer 3500 emplois.

Le «Sunday Times», «The Sunday Telegraph» et le «Sunday Business» affirment que le constructeur de moteurs d'avions, qui travaille notamment pour l'Européen Airbus et l'Américain Boeing, compte annoncer la mauvaise nouvelle cette semaine sur le site de Derby, qui compte 14 000 salariés. Rolls-Royce emploie par ailleurs 30 000 personnes en Grande-Bretagne et 13 000 autres dans le reste du monde.

Fonds monétaires

Fonds	VANPA
-ADA Investments Inc	
ynDiversifié	22.58
AIC dist-gar-75%(Transam)	
oAvantage Univer	3.86
oCible Amer	6.10
oDist ActRevAmér	5.82
oDist Av II	4.46
oDist Can Divers	5.13
oDist Valeur	4.21
oDist ac Mondial	4.12
oDist act revenu	5.09
oDist av amér	5.70
oDist av mondial	4.33
oDist mar Mon	5.57
oDivers Univers	3.36
AIC dist-gar100%(Transam)	
oAvantage Univer	3.82
oCible Amer	6.15
oDist Act Mond	4.07
oDist Act Rev Am	5.76
oDist Act Revenu	5.03
oDist Av mondial	4.30
oDist Avant II	4.47
oDist Can Divers	5.07
oDist av Amér	5.69
oDist mar Mon	5.56
oDist valeur	4.18
oDivers Univers	3.33
AIM (Trimark) Seg (AIG)	
oDis ca croi sél	6.02
oDist CroiSélect	6.41
oDist oblig can	5.88
oDist égu Sélect	5.63
Altamira (Closed End)	
yPlus-Value	9.82
-APEX Funds North West Lfe	
oActions Amer	6.43
yoActions Cdn	6.88
oActions mondial	5.61
oApex Hypothèque	5.50
oAsie Pacifique	2.90
oCrois Can (AGF)	7.95
yoCroissance & Re	6.52
oMarché	1.09
oRevenu Fixe	5.53
oVal Can (Dyn)	6.95
oÉquilibré (AGF)	6.29
oÉquilibré (Dyn)	6.01
-AVDI Desjardins	
ynActions	238.03
ynDiversifié	203.19
ynHypothèques	150.72
ynObligations	230.12
-Batirente	
nActions can	23.46
nActions intl	17.07
nFMM	20.00
nIntrépide	19.75
nObligations	30.03
nPrévoyant	26.60
nTresorerie	20.01
-BPI Héritage (Transam) I	
oCI Marché Mon I	11.68
oDic rev éle B I	11.28
oDist Act Am I	13.97
oDist Act Int I	11.44
oDist Act Mnd I	11.70
oDist can I	16.46
oOblig Can I	11.52
oSig Dis éq can I	11.64
oSig Rev Div I	13.31
oSig RevÉlev I	12.52
oSig dist Can I	9.87
oSig dist exp I	7.71
-BPI Héritage (Transam) I	
oBPI DistActAmér	13.90
oDist Act Int II	11.37
oDist Act Mnd II	11.64
oMar Mon Seg II	11.65
oOblig Can II	11.49
oSig DisRevÉIBII	11.33
oSig DistCanSél	16.38
oSig Rev Div II	13.24
oSig RevÉlev II	12.46
oSig dist can II	9.80
oSig dist exp II	7.67
oSig Equ can II	11.57
-C.U. Fonds Distinct	
gGdnIndTSE35 RG	10.45
gInd actf amér	11.24
gInd intern 7G	10.60
gInd oblig cdn	11.24
gRépart actif	10.54
-Canada-Vie	
ygAct Am Cr Pl	8.19
ygAct Can Cr Pl	8.68
ygAct mondial	62.53
ygActions can	168.23
ygActions euro	17.44
ygAsie pacifique	7.76
ygEAEO	8.50
ygGestion placem	43.70
ygHaut Rev Div	13.82
ygMM	74.51
ygOblig intern	14.72
ygRevenu Fixe	111.32
-Canada Vie Generations	
ygAct Am Cro (L)	8.28
ygAct Amér (S)	8.20
ygAct Can (AIC)	10.56
ygAct Can (B)	11.80
ygAct Cdn (AGF)	12.18
ygAct Cdn (L)	10.00
ygAct Cdn (S)	9.90
ygAct Cdn (T)	12.41
ygAct Cdn (TE)	12.07
ygAct Euro (L)	8.46
ygAct Md (AIC)	8.78
ygAct Mond (L)	7.53
ygAct Mond (S)	9.94
ygAct Mond (T)	12.52
ygAct Mond (TE)	9.44
ygAct Mond RER(T)	10.92
ygAct NAmér (E)	7.09
ygAsie Pac (L)	7.68
ygCan Cr Plus (L)	8.78
ygCdn Harbour(Cl)	14.09
ygCon Conserv NE	9.83
ygCon Cr Dyn NE	9.31
ygCon Cro Max NE	9.22
ygCon Croiss NE	9.52
ygCon Modéré NE	9.68
ygCro Can (AIM)	8.39
ygCroiss Am (F)	8.90
ygCroissance (E)	8.87
ygDividendes(AGF)	10.52
ygEAEO (L)	8.60
ygFront Nord (F)	14.16
ygGest Place (L)	10.13
ygHarbour C&R(Cl)	12.37
ygHaut Rev Div(L)	13.46
ygIdx Equil(TDCQ)	10.40
ygIncome (E)	11.02
ygInd Ac Am(TDCQ)	8.84
ygInd Ac Md(TDCQ)	8.19
ygInd AcCdn(TDCQ)	10.90
ygInd ObCdn(TDCQ)	11.07
ygIndRERAAmt(TDCQ)	8.05
ygIntl Prt Cap US	18.36
ynObliga	25.83
CLARICA PORTFOLIO	
ynAct Amér Cr	7.25
ynAct Amér Cr A	7.26
ynAct Cdn Cro	11.80
ynAct Cdn Cro A	11.82
ynAct Cdn Tri A	12.84
ynAct Euro	9.08
ynAct Euro A	9.10
ynAct Mond Tri A	12.74
ynAct can Sommet	12.71
ynAct cdn Sommet	A12.73
ynAct cr Alpin A	9.59
ynAct crois Alpin	9.57
ynAct étr Somm A	13.10
ynAct étrang somm	13.10
ynActi mond Tri	12.75
ynActions can Tri	12.80
ynAmer Pet Cap	8.17
ynAmer Pet Cap A	8.19
ynAsia Alpin	11.11
ynAsia Alpin A	11.15
ynCr et Div Sum A	12.98
ynCr et div sum	12.90
ynCrois Amé Fid	8.47
ynCrois Amé Fid A	8.43
ynCrois rev som	12.33
ynCrois rev som A	12.36
ynCroissance	9.03
ynCroissance A	9.02
ynDécouv Tri A	7.71
ynDécouverte Tri	7.87
ynÉqu Plus Pér A	10.58
ynÉqu Plus Périg	10.57
ynFront Nor Fid A	12.69
ynFront Nord Fid	12.76
ynGlobal Cro Tri A	10.84
ynGlobal Crt Terme	10.86
ynObli Avan Tri	10.28
ynObli Avan Tri A	10.34
ynObligation Mond	10.47
ynObligation Mond A	10.49
ynRes cdn Alpin A	8.17
ynRess cdn Alpin	8.10
ynRevenu	11.05
ynRevenu A	11.07
ynRép Act Fid A	11.22
ynRép actifs Fide	11.24
ynSup Américain	9.80
ynSup Américain A	9.76
ynSup March Em A	7.47
ynSup march émerg	7.49
ynSupér sèc A	9.34
ynSupér sécurité	9.35
ynSupérieur Cr A	8.05
ynSupérieur IntlA	9.50
ynSupérieur crois	8.06
ynSupérieur div A	9.85
ynSupérieur diver	9.84
ynSupérieur hyp A	11.75
ynSupérieur hypo	11.73
ynSupérieur intl	9.47
ynSupérieur obl A	11.50
ynSupérieur oblig	11.43
ynÉquilibré Tri	13.18
ygÉquilibré Tri A	13.25
-Concordia Vie	
yzActions	24.28
yzCrois spéc	24.71
yzÉqui strat	17.58
yzFMM	14.77
yzObligations	18.56
-Co-operators Life	
ynAct E.U. VAII	59.15
ynAct cdn VAII	131.92
ynActions E.U.	158.52
ynActions cdn	263.08
ynDiver E.U. VAII	84.66
ynDivers E.U.	84.16
ynÉqui VAII	105.99
ynÉquilibré	223.40
ynFMM	114.12
ynFMM VAII	108.20
ynRev fixe VAII	109.89
ynRevenu fixe	212.14
ynUS Growth	71.14
ynUS Growth VAII	71.00
ynÉqui Conv	108.48
ynÉqui Conv VAII	108.24
ynÉqui Dyn	107.40
ynÉqui Dyn VAII	107.37
CUMIS Life MemberFunds	
gAct crois can	11.15
gÉquilibré	8.77
gÉquilibré mond	8.00
gOblig can	10.61
Dynamique Focus +	
zDy eqlibre Fc +	7.91
zDy gar am Foc +	6.79
zDy gar can Fc +	7.81
zDy gst de rch	10.52
-Group Financier Empire	
zAct Crois	46.58
gAct Elite	170.36
zAct Premières	157.75
gAct Pte Cap	10.30
gCrois Intl	29.29
gFonds de div	13.27
gInd Act Am	10.01
gMM	19.59
gObiCan DevEtr	13.07
gOblig	30.78
gRep Actif	16.11
gÉquilibré	26.78
L'Équitable	
ygAct Européenne	7.59
ygAct Pac Asiatq	5.93
yzAct ordin	24.46
ygActions amér	7.20
ygCrois amér	10.16
ygCrois mond	9.26
ygInternatl	12.72
ygOblig can	13.99
yzRev Accum	19.97
ygRv fixe int	11.28
ygRépart act	14.91
ygTitres can	17.05
ygVal act can	14.31
-FGF Plus	
gActions Can	12.58
gIndic EurAsie	7.10
gIndic Mondial	7.62
gIndiciel Amér	8.04
gIndiciel Can	9.17
gMM Can	10.94
gOblig Can	11.14
gÉqui Can	11.49
-First Horizon Capital	
oAggressif DPP	2.82
oAggressif II	9.72
oDiversified DPP	2.50
oDiversified II	10.02
oEuropéen DPP	2.92
oEuropéen II	9.29
oMondiale Arb	9.85
oMulti-Actif	11.43
oStratégique DPP	2.81
oStratégique II	11.32
oUnivest DPP	2.50
oUnivest DPP US	2.50
oUnivest II	11.75
oUnivest II US	10.00
-Fonds de l'ADC	
ynAct EU (KBSH)	19.46
ynAct crois (A)	13.03
ynAct ordin (A)	38.68
ynAct spéc (K)	16.67
ynActions cdn (T)	12.54
ynBassin Pacif(K)	11.09
ynEffets MM (E)	9.42
ynInd S&P 500 (S)	16.24
ynInd TSE 60(Sun)	11.10
ynIntern (K)	15.79
ynMarchés émer(K)	6.49
ynMixte (KBSH)	7.91
ynMixte éthique	10.14
ynMond act (TE)	11.08
ynMondial (T)	15.87
ynObl & Hypo (E)	18.78
ynRev fixe (MB)	11.82
ynTitres Euro (K)	20.22
-Great-West Assurance DSC	
ygAct Amér (G)	321.93
ygAct Crois (A)	240.19
ygAct Intl (P)	314.72
ygAct Nord-am (B)	275.84
ygAct croiss (MX)	176.36
ygActions (M)	301.88
ygActions (S)	248.64
ygActions Cdn (G)	257.11
ygActions Eur (S)	191.10
ygCan Moy Cap (G)	300.37
ygCdn Sc Tech (G)	98.43
ygCro & Rev (A)	233.83
ygCro & Rev (M)	305.97
ygCrois Amér (A)	228.71
ygCrois Asie (A)	188.08
ygCrois/Div (M)	239.07
ygDivers (G)	265.47
ygDividendes (G)	255.28
ygDividendes/MX	204.96
ygGr Entre (M)	249.17
ygHypothécair (G)	246.00
ygImm Cn Est 1 (G)	129.27
ygIndice-Act (G)	191.91
ygMM (G)	187.81
ygMar Nouv (SC)	152.66
ygMondial (SC)	165.53
ygOblig Can (G)	252.77
ygOblig Gouv (G)	275.04
ygOblig Intl (P)	235.86
ygObligAction (G)	283.73
ygObligations (B)	250.63
ygObligations (S)	253.72
ygOccas Intl (P)	255.50
ygP. act can (G)	187.07
ygP. act mond (G)	147.89
ygPacifique (SC)	125.64
ygPersp Can (M)	245.01
ygPet Entre (M)	220.74
ygPort Accél (G)	258.75
ygPort Mod (G)	249.46
ygPort Prudent(G)	247.13
ygPort Energ (G)	251.34
ygPort Equil (G)	260.02
ygPrt Rev Fixe G	210.64
ygRes Cdn (A)	147.74
ygRev Mondial (A)	222.70
ygRevenu (G)	322.63
ygRevenu (M)	263.17
ygUS Moy Cap (G)	156.61
ygÉquilibré (B)	257.12
ygÉquilibré (M)	269.40
ygÉquilibré (MX)	184.12
ygÉquilibré (S)	247.41
ygÉthique (G)	159.47
-Great-West Assurance - NL	
ynAct Amér (G)	327.10
ynAct Crois (A)	236.78
ynAct Euro (S)	189.27
ynAct Intl (P)	308.34
ynAct Nord-am (B)	279.82
ynAct croiss (MX)	176.05
ynActions (M)	297.59
ynActions (S)	245.11
ynActions Can (G)	252.79
ynCan Moy Cap (G)	298.73
ynCan Sc Tech (G)	98.25
ynCro & Rev (A)	230.51
ynCro & Rev (M)	301.62
ynCrois Amér (A)	226.52
ynCrois Asie (A)	186.28
ynCrois/Div (M)	236.79
ynDivers (G)	260.99
ynDividendes (G)	252.84
ynDividendes/MX	204.60
ynGr Entrepr (M)	244.80
ynHypothéc (G)	210.47
ynImmob Can T(G)	127.37
ynIndice-Act (G)	190.65
ynMM (G)	191.02
ynMar Nouv (SC)	152.38
ynMondial (SC)	165.24
ynOblig Can (G)	248.52
ynOblig Gouv (G)	270.68
ynOblig Intl (P)	231.84
ynObligAction (G)	278.97
ynObligations (B)	247.06
ynObligations (S)	250.12
ynOccas Intl (P)	252.40
ynP. act mond (G)	147.63
ynP.act can (G)	186.74
ynPacifique (SC)	125.86
ynPersp Can (M)	242.67
ynPet Entre (M)	223.92
ynPort Accél (G)	255.51
ynPort Modéré (G)	252.62
ynPort Prudent(G)	244.04
ynPort Energ (G)	248.19
ynPort Equil (G)	256.76
ynPrt Rev Fixe G	210.30
ynRes Can (A)	145.63
ynRev Mondial (A)	219.54
ynRevenu (G)	317.52
ynRevenu (M)	259.61
ynU.S. Moy Cap (G)	156.89
ynÉquilibré (B)	253.47
ynÉquilibré (M)	265.57
ynÉquilibré (MX)	183.79
ynÉquilibré (S)	243.89
ynÉthique (G)	159.19
Hartford Vie	
ygAction Cdn	12.18
L'Impériale Vie Serv Fin	
y Act Cdn 1 (S)	10.62
y Act Cdn 2 (S)	10.29
y Act Mond (T) 1	16.10
y Act Mond (T) 2	14.69
y Actions (T) 1	12.79
y Actions (T) 2	11.66
y Actions 1	365.76
y Actions 2	16.15
y Am Indice Pl 1	15.57
y Am Indice Pl 2	14.28
y Cdn Ind Plaf 1	8.58
y Cdn Ind Plaf 2	8.47
y Crois Can 2	14.03
y Crois Cdn 1	14.46
y Crois Mondial 1	15.87
y Crois Mondial 2	14.66
y Croissance 1	12.47
ynCroissance 2	11.90
y Divers Cons 1	157.89
y Divers Cons 2	18.53
y FMM 1	47.63
y FMM 2	13.02
y Horizons Intl 1	12.68
y Horizons Intl 2	11.41
y Hypoth Plus 1	213.35
y Hypoth Plus 2	14.85
y Oblig Can 1	13.91
y Oblig Cdn 2	12.69
y Pet Ent N.A. 1	10.83
ynPet Ent N.A. 2	10.29
y Petite Cap 1	11.13
ynPetite Cap 2	10.64
y Strat Oblig 1	310.14
y Strat Oblig 2	16.60
y Équil Crois 1	24.91
y Équil Crois 2	14.21
y Equil Mondial 1	9.45
ynÉquil Mondial 2	9.05
y Équilibré (T) 1	14.01
y Équilibré (T) 2	12.52
-Impériale: Croissance	
Act N.A.	20.97
Actions Cdn	26.37
Diversifié	24.33
FMM	18.79
-Impériale: Millénia	
gAct Amér 1	6.72
nAct Amér 2	6.64
gAct Amér 3	6.81
nAct Amér 4	6.74
gAct Cdn 1	6.45
nAct Cdn 2	6.39
gAct Cdn 3	6.54
nAct Cdn 4	6.50
gAct Euro Ser 3	4.78
nAct Euro Ser 4	4.76
gAct Intl 1	5.48
nAct Intl 2	5.42
gAct Intl 3	5.51
nAct Intl 4	5.46
gB Act cdn 3	5.11
nB Act cdn 4	5.10
nB Oblig 4	5.44
gB Rev Div 3	5.92
nB Rev Div 4	5.90
gB Soc Pet Cap 3	4.95
nB Soc Pet Cap 4	4.95
gDiv Cdn 1	5.50
nDiv Cdn 2	5.46
gDiv Cdn 3	5.57
nDiv Cdn 4	5.56
gÉquil Cdn 1	6.48
nÉquil Cdn 2	6.41
gÉquil Cdn 3	6.56
nÉquil Cdn 4	6.50
gMB Act Am Cr 3	4.45
nMB Act Am Cr 4	4.45
nMB Act Can Vl 4	5.37
gMB Act Cdn Cr 3	4.40
nMB Act Cdn Cr 4	4.39
gMB Act Cdn Vl 3	5.37
gMB Act Int Cr 3	3.65
nMB Act Int Cr 4	3.64
gMB Rev Fixe 3	5.47
nMB Rev Fixe 4	5.46
gMB Équil Cr 3	4.72
nMB Équil Cr 4	4.70
gMM 1	6.04
nMM 2	5.97
gMM 3	6.05
nMM 4	6.02
gMmll B Oblig 3	5.44
gPet Ent NA 1	5.14
nPet Ent NA 2	5.10
gPet Ent NA 3	5.20
nPet Ent NA 4	5.18
gRevenu 1	6.65
nRevenu 2	6.58
gRevenu 3	6.70
nRevenu 4	6.63
gTal Gl ob RER 3	5.47
nTal Gl ob RER 4	5.47
nTal Port Cons 4	4.82
gTal Pt Cons 3	4.83
gTal Pt croi 3	4.23
nTal Pt croi 4	4.23
gTal Pt équi 3	4.57
nTal Pt équi 4	4.56
gTal R gírepact3	4.41
nTal R gírepact4	4.41
gTal glo d act 3	4.01
nTal glo d act 4	4.00
gÉquil Mond 3	4.53
nÉquil Mond 4	4.51
Industrielle-Alliance	
nABS Ac Cdn Bis	11.86
nAFI Act FrNord	13.07
ygAM Multi Stock	8.00
ynANL Actions	6.68
ynAct Cdn Cr MB	9.21
ynActions	162.61
ynActions KBSH	6.74
ynActions Perigee	6.62
ynActions RT	7.84
nActions S-2	10.59
nAméricain	15.42
ynAvantage Cdn N	10.19
ynAvantg US U	11.56
nBBSObligBissett	10.85
ynBNL Oblig	11.52
gDFI Actifs Cdn	9.54
ynDM Div M-G	9.15
ygDMA Div M-G Aud	8.34
ynDMO Div M-G Opp	8.68
ynDNL Divers	8.64
ynDO Diver Opp	12.37
ynDS Divers Secr	11.76
ynDiversifié	32.09
ynDiversifié KBSH	8.27
ynDiversifié MB	9.02
nDiversifié Per	8.19
nDiversifié RT	8.51
nDiversifié S-2	10.63
nDividende V	13.84
nFMM	14.56
nHypothèques	72.41
ygISS Avant Intl	7.43
ynInternational	13.96
ynJF Diversifié	10.11
nKAA Act Euro	6.70
nKFI Europe Fid	7.79
gLFS Act Mond	5.71
ynMarches Emer	6.72
ynMondail MB	8.23
nMondial AA	6.72
nNFI Cr Cdn Fid	12.32
ynOblig KBSH	10.62
ynOblig MB	10.71
nOblig Mondiales	9.13
nOblig Perigee	10.54
ynObligRT	10.59
nObligations	80.59
gPFS Asie Pac	2.96
nRevenu R	11.81
ygUSS Av Am DAQ	5.30
-Industrielle-All Ecoflex	
ygAM Multi Stock	7.94
gDFI Actifs Cdn	9.48
ygDMA Div M-G Aud	8.28
ygDMO Div M-G Opp	8.63
ygEcflx A Act	22.53
ygEcflx ANL Act	6.49
gEcflx B Obl	16.85
nEcflx BBS Oblig	10.83
ygEcflx BNL Oblig	11.41
ygEcflx D Diver	20.12
ygEcflx DNL Diver	8.40
ynEcflx DO Div Op	12.09
ynEcflx DS DivSec	11.50
gEcflx E Emer	6.51
gEcflx G Ob Glo	9.10
gEcflx H Hypot	15.76
ygEcflx I Act Itl	13.46
gEcflx M FMM	14.81
ygEcflx N Av Cdn	9.91
gEcflx PFS AP	2.90
gEcflx R Revenu	11.71
gEcflx S Act US	14.94
gEcflx T Sel Cdn	12.83
ygEcflx U US Adv	11.24
gEcflx V Div	13.73
nEcflxABS Ac Cdn	11.64
nEco LFS Ac Md	5.61
ynEco USS/DAQ	5.22
ynEcoFlSS	5.34
nEcoFil PFS AP	2.90
nEcoflex AFI Act	12.84
nEcoflex FI Euro	7.65
nEcoflexNFIExpCa	12.10
gKAA Act Euro	6.72
gLAA Croiss Mon	6.76
Industrielle All Pacific	
ygAM Multi Stock	7.94
gDFI Actifs Can	9.48
ygDMA Div M-G Aud	8.28
ygDMO Div M-G Opp	8.63
ygEcflx A Act	22.53
ygEcflx ANL Act	6.49
gEcflx B Obl	16.85
nEcflx BBS Oblig	10.83
ygEcflx BNL Oblig	11.41
ygEcflx D Diver	20.12
ynEcflx DO Div Op	12.09
ynEcflx DS DivSec	11.50
gEcflx E Emer	6.51
gEcflx G Ob Gl	9.10
gEcflx H Hypot	15.76
ygEcflx I Act Itl	13.46
gEcflx M FMM	14.81
ygEcflx N Cdn Adv	9.91
gEcflx NFI CdnGr	12.10
gEcflx R Revenu	11.71
gEcflx S Act US	14.94
gEcflx T Sel Cdn	12.83
ygEcflx U US Adv	11.24
gEcflx V Div	13.73
nEcflxABS Ac Cdn	11.64
nEco LFS Ac Md	5.61
ynEco USS/DAQ	5.22
ynEcoFlSS	5.34
nEcoFil PFS AP	2.90
nEcoflex AFI Act	12.84
nEcoflex KFI Eur	7.65
gKAA Act Euro	6.72
gLAA Croiss Mon	6.76
Industrielle All Ecoflex	
ynIA Diploma REEE	8.82
ynIAP DiplomaREEE	8.82
Groupe Inv (Great-West)	
ygIG/GWL Act Can	11.49
ygIG/GWL Cr Amér	11.40
ygIG/GWL Div	11.87
ygIG/GWL Ent Can	8.00
ygIG/GWL Global	9.76
ygIG/GWL MM	11.00
ygIG/GWL Obl Gouv	11.12
ygIG/GWL Sép Equ	11.16
-IOF Foresters (VA)	
gActions	59.48
gÉquilibré	33.11
gMM	19.00
gObligations	27.58
-London Life Freedom Funds	
ygAdvanced Pr	10.80
ygAggressive Pr	11.12
ygAmer Equ (J)	12.39
ygAmer Gr (AGF)	13.32
ygBal Growth (L)	10.10
ygBalanced (BG)	11.16
ygBalanced (S)	10.11
ygBalanced Pr	11.21
ygBond (L)	212.86
ygCdn Bal (MX)	11.76
ygCdn Eq Gro (MX)	9.32
ygCdn Equity (G)	10.95
ygCdn Equity (L)	368.30
ygCdn Opp (MF)	12.40
ygConserv Pr	11.39
ygDiversified (L)	185.20
ygDividend (L)	14.12
ygDividend (MX)	13.70
ygEquity (MF)	11.49
ygEquity (S)	9.70
ygEquity/Bond (G)	10.97
ygEuro Equ (S)	7.89
ygGlobal Equ (J)	9.76
ygGlobal Equ (L)	9.47
ygGov Bond (G)	11.42
ygGro & Inc (AGF)	11.24
ygGro & Inc (MF)	11.51
ygGro Equ (AGF)	9.49
ygGro Equ (L)	10.63
ygIncome (L)	12.17
ygIncome (MF)	12.09
ygIncome (S)	10.78
ygIntl Equity(JF)	12.62
ygLarger Co (MF)	10.85
ygMMF (L)	21.47
ygMid Cap Cda (G)	11.61
ygModerate Pr	11.56
ygMortgage (L)	157.77
ygNA Bal (L)	10.28
ygNA Equity (BG)	11.59
ygNat Res (MX)	12.26
ygPrec Metal (MX)	9.73
ygReal Estate (G)	12.14
ygUS Equity (L)	31.72
-Lutheran Life - FORTRESS	
ygAct Cdn Pet Cap	7.56
ygAct. nord-amér	7.31
ygActions Can	167.83
ygActions mond	62.80
ygAsie Pacifique	7.42
ygDividende aug	14.70
ygEuropéenne	18.91
ygFMM	71.80
ygOblig Can	111.94
ygOblig Mondiales	14.92
ygÉquil Can	43.85
Mackenzie Cund Dist (G-W)	
oCdl Dt can équil	5.80
oCdl Dt val	6.56
oCdlDtcan Séc	5.58
Mackenzie Dist (G-W)	
oAvant Rende	4.96
oDist Hypoth	5.69
oDist Oblig	5.51
Mackenzie Dist Ind (G-W)	
oInd Dist Horiz	5.43
oInd Dt cr Div	6.36
oInd Dt crois	5.31
oInd Dt retraite	5.68
oInd dist de rev	5.93
oInd dist équil	5.68
Dist Ivy Mackenzie (GW)	
oIvy Dt Canadien	5.91
oIvy Dt Entrepr	5.60
oIvy Dt act étra	5.59
oIvy DtCrRevenu	5.87
Mackenzie STAR Dist (G-W)	
oDt NE cr LT	4.87
oDt NE cr M act	5.29
oDt NE rev cr pr	5.39
oDt NE éq cr rv	5.01
oDt en cr M act	4.04
oDt en cr max LT	4.62
oDt en rev cr pr	4.91
oDt en éq cr rv	5.08
oDt enr cr LT	4.67
Mackenzie Dist Univ (G-W)	
oGest Sel Cda	4.62
oUn Dt Amériques	4.24
oUn Dt can crois	5.63
oUn Dt can équil	5.62
oUn Dt eurocrsnv	3.88
oUn Dtmd str obl	5.05
oUn Dtmdcr REER	3.78
oUn Dtmdrev REER	5.37
oUn Dtmdéq REER	4.41
oUnv Dt Avenir	4.87
oUnv Dt gest sél	3.79
oUnv Intl Act	4.32
oUnv US Bl Chip	3.89
oUnvDt md val	3.64
FPG Financiere Manuvie	
oAIM CPrCl GIFe	10.20
oFPG G CC Fdlt	13.26
oFPG P AA Ind	8.54
oFPG P AC AGF	13.29
oFPG P AC Ind	10.02
zFPG P AC Scep	10.01
oFPG P AQ E&P	10.17
zFPG P Ass Dynam	10.31
oFPG P CA E&P	8.60
oFPG P CA Fdlt	8.17
oFPG P CCS Tri	12.69
zFPG P CE Sce	10.09
oFPG P CM MerLyn	8.37
oFPG P CRA Tal	10.

Assurance sur la vie

Les ventes augmentent depuis les attentats

TORONTO (PC)-Les attentats terroristes survenus le mois dernier aux Etats-Unis ont coûté plusieurs millions de dollars en réclamations aux compagnies d'assurance canadiennes, mais cette tragédie semble aussi inciter les consommateurs à acheter de nouvelles polices d'assurance sur la vie.

«Depuis un mois, l'assurance-vie est très en demande», rapporte Dennis Charette, conseiller financier à Farm Mutual Financial Services de Ayr, en Ontario, près de Kitchener.

Septembre est ordinairement un mois favorable à l'achat de polices d'assurance-vie, mais les ventes du mois dernier ont plus que doublé celles de l'année précédente, souligne M. Charette.

Le conseiller financier soupçonne que les attentats terroristes commis contre les Etats-Unis et les représailles qui ont suivi ont quelque chose à voir avec cette soudaine popularité, même si aucun de ses clients n'a mentionné la tragédie en se procurant une assurance-vie.

De même, les affaires n'ont jamais été aussi prospères pour une compagnie qui fait des examens médicaux à domicile et prend les signes vitaux des gens qui font une demande d'assurance-vie excédant 100 000 $.

«J'ai eu plus de demandes pendant la semaine dernière qu'au cours des 17 dernières années», s'étonne Dorothy Penrice, infirmière pour Portamedic, une filiale de Hooper Holmes.

Don Galinsky, qui vend de l'assurance à Toronto depuis 45 ans, a constaté que les catastrophes, quelles qu'elles soient, ont pour effet de réveiller les gens.

Il cite en exemple la forte demande qu'avait entraînée la crainte du sida, au cours des années 1980.

«J'ai parlé à plusieurs personnes qui m'ont dit que leur immortalité était remise en question», dit-il.

Les principales compagnies d'assurance canadiennes estiment que l'impact des attentats sur leurs ventes ne pourra être confirmé avant quelques semaines.

«Rien n'indique une augmentation marquante depuis le 11 septembre», dit Tom Nunn, directeurs des relations avec les médias pour ManuVie. La compagnie a rapporté des pertes de moins de 100 millions $ résultant des attentats à New York et à Washington.

D'autres compagnies d'assurance canadiennes ont rapporté des pertes moins élevées: Clarica, moins de 25 millions $; Canada-Vie, 25 millions $; et Great West-London Life, 82 millions $.

La guerre livrée par les Etats-Unis étant inhabituelle, il n'a pas encore été précisé si les compagnies d'assurance canadiennes rétabliront les clauses d'exclusion de guerre, qui avaient disparu depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale.

Ces clauses étaient invoquées pour refuser de nouvelles polices d'assurance aux personnes qui voyageaient dans des zones de guerre.

Les compagnies qui offrent des assurances voyage et santé ont constaté immédiatement l'impact des attentats terroristes sur leurs ventes, qui ont subi de fortes baisses.

Elles ignorent si l'incertitude qui règne actuellement aura également un impact sur le marché des aînés qui passent l'hiver dans le sud. Les ventes dans ce secteur commencent habitiuellement avant Noël. Que les ventes d'assurance augmentent ou non, les attentats terroristes entraîneront probablement une hausse des primes l'an prochain, déclare Robert Tremblay, directeur du Bureau d'assurance du Canada



Les employés licenciés par Air Canada conserveront leur emploi jusqu'à la fin du mois. (Photo PC)

Sursis chez Air Canada

TORONTO (PC)-Visés par les mises à pied massives qui devaient débuter ce lundi, quelque 1200 agents de bord d'Air Canada conserveront finalement leur emploi jusqu'à la fin du mois prochain.

Des pourparlers tenus entre responsables de la société aérienne et dirigeants syndicaux, en fin de semaine, ont mené à une entente en vertu de laquelle les travailleurs sont à l'abri d'un licenciement jusqu'au 1er novembre.

«Nous sommes extrêmement heureux qu'Air Canada ait accepté de ne pas publier ces avis de licenciement, lundi», a déclaré Judy Darcy, présidente nationale du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), dimanche, par voie de communiqué. «Nous avons multiplié les efforts afin d'éviter ces mises à pied au moyen d'une variété de mesures d'atténuation», a-t-elle précisé.

Vendredi, le syndicat qui représente 8000 agents de bord d'Air Canada avait demandé au Conseil canadien des relations industrielles la tenue d'une audience formelle, dans l'espoir d'empêcher le transporteur d'aller de l'avant avec son projet de mises à pied. La requête a été reçue favorablement, mais à la suite d'une série de rencontres entre les représentants du transporteur et du syndicat, une entente a été conclue. L'audience n'est donc plus nécessaire. Bien que les mises à pied soient retardées pendant au moins quelques semaines, d'autres entretiens auront lieu entre Air Canada et le SCFP. Le premier d'entre eux est prévu à Toronto, ce lundi. Les syndicats représentant les différents travailleurs d'Air Canada ont reconnu que la société aérienne se trouvait dans une situation difficile en raison des attentats du 11 septembre. Ils croient néanmoins possible pour elle de réduire de 500 millions $ ses frais de main-d'oeuvre tout en évitant des mises à pied involontaires.



Gestion de patrimoine de Merrill Lynch. Les entreprises et les institutions ont droit aux meilleurs gestionnaires de portefeuilles. Vous aussi !

Le Service Gestion-Conseil^MC de Merrill Lynch

- Vous avez accès aux meilleurs gestionnaires de portefeuilles au monde.
- Un conseiller financier vous guide dans la sélection de gestionnaires de portefeuilles qui répondront au mieux à vos besoins.
- Votre profil d'investisseur influence vos décisions en placement.
- Des rapports d'analyse de performance personnalisés vous aident à suivre la progression de vos investissements pendant les hausses et les baisses du marché.

Le Service Gestion-ConseilMC de Merrill Lynch met à votre disposition un conseiller financier. Déterminez avec lui votre degré de tolérance au risque et définissez votre profil d'investisseur avant de rencontrer la crème des gestionnaires de portefeuilles. Votre équipe de gestionnaires bâtira ensuite un portefeuille à la mesure de vos investissements et de votre charge fiscale. Le Service Gestion-ConseilMC de Merrill Lynch est une bonne façon de simplifier la vie des investisseurs avertis. Simplifiez la vôtre !

Merrill Lynch

Pour plus de renseignements, contactez

MICHEL OUELLET Conseiller financier / 543-8337

FRANCINE TREMBLAY Conseiller financier / 543-4931

Sans frais: 1-866-333-2755

255, Racine Est, bureau 590, Chicoutimi

Merrill Lynch Canada Inc. est membre du FCPE.

00495469

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonne fête **Wayne, «my friend»!** Nous te souhaitons beaucoup d'amour, de bonheur et de mettre à terme tes projets et ambitions. Nous espérons que ta gang de «millwrights» ne te manquera pas.

Bon 29e anniversaire!



Joyeux anniversaire et bonne journée à tous !

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT • VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE • FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

00493775

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours.....16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

●

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

●

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI dans Parc industriel, bâtisse commerciale à louer ou à louer avec option d'achat, 4,800 pi.ca. partie bureau et atelier. Tél.:1-418-655-1198 Carol Fillion.

104 Commerces à vendre

BOUTIQUE À VENDRE, Place du Royaume, établie depuis 13 ans, pour informations: 545-4079

RESTAURANT, 60 places, clientèle établie, cause départ. Tél.:543-8520, 7h à 15h, 696-7845 15h à 19h.

106 Entrepôt à louer

ATTENTION entreposage autos, bateaux, campeurs. E.M.T tél.:673-7070.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

3.1/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, 166 rue Bossé, 350$/mois, libre. Cell:540-5128.

CHICOUTIMI arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI bureaux à louer, 365 Racine Est, 2e étage, 1200 pi.ca. divisé en six bureaux. Tél.:698-0652.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001. 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél:696-4065.

LOCAUX et espace à bureaux de 150' à 10,000 pieds.carrés, secteur centre-ville Jonquière. Les Constructions Jomar inc. 547-7813, 818-1954.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

Donner du sang, une question de vie.
Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
Site internet: www.hema-quebec.qc.ca
HÉMA-QUÉBEC

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI près Cégep, Université, 4.1/2 à partager, idéal étudiant(e). Tél.:696-9209 jour, 346-5828 soir.

JONQUIERE recherche colocataire pour grand 4.1/2. Tél.:543-0550.

JONQUIERE St-Raphaël, belle maison chaleureuse, ordinateur, commodités, garage, lundi au vendredi 290$/mois. Tél.:542-8779.

RECHERCHE colocataire homme ou femme, pas besoin de meuble, secteur Neauville, Alma. Tél:487-3624.

202 A vendre ou à louer

BAGOTVILLE bungalow, 4 chambres, 595$/mois. Évaluation municipale 72,000$, vendue 55,000$. Tél.:544-7576.

LA-BAIE quartier St-Stanislas, très beau jumelé, construction 1998, 4 chambres, garage, libre immédiatement, 600$/mois. Tél.:544-7479, 818-3873.

203 Chalet à vendre

DEUX chalets à vendre au lac Osman, St-Fulgence, avec très grand terrain. Tél.:548-6826.

ZEC Martin Valin, beau chalet bois rond, 56e kilomètre, intérieur neuf, équipement propane neuf, salle de bain complète, eau gravité, super pour petite chasse, pêche, motoneige, hangar double à bâteaux, évaluation 50,000, laissé bon prix. Tél.:549-3233.

204 Chalet à louer

BORD lac Kénogami, 15 minutes Jonquière, habitable à l'année, libre immédiatement. Tél.:547-6980, 543-0581.

FALARDEAU Lac Clair, octobre à juin, meublé, 3 chambres, toutes commodités. Tél.:673-3798.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, habitable à l'année, libre immédiatement. Tél.:662-5339.

205 Chambres à louer

1 chambre, entrée indépendante, stationnement près de l'Université. Tél.:693-1560.

A VOIR: meilleurs chambres en ville, tous les services, Tél:698-0732.

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1.1/2 et 2.1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

CHICOUTIMI avec tous les services, boulevard Saguenay. Tél.:545-0481, paget: 592-2366.

CHICOUTIMI Arrière Polyclinique et Place Saguenay, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Cellulaire:591-3977.

CHICOUTIMI et Chicoutimi-Nord, studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI près Université, centres d'achats, chambre pension, télévision câble. Tél.:549-1550.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI près université, cégep, boul. Talbot, tranquillité, stationnement, services. Prix réduit. Tél.:549-9732.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

JONQUIERE: tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

JONQUIÈRE chambre propre, tout inclus, entrée indépendante, 225$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-3740

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI grand 4 1l2, rue Lorenzo-Genest, à proximité des centres commerciaux et de l'Université. Air climatisé, bain tourbillon et plus. Dans édifice à co-propriété avec ascenseur et piscine intérieure. Electroménagers et garnitures de fenêtres sont à vendre. Tél.:549-4466.

JONQUIERE
1999 De la Jonquille, condo à vendre, 6 pièces, 65,000$. Cellulaire:818-3571, 690-3833.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, immeuble rénové, **clientèle renouvelée,** porte patio, **grandes chambres** 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie. **BEAU 3.1/2**, semi-meublé, 325$/mois, libre novembre. **Grand 4.1/2,** rénové, repeint, couvre-planchers récents, très propre, 425$/mois, libre immédiatement. **Grand 5.1/2,** rez-de-chaussée, couvre-planchers récents, 465$/mois, libre immédiatement. **DERNIER BEAU 4.1/2**, 259 Colbert, porte patio, 415$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 370$/mois, libres immédiatement. **BEAUX 2.1/2,** (semi-meublé), **4.1/2** 181 St-Ephrem, chauffés, balcon, 300$ et 375$/mois, idéal pour personne seule, libres immédiatement. **BEAU 4.1/2**, 336 Jacques-Cartier Est, **vue magnifique**, libre immédiatement ou décembre, 500$/mois. **CHICOUTIMI-NORD** 1811 Tadoussac, **BEAU 5.1/2,** très propre (bloc 4 logements), 1er plancher, entrée indépendante, remise extérieure, 475$/mois, libre novembre.**Tél.:549-9343**.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement. Tél.:820-1135.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2.1/2 (320$/mois), 3.1/2 (355$/mois), Arvida, chauffés, éclairés, balcon. Tél.:548-6417, 591-3560.

208 Logements à louer

4.1/2 (410$/mois), 5.1/2 (455$/mois), ARVIDA. Un mois gratuit, chauffés, éclairés, rénovés, parc pour enfant, libre immédiatement. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

4.1/2 (St-Jean-Eudes), Jonquière, demi-sous-sol, tranquille, très propre, remise, devant piste cyclable, très près Alcan, Arvida, 390$/mois. Tél.:548-8895.

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

4.1/2 SAINT-FULGENCE, un mois gratuit, chauffé, éclairé, remise, libre immédiatement. Tél.:674-2546, 549-8854.

5.1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, apt.19, grand, repeint, très propre, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie, 525$/mois. Libre. **Tél.:696-6381, 591-0396.**

5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, près Cégep, chauffés, non éclairés, possibilité semi-meublés. Libres immédiatement. Tél.:549-4567.

A VOIR! Chicoutimi-Nord 1.1/2 et 2.1/2, style studio, chauffés, éclairés, meublés. Tél.:543-3939, 540-4404.

ARVIDA (Ste-Thérèse) 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois. Tél.:548-2902, après 17h.

ARVIDA 2.1/2 (310$), 3.1/2 (360$), chauffés, éclairés, semi-meublés ou non, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 2.1/2 chauffé, éclairé, libre immédiatement, 330$/mois. Tél.:548-8643.

ARVIDA 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Libre octobre. Tél.:548-3347, 592-7270 (cellulaire).

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 425$/mois, 455$/mois. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, demi-sous-sol, planchers bois, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-7577, paget: 591-2777.

ARVIDA 4.1/2, secteur manoir Saguenay, eau chaude fournie, peinture, tapis neufs, endroit calme, 475$/mois, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA 5.1/2 (sous-sol), très propre, libre immédiatement Un mois gratuit, 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-4676 (Édith).

ARVIDA
5.1/2, libre 1er novembre, 475$/mois, chauffé. Tél.:818-3590, 693-6065.

ARVIDA grand 5.1/2, rue Poitras, libre 1er novembre. Tél:548-6208, 548-8791, cell:820-7862.

ATTENTION CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, près services. Tél.:545-3332.

AU BORD de l'eau La Baie appartement ou gite, superbe panorama, tout fourni, pied-à-terre, idéal gens d'affaires, jour, semaine, mois. Tél.:544-0892.

BOULEVARD Tadoussac, grand 3.1/2, rez-de-chaussée, vue sur Saguenay, 360$/mois. Tél.:674-1560.

CHICOUTIMI à voir: grand 3.1/2, très propre, près centres d'achat, entrées laveuse, sécheuse, beaucoup de rangement, donnerais toiles et rideaux valeur 400$. Tél:545-1684, 549-0437.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 3.1/2, semi-meublé ou non, eau chaude, 325$/mois. Libre. Tél.:543-9651.

CHICOUTIMI 1./2, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI 1.1/2, coin boul. Université et Audet, près université et cegep, 250$/mois, meublé, eau chaude fournie. Tél:543-6419.

CHICOUTIMI 158B Bossé, 4.1/2, (2e étage) 385$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:820-1611, 543-1575.

CHICOUTIMI 3.1/2, à sous-louer, chauffé, éclairé, meublé, 390$/mois, 1er novembre. Tél.:674-2385, 696-7155.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 429 Champs-Élysées, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457 fin de semaine.

CHICOUTIMI 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, 1er octobre, 1er novembre. Beaux grands 4.1/2, près centres d'achats, 1er décembre. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue Dequen, mois d'octobre gratuit, 355$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-2434, 545-1199.

CHICOUTIMI 355-A rue Goulet, 2.1/2, idéal personne autonome physiquement et financièrement, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, servitudes de la ville. Tél.:543-0320.

CHICOUTIMI 4.1/2, 596$/mois, libre 1er octobre. Meubles à vendre. Tél.:545-2622.

CHICOUTIMI 4.1/2, 370$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er novembre, poêle, réfrigérateur inclus. Tél.:345-2741, 549-0023.

CHICOUTIMI 4.1/2, 643 rue St-Paul, rénové, 460$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél:696-1817, paget: 592-2465.

CHICOUTIMI 4.1/2, boulevard Université Ouest, rénové, moderne, 440$/mois, chauffé, éclairé, câble inclus. Tél.:693-0608, cellulaire:540-8639.

LOCAL À LOUER

Édifice Place Bégin: 1er rez-de-chaussée coin rue Bégin et des Oblats, face à la poly. Dominique-Racine. ± 2000 pi² aménagé, climatisé, pour commerce, bureau, esthétique ou autres. Vaste stationnement: 150 places. Prix compétitif.
Pour information: Jacques Bouchard, 545-2409.
00495172

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, quartier Barrette, 420$/mois, toiles incluses, maison privée, libre 1er novembre. Tél.:549-0437.

CHICOUTIMI 4.1/2, quartier des Oiseaux, eau chaude fournie, rez-de-chaussée, porte patio, tranquille, libre 1er novembre, 450$/mois. Tél:690-2728.

CHICOUTIMI 4.1/2, stationnement, déneigé, 410$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.:549-3220.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue Sainte-Thérèse, 335$/mois, non chauffé, non éclairé.Tél.:549-4982.

CHICOUTIMI 5.1/2, beau, spatieux, plancher céramique, vue sur Saguenay, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.543-0531, 549-7979

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 320$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($290), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, demi-sous-sol, quartier tranquille, déneigé, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:592-5228, 820-1957

CHICOUTIMI centre-ville, grand 5.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 500$/mois. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI Coop rue Brébeuf, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, tapis neuf, peinture récente. A voir. $450. Tél.:549-7595, 592-9111, 543-7966.

CHICOUTIMI des Crécerelles, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place du Royaume, très propres, beaucoup de commodités, entrée laveuse, sécheuse, libres immédiatement. Tél.:549-2376, 696-6225 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI grand 7.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, libres, près services. Tél.:549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI rue Sydenham, 5.1/2, chauffé, moderne, armoires mélamine, plus garage. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI très beau 4.1/2, 400 Côte Ste-Ange, libre immédiatement. Tél.:545-9226.

CHICOUTIMI très beau 7.1/2, 2e étage, sur 2 étages, avec balcon, 510$/mois. Tél.:545-0609, 548-4162.

CHICOUTIMI, 3.1/2 chauffé, éclairé, rue Alma. Face UQAC. Tél.:818-3461.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 209 Champs-Elysées, 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI-NORD 16 de Laliberté, 4.1/2 très moderne, vue sur Saguenay. Paget:591-5111.

CHICOUTIMI-NORD 2-2.1/2, 320$/mois, chauffé, eau chaude fournie, meublé. Aussi 5.1/2, 430$/mois. Tél.:545-1042

CHICOUTIMI-NORD 2292 Roussel, 3.1/2 chauffé, non éclaire, libre immédiatement, vue sur Saguenay, 400$/mois. Paget:591-5111.

CHICOUTIMI-NORD 2388 Roussel, 4.1/2, chauffé, non éclairé, salles de bains armoires et couvre-planchers refaits. 480$/mois. Libre immédiatement. Tél.:673-6235.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, septembre gratuit. Paget:541-9963, 818-0634, 545-1668.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, chauffés, éclairés, laveuse sécheuse indépendantes, 390$/mois. Tél.:698-5472.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, 450$/mois. Libre. Tél:545-9615.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, Saint-Luc, très propre, près de l'église et école, déneigé et extra. Remise extérieure, 415$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7672.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, duplex, 2 salles de bains, grand patio, remise, 188 Lachesnaye, libre 1er novembre. Cell.:820-7715.

CHICOUTIMI-NORD grand 3 1/2, face centre d'achats, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, planchers et peinture refaits. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI-NORD rue Orléans, demi-sous-sol, 4.1/2, 335$/mois, cuisinière et réfrigérateur fournis si nécessaire, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-0775, 673-3600, 540-9037.

DELISLE 5.1/2, très grand, libre immédiatement, armoire de cuisine neuve, très propre, 435$/mois. Tél:668-8041,818-5824 Yves.

DERRIERE Place Saguenay 4.1/2, 1277 rue Côté, très propre, libre 1er novembre. 525$/mois, chauffé, non éclairé. Tél:673-3600, 540-9037.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE chemin Du Plateau, 4.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés, libre immédiatement. Tél.:549-4167 (message), 690-7689.

JONQUIERE (centre-ville) 4.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Idéal pour personnes retraitées. Tél.:547-7279, 540-4962.

JONQUIERE 3.1/2 rue Châteauguay, chauffé, éclairé, 365$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-8643.

JONQUIERE 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près cégep, sous-sol, libre immédiatement, 310$/mois. Tél.:547-1256.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 345$/mois. Près hôpital. Tél;542-6931, 546-1197.

JONQUIERE 3.1/2, près cegep, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier, 285$/mois. Tél:695-1607.

JONQUIERE 3.1/2, rue Ozanne, non chauffé, non éclairé, neuf, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:548-8643.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, $385/mois, libre immédiatement, 4078 la Loire, #6. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 5.1/2, près boul. René-Levesque et tous les services, libre 1er décembre. Tél:695-6511.

JONQUIERE beau et grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, bien située, grande remise intérieure. Tél:548-5678 après 18h00.

JONQUIERE grand 3.1/2 avec sous-sol, 385$/mois. 3.1/2 rénové, 2e étage, 340$/mois. Libres immédiatement. Tél.:695-3069.

JONQUIERE grand 4.1/2 rue Chalifour, à l'étage, avec galerie extérieure, 390$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:695-7083.

JONQUIERE grand 4.1/2, près hôpital, non chauffé, non éclairé, 375$/mois, libre 1er novembre. Cellulaire:591-0053.

JONQUIERE grand 5.1/2, centre-ville, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-7362.

JONQUIERE grand 6.1/2, 2403 St-Dominique, chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:547-2726, pagette: 592-6341.

JONQUIERE près Cegep, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:549-0459, 591-5023 (paget).

JONQUIERE près du Cége, grand logement de 9 pièces, avec possibilité de revenus. Libre début décembre. Tél.:695-6296.

JONQUIERE quartier des Oiseaux, grand 5.1/2, près autoroute, entrée contrôlée et très tranquille. Faut voir. 490$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:591-0255, 540-1297.

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE rue Fortier, 3.1/2, entièrement meublé, chauffé, éclairé, stationnement déneigé, libre immédiatement. Tél.:547-6020.

JONQUIERE secteur Arvida, grand 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 480$/mois. Tél.:548-5015, 548-7012.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

KENOGAMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI 3 1/2, ultra modernes à partir de 425$/mois, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:695-0545.

LA BAIE 4.1/2 rue Bagot, non chauffé, non éclairé, conviendrait pour une ou deux personnes, libre, 300$/mois. Tél.:697-6092, 545-5179 paget.

LA-BAIE 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, dans maison privée, 290$/mois, libre 1er novembre. Tél:544-3747.

LA-BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 5.1/2, au 2e étage, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre, 1266 4e Avenue. Tél.:544-5078, 544-8663.

LA BAIE 6.1/2, 420$ non chauffé, non éclairé. Tél.:544-7138.

LA BAIE 6.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, rue Albert, libre immédiatement, Tél.:544-7605 soir, Bruno.

LA BAIE duplex, 4.1/2, 3.1/2. Tél:544-2145, 540-2844 (cellulaire).

LAC-A-LA-CROIX 4.1/2, avec sous-sol non fini, pas d'animaux (chien, chat). Tél:349-2593.

LATERRIERE spacieux 4.1/2, stationnement, libre immédiatement, 405$/mois. Tél.:678-9246.

METABETCHOUAN 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:662-4150, 669-8866.

RESIDENCE PERSONNE RETRAITEE
Chicoutimi studios 2.1/2, 3.1/2, arrière hôpital, avec ou sans repas. Tél.:693-4696 Sandra Guay (soins personnalisés).

RIVIERE-DU-MOULIN: 2.1/2, moderne, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, déneigé, libre immédiatement. Tél:545-6967.

SAINT-FULGENCE grand 4 1/2, rez-de-chaussée, garage et remise, 375$/mois, Tél.:674-1243.

ST-AMBROISE: 3.1/2, 200$. 4.1/2, 225$. 4.1/2, 230$. Très propre, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél:672-4909.

208 Logements à louer

ST-HONORE 402 de l'Aéroport, 4.1/2, moderne, libre immédiatement. Tél.:690-0732, 673-4835.

ST-JEAN-EUDES, 3.12, 4.1/2, 300$/mois, libres immédiatement. Tél.:548-2814, 550-1742 (cell.).

ST-LEONARD grand 4.1/2, vue sur le Saguenay, très propre, libre immédiatement. Tél.:547-2724.

209 Maisons à vendre

38 RUE Principale, Rivière-Éternité, chauffage électrique et bois, 18,900$. Tél.:544-6757.

ARVIDA 1902 Fickes, duplex, pas de voisin arrière, terrain aménagé, piscine et patio, garage et remise, rénové. Tél.:548-3739.

ARVIDA 2660, Hocquart, 1 1/2 étage, rénovée, très propre, aucun voisin arrière, 69,000$. Tél.:548-6974.

ARVIDA construction supérieure, abri d'auto, remise, sans voisins arrière, piscine 24', foyer au sous-sol, 4 chambres, 2 salles de bains, armoires thermoplastiques. À voir. Tél.:548-9047.

CAUSE SANTE: FAUT VENDRE
CHICOUTIMI 782, Saint-Arthur, 3 logements. Évaluation 50,000$. Faites votre offre! Tél.:549-8691.

CHICOUTIMI à voir! Notre-Dame du Saguenay, spacieuse, entièrement rénovée, sous-sol aménagé. Té.:549-4667 après 17h ou 698-0786.



CHICOUTIMI 194 boul. Panoramique, quartier calme, vue sur Saguenay, grand terrain paysager, foyer briques, sous-sol fini avec accès séparé. Tél.:545-3833.

CHICOUTIMI 28x30, garage double, terrain 25,000 pi.ca. prix à discuter. Tél.:543-9060.

CHICOUTIMI 456 St-Léon, 4 chambres, vue Saguenay, 49,900$. Tél.:544-6757, 543-7054.

CHICOUTIMI 656 Rabelais, jumelé, très beau secteur, 3 chambres, salle de bains, salle d'eau, grand patio, beau terrain, remise et beaucoup de rangement, 75,500$, négociable. Tél.:543-2278.

CHICOUTIMI unifamiliale 1994, façade briques, 908 du Canal, 5 chambres, 1 salle de bains, 1 salle d'eau, cuisine, salon, salle de jeux, inclus aspirateur central, plaque chauffante, four encastré, piscine hors terre et accessoires, 135,000$ négociable. Tél.:543-0601.

CHICOUTIMI, jumelé, 583 de Gascogne, 3 chambres, 2 salles de bain, aire ouverte, grand patio. Tél.:549-0197 ou 690-1691.

CHICOUTIMI-NORD, 327 de la Riviera, 46'x24' (irrégulier), piscine, remise, thermopompe. Évaluation municipale 108,500$, discutable. Tél.:549-2844.

DOLBEAU-MISTASSINI grande maison, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bains, située près du centre-ville, cause: déménagement. Tél.:276-9627.

JONQUIERE 3865, St-Laurent, maison de 3 logements, idéal propriétaire occupant, opportunité intéressante. Tél:547-4668.

JONQUIERE 4183 Rembrand, beau grand terrain, pas voisin arrière, vente rapide. Tél:695-6755.

JONQUIERE quartier des Peintres, beau grand terrain, pas de voisin arrière, deux logements au sous-sol, grand garage, maison 28'X40', 3 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.:547-4091.

LA-BAIE 1311 Avenue du Port, 3 chambres, 60,000$, négociable. Tél.:690-2852.

LA-BAIE 771 3ème rue, 3 chambres, 59,800$ négociable. Tél.:544-9419, 544-6547

LA-BAIE rénovée, cuisine moderne, salle à manger, 5 chambres, 2 salles de bains, salle d'eau, salle de lavage, près écoles et services. Tél.:480-1482.

LATERRIERE Portage-Nord, maison coquette, construction récente, 2 chambres, garage isolé 20x28, terrain paysagé 135x252, 70,000$ négociable. À voir! Tél.:549-2382.

SHIPSHAW, endroit de villégiature, près des grands centres, 2 chambres, aire ouverte, 120 pieds sur le bord d'un lac, garage isolé, endroit très calme, 64,000$. Tél.:695-5630.

ST-BRUNO, 26'X36' située près de l'école, sous-sol fini, aspirateur central, 4 chambres, 2 salles de bains, poêle à bois, remise 12'X12', prix à discuter. Tél.:343-3875.

210 Maisons à louer



BORD de l'eau: superbe résidence, 4 chambres, 3 salles de bain, mezzanine, garage, atelier, poêle aux granules, air climatisé, aspirateur central, vaste stationnement, quai, vue magnifique, en campagne. A 5 minutes de la ville, près des écoles, voisinage t ranquille, possibilité de revenus locatifs et/ou commerciaux. A louer ou à vendre 179,500$. Agent s'abstenir. Tél:695-4355.

CHICOUTIMI 58 William Ouest, très grande maison refaite, centre-ville, libre 30 octobre, 595$/mois. Tél.:591-0863.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD: 1427 Vimy, bungalow, 3 chambres, sous-sol, poêle combustion lente, grand terrain, cour asphaltée, non chauffée, non éclairée, 675$/mois. Tél.:592-8110, 678-3760, 548-9580.

L'ASCENSION 4.1/2, 425$/mois. Tél.:480-4952, laissez message.

ST-HONORE, avec garage, près école, 6.1/2, 4 chambres, 2 salles de bain, 425$/mois. Tél:673-1918.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Explorateurs: 5 grands terrains: un 7,300 pi.ca et 4 entre 11,400 pi.ca. et 12,400 pi.ca. Tél.:549-9200, 690-9590.

GRAND TERRAIN superficie 334'x410', situé sur le boul. Talbot, Laterrière. Tél.:678-2121.

LA BAIE 2 beaux terrains 60'x100' (3103-3123 rue D'Alès), 13,500$/chacun. Prêts à construire. Tél.:662-4807.

LA-BAIE 2091 6ième avenue, terrain résidentiel 54'x130', avec servitudes, prêt à construire, prix à discuter. Tél.:544-7379.

SUPERBES terrains à vendre près du lac Kénogami, secteur Baie Cascouia, Larouche. Prix variant de 7,000$ à 10,000$ selon superficie. Pour information: téléphonnez (418) 695-6025.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1993 CHRYSLER Dynastie, équipement complet, moteur 3.3 litres, 2,900$. 1988 Ford Thunderbird, 2 portes, automatique, 800$. 1986 Reliant K, 4 portes, automatique, très propre, 950$. 1987 Ford Bronco, 4x4, 1,400$. Tél.:673-7444.

2000 Chrysler Cirrus 2.4, équipément complet, fin garantie 01-2003. Echange acceptée. Tél:345-2361.

ACHETERAIS autos de 500$ ou moins, en marche ou non. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

ACURA Integra 1990, 4 portes, équipement électrique, prix à discuter. Tél.:698-6657.

ACURA Intégra 1992, manuelle, 5 vitesses, 2 portes, noire. Tél:668-3171.

ATTENTION entreposage autos, bateaux, campeurs. E.M.T tél.:673-7070.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567
1991 CIVIC SE, automatique
1991 CIVIC SI manuelle
1992 CIVIC VX, manuelle 4,995$.
1992 ACURA VIGOR
1995 ALTIMA GXE, Spécial 7995$
1997 SATURN SL, Spécial 8995$
1998 COROLLA
Toute offre raisonnable acceptée!

CAVALIER 1990, 4 portes, automatique, démarreur, pneus neufs. Cause: départ. 1,950$. Tél:672-2354.

CAVALIER 1994, 4 portes, automatique, 120,000 kilomètres, très propre, 4,800$ négociable. Tél:542-8761

CHEVROLET Caprice Classic, 1990, 8 cylindres, 117,500 kilomètres, traction arrière, très propre, excellente mécanique, 4,000$. Tél.:695-0992 entre 17h et 19h.

CHEVROLET Cavalier 1991, 4 portes, manuelle, mécanique A1, très propre, 2,600$ négociable. Tél.:545-1048.

CHEVROLET Cavalier, 1997, bleue, 5 vitesses, 67,000 kilomètres, 8,500$ négociable. Paget:591-7223.

CHEVROLET Malibu 2000, automatique, 4 portes, 8,000 kilomètres, CD, climatiseur, 8 pneus sur jantes, 16,995$. Tél.:549-3447.

CHRYSLER Concord LXI, 1998, moteur 3.3 litres, sièges en cuir, radio, disque au laser, 77,000 kilomètres, pneus neufs, impeccable, 15,800$. Tél.:547-8170.

CHRYSLER Intrepid 1999, équipement complet, 38,000 kilomètres, 16,000$. Tél:548-4544.

COLT 1989, manuelle, 5 vitesses, bonne condition, 115,000 kilomètres, 1,000$ ferme. Tél.:695-0035.

CRÉDIT EXPERT
2ième chance au crédit
pour l'achat d'une voiture
Acceptation garantie
aucun refus
Comptant minimum requis
plusieurs modèles en inventaire.
Tél:693-8567

HONDA Accord EX 1994, bleue, 112,000 kilomètres, tout équipé, garantie, spécial 10,495$. Hyundai Chicoutimi 543-9393.

HONDA Civic LX, automatique, 1998, 40,000 kilomètres, 4 portes, 12,500$. Paye taxes sur 10,100$. A voir. Tél:591-0107.

HONDA «Civic SE» 1991, manuelle, 2 portes, 138,000 kilomètres, à voir, 3,950$. Tél.:690-2386.

302 Autos à vendre

HYUNDAI Accent 1998, manuelle, 28,000 kilomètres, spécial. Hyundai Chicoutimi 543-9393.

MAZDA «626 Chronos LX»1993, manuelle, équipée, 118,000 kilomètres. A voir, 7,400$. Tél.:690-2386.

MAZDA Protegé SE 1993, bien équipée, 118,000 kilomètres, impeccable, propriétaire féminin, 6,900$. Tél.:695-3489.

MAZDA Protégée 1990, 5 vitesses, 120,000 kilomètres, bonne condition, 2,400$. Tél:543-5935, 818-3705.

MAZDA Protégée 1992, 4 portes, manuelle, très propre, 2,900$. Tél:543-5051, 548-2008.

MERCEDES 1992, 300, 4 roues motrices, excellente condition, 15,000$. tél:690-7162.

NISSAN Altima GXE 1999, automatique, 23,000 kilomètres, tout équipé, 15,995$. Hyundai Chicoutimi 543-9393.

PONTIAC Sunbird SE '992, V-6, automatique, mécanique bonne condition, 205,000 kilomètres, 2,500$. Tél:548-8977.

SATURN SW1 1995, familiale, automatique, air, mécanique A-1, 116,000 kilomètres, extra propre 6,800$ négociable. Tél.:591-3893.

SPRINT 1990, 4 portes, automatique, 94,000 kilomètres, 650$. Tél:699-0981 soir.

SUZUKI Swift 1989, pour pièces. Tél.:668-4849

TOYOTA Camry 1990, automatique, bon état, prix à discuter. Tél.:679-8276.

VOLKSWAGEN «Golf GL» 1995, 147,000 kilomètres, manuelle, pneus d'hiver sur jantes. Tél.:545-9983.

305 Camions à vendre

CAMION GMC 6 roues, 1980, 1.1/2 tonne, 305 HP, boîte dompeuse, peinture refaite à neuf, bien entretenu, inspection août 2001, 2500$. Tél.:690-2228.

FORD F-150 XL 1996, V6, automatique, "ratchet", 4 mags d'été, 4 pneus d'hiver sur jantes, 78,077 kilomètres, très propre, 13,500$. Tél.:591-2985.

FORD Ranger, 1987, automatique, 213,000 kilomètres, carrosserie A-1, cabine simple, boîte longue, prêt pour l'hiver, 1,200$. Tél.:693-0263, 693-3232.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET S-10, 1991, manuelle, 4X4, 146,000 kilomètres, roues mags, tout équipé, peinture neuve. Tél.:544-4170, paget: 541-2528.

CHEVROLET Tracker, 1999, automatique, 4 portes, seulement 30,000 kilomètres, comme neuf. 16,495$ négociable. Tél.:544-4332, 544-3612, 544-9125.

DODGE Dakota SLT 1995, king cab, automatique, 8 cylindres, 131,000 kilomètres, spécial sur place. Hyundai Chicoutimi 543-9393.

GMC 1500 SL, 2001, 21,000 kilomètres. Tél.:545-9615.

JEEP Cherokee Sport 1998, 4x4, V6, automatique, 4 portes, 63,000 kilomètres, climatiseur, vitres et portes électriques, CD, barre de tir 5000 livres, démarreur à distance, antivol, 18,995$. Tél.:591-0928.

JIMMY 1997, 4X4, 80,000 kilomètres, 4 portes, garantie transférable, Tél:548-2371.

TOYOTA Four Runner, 1990, 4 portes, automatique, air, 199,300 kilomètres, 7,500$. Tél:343-3099, cell:487-0718.

TOYOTA «Rav4» 1999, 54,000 kilomètres, automatique, entièrement équipé, 21,000$. Tél.:481-2300.

307 Campeurs à vendre

FLAIR, 1994, 30', 33,000 kilomètres, condition A-1. Tél.:545-2453 laisser message.

308 Fourgonnettes à vendre

ASTRO 1996, 4 roues motrices, tout équipée, impeccable, 13,900$. Tél.:695-2033.

FORD AÉROSTAR, 1997, air climatisé, roues mags, 80,000 kilomètres, garantie 2 ans, 11,495$ négociable. Tél.:544-4332, 544-3612, 544-9125.

WINDSTAR GL 1998, 60,000 kilomètres, démarreur, antivol, tout équipée, bon état, propre, 16,500$ négociable. Tél.:543-0601

309 Machinerie

CHARRUE 4 versoirs, Fiskar, automatique. Râteau N.H. modèle 256. Presse M.F. modèle 124. Foin en balles rondes secs. Tél:276-0625.

LOADER John Deere 544A, attache rapide, excellente condition. Tél.:418-276-9501.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT ZR Snow Pro 440, 2001. Arctic Cat Open Black Magic 711, 2001. Tél.(418)748-6467, (418)748-2120 (Robert).

ARTIC CAT Super Jag, 1989, Tél:548-2371.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Formula de luxe 583, 1998, chenille neuve 136" agressive, 2900$. Tél.:550-1620.

BOMBARDIER Formula SS 1996, 10,000 kilomètres, siège double Bombardier avec dossier; marche arrière, excellente condition, 3,200$. Paget:592-3314.

BOMBARDIER Grand Touring 1997, 580 «rave», très propre, à voir! 3500$ négociable. Tél.:542-5679.

BOMBARDIER Grand Touring 600, 2000, parfaite condition, seulement 2,000 kilomètres. Tél.:543-9828.

FORMULA STX 1994 très propre, démarreur, marche arrièrre, 2 pare-brise, chenille neuve, 2,900$. Tél.:542-0636, 591-0738.

FORMULA STX, 1994, 583CC, très bonne condition, 2,200$. Tél.:343-2950.

POLARIS 600 Edge X 2001, 1500 milles, garantie un an, chenille 1.1/4 pouce, 7,300$. Tél.:251-8844 Daniel après 18 h.

TUNDRA 2000 avec remorque, 4,500$. Tél.:542-2848.

VENTURE 600, 1997, bonne condition, 3,500$. Tél;698-0698.

XC-700 1998, achetée neuve 1999, ski Ultralite valeur 600$, excellente condition, 4000 milles, 4500$ négociable. Tél.:668-5178.

YAMAHA Venture 1991, mécanique A-1, 1,800$. Tél;543-9474.

YAMAHA Venture 1999, 500 à fan, prix à discuter. Cell:480-0380, 480-2109.

312 Motos à vendre

A LIQUIDER: SUMMIT 1994, reculons, moteur et chenille 2,500 kilomètres, très propre, 1500$. Tél.:547-6257.

ARGENT COMPTANT SSS
Achetons motos usagées. Tél.:547-0056.

REMISAGE de motos, chauffé et sécuritaire. Tél.:547-0056.

TRIAL 175cc 1974, bonne condition, 700$. Tél.:543-9379.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

1996 SUZUKI King Quad 300, 4x4, excellente condition, 3,975$. Tél.:543-4347.

4 ROUES, Big Bear, 4X4, 1999, très propre, beaucoup d'équipement, 5,500$. Tél.:279-2221.

HONDA Big Red, 3 roues, 1985, marche arrière, très bonne condition, Tél:674-9116.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 JANTES 13" (4 trous) avec 4 pneus d'hiver P175-70R13, (3,000 kilomètres d'usure). 225$. Tél:346-5288 soir.

4 PNEUS d'hiver, 245/75R16 (10 plis), servis 5 mois seulement, valeur 900$, spécial 395$. Tél.:668-5037.

4 PNEUS pour 4X4, 38/15/50/16.5, Super Swanper, usés à 75%, montés sur jantes 10" chromées, 600$. Tél.:418-236-4402 Gilles.

DODGE Chrysler, moteur 3.3 litres et transmission 63,000 kilomètres. Différentes pièces mécanique de 3.3 litres. Aussi 4 pneus d'hiver Président, 195-75R14, état neuf. Cell:591-0944, 696-9844.

GARAGE Martin Tremblay vous offre un vaste de choix de pneus d'hiver usagés, de toutes grandeurs, à très bon prix. Nous avons aussi les meilleurs prix en ville dans toutes les marques de pneus neufs! Tél.:696-4649.

MACHINE à pneus Coal, 5030. 3 ans d'usure pour pneus ordinaires et mags. Tél:693-8830.

PIÈCES de Toyota 1986, prix à discuter. Tél.:544-8478, demander Laval.

PNEUS usagés 12, 13, 14, 15, 16" d'hiver, bas kilométrage, bon prix. Tél:548-9580. M.P.

317 Tracteurs à vendre

FERGUSON 35 avec souffleur, 5500$. Tél.:544-4218.

TREUIL pour tracteur de ferme, 7600 livres, 1,000$. Tél.:418-236-4402 Gilles.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AVONS besoin de téléphonistes en marketing. Nouveau bureau. Produits connus. Salaire de base + bonus. Tél:693-7444.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. Tél.:1-800-561-2395.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, au salon de coiffure Orly, 255 Racine, Chicoutimi. Tél.:548-6826, après 16 h 30.

402 Personnel demandé

COIFFEUR(EUSE) pour hommes demandé(ée) avec expérience, temps plein. Tél.:696-4040 Claire.

COIFFEUR(SE) avec clientèle pour location de chaise, à Chicoutimi-Nord. Tél.:543-6672, 549-0074.

COUTURIER(ÈRE) en chef demandé(e). Qualification: expérience domaine manufacturier, capable de monter un organigramme, être apte à diriger et montrer aux couturiers(ères) comment travailler, surveiller la qualité du produit final, voir les aptitude de chacun(e) afin de les diriger aux bonnes machines. Salaire selon expérience. Tél.:695-0974.

EMPLOI IMMEDIAT
Travail à domicile et téléphonique. Tél.:1-866-699-0860 sans frais.

JOURNALIER
POUR DÉNEIGEMENT DE TROTTOIR
avec permis de conduire.
Expérience serait un atout.
Tel.543-6687

LIVREURS(EUSES) demandés(es) avec voiture, avec ou sans expérience, de jour ou de soir. Informations: 698-0000.

MASSEURS(EUSES) demandé(e)s. Horaire flexible. Tél.:547-7949, paget: 541-3086.

OPERATEUR
DE MACHINERINE LOURDE
pour déneigement. Classe 3 serait un atout.
Expérience requise.
Tel.543-6687

PATISSERIE Le Viennois: RECHERCHONS personnes travaillante et dynamique en boulangerie. Avec ou sans expérience. Apporter votre C.V. au 359 des Saguenay, Chicoutimi.

TÉLÉPHONISTES demandés(ées) pour travail de 9h à 14h, du lundi au vendredi, à Chicoutimi, expérience serait un atout. Téléphoner entre 9h et 14 h au 543-0830.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

A CONVERTIR VOS PLACEMENTS IMMOBILISES, fonds retraite ex-employeurs en liquidité garantie. Aucun dossier refusé. Tél:(418)455-3128.

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

ARGENT À PRÊTER
Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.:(418)541-2735.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

MENUISIER expert en rénovation, plomberie, électricité, céramique, plancher bois. Estimation gratuite. Tél.:820-9084.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

RAY-CO
Rénovations résidentelles et commerciales. Estimations gratuites. Toitures, revêtement intérieur-extérieur, portes et fenêtres, infiltration d'eau sous-sol. Membre de l'APCHQ – RBQ: 2969-4734-18. **Tél.:(418) 549-0323.**

603 Massage

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. Valérie, Christina, Anne, Linda. Pour vous le dimanche Jenny. Engageons. Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

AVEC douceur et exclusivité. Bienvenue. A gentle touch, exclusively. Welcome. Tél.:693-0041.

603 Massage

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

EXOTICA
A découvrir, massage de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Pour vous servir, 3 jolies demoiselles. Engageons. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX
Coupe émondage d'arbres dangereux, dessouchage, service de chipper, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), service de nasselle et de «chipper», dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:542-9075, 698-9884 (paget).

DÉNEIGE-O-MAX
DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
MENAGE D'AUTOMNE
591-3150

FERME OLAC INC.
DÉNEIGEMENT
10 ANS À VOTRE SERVICE
Pour un service fiable et efficace à prix compétitif
St-Dominique, St-Raphaël, St-Laurent
547-8978, 546-1154

GARAGE à louer pour remiser bâteau ou auto.Tél.:543-8768.



LE LEADER DU DÉNEIGEMENT
Recommandé par le CAA Habitation. Tracteur avec souffleur, service garanti. Chicoutimi: Déneigement Robin Morin, 549-7606. Jonquière: ONGERVERT, 548-7798. La Baie: Déneigement M&M 697-9015.



LES ENTREPRISES ROCHEFORT
Déneigement **résidentiel et commercial.** Service en tout genre. Estimation gratuite. **Cell:818-0034.**

POSE ET BALANCEMENT DE PNEUS
SPÉCIAL: 13" et 14": 22$, taxes incluses; 15" , 16": 25$ taxes incluses. Antirouille pour dessous d'auto: 39,95$ taxes incluses. Pour rendez-vous le jour ou le soir, paget: 541-9995.

PRECISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

605 Service de garde

A CHICOUTIMI garderie «Petits Nounours» près des services, centres d'achats, bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

JONQUIERE, Isabelle, fiable et très expérimentée aimerait garder vos adorables petits trésors chez elle, du lundi au vendredi, 15$/jour. Tél.:695-5589.

MAMAN avec expérience et références pour garder vos bébés. Tél.:695-0477, Martha.

www.lequotidien.com

VENTE
Fournaise à bois et huile biénergie
Efficace à 82,4 %
Aussi distributeur de: poêle à combustion contrôlée

00496330
Centre de service
PROPANE GRAVEL
125, ROUTE 172, St-Ambroise, 672-4290

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

AMEUBLEMENT complet, excellente condition. Tél.:678-9246.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

COIFFEUSE antique, 5 tiroirs. Commode, 6 tiroirs, mélamine blanche, comme neuve. Poêle, 24", blanc. Poêle, amande, 30". Petit réfrigérateur. Sécheuse blanche. Deux lits, 39" avec base. Le tout, à très bas prix. Tél.:542-2463.

CONGELATEUR de marque Admiral, très propre, 225$ négociable. Tél.:542-8007.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur tombeau. Petit poêle 110 et 220. Ensemble de laveuses-essoreuses et sécheuses. Tél.:545-9361, 541-6857.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE avec les **MAITRES CHIENS ENR.** La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés. Pension-dressage. A vendre: Magnifiques Berger Allemand, Fox Terrier, tatoués, dressés ou non. **Tél.:668-5037 ou www.maitrechiens.com. La meilleure école pour votre chien. Plus de 30 ans d'expérience à votre service.**

A QUI la chance? 5 chiots Berger Allemand, 7 semaines, père et mère sur place, pour information: Tél.:542-3441.

CALECHE antique 1898, 5 places blanche et noire, parfaite condition, 4,900$. Tél.:668-5037.

CANICHE Toy, 8 semaines, 1 mâle, 1 femelle, enregistrés, vermifugés, queue coupée. Tél.:349-3425.

CHIOTS Border Colley, âgés de 6 semaines, 250$/chacun. Tél.:276-8032.

COLLECTION FRISON: fabrication d'articles équestres: couverture de nylon, de coton, d'hiver, licou, attelage, tapis de selle, pad de transport, etc. Tél:699-4809.

GARDERIE pour votre animal de compagnie, journée ou semaine. Tél.:547-4649.

Mâle **«ROTTWEILER»** dressé pour obéissance, garde, protection. Excellent chien pour résidentiel ou commercial. **Tél.:668-5037.**

POULAIN demi-canadien âgé de 3 mois, noir, 995$. Tél.:668-5037 www.country.to

TRAINEAU (sleigh) noir et rouge antique 1900, 4 places, très bonne condition, 1,200$. Tél.:668-5037.

706 Bois de chauffage

BOULEAU à vendre, livré partout Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:239-0040.

TREMBLE fendu, sec, livré 50$/corde, non livré 40$/corde. Tél.:672-4218.

708 Demandé

Recherche transport pour Montréal, le 21 ou 22 octobre. Tél.:690-9173.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes, Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058 690-3760.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ASCENSEUR d'extérieur pour handicapé. Tél.:549-3621.

ASPIRATEURS
Sanyo neufs, cordons automatiques, 850 watts, 129$; 1000 watts 159$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux Aspiratex, Cyclo-Vac, Beam, Eureka, Hoover et traineaux, neufs et usagés. Plus de 150 aspirateurs en magasin. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey (Face McDonald, Jonquière). Tél.: 542-9451, 1-800-463-9814.

ATTENTION entreposage autos, bateaux, campeurs. E.M.T tél.:673-7070.

BAIN DOUCHE fibre de verre de marque Maax, valeur 800$, 200$ négociable. Tél.:695-0035.

CAMION Ford F-150, 1988, pièces ou au complet, cause: feu. Deux mobiliers de cuisine, 4 chaises. Pneus 14", 15", 16", d'hiver, usagés. Tél.:698-0149.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

ENTREPOSAGE véhicules tous genres, Chicoutimi-Nord. Aussi souffleur Cratfsman 6 HP, 200$. Tél.:690-5153, paget: 541-5289.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FORD Ranger, king cab, 1986, bleu, bonne condition, manuelle, 1,200$ négociable. Mobilier de salon, très propre avec fauteuil, 300$ négociable. Tél.:695-5589.

GÉNÉRATRICE Honda, 6500 watts, démarreur électrique, comme neuve, 2,700$. Tél.:418-236-4402 Gilles.

GRAND choix de fournaises à l'huile de plancher. Fournaise à l'huile pour maison ou garage, 117,000 BTU. Chaufferettes au propane «Martin». Poêle propane 4 ronds avec fourneau, réfrigérateur propane.Tél.:348-9467

LOT gardes forgés, 400$/lot. Remorque 6X8 en acier, 800$. 8 bancs en métal noir. Tél:547-8511.

MOBILIER cuisine bois blanc, rectangulaire, 300$. Chaise berçante bois blanc, 50$. Poussette double Graco 50$. Tél.:679-0848, 679-8038.

PANNEAUX d'armoire en mélamine blanche avec dessus de comptoir gris, évier et robinetterie, îlot de cuisine. Le tout pour 250$. Tél:544-6248.

PLANS de framboises certifiés. Poêle à bois. Tél.:349-2451.

PORTE en acier extérieure avec cadre, motifs floraux, vitre givrée, 3 ans, 150$. Tél.:544-8766.

POULETS DE GRAIN
6-9 livres, 1,72$/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

PROMOTION d'huile à chauffage, résidentiel et commercial. Pour plus d'informations:543-7600.

SCANNER (police). Quatre pneus d'hiver, 22575R16. Deux vidéos, 4 têtes Hi-Fi. Tél.:695-0159.

SCIE à chaîne Johnsered 2071 turbo, acheté l'an dernier, 650$. Tél.:690-2228.

LES SPÉCIALISTES

Maisons, rénovations

Derticaux 2000
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020
RECOMMANDÉ
CAA QUÉBEC
CAA HABITATION
00494588

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838
Linda Cantin 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

709 Divers

TABLE de billard 4.5'X7.5', 400$. Bicyclette d'exercice, 50$. Tél.:347-5521.

TABLE de billard d'hôtel, parfait état, avec accessoires et lumieres, tablette de bar. Tél:374-2708.

VENTE d'huile à chauffage (mazout), résidentiel et commercial. Tél.:343-3363.

711 Equipement de commerce et restaurant

LIQUIDATION: tables, chaises, bancs, hottes, trancheurs, congélateurs, réfrigérateurs. Tél.:698-2174, 591-3371.

712 Esotérisme

CARTOMANCIE, lithomancie, numérologie, mandala. Pour rendez-vous: 690-2310.

CLAIRVOYANTE, tu cherches des réponses à ce que tu vis, je peux t'aider. Tél.:545-1710.

TAROT, aura, clairvoyance, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien et indien. Tél.:673-7444 Sandra.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

MARCHE AUX PUCES Rang St-Pierre. Bancs de comptoir 24". Hache-viande 2 forces. Cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, bureaux secrétaire et de chambre, divans, classeurs latéraux 3 tiroirs, armoire en pin 2 portes, mixeur, "jack drill", banc de scie, scie circulaire, fournaise à l'huile. Tél.:545-1705, 543-2430.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Taboussac, Chicoutimi-Nord. Mesures à vérifier sur place. Tél:696-4065 (8 h à 17 h) et samedi matin.

715 Poêle à bois

ANCIEN poêle à bois, style canadien, 6 ronds, modèle "Beach Balmoral", jaune et brun, très propre, 400$. Tél:548-2735.

718 Vêtements

MANTEAU de vison réversible, 9-10 ans, pour femme, état neuf, prix d'aubaine! Tél.:547-0705.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.:690-9620, en semaine, de jour.

806 Ordinateurs et jeux

INFORMATIQUE ELS
REPARATION, installation, vente, entretien, mise à jour d'ordinateurs, service à domicile. Prix compétitifs. Pour informations:547-9270, 592-3201.

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, N64. Tél:696-0274.

811 Vacances/voyages

Casino: 1 jour (15$), 2 jours (99$). Réservez tôt. Tél.:695-0313 (France).

900 AVIS

901 Activités diverses

BANQUET d'huitres, samedi 10 novembre 2001 à 18 h, au 780 Jolliet, Chicoutimi, 30$ par personne. Tél.:698-1989.

BRUNCH-BENEFICE au profit de la Fondation de Ma Vie et des Oeuvres de l'Assemblée Saguenay de Chicoutimi, 28 octobre 2001, de 9 h 30 à 13 h 30, 7$ par personne, au 780 Jolliet, Chicoutimi. Tél.:698-1989.

SOIREE d'Halloween vendredi 26 octobre 2001, à 20 h. 5$ par personne, au 780 Jolliet, Chicoutimi. Tél.:698-1989.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

POUR vous messieurs, reçoit et se déplace. Tél.:543-7994.

CINDIA , lundi au vendredi, 9h à 17h. Tél.:696-5028.

APHRODISIAQUE 24 heures. Réalise tes fantasmes. Tél:545-3809.

ARNOLD et Sisi, vous reçoivent et se déplacent. Discrétion assurée. Tél:543-0790.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent. «Engageons»
693-5143

COUPLE dans la trentaine dont la femme bisexuelle recherche femme seule ou couple pour plaisir, homme seul s'abstenir. Tél.:590-7860.

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00493795

Les résultats des grandes sociétés canadiennes s'annoncent terribles

TORONTO (PC) - Certaines des plus importantes sociétés du continent nord-américain publieront leurs plus récents résultats trimestriels, ces deux prochaines semaines, et ceux-ci s'annoncent terribles.

Les attentats du 11 septembre ont durement touché les compagnies aériennes et diverses entreprises liées au tourisme. D'autres notamment celles des secteurs pétrolier, métallurgique et de la technologie de pointe ont été affectées par le climat d'affaires malsain subséquent à la tragédie, climat qui n'était déjà pas au beau fixe avant cette dernière.

Les conséquences des attaques terroristes annulations et perte de confiance chez les consommateurs se refléteront sûrement dans les rapports trimestriels à venir.

Néanmoins, les sociétés pourront se consoler à l'idée que les analystes aient déjà revu à la baisse leurs estimations des résultats.

L'annonce de pertes importantes ou de chutes prononcées des bénéfices enregistrés ne devrait donc pas provoquer de fortes secousses au sein des marchés.

«Vous pouvez prendre cette semaine à titre d'exemple. Les résultats qui sont sortis au cours de la semaine ont largement été conformes aux prévisions, et peut-être même supérieurs», a indiqué Andrew Pyle, économiste et vice-président au sein de la Banque Scotia.

«Si cela se poursuit d'ici à la fin de la saison (des résultats), il est possible que l'on y pense et que l'on se sente soulagé, sans vraiment s'attarder au fait que les résultats auront été terribles», a-t-il ajouté.

Parmi les plus importantes entreprises canadiennes devant dévoiler leurs résultats du troisième trimestre, cette semaine, figurent les géants des télécommunications Rogers Communications et Shaw Communications, ceux de la haute technologie Nortel Networks et Celestica, les poids lourds de la métallurgie Alcan et Falconbridge, la société pétrolière intégrée Esso (Pétrolière impériale), de même que les producteurs d'acier Ipsco et Stelco.=

Certaines compagnies canadiennes ont déjà prédit qu'elles subiraient de lourdes pertes lors du trimestre clos le 30 septembre. Nortel, par exemple, a annoncé qu'elle perdrait 3,6 milliards $ US au cours de cette période de trois mois.

PanCanadian

Démission surprise de David Tuer

CALGARY (PC) - Le président et chef de la direction de PanCanadian Energy, David Tuer, a pris tout le monde par surprise en démissionnant «pour des raisons personnelles», a annoncé la compagnie, dimanche.

La décision de M. Tuer est effective depuis le 12 octobre, soit le même jour que le Canadien Pacifique a annoncé la fermeture de ses bureaux administratifs de Calgary. La compagnie a décidé de scinder ses activités en cinq sociétés différentes. L'une d'entre elles est PanCanadian Energy.

L'annonce survient une journée avant la publication des résultats trimestriels de PanCanadian.

Une porte-parole de la compagnie a refusé de commenter le départ de M. Tuer.

«Comme nous l'avons mentionné, il quitte pour des raisons personnelles, a indiqué Dawn Mitchell. Pour la compagnie, les affaires continuent.»

L'actuel vice-président et directeur financier de la compagnie, David O'Brien, remplacera M. Tuer à titre de chef de la direction tandis que Michael Grandin deviendra directeur.

«Le conseil d'administration étudiera la question de la succession», a ajouté la compagnie par l'entremise d'un communiqué de presse. L'annonce de la démission de M. Tuer a pris par surprise l'analyste Peter Linder, qui a loué son travail.

«Lui et son équipe de gestion ont fait un boulot formidable en dirigeant PanCanadian au cours des dernières années, mettant en branle plusieurs projets intéressants gaz naturel sur la côte Est et exploration pétrolière en mer du Nord», a-t-il dit.

«Ils ont fait un très bon travail pour préparer la compagnie à la scission de Canadien Pacifique.»

Émeute à la prison pour femmes de Joliette

MONTREAL (PC) - Neuf détenues du pénitencier de Joliette, un centre carcéral fédéral pour femmes, ont participé à une émeute dimanche.

Les détenues sont montées sur le toit de l'institution afin de protester contre leurs conditions de détention, refusant de réintégrer leurs cellules.

La Sûreté du Québec a été appelée à assurer un périmètre de sécurité à l'extérieur du pénitencier, tandis qu'un groupe spécialement formé de gardiens a été envoyé afin de rétablir l'ordre.

Mais dimanche soir, quelques détenues se trouvaient toujours sur le toit.

Le pénitencier n'a émis aucun commentaire.

Passagers refusés

STOCKHOLM (AP) - Trois hommes d'origine arabe ont été forcés de descendre d'un avion charter suédois par son pilote, alors que la police avait vérifié leur identité, ont annoncé les autorités dimanche.

Les trois hommes ont porté plainte auprès de la police contre le voyagiste Ving, chez lequel ils ont acheté vendredi leurs billets pour le lendemain, à destination de Las Palmas, en Espagne, sur la compagnie aérienne Premiair, depuis l'aéroport international Arlanda de Stockholm.





Diane Ablonczy, dont le nom a été mentionné comme candidate possible à la direction de l'Alliance, croit que le parti doit trouver un terrain d'entente avec les progressistes-conservateurs.

(Photo PC)

Tiraillements à l'Alliance canadienne

RICHMOND, C.-B. (PC)-Un forum organisé dans le cadre de la conférence régionale de l'Alliance canadienne de la Colombie-Britannique a permis d'entendre des points de vue diamétralement opposés sur l'avenir du parti, samedi.

Diane Ablonczy, dont le nom a été mentionné comme candidate possible à la direction de l'Alliance, croit que le parti doit trouver un terrain d'entente avec les progressistes-conservateurs, afin de créer une nouvelle entité capable de tenir tête de façon efficace au gouvernement libéral.

Et les leaders des deux partis, Stockwell Day et Joe Clark, doivent accepter de partir, a-t-elle ajouté.

«Précisons immédiatement que nous nous joindrons pas au Parti conservateur et qu'ils ne se joindront pas au nôtre», a déclaré la députée de Calgary à environ 200 membres de l'Alliance canadienne. «Nous allons créer ensemble quelque chose de nouveau.»

La position de Mme Ablonczy a été reprise en bonne partie par Dean Drysdale, conseiller municipal de Langley, en banlieue de Vancouver, le seul candidat à avoir fait connaître jusqu'à maintenant son intention de se présenter à la course à la direction, prévue en mars.

«En refusant d'étendre l'influence du parti au-delà de l'Ouest du pays, on enlève à l'Alliance canadienne toute chance de prendre le pouvoir», dit M. Drysdale, qui s'est présenté sans succès au Québec, et qui a prononcé une partie de son allocution en français.

«Est-ce que nous voulons devenir une sorte de NPD de la droite?», a-t-il demandé.

L'Alliance doit démontrer aux électeurs qu'elle est capable de gouverner, a poursuivi M. Drysdale, notamment en mettant fin aux querelles internes qui ont mené au départ de certains députés dissidents.

Ce point de vue a été rejeté catégoriquement par le député de North Vancouver, Ted White, et l'ancien député de l'Alberta, Stephen Harper, dont les noms ont aussi été évoqués comme candidats possibles à la direction.

Selon M. White, l'Alliance canadienne doit se définir et retourner aux principes de l'époque réformiste si elle veut retrouver les membres de la base et trouver de nouveaux appuis.

Il est temps que l'Alliance canadienne cesse d'être obsédée par l'idée de fusionner avec les conservateurs. «Nous formons l'Opposition officielle et nous devrions commencer à agir comme telle», a-t-il ajouté.

Pour sa part, M. Harper a dit douter que Joe Clark renonce volontairement à son poste pour le bien d'une droite unie, parce qu'il n'est pas intéressé à ce que cela se produise.

«Le Parti conservateur dirigé par Joe Clark ne croit en aucune des choses auxquelles nous croyons», a-t-il déclaré.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

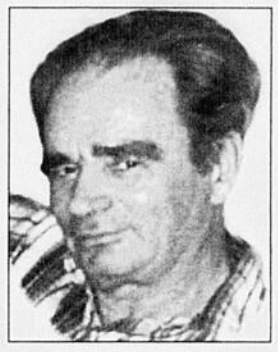


AUDET (M. Yvon)

Le 12 octobre 2001 est décédé à l'âge de 56 ans M. Yvon Audet, époux de dame Louise Bilodeau demeurant au 157 Claudel à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 15 octobre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 16 octobre 2001 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le mardi 16 octobre 2001 à 11 h à l'église St-Luc. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Steeve Audet (Geneviève Gagnon), Marie-Eve (Sylvain Jalbert); sa petite-fille: Gabrielle; ses frères et soeurs: Fernand Audet (Lili Turbide), feu Thérèse, André (Marie Turbide), feu Carmelle, Cécile (Florent Huot), Aline (Yvon Brousseau), feu Gilberte (Oscar Cossette), Clémence (Damien Langlois), Gérard (Victoire Bédard), Lucien (Diane Laliberté), Lucienne (Tony Michaud) et Marcel (Diane Goulet); son beau-père Marcel Bilodeau (feu Gabrielle Rossignol); ses beaux-frères et belles-soeurs: Michèle Bilodeau (Karl Villeneuve), Hélène (Gérald Lévesque) et Catherine (Daniel St-Gelais). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Audet était à l'emploi de Potvin et Bouchard de Chicoutimi depuis plusieurs années. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca



BLAIS (M. Maurice)

Le 13 octobre 2001 est décédé, entouré de l'amour des siens, au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 78 ans et 9 mois, M. Maurice Blais, époux en 1ères noces de feu Solange Lalancette, en 2ièmes noces de dame Adrienne Roy, demeurant au 1178 rang Notre-Dame, Girardville. La famille accueillera les parents et ami(e)s au salon funéraire

Marcel Dion
418, rue Brisson
Girardville

le lundi 15 octobre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mardi 16 octobre 2001 à 15 h à l'église de Girardville et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Adrienne Roy, il laisse ses enfants: Clément (Lina Gagnon), Francine (Richard Légaré), Bertrand (Claire Richard), Pauline (Gilles Tremblay, Solange, André (feu Guylaine Dufour), Ghislaine (Paul-Yvan Trottier), feu Yvon (Linda Néron), Claude, Richard (Marlène Bernard); 29 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Jeannette (feu Lionel Lavoie), feu Fernande (feu Rosaire Noël, Gabrielle (feu Lucien Delisle), feu Cécile (Paul-Emile Marois), Sr Germaine (N.D.B.C.), Raymond (Alice Tremblay), feu Gérard (Clémence Doucet), Lucienne (feu Henri Marois), feu Armand, Irène (Germain Larouche), Gilles (Jeannine Doucet), Albert (Denise Lalancette), Henri (Marie-Paule Simard), Blandine (Jean-Marie Frigon), Gilberte (Albert Caouette), Jeanne-D'Arc (feu Benoît Plourde, feu Léonide Dupéré); ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Lalancette et Roy, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, parents et ami(e)s. Vos marques de sympathies pourront se traduire en dons pour la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini. Pour informations: tél.:274-2936, télécopieur: 274-4023, courriel:MFMD@destination.ca
Direction funéraire: Marcel Dion inc. Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



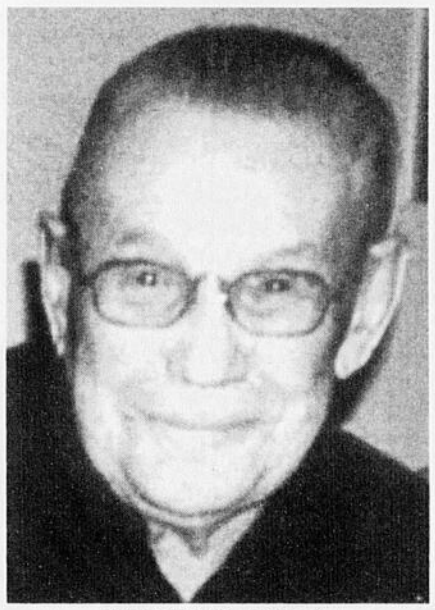
COULOMBE (Mme Yvette)

Le 9 octobre 2001, est décédée au Centre Jeanne-Crevier à Boucherville, à l'âge de 84 ans, Mme Yvette Coulombe, fille de feu Marie-Jeanne Audet et de feu David Coulombe, demeurant au 151, rue de Muy à Boucherville. La famille accueillera les parents et amis de 10 h à 14 h le samedi 20 octobre 2001, à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
873, de la Fabrique, Ville de La Baie

Les funérailles auront lieu le samedi 20 octobre 2001 à 14 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil sa fille: Lisette Boily (Benoît Bouchard); sa sœur: Antoinette Coulombe (Benoît Morin « Morin Électrique »), elle était la soeur de feu Georges-Henri (Fernande Thibeault), feu Robert (Jacqueline Gobeil), feu Marcel (Paula Otis), feu Jean-R, (Rolande Lemire), feu Léopold. Elle laisse également dans le deuil son ami Norman Gill, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Merci tout particulier au personnel de l'aile D premier étage du Centre Jeanne Crevier, pour l'attention et le support apportés. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation Jeanne-Crevier au 151, rue de Muy, Boucherville, J4B 4W7. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: grave.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**. (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

IN MEMORIAM



JACQUES (M. Adrien)

Est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 14 octobre 2001, à l'âge de 83 ans et 2 mois, M. Adrien Jacques, époux de feu dame Juliette Girard, demeurant au 1250, des Sapins, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Salon funéraire Arcand
1044, boulevard Sacré-Cœur, Saint-Félicien

le mardi 16 octobre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 17 octobre 2001 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Il laisse ses enfants: Réjean (Michelle Martel), Lisette (Richard Dubois), feu Carol, feu Ghislaine; ses petits-enfants: Luc, Sylvie, Chantale, Dany, Nancy; ses 9 arrière-petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: feu Joseph (feu Gertrude Boudreault), feu Adrienne (Adrien Naud), feu Armandine, feu Mandoza (feu Délina Brassard); feu Claudemir Girard (feu Georgette Roberge), feu Blanche Girard (feu William Renaud), Bertha Girard (Conrad Girard), feu Gertrude Girard (feu Simon-Paul Arcand), Paul-Ernest Girard (Fernande Renaud), Jean-Louis Girard (Géraldine Perron), Rosaire Girard (Thérèse Bouchard). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre de l'Âge d'Or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: maison.marc.leclerc@destination.ca. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Collectes de sang

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte

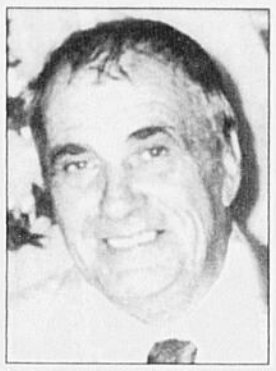
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

HÉMA-QUÉBEC

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



FORTIN (M. Steven)
Entouré de l'amour de sa famille est décédé le 13 octobre 2001 à l'âge de 63 ans et 1 mois M. Steven Fortin, époux en 1ères noces de feu dame Murielle Savard et en 2èmes noces de dame Louise Deschênes, demeurant au 1291 Roussel à Chicoutimi (secteur Nord). La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 15 octobre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 16 octobre 2001 de 12 h à 13 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le mardi 16 octobre 2001 à 14 h à l'église St-Luc. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière de St-Fulgence. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Isabelle Fortin (Denis Pineault), Hélène (Pierre Gagnon), Catherine (Benoit Mailloux) et Herman; ses petits-enfants: Michel, Marise, Philippe, Sacha et Kaonie. Les enfants de sa conjointe: François (Nancy Marcoux), Luc (Josée Gauthier) et Véronique (Frédéric Bouchard); sa mère: Rose-Alice Lévesque (en 1ères noces feu Louis-Philippe Fortin et en 2èmes noces feu Raoul Fortin); ses frères et sa soeur: feu Lisette Fortin, Halden (Nicole Savard), Normand (Normande Tremblay), Marc (Lucile Tremblay), Jocelyn (Sylvie Houle) et Robert (Diane Vermette); ses beaux-parents de la famille Deschênes: feu Joseph-Edouard Deschênes et feu Emilie Blackburn; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Louis-Omer St-Laurent (Lisette Bolduc), Madelaine Deschênes (Jacques Caron), Yvon (Patricia Doiron) et Marthe (Steeve Belley); ses beaux-parents de la famille Savard: Paul-Henri Savard (feu Rose-Hélène Savard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Ghislaine Savard (feu Marc Dumais), Rosa (Lionel Tremblay), Jean-Claude (feu Colette Simard), Pauline, Denise, Lily (Jean-Guy Bélanger), feu Liliane (Jean-Eudes Labrecque), Marjolaine, Marcel, Réjean (Madeleine Roy), Suzette (Ghislain Lachance) et Marthe. Il laisse également plusieurs neveux et nièce, parents et ami(e)s. Un merci spécial à toute l'équipe des Soins Intensifs du Centre hospitalier d'Alma et aux employés du Centre d'hébergement de la Passerelle d'Alma. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



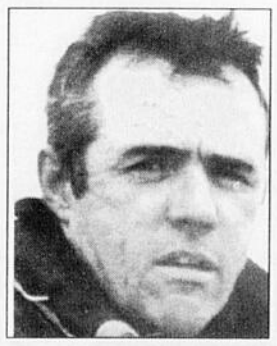
GERVAIS (Mme Thérèse Gagnon)
Le 12 octobre 2001, est décédée à Alma à l'âge de 71 ans et 8 mois, Mme Thérèse Gagnon épouse de feu M. Conrad Gervais, demeurant au 3030 route du Lac Ouest, Alma. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire
Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N
Alma
le lundi 15 octobre 2001 à compter de 12 h. Le service religieux aura lieu le lundi 15 octobre 2001 à 14 h à l'église St-Jude et les cendres seront déposées au columbarium Bérubé et Fils d'Alma. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Lily Jean), Line (Carol Gagnon), Christian (Christine Larouche), Jerry; ses petits-enfants: Nadia, Stéphanie, Caroline, Jessica, Maxime, Sébastien, Christina; ses arrière-petits-enfants: Geneviève, Kimberly, Amélie; ses frères et sœurs: feu Margot, Charles, Paul, feu Maurice, Jeannine; ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Gagnon et Gervais, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire d**on à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca.



GODIN (Mme Marguerite)
Le 14 octobre 2001 est décédée à l'âge de 69 ans et 11 mois Mme Marguerite Godin, épouse de feu M. Augustin Boies, demeurant au 932 boul. Martel à Canton Tremblay. La famille recevra les sympathies
à compter de 13 h 30
à l'arrière de l'église
le mercredi 17 octobre 2001, jour des funérailles qui auront lieu à 14 h à l'église Ste-Anne. Elle a été incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres seront inhumées au cimetière Ste-Anne. La défunte laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Eglantine Godin (feu Napoléon Boies), Marie-Reine (Maxime Harvey), Gertrude (Charles Godin), Henri-Paul (feu Rollande Godin), feu Raoul, feu Rosaline (feu Omer Boies), feu Marie (feu Adrien Boies), feu Germain (feu Edouard Godin). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



MANIGOUCHE
(Mme Marie-Louise Basile)
Est décédée à sa résidence le 14 octobre 2001 à l'âge de 82 ans et 6 mois dame Marie-Louise Basile, épouse de feu Pierre Manigouche demeurant à Mashteuiatsh. La famille recevra les condoléances
à la résidence privée
1879 rue Atuhk
Mashteuiatsh
à compter de lundi soir 15 octobre 2001. Les funérailles auront lieu le mercredi 17 octobre 2001 à 11 h à l'église de Mashteuiatsh. Mme Basile sera inhumée au cimetière de Mashteuiatsh. Elle laisse dans le deuil ses demi-frères: Onésime Thisselmagan (Marie-Anna Charlish), feu Paul (Bertha Siméon), feu Luc; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey Mouvement Coopératif** 816, boul St-Joseph, Roberval. Tél.:(418) 275-0375, (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (FAX), Email: mharvey@destination.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



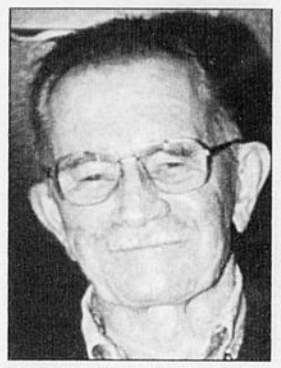
PELLETIER (M. Germain Towmy)
Est décédé accidentellement le 13 octobre 2001 à l'âge de 44 ans M. Germain Pelletier (Towmy), époux de dame Maryse Côté, fils de feu M. Jean David Pelletier et de dame Jeanne-D'Arc Côté, demeurant au 1692, Marcotte à Roberval, autrefois de Métabetchouan, Lac-à-la-Croix. La famille accueillera les parents et amis (es), à la
Maison Desbiens et Frères
9, de la gare
Métabetchouan
le lundi 15 octobre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 16 octobre 2001 à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le mardi 16 octobre 2001 à 15 h à l'église de Métabetchouan. Il sera incinéré et les cendres seront déposées au colombarium Desbiens et Frères inc. Outre son épouse dame Maryse Côté et sa mère dame Jeanne D'Arc Côté, il laisse dans le deuil sa sœur: Réjeanne (Carol Fortin); ses frères: Julien (Henriette Fortin), Yvon (Colette Lebel), Michel (feu Réjeanne Guay), Gérard (Claudette Maltais), Rémi (Johanne Tremblay) et Jean-Benoit (Madeleine Tremblay); son beau-père: Jacques Côté (feu Jeannine Gauthier, Henriette Munger); ses beaux-frères et belles-soeurs: Suzanne, Gilles (Johanne Perron), Guylaine (Mario Larouche), Annie (Judes Lachance), Marc, Gérald (Nicole Potvin) et Sonia (Marco Coudé); ses filleuls: Robin Pelletier et Jean-Simon Pelletier; ses neveux, ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Il était propriétaire de Motoneige DDL à Roberval. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères inc.** Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone (418) 349-2894; télécopieur (418) 349-8290.



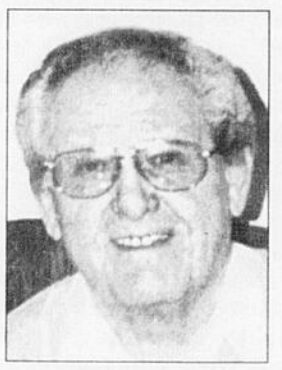
PERRON (M. Mario)
"Tu es parti vers le ciel mon amour, tu as bien mérité de te reposer après cette lon-a gue lutte que tu as menée contre le cancer. Tu as été un mari et un père exemplaire. La porte t'est tout grande ouverte là-haut."
Le 11 octobre 2001, est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 41 ans et 11 mois, M. Mario Perron, époux de Mme Manon Laberge, demeurant au 3148 St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le lundi 15 octobre 2001 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 15 octobre 2001 à 10 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Manon Laberge, il laisse dans le deuil son fils: Jonathan Perron (Marie-Eve Gaudreault); ses parents: M. Eugène Perron et Mme Simone Girard; ses frères et soeurs: Yvon Perron (feu Céline Girard), Guy (Dominique Bouchard), Lucienne (Daniel Dallaire), feu Michel, Pierre (Marlène Lapointe), Madeleine (René Deschênes), André (Nathalie Tremblay), Jacques, Robin (Jacinthe Lessard), Maurice (Nathalie Léveillée); ses beaux-parents: Monique Verreault (feu Gérard Laberge, Lionel Bernier); ses beaux-frères et belles-soeurs: Evans Laberge (Guylaine Lapointe), feu Steeve, Andrée (Yves Belley), Sandra (Sony Larouche), Annick (Gino Lapointe), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



TESSIER (Mme Angèle)
Est décédée paisiblement à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 13 octobre 2001 à l'âge de 62 ans et 9 mois, dame Angèle Tessier fille de feu M. Théodore Tessier et de feu dame Marie Laverdière, demeurant au 2731, Rang St-Paul, La Doré. La famille accueillera les parents et ami(e)s au
Salon funéraire paroissial
La Doré
le lundi 15 octobre 2001 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le même jour à 15 h à l'église de La Doré. Mme Tessier sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de La Doré. Elle laisse ses enfants: Viola Boily (Yves Simard), Jasmine Boily (Jean Lamarche); ses petits-enfants: Marie-Soleil, Guillaume, Bruno, Sédrick. Elle était la sœur de: Charles-Édouard, Georges-Henri (Virginia Beauchemin), Marie-Reine, Jeannine, Émile (Yvonne Tessier), Jean-Paul (Maria-Roberta Licona), Ghislain (Louise Parent), Bertrand. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: maison.marc.leclerc@destination.ca. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Emile-Roland)
Le 13 octobre 2001 est décédé à l'âge de 74 ans M. Emile-Roland Tremblay, époux de feu Agnès Bradette, demeurant à Jonquière (secteur St-Jean-Eudes). La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
2770, De la Salle
Jonquière (Arvida)
le lundi 15 octobre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mardi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 16 octobre 2001 à 11 h à l'église St-Jean-Eudes (Jonquière). La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue Ste-Famille, Jonquière. M. Emile-Roland Tremblay laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain Tremblay (Barbara Suess), Florence (feu Bernard Morin), Germain, Micheline, Diane (Roger Tremblay), Lisette (Daniel Lajoie), Gaétan (Rose-Marie Girard), Gisèle (Richard Danis), Sylvie (1ères noces feu Gérard Martel, Daniel Fortin); Sylvianne (Jocelyn Martel), Pâquerette (Sylvain Tremblay), Johanne (Ghislain Tremblay) ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



VERHELLE (M. Lucien Gustave)
Le 12 octobre 2001 est décédé à l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal à l'âge de 79 ans M. Lucien Verhelle, fils de feu M. Frédéric Verhelle et de feu Rachel Gilles. Les funérailles auront lieu le lundi 15 octobre 2001 à 14 h 30 à
l'église Marie-Reine-de-la-Paix
11075 Gouin Ouest
Roxboro
Les cendres seront déposées aux Jardins commémoratifs Rideau de Dollard-Des-Ormeaux. Il laisse dans le deuil son amie Mme Pauline Cantin, ses enfants: Richard Verhelle, Terry (Debbie Enright), Gary (Doris Savard), Robin (Josée Roch); ses petits-enfants: Allyson, Jonnica, Laurie, Maggie, Bianca; sa soeur: feu Jeanne St-Pierre ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Faire plutôt vos dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Salon funéraire Rideau**. Tél.:514-685-3344.j

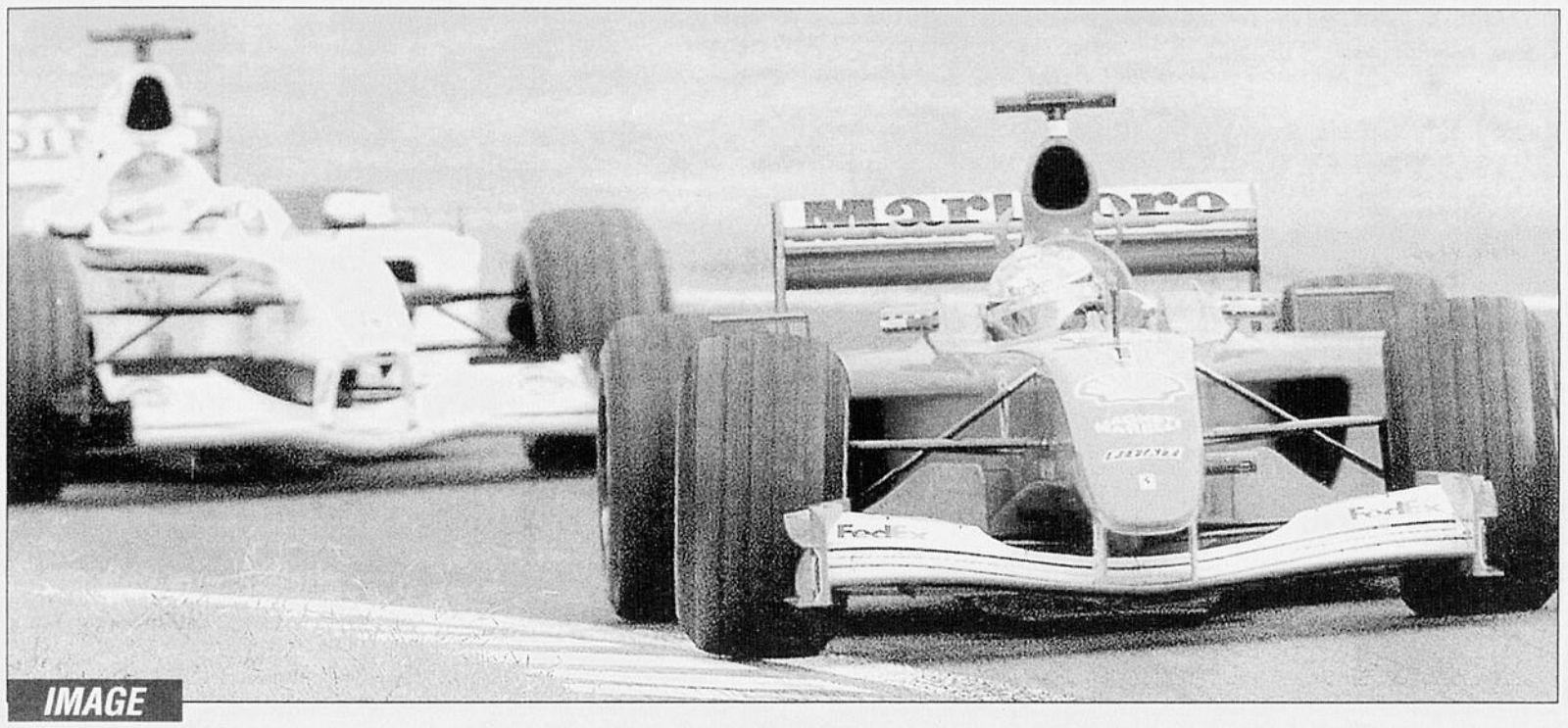
IN MEMORIAM



TREMBLAY (M. Pierre-Eugène)
Le 13 octobre 2001 est décédé à l'âge de 78 ans et 11 mois M. Pierre-Eugène Tremblay, époux de dame Lucienne Gauthier, fils de feu M. Pitre Tremblay et de feu dame Marie-Jeanne Gaudreault, demeurant au 3901 Boul. Martel à St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 15 octobre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 16 octobre 2001 de 12 h à 13 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi, (face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le mardi 16 octobre 2001 à 14 h à l'église de St-Honoré. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière de St-Honoré. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy Tremblay (Jocelyne Lemieux), Pierre-André (Rolande Tremblay), Carol, Gilbert (Louise Desrosiers), Daniel, Alain (Lorrayne Hudon), Chantale (Guy Lavoie); ses petits-enfants: Sabrina, Marc, Carl, Audrey, Jean, isabelle, Mireille, François, Jean-René, Francis, Mélanie, Jean-Michel, Maripier; ses arrière-petits-enfants: Marc-Olivier, Alexandre, Sara, Pascale, Cassandra; ses frères: Vincent Tremblay (Rose-Ange Laforge), Gabriel (Candide Laprise), Victorin (Jacqueline Côté), Justin (feu Véronique Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Edmour Gauthier (Germaine Gauthier), feu Alonzo (feu Eva Mercier), feu René (feu Bernadette Gauthier), feu Eva (feu Thomas-Louis Gobeil), feu Arthur (Henriette Tremblay), feu Mariette (feu Adrien Gobeil) et feu Lucien. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Il a été à l'emploi de la compagnie Abitibi-Price pendant 55 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Jean Allard pour la cause de l'autisme sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Diabète
Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABETE QUEBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONS: (514) 259-3422 ou 1 800 361-3504
www.diabete.qc.ca

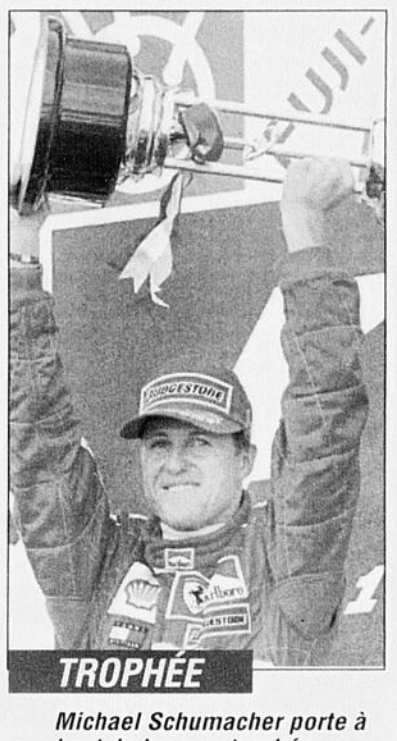
«Schumi» domine jusqu'à la toute fin



IMAGE

Le pilote allemand Michael Schumacher roule sans encombre vers sa neuvième victoire de la saison, égalant ainsi un record détenu par le Britannique Nigel Mansell, tandis que Jacques Villeneuve peine une nouvelle fois pour compléter l'épreuve de Suzuka au dixième rang. Une image qui résume bien toute la saison, pour les fans de Villeneuve...

(Photo PA)



TROPHÉE

Michael Schumacher porte à bout de bras un trophée amplement mérité à l'issue du calendrier 2001 de Formule Un.

(Photo PA)

SUZUKA, Japon (PC) - Le quadruple champion du monde Michael Schumacher (Ferrari) a terminé la saison de Formule un en beauté en remportant le Grand Prix du Japon, dernière course du championnat 2001.

L'Allemand, qui a signé son neuvième triomphe de l'année, a égalé le record de victoires au cours d'une même saison, détenu par le Britannique Nigel Mansell depuis 1992.

Parti de la première position sur la grille de départ, «Schumi», a conclu le Grand Prix en une heure, 27 minutes, 33,298 secondes, devant le Colombien Juan Pablo Montoya (Williams-BMW) et le Britannique David Coulthard.

La troisième place du pilote McLaren-Mercedes lui assure le deuxième rang du général, derrière Schumacher, sacré champion du monde depuis le Grand Prix de Hongrie.

«C'est une belle fin de saison, a déclaré l'Allemand. On avait eu deux courses difficiles à Monza et Indianapolis, et c'est donc une très belle façon de conclure. J'ai pris un bon départ et j'ai bien roulé dans les premiers tours. J'ai ensuite essayé de maintenir le rythme.»

L'Allemand, déjà vainqueur à Suzuka l'an passé, a signé sa quatrième victoire au Grand Prix du Japon, après ses succès en 1995 et 1997.

Barrichello cinquième

Le coéquipier de Schumacher, Rubens Barrichello, qui devait absolument s'imposer pour terminer deuxième du général et offrir un nouveau doublé à Ferrari, après les titres pilotes et constructeurs, n'a fini que cinquième, devant Ralf Schumacher (-Williams-BMW).

Le Finlandais Mika Hakkinen, qui va prendre une année sabbatique la saison prochaine, a conclu la saison avec panache en décrochant la quatrième place. Il aurait même pu finir sur le podium s'il n'avait pas laissé passer Coulthard en fin de course.

«Je pense que Mika a fait ça pour être sûr de ne pas monter sur le podium et pour ne pas avoir à parler à la presse», a commenté l'Écossais, qui s'est réjoui de sa 2e place au général, tout en reconnaissant qu'un fossé le sépare encore de Schumacher.

Jacques Villeneuve (BAR-Honda) a fini 10e et son coéquipier Olivier Panis a pris le 13e rang.

Le Français Jean Alesi (Jordan-Honda), qui disputait le dernier Grand Prix de sa carrière, a de son côté raté sa sortie, contraint à l'abandon dès le 6e tour.

L'Avignonnais, auteur du meilleur temps des essais libres de vendredi, a été victime d'un accrochage avec Kimi Raikkonen (Sauber Petronas).

Le Finlandais a perdu le contrôle de sa monoplace et Alesi lui est rentré dedans. Les deux pilotes sont sortis indemnes de l'accident.

Villeneuve conserve son désir de gagner avec BAR

SUZUKA, Japon (PC) - Jacques Villeneuve, plein d'espoir en début d'année, a complété une saison frustrante, dimanche, en se classant 10e du Grand Prix du Japon. Mince consolation pour lui, l'écurie BAR-Honda est parvenue à terminer sur un pied d'égalité au cinquième rang du classement des constructeurs avec Jordan, l'autre partenaire du motoriste Honda.

Villeneuve, qui a vécu plus d'une désillusion cette saison, a préféré voir le bon côté des choses à l'issue de la course.

«Ce fut une course amusante, a-t-il révélé. J'ai réussi à me battre et à être plus compétitif que ceux qui étaient qualifiés devant moi comme les Jordan et les Sauber.

«Ils étaient bien plus rapides que nous en qualification mais en course, nous avons montré ce dont nous étions capables. C'est bien de terminer cinquième du championnat et tout le monde est prêt à faire encore des efforts l'année prochaine où, je suis sûr, nous aurons une bien meilleure voiture.»

Au fil de cette troisième saison chez BAR, Villeneuve est monté à deux reprises sur le podium (Espagne, Allemagne) même si sa voiture ne lui a jamais permis de se battre avec les meilleurs, les Ferrari, McLaren et Williams. Ces podiums sont-ils un fondement pour l'avenir?

«Je pense qu'ils ont surtout enlevé de la pression dans l'équipe. La saison avait mal débuté avec mon accident à Melbourne. Le premier podium a donc été le bienvenue. Cependant, cela ne veut pas dire que nous étions vraiment compétitifs puisque la course suivante, nous étions derrière. Ça été difficile d'accepter.»

Certains prétendent que Villeneuve, qui a lié son sort à celui de BAR pour une autre saison, est en train de gaspiller son talent avec une écurie qui ne va nulle part malgré les millions de dollars investis dans l'aventure.

«Je veux encore gagner avec cette équipe, définitivement», soutient-il.

Mais dans l'immédiat, le pilote veut prendre un recul avant de penser à la prochaine saison.

«Je veux prendre du repos et ne pas penser à cela.»

Après avoir entretenu des attentes élevées cette saison, Villeneuve se montre désormais plus prudent quand il anticipe l'avenir.

«Je suis pilote, et comme tout pilote, j'ai des attentes. Avant le début de la saison, j'ai été un peu trop optimiste. Quand on espère et que ça ne marche pas, c'est doublement difficile. C'est pourquoi je n'attends rien de l'année prochaine. Cela ne vaut pas dire que je ne veux pas faire quelque chose de bien; je préfère me concentrer sur mon pilotage.»

Le patron de BAR, Craig Pollock, a lui aussi mis l'accent sur l'importance d'avoir réussi à terminer ex aequo au cinquième rang avec Jordan au championnat des constructeurs, derrière dans l'ordre Ferrari, McLaren, Williams et Sauber.

«Ce fut une saison très difficile mais je suis satisfait que nous terminions à la cinquième place. L'équipe mérite un peu de vacances maintenant. Nous sommes maintenant concentrés sur l'intersaison où nous préparerons la monoplace que nous méritons pour l'année prochaine.»

Série CART

Papis l'emporte

MONTEREY (PC,AP) - Une stratégie de ravitaillement parfaite de l'équipe Rahal a procuré la victoire à Max Papis, dimanche, lors du Grand Prix Honda de la série CART.

La course, marquée de huit drapeaux jeunes, a été limitée à deux heures et 76 tours au lieu des 83 originellement prévus.

Papis, qui a mérité sa deuxième victoire de la saison et la troisième de sa carrière, a pris le départ de la 24e position. Il est ainsi devenu le premier pilote à remporter cette épreuve en partant plus loin que le sixième rang.

Le Canadien Memo Gidley a terminé au deuxième rang.

Patrick Carpentier n'a complété que deux tours avant d'abdiquer après un accrochage avec son coéquipier Alexandre Tagliani. Ce dernier a été en mesure de retourner sur la piste, mais ayant perdu deux tours sur les meneurs, il a dû se contenter de la 15e position.

Alors que ses rivaux avaient adopté une stratégie à deux arrêts aux puits, Papis s'est présenté cinq fois aux stands de ravitaillement.

En début de course, les meneurs ont profité d'un drapeau jaune au 50e tour pour passer aux puits.

Travaillant hors séquence par rapport aux autres pilotes, Adrian Fernandez, Papis et Memo Gidley sont restés sur la piste et ont pris les trois premières positions.

Papis a ensuite profité du passage aux puits de Fernandez, lors du 61e tour, pour s'élever au premier rang pour de bon.

Hockey

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Montréal	5	4	0	1	0	17	9	9	2-0-1-0	2-0-0-0	4-0-1-0	G3
Ottawa	6	3	2	1	0	21	17	7	0-1-1-0	3-1-0-0	3-2-1-0	N1
Buffalo	6	3	2	0	1	16	15	7	3-1-0-0	0-1-0-1	3-2-0-1	G1
Boston	5	3	2	0	0	15	10	6	3-0-0-0	0-2-0-0	3-2-0-0	P2
Toronto	5	2	2	1	0	17	15	5	1-2-0-0	1-0-1-0	2-2-1-0	P1
Section Atlantique												
NY Islanders	5	4	0	0	1	22	14	9	0-0-0-1	4-0-0-0	4-0-0-1	P1
Philadelphie	5	2	1	2	0	16	11	6	1-0-1-0	1-1-1-0	2-1-2-0	G1
NY Rangers	4	1	2	1	0	10	14	3	1-1-0-0	0-1-1-0	1-2-1-0	N1
New Jersey	3	0	3	0	0	6	15	0	0-1-0-0	0-2-0-0	0-3-0-0	P3
Pittsburgh	4	0	4	0	0	7	17	0	0-3-0-0	0-1-0-0	0-4-0-0	P4
Section Sud-Est												
Caroline	5	3	2	0	0	15	12	6	2-2-0-0	1-0-0-0	3-2-0-0	G1
Washington	5	2	3	0	0	14	14	4	1-0-0-0	1-3-0-0	2-3-0-0	P2
Atlanta	3	1	1	0	1	7	10	3	0-1-0-0	1-0-0-1	1-1-0-1	P2
Tampa Bay	4	1	3	0	0	6	12	2	0-2-0-0	1-1-0-0	1-3-0-0	G1
Floride	5	1	4	0	0	9	15	2	0-3-0-0	1-1-0-0	1-4-0-0	P2
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	5	4	1	0	0	19	14	8	1-1-0-0	3-0-0-0	4-1-0-0	G2
St. Louis	4	1	1	2	0	15	13	4	0-1-0-0	1-0-2-0	1-1-2-0	G1
Chicago	5	2	3	0	0	12	15	4	1-0-0-0	1-3-0-0	2-3-0-0	P1
Nashville	4	1	2	1	0	7	10	3	1-1-1-0	0-1-0-0	1-2-1-0	P1
Columbus	4	0	1	3	0	9	11	3	0-1-2-0	0-0-1-0	0-1-3-0	P1
Section Nord-Ouest												
Edmonton	6	4	1	1	0	19	12	9	3-0-0-0	1-1-1-0	4-1-1-0	N1
Calgary	6	4	1	0	1	14	8	9	2-0-0-1	2-1-0-0	4-1-0-1	G1
Minnesota	5	3	0	2	0	15	11	8	2-0-1-0	1-0-1-0	3-0-2-0	N1
Colorado	4	2	2	0	0	11	14	4	1-0-0-0	1-2-0-0	2-2-0-0	P2
Vancouver	5	2	3	0	0	17	15	4	1-2-0-0	1-1-0-0	2-3-0-0	G2
Section Pacifique												
San Jose	4	2	0	1	1	10	9	6	2-0-1-1	0-0-0-0	2-0-1-1	G2
Phoenix	5	2	2	1	0	11	14	5	1-0-0-0	1-2-1-0	2-2-1-0	G1
Dallas	5	2	2	0	1	10	13	5	2-1-0-1	0-1-0-0	2-2-0-1	P2
Anaheim	5	2	3	0	0	10	16	4	1-0-0-0	1-3-0-0	2-3-0-0	G1
Los Angeles	5	1	3	1	0	12	14	3	0-2-1-0	1-1-0-0	1-3-1-0	P1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Jeudi 11 octobre

Samedi 13 octobre

Montréal 3 New Jersey 1
St. Louis 5 Toronto 2
N.Y. Rangers 2 Ottawa 2
Caroline 5 Atlanta 2
Detroit 5 N.Y. Islanders 4 (P)
Philadelphie 5 Floride 2
Edmonton 4 Nashville 3
Calgary 4 Dallas 3 (P)
Phoenix 5 Washington 2
San Jose 3 Boston 2
Vancouver 4 Colorado 0
Tampa Bay 1 Los Angeles 0

Dimanche 14 octobre

Buffalo 4 Pittsburgh 1
Edmonton 3 Minnesota 3
Tampa Bay 3 Anaheim 2
Columbus 2 Chicago 2

Lundi 15 octobre

N.Y. Rangers à Montreal, 19h30.

Mardi 16 octobre

Nashville à Buffalo, 19h00.
Ottawa à Pittsburgh, 19h30.
Philadelphie à Atlanta, 19h30.
Columbus à Detroit, 19h30.
San Jose au Minnesota, 20h00.
Tampa Bay au Colorado, 21h00.
Toronto à Edmonton, 21h00.
Floride à Vancouver, 22h00.
Boston à Phoenix, 22h00.
Washington à Los Angeles, 22h30.

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
x-NY Islanders	5	9
x-Montréal	5	9
x-Caroline	5	6
Buffalo	6	7
Ottawa	6	7
Boston	5	6
Philadelphie	5	6
Toronto	5	5
Washington	5	4
Atlanta	3	3
NY Rangers	4	3
Tampa Bay	4	2
Floride	5	2
Pittsburgh	4	0
New Jersey	3	0

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
x-Calgary	6	9
x-Detroit	5	8
x-San Jose	4	6
Edmonton	6	9
Minnesota	5	8
Phoenix	5	5
Dallas	5	5
Colorado	4	4
St. Louis	4	4
Vancouver	5	4
Chicago	5	4
Anaheim	5	4
Nashville	4	3
Columbus	4	3
Los Angeles	5	3

MARQUEURS

	B	A	P
Shanahan, Det	7	3	10
Parrish, NYI	8	0	8
O'Neill, Car	4	4	8
Bates, NYI	2	6	8
Havlat, Ott	3	4	7
Yzerman, Det	3	4	7
Savage, Mtl	**2**	**5**	**7**
Roenick, Phi	1	6	7
Francis, Ana	0	7	7
Bondra, Wash	4	2	6
Demitra, StL	4	2	6
Kapanen, Car	4	2	6
Perreault, Mtl	**4**	**2**	**6**
Smyth, Edm	4	2	6
J.Williams, Phi	4	2	6
Bonk, Ott	3	3	6
Heinze, LA	3	3	6
Hossa, Ott	3	3	6
Rolston, Bos	3	3	6
Sakic, Col	3	3	6

	B	A	Pts	Pén
49. Brian Savage	2	5	7	4
94. Yanic Perreault	4	2	6	6
14. Oleg Petrov	2	2	4	2
24. Andreas Dackell	2	1	3	0
56. Stéphane Robidas	1	2	3	4
26. Martin Rucinsky	1	2	3	10
90. Joé Juneau	0	3	3	0
20. Richard Zednik	0	3	3	2
25. Chad Kilger	1	1	2	2
5. Stéphane Quintal	1	1	2	19
39. Reid Simpson	1	1	2	2
52. Craig Rivet	0	2	2	4
38. Jan Bulis	1	0	1	0
71. Mike Ribeiro	1	0	1	2
43. Patrice Brisebois	0	1	1	2
44. Sheldon Souray	0	1	1	0
29. Gino Odjick	0	0	0	45
54. Patrick Traverse	0	0	0	4
17. Benoît Brunet	0	0	0	2
28. Karl Dykhuis	0	0	0	0
59. Martti Jarventie	0	0	0	0
37. Patrick Poulin	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
60. J. Théodore	1	0	1	125	3	0	1.44
31. J. Hackett	3	0	0	180	6	0	2.00
Total (0)	4	0	1	305	9	0	1.77

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est

Section canadienne

	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Québec	3	3	0	0	0	11	7	6
Saint John	4	3	1	0	0	13	8	6
St. John's	4	2	2	0	0	13	15	4
Manitoba	4	1	2	0	1	11	12	3
Hamilton	4	0	2	1	1	8	13	2
Section Est								
Bridgeport	6	3	2	1	0	17	13	7
Hartford	4	3	1	0	0	13	11	6
Springfield	4	1	3	0	0	9	13	2
Providence	4	1	3	0	0	8	15	2
Albany	4	0	2	0	2	7	13	2
Section Nord								
Portland	4	3	0	0	1	15	10	7
Lowell	3	3	0	0	0	12	6	6
Manchester	3	1	1	1	0	12	12	3
Worcester	4	1	3	0	0	10	13	2
Association de l'Ouest								
Section Ouest								
	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Chicago	4	3	0	1	0	14	6	7
Utah	4	3	1	0	0	15	7	6
Grand Rapids	3	2	1	0	0	6	4	4
Houston	3	1	1	1	0	7	9	3
Milwaukee	2	0	2	0	0	3	7	0
Section Centrale								
Cleveland	4	3	1	0	0	20	16	6
Syracuse	4	1	0	3	0	11	10	5
Rochester	5	1	2	2	0	11	14	4
Cincinnati	3	0	3	0	0	2	8	0
Section Sud								
Philadelphie	6	5	1	0	0	24	13	10
Norfolk	4	2	1	1	0	11	12	5
Hershey	4	1	3	0	0	8	10	2
Wilkes-Barre	5	0	4	1	0	15	28	1

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Vendredi 12 octobre

St. John's 4 Manitoba 3 (P)
Saint-Jean 5 Providence 2
Grand Rapids 4 Hamilton 1
Cleveland 5 Philadelphie 2
Manchester 3 Norfolk 3
Syracuse 4 Wilkes-Barre 3
Rochester 3 Hershey 2
Bridgeport 6 Hartford 2
Chicago 5 Houston 2

Samedi 13 octobre

Québec 3 Saint-Jean 1
Hartford 3 Bridgeport 1
Cleveland 7 Wilkes-Barre 3
Portland 4 Providence 2
Manchester 6 Norfolk 3
Springfield 4 Albany 3 (P)
Rochester 2 Syracuse 2
Grand Rapids 2 Hershey 0
Lowell 3 Worcester 1
Houston 2 Chicago 2
Manitoba 5 St. John's 1
Utah 4 Milwaukee 1
Philadelphie 4 Cincinnati 1

Dimanche 14 octobre

Bridgeport 2 Albany 0
Syracuse 1 Hamilton 1
Hartford 5 Springfield 2
Portland 4 Worcester 1

Lundi 15 octobre

Aucun match.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Montréal	13	7	5	1	0	43	36	15
Val-d'Or	13	6	5	1	1	55	52	14
Rouyn-Noranda	13	4	8	1	0	49	54	9
Hull	12	3	8	0	1	32	44	7
Section Centrale								
Shawinigan	13	8	3	1	1	57	35	18
Victoriaville	12	8	2	2	0	48	40	18
Drummondville	14	2	9	3	0	42	65	7
Sherbrooke	11	1	9	1	0	31	45	3
Association Frank-Dilio								
Section Est								
Rimouski	13	9	2	2	0	56	42	20
Baie-Comeau	13	9	4	0	0	61	50	18
Chicoutimi	12	7	4	1	0	47	46	15
Québec	14	5	4	4	1	45	50	15
Section Maritimes								
Acadie-Bathurst	14	8	4	2	0	50	46	18
Halifax	11	7	3	1	0	47	35	15
Cape Breton	12	5	6	0	1	47	51	11
Moncton	14	3	11	0	0	46	656	Note:

Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 12 octobre

Rimouski 3 Halifax 3
Val-d'Or 2 Montréal 5
Baie-Comeau 3 Cap-Breton 2 (P)
Chicoutimi 5 Québec 4 (P)
Hull 4 Drummondville 5
Acadie-Bathurst 4 Sherbrooke 1
Rouyn-Noranda 3 Victoriaville 4

Samedi 13 octobre

Rimouski 4 Moncton 3
Rouyn-Noranda 3 Québec 4
Shawinigan 2 Cap-Breton 3 (P)
Val-d'Or 4 Victoriaville 5

Dimanche 14 octobre

Shawinigan 2 Halifax 3
Rouyn-Noranda 1 Montréal 2
Baie-Comeau 4 Moncton 1
Chicoutimi 5 Drummondville 3

Lundi 15 octobre

Aucun match.

Mardi 16 octobre

Victoriaville à Drummondville, 19h00.
Shawinigan à Acadie-Bathurst, 19h30.
Halifax à Hull, 19h30.
Québec à Sherbrooke, 19h30.
Cap-Breton à Val-d'Or, 19h30.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Linglet, Charles BaC	13	16	17	33
Lombardi, Matthew Vic	10	12	15	27
Pominville, Jason Sha	11	10	16	26
Lutes, Brett Mtl	13	11	14	25
Groulx, Danny Vic	10	6	18	24
Bellemare, Jonathan Sha	12	6	18	24
Ouellet, Michel Rim	10	12	11	23
Brunelle, Mathieu Vic	12	11	12	23
Brière, Jean-Philippe Rim	13	6	17	23
Montgomery, Chris Mtl	13	6	17	23
Binette, Marc-André Rou	13	14	8	22
MacRae, Stuart Cap	12	7	15	22
Strozynski, Sébastien Rou	13	6	16	22
Bouchard, Pierre-Marc Chi	12	7	14	21
Noel, Dominic Cap	11	5	16	21

	PJ	B	A	PTS
12-Éric Bétournay	13	7	13	20
96-P.-Marc Bouchard	13	6	14	20
23-Christian Larrivée	13	8	7	15
15-P.-A. Parenteau	10	7	8	15
18-Sylvain Watt	13	1	9	10
25-Éric Beaudin	12	3	4	7
55-Francis Lemieux	10	2	5	7
79-Bruno Champagne	9	3	3	6
22- Stanislav Hudec	13	2	3	5
32-J.-François Demers	13	1	4	5
17-Dominic Deblois	13	3	1	4
44-M.-André Beaulieu	13	1	3	4
49-Hugues Verpaelst	13	2	1	3
11-Benjamin McLeod	13	0	3	3
77-Rosario Ruggeri	12	0	2	2
48-Nicolas Marcotte	13	0	1	1
28-Alexandre Blackburn	10	0	1	1
24-Tomas Hentek	13	0	0	0
34-Éric Tétreault	6	0	0	0
61-Tommy Bolduc	2	0	0	0
76-Craig Baxter	5	0	0	0

Football

LIGUE CANADIENNE

CLASSEMENT

Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PCPTS
z-Winnipeg	15	13	2	0	0	461	331 26
x-Montréal	15	9	6	0	0	401	320 18
Hamilton	14	8	6	0	0	329	334 16
Toronto	15	6	9	0	0	378	392 12
Section Ouest							
Edmonton	15	7	8	0	1	379	403 15
Calgary	16	6	9	0	1	411	418 13
C.-B.	14	6	8	0	0	331	349 12
Saskatchewan	15	4	11	0	0	230	3738 x

- assuré d'une place dans les séries.

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 12 octobre

Edmonton 28 C.-B. 22

Samedi 13 octobre

Toronto 51 Montréal 24

Dimanche 14 octobre

Winnipeg 24 Hamilton 17
Calgary 29 Saskatchewan 26
Pittsburgh 20 Kansas City 17
Minnesota 31 Detroit 26
N.Y. Jets 21 Miami 17
Seattle 34 Denver 21
Oakland à Indianapolis, 20h30.

Lundi 15 octobre

Washington à Dallas, 21h00.

Jeudi 18 octobre

Buffalo à Jacksonville, 20h30.

LIGUE NATIONALE

Association américaine

Section Est

	G	P	NMoy.	PP	PC
Indianapolis	2	1	0.667	100	94
Miami	3	2	0.600	106	111
N.Y. Jets	3	2	0.600	114	120
N-Angleterre	2	3	0.400	103	102
Buffalo	0	4	0.000	71	128
Section Centrale					
Pittsburgh	3	1	0.750	59	48
Baltimore	3	2	0.600	96	78
Cincinnati	3	2	0.600	89	85
Cleveland	3	2	0.600	87	77
Jacksonville	2	2	0.500	63	56
Tennessee	1	3	0.250	67	98
Section Ouest					
Oakland	3	1	0.750	108	77
Denver	3	2	0.600	123	97
San Diego	3	2	0.600	132	87
Seattle	3	2	0.600	84	107
Kansas City	1	4	0.200	95	93
Association nationale					
Section Est					
N.Y. Giants	3	2	0.600	91	71
Philadelphie	2	2	0.500	104	62
Arizona	1	3	0.250	65	112
Dallas	0	4	0.000	66	110
Washington	0	4	0.000	25	135
Section Centrale					
Green Bay	4	1	0.800	134	50
Chicago	3	1	0.750	74	43
Tampa Bay	2	2	0.500	68	67
Minnesota	2	3	0.400	89	111
Detroit	0	4	0.000	46	118
Section Ouest					
St. Louis	5	0	01.000	142	67
San Francisco	4	1	0.800	122	105
N-Orléans	3	1	0.750	92	67
Atlanta	2	3	0.400	105	114
Caroline	1	4	0.200	86	116

Dimanche 14 octobre

Chicago 20 Arizona 13
St. Louis 15 N.Y. Giants 14
San Francisco 37 Atlanta 31 (prol.)
Green Bay 31 Baltimore 23
Nouvelle-Orléans 27 Caroline 25
Cincinnati 24 Cleveland 14
Nouvelle-Angleterre 29 San Diego 26 (prol.)
Tennessee 31 Tampa Bay 28 (prol.)

Samedi, 13 octobre

Alma 0 André-Grasset 53
Jonquière 8 Montmorency 38
Valleyfield 3 Trois-Rivières 58
Maisonneuve 14 Victoriaville 44

Dimanche, 14 octobre

John-Abbott 41 Édouard-Montpetit 0

FOOTBALL SCOLAIRE

JUVÉNILE BB

	PJ	G	P	N	ES	PP	PC	PTS
P. W.-Dufour	6	5	1	0	6	158	59	16
L-J.-Casault	5	5	0	0	5	125	27	15
Les Sentiers	6	3	3	0	6	88	97	12
Benoit-Vachon	5	3	2	0	5	82	53	11
D.-Racine	6	1	5	0	6	54	160	8
Sém. Québec	6	0	6	0	6	49	160	6

Dimanche, 14 octobre

Dominique-Racine 8 Les Sentiers 28
Sém. Québec 7 PWD (Lynx) 36
Benoit-Vachon à L.S.J. Casault, 13h30

CADET

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Camille-Lavoie	4	3	1	0	148	63	27
Alma (Lynx)	4	3	1	0	98	82	24
Curé-Hébert	4	2	2	0	79	80	21
Jean-Gauthier	4	0	4	0	61	06	11

Dimanche, 14 octobre

Curé-Hébert 21 Jean-Gauthier 6
PWD (Lynx) 28 Camille-Lavoie 25

DIVISION SAGUENAY

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
Charles-Gravel	3	3	0	0	104	58	20
La Baie	3	2	1	0	99	36	18
Lafontaine	3	0	2	1	48	102	12
Kénogami	3	0	2	1	51	106	11

Samedi, 13 octobre

La Baie 17 Charles-Gravel 18

Dimanche, 14 octobre

Lafontaine 20 Kénogami 20

SEMI-PRO

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
St-G.-de-Beauce	9	9	0	0	0	53	12	18
Thetford Mines	10	7	3	0	0	46	34	14
Pont-Rouge	10	4	5	0	1	39	34	9
Québec	9	4	5	0	0	41	40	8
Windsor	10	4	6	0	0	40	40	8
Rivière-du-Loup	9	3	4	1	1	36	46	8
Jonquière	9	3	6	0	0	23	53	6
Asbestos	9	2	7	0	0	33	49	4

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Joliette	10	8	2	0	0	55	37	16
Verdun	10	6	3	0	1	47	42	13
Laval	10	6	3	0	1	53	51	13
Sorel	10	6	4	0	0	53	40	12
Granby	9	5	3	0	1	34	33	11
Saint-Hyacinthe	10	4	6	0	0	37	50	8
LaSalle	10	1	8	0	1	34	63	3

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Vendredi 12 octobre

Saint-Georges 7 Québec 2
Verdun 3 Laval 4 (F)
Sorel 10 Saint-Hyacinthe 4
Pont-Rouge 2 Windsor 5
Joliette 6 Granby 4
Asbestos 2 Thetford 6

Samedi 13 octobre

Windsor 3 Jonquière 4
LaSalle 0 Saint-Georges 5
Laval 6 Rivière-du-Loup 4

Dimanche 14 octobre

Rivière-du-Loup 5 Jonquière 2
Québec 6 Sorel 7
Granby 3 Joliette 5
Saint-Hyacinthe 7 LaSalle 6

Lundi 15 octobre

Aucun match.

MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	DP	FBp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	12	10	2	0	46	23	20
Amos	12	8	2	2	56	37	18
Gatineau	12	6	5	1	35	42	13
Régents L.-L.-L.	12	4	7	1	30	45	9
Lac Saint-Louis	13	1	11	1	41	69	3
Montréal-Bourassa	12	1	11	0	33	62	2

Section Koho

Antoine-Girouard	12	10	2	0	55	31	20
Jonquière	12	7	3	2	48	40	16

Hockey régional

JUNIOR BB

	Pj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Alma	5	5	0	0	40	11	10
Normandin	5	3	2	0	38	21	6
Métabetchouan	5	3	2	0	38	27	6
Jonquière	5	2	2	1	20	23	5
Chicoutimi	5	2	3	0	23	44	4
La Baie	5	0	5	0	8	41	0

Vendredi, 12 octobre

La Baie 0 Alma 6
Chicoutimi 5 Métabetchouan 14
Jonquière 3 Normandin 8

Dimanche, 14 octobre

La Baie 2 Normandin 12
Métabetchouan 3 Jonquière 6
Chicoutimi 2 Alma 18

MIDGET

DIVISION BB

	Pj	G	P	Dp	Bp	Bc	Fj	Pts
Dolbeau	6	4	2	0	20	12	8	16
Alma	5	4	1	0	14	10	6	14
St-Félicien	6	2	4	0	14	24	10	14
Jonq. (Citadins)	6	3	2	1	20	17	6	13
Chic. (Sags)	5	3	2	0	12	11	2	8
Espoirs AA	4	0	3	1	3	8	6	7

Vendredi, 12 octobre

Jonq. (Citadins) 6 St-Félicien 2
Dolbeau 3 Alma 4

Dimanche, 14 octobre

Espoirs AA 1 Jonq. (Citadins) 2
St-Félicien 3 Dolbeau 1
Alma 0 Chic. (Sags) 3

Division «CC»

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Dol.-Mist. (Loups)	5	3	1	1	20	18	9	16
Chic. (Dynamos)	2	2	0	0	8	6	4	8
Jonq. (Orioles)	4	1	2	1	14	18	4	7
Alma (Jeannois)	2	2	0	0	10	6	4	7
La Baie	2	0	2	1	6	16	2	3
Roberval	1	0	1	0	3	5	2	2

Vendredi, 12 octobre

Alma 5 Jonq.(Orioles) 3
Chic. (Dynamos) 4 La Baie 3
Dol.Mist. (Loups) 5 Roberval 3

Samedi, 13 octobre

Jonq. (Orioles) 5 Dol.Mist. (Loups) 4 (fus.)
Magog 13 7 5 1 48 39 15
Lévis 12 6 5 1 44 45 13
Cap-de-la-Madeleine 12 7 5 0 47 49 14
Sém. Saint-François 12 6 6 0 48 49 12

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 12 octobre

L.-L.-L. 2 C.C.-Lemoyne 6
Magog 4 Montréal-Bourassa 1
C.A.-Girouard 3 Gatineau 0

Samedi 13 octobre

Lac Saint-Louis 2 Sém. Saint-François 5
Jonquière 8 Cap-de-la-Madeleine 3
Lévis 4 Amos 3 (F)

Dimanche 14 octobre

Cap-de-la-Madeleine 8 Lac Saint-Louis 4
Lévis 2 Amos 3
Jonquière 4 Sém. Saint-François 5 (fusillade)
Gatineau 6 Montréal-Bourassa 5
C.A.-Girouard 3 Magog 2 (fusillade)

	PJ	B	A	PTS
14-Samuel Villeneuve	12	6	9	15
19-Romy Elayoubi	12	8	5	13
07-Pierre-Luc Gilbert	12	4	9	13
21-Samuel Belzile	12	4	6	10
45-Patrick Coulombe	12	4	6	10
66-Matthew Lemaire	11	2	7	9
44-Charles Boulianne	12	1	8	9
88-Jérôme Lussier	11	4	4	8
12-François Potvin	12	3	5	8
16-Jean-Sébastien Côté	12	3	4	7
43-Tommy Lebrasseur	12	2	4	6
22-Nicolas Blackburn	8	1	4	5
06-Dominic Larouche	11

En bref

Freire récolte un second titre mondial

LISBONNE (AP) - L'Espagnol Oscar Freire a retrouvé son maillot arc-en-ciel de champion du monde, dimanche à Lisbonne, en remportant au sprint la course en ligne élite des championnats du monde de cyclisme sur route pour la deuxième fois de sa carrière.

Déjà sacré en 1999 à Vérone, Freire succède au palmarès au Letton Romans Vainsteins. Au terme des 254,1 km de course, l'Italien Paolo Bettini a terminé deuxième, devant le Slovène Andrej Hauptman.

Seles domine

SHANGHAI (AP) - L'Américaine Monica Seles a remporté dimanche le tournoi de Shanghai, doté de 140 000 dollars, en battant en finale l'Australienne Nicole Pratt, 6-2, 6-3.

Seles, la favorite, n'a eu besoin que d'une heure et sept minutes pour se débarrasser de son adversaire, surprenante finaliste après avoir sorti plusieurs têtes de série. Par ailleurs, à Filderstadt en Allemagne, l'Américaine Lindsay Davenport, classée troisième, a vaincu la Belge Justine Henin, septième tête de série, 7-5, 6-4, en finale du Grand Prix Porsche.

Roddick... en quatre manches

WINSTON-SALEM, Caroline du Nord (AP) - Andy Roddick a vaincu Leander Paes en quatre manches, dimanche, pour donner aux États-Unis une victoire de 3-1 contre l'Inde dans un match de qualifications du groupe mondial de la coupe Davis.

Roddick l'a emporté 4-6, 6-3, 6-2, 7-5 pour assurer le triomphe américain, et une place parmi les 16 pays du groupe mondial en vue du tournoi de 2002.

Les Américains connaîtront jeudi l'identité de leurs adversaires lors du premier tour.

Les États-Unis ont dû se qualifier pour le groupe mondial après avoir été éliminés par la Suisse dès le premier tour du tournoi de la coupe Davis, l'an dernier.

Ljubicic l'emporte

LYON (AP) - Ivan Ljubicic, 22 ans, a remporté, dimanche à Lyon, le premier tournoi de sa carrière en battant en finale le Marocain Younes El-Aynaoui, 6-3, 6-2.

Le Croate, 48e mondial, a conclu en beauté une semaine où il a sorti le favori Gustavo Kuerten au premier tour, et Marat Safin (no 3) en demi-finale.

Ljubicic, toujours aussi fort au service, n'a pas connu de difficultés lors d'une finale qui a 59 minutes.

Dans un autre tournoi, à Vienne, en Autriche, l'Allemand Tommy Haas, classé sixième, a vaincu l'Argentin Guillermo Canas, 6-2, 7-6 (6), 6-4.

Michael Jordan impressionne

MIAMI (AP) - Michael Jordan a réveillé de vieux souvenirs, samedi soir à Miami, en inscrivant 18 points en un seul quart lors de la victoire de son équipe, les Wizards de Washington, 99-79 aux dépens du Heat, en match hors-concours.

Jordan, âgé de 38 ans, a marqué tous ses points lors du quart initial, devant des spectateurs médusés.

L'ancienne étoile des Bulls de Chicago a passé 12 minutes sur le parquet, dont 11 au premier quart. Il a réussi sept de ses 10 tentatives de deux points et ses quatre lancers francs. Il s'est également emparé de trois rebonds en plus d'effectuer deux interceptions.

Jordan a quitté le terrain peu après le début du deuxième quart et il n'y est pas revenu.

Rachels devant Floyd et Tewell

NAPA, Californie (AP) - Sammy Rachels a réussi un coup roulé de 30 pieds au 18e trou, bon pour un eagle, dimanche, ce qui lui a permis de remporter le tournoi Transamerica du circuit senior de la PGA, un coup devant Raymond Floyd et Doug Tewell.

Rachels a présenté une carte de 69 lors du dernier parcours, ainsi qu'un score cumulatif de 202, soit 14 sous la normale.

Floyd a joué 64, huit sous la normale. Tewell a présenté une carte de 66.

Rachels, qui a remporté la classique BellSouth au mois de juin, est ainsi devenu la première recrue du circuit senior, avec Bruce Lietzke, à remporter plus d'un tournoi cette année.

Allen Doyle, le meilleur boursier du circuit, John Mahaffey, Bob Gilder et Hale Irwin ont tous présenté des scores de 204. Doyle et Mahaffey ont joué 71, dimanche, tandis qu'Irwin a joué 65 et Gilder, 69.

Rachels a encaissé une bourse de 195 000 $. Au cours de sa carrière de 20 années au sein du circuit de la PGA, il avait amassé un total de 226 796 $.

Un beau cadeau du Rouge et Or

QUEBEC (PC) - Le Rouge et Or de l'Université Laval a fait un beau cadeau aux 14 081 personnes qui étaient au rendez-vous du football dominical en remportant une victoire de 52-7 aux dépens des Stingers de Concordia dans un match à sens unique.

Une victoire qui était aussi porteuse d'un message: «dimanche, c'était le vrai Rouge et Or».

Les joueurs de Glen Constantin viennent donc de rejoindre leurs adversaires de dimanche au premier rang du classement.

Cette victoire leur assure la priorité sur les Stingers si jamais les deux équipes terminaient la saison à égalité.

«On vient de leur dire que ce ne sera pas facile, a commenté le secondeur Francis Boivin, qui est un peu à l'origine de la poussée du Rouge et Or en début de match, quand il a intercepté une passe du quart Jon Kronemeyer, un jeu qui a conduit une minute plus tard au premier touché des locaux.

Ce fut ensuite une passe de 25 verges de Mathieu Bertrand à Enrico Pierre, puis une passe de 11 verges à Pierre Ianniciello pour le majeur.

Les vainqueurs ont amassé des gains totaux de 461 verges, dont 303 par la passe.

Sommaire

JUNIOR MAJEUR

Chicoutimi 5
Drummondville 3
Première période
1. Chicoutimi, P-Alexandre Parenteau (5) (C. Larrivée S. Watt) 2:53
Pénalités - V. Tougas Dru 1:40, C. Larrivée Chi 2:41, A. Vincent Dru 5:19, R. Ruggeri Chi 9:56, M. Autotte Dru 11:40, C. Baxter Chi 15:25, V. Equipe Dru 18:45.
Deuxième période
2. Chicoutimi, Bruno Champagne (3) (P. Parenteau C. Larrivée) 2:53
3. Drummondville, Kirill Alexeev (1) (J. Glaude) 3:47 (an)
4. Drummondville, Maxime Bouchard (2) (O. Proulx J. Cyr) 16:43 (an)
Pénalités - R. Ruggeri Chi 3:10, S. Watt Chi 4:44, T. Kaszap Dru 4:55, E. Tétreault Chi 9:10, C. Larrivée Chi 10:24, C. Larrivée Chi 10:24, V. Tougas Dru 10:27, A. Blackburn Chi 18:49, S. Equipe Chi 19:42.
Troisième période
5. Drummondville, Kirill Alexeev (2) (M. Bouchard J. Glaude) 0:18 (an)
6. Chicoutimi, Eric Bétournay (7) (P. Parenteau) 2:00 (an)
7. Chicoutimi, P-Alexandre Parenteau (6) (E. Bétournay C. Larrivée) 10:37 (an)
8. Chicoutimi, P-Alexandre Parenteau (7) (S. Watt) 19:47 (FD)
Pénalités - E. Jean Dru 1:29, J. Demers Chi 3:55, S. Equipe Chi 7:22, B. Paris Dru 9:34, S. Equipe Chi 13:47.
Gardiens -; Chicoutimi, Jeff Drouin-Deslauriers (6-2-1); Drummondville, Jean-François Racine (2-9-0), Jean-François Racine(à 19.47 per 3).
Tirs au but

Chicoutimi	3	11	13	27
Drummondville	14	21	16	51

Avantages numériques - Chicoutimi: 2 en 7; Drummondville: 3 en 12.
Arbitre - Jean Hould.
Assistance - 1578.

LIGUE NATIONALE

Edmonton 3
Minnesota 3
Première période
1. Minnesota, Sekeras 1 (Gaborik, Dowd) 1:20 (an)
2. Minnesota, Roest 5, 4:08
3. Edmonton, Cleary 2 (Hecht, Smith) 7:41
Pénalités Smith Edm 1:17, Laraque Edm, Johnson Min majeure 6:18, Gaborik Min 13:47, Marshall Min 19:18.
Deuxième période
4. Edmonton, Horcoff 1 (Hecht, Cleary) 1:59
5. Minnesota, Gaborik 1 (Dowd, Zholtok) 13:09 (an)
Pénalités Kuba Min 7:13, Niinimaa Edm 11:18, Moreau Edm 12:01.
Troisième période
6. Edmonton, Murray 1 (Niinimaa, Marchant) 3:26
Pénalité Niinimaa Edm 1:17.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités Aucune.
Tirs au but

Edmonton	13	8	4	3	28
Minnesota	6	8	13	1	28

Gardiens Edmonton: Salo (N,4-1-1); Minnesota: Fernandez (N,2-0-1).
Avantages numériques Edmonton: 0-3; Minnesota: 2-4.
Arbitres Rob Schick, Dean Warren.
Juges de lignes Steve Barton, Stephane Provost.
Assistance 18,064.

Pittsburgh 1
Buffalo 4
Première période
1. Buffalo, Satan 3 (Zhitnik, Varada) 19:33 (an)
Pénalités Beech Pgh 4:42, Morozov Pgh 5:42, Kasparaitis Pgh 8:30, Wilson Pgh 11:23, Stevens Pgh (majeure), Warrener Buf (majeure, inconduite 14:39, Hedberg Pgh (Richer) 19:04.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Rasmussen Buf 4:05, Kraft Pgh 7:24, Barnes Buf 8:49, Moran Pgh 16:02, McKee Buf 18:57.
Troisième période
2. Buffalo, Kozlov 2, 2:33
3. Pittsburgh, Straka 3, 3:18
4. Buffalo, Patrick 1 (Varada, Brown) 13:40
5. Buffalo, Kozlov 3 (Afinogenov) 18:01
Pénalités Gratton Buf 8:45, Wilson Pgh 19:00, Melichar Pgh, Ray Buf majeure 19:57.
Tirs au but

Pittsburgh	5	8	13	26
Buffalo	14	9	11	34

Gardiens Pittsburgh: Hedberg (P,0-3-0); Buffalo: Biron (G,3-2-0).
Avantages numériques Pittsburgh: 0-4; Buffalo: 1-8.
Arbitres Stephane Auger, Bill McCreary.
Juges de lignes Steve Miller, Brian Murphy.
Assistance 15,815.

Colombus 2
Chicago 2
Première période
1. Columbus, Marshall 3 (Odelein, Klesla) 16:18 (an)
2. Chicago, Dazé 3 (Nylander, Bell) 19:11
Pénalités Aubin Clb 4:50, VandenBussche Chi 8:02, Grand-Pierre Clb 12:25, Thomas Chi 14:22, Mironov Chi 16:18.
Deuxième période
3. Columbus, Wright 2 (Odelein, Vyborny) 13:11 (an)
Pénalités Wright Clb 5:45, Timander Clb 8:00, Probert Chi 11:31, Marshall Clb, Mironov Chi 12:40, Grand-Pierre Clb 13:50, Thomas Chi 15:14, VandenBussche Chi 18:33.
Troisième période
4. Chicago, Dazé 4 (Nylander, Sullivan) 1:19
Pénalités VandenBussche Chi 2:31, Calder Chi 6:27.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités Aucune.
Tirs au but

Columbus	5	8	7	3	23
Chicago	8	12	9	1	30

Gardiens Columbus: Denis (N,0-0-2); Chicago: Thibault (N,2-2-1).
Avantages numériques Columbus: 2-8; Chicago: 0-5.
Arbitres Dennis LaRue, Tim Peel.
Juges de lignes Jonny Murray, Dan Schachte.
Assistance 10,216.

Tampa Bay 3
Anaheim 2
Première période
1. Tampa Bay, Lecavalier 1 (Modin) 5:04 (an)
2. Anaheim, LeClerc 2 (Salei) 5:38
3. Tampa Bay, Clymer 1 (Ylonen) 12:13
4. Anaheim, Tverdovsky 1 (Rucchin, Kariya) 19:33 (an)
Pénalités Vishnevski Ana 4:23, Barnaby TB (majeure) , 7:38, Sawyer Ana (majeure) 7:38, Friesen Ana 16:48, Tampa Bay banc (Alexeev) 18:55, Cullimore TB 19:33.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Kariya Ana 5:12, Barnaby TB 16:04.
Troisième période
5. Tampa Bay, Andreychuk 1 (Kubina, Richards) 16:58 (an)
Pénalités Ledyard TB 2:38, Taylor TB 11:08, LeClerc Ana 11:09, Carney Ana 14:53, Havelid Ana 16:12.
Tirs au but

Tampa Bay	14	8	5	27
Anaheim	12	10	13	35

Gardiens Tampa Bay: Khabibulin (G,1-3-0); Anaheim: Giguere (P,0-1-1).
Avantages numériques Tampa Bay: 2-5; Anaheim: 1-4.
Arbitres Dan Marouelli, Brad Meier.
Juges de lignes Angelo D'Amico, Vaughan Rody.
Assistance 9,579.

SAMEDI

Tampa Bay 1
Los Angeles 0
Première période
Aucun but.
Pénalités Holzinger TB 8:37, Schneider LA 14:56.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Taylor TB, Laperrière LA 0:44, Neckar TB 4:07, Barnaby TB, K.Belanger LA 8:05, Schneider LA 10:44, Valicevic LA 13:58, Olvestad TB 18:16.
Troisième période
1. Tampa Bay, Prospal (Modin, Saint-Louis) 0:38
Pénalités Miller LA 3:19, Prospal TB 4:33, Modry LA 7:07, Heinze LA 10:10, Ledyard TB 11:52, Clymer TB 13:08.
Tirs au but

Tampa Bay	5	6	8	19
Los Angeles	12	10	9	31

Gardiens Tampa Bay: Weekes (G,1-0-0); Los Angeles: Potvin (P,1-3-1).
Avantages numériques Tampa Bay: 0-6; Los Angeles: 0-6.
Arbitres Dan Marouelli, Brad Meier.
Juges de lignes Vaughan Rody, Troy Sartison.
Assistance 17,114.

Boston 2
San Jose 3
Première période
1. Boston, Lapointe 3 (Samsonov, Gill) 11:13
Pénalités Damphousse SJ 0:31, Rolston Bos 7:59, Kolarik Bos 13:10, Thornton Bos 16:31, Gill Bos, Graves SJ 20:00.
Deuxième période
2. Boston, Rolston 3 (Gill) 17:27 (dn)
Pénalités Damphousse SJ 0:31, Sweeney Bos 5:14, Stock Bos, Nazarov Bos 8:48, Jackman Bos 16:38.
Troisième période
3. San Jose, Stuart 1, 14:40
4. San Jose, Nolan 2 (Damphousse, Jillson) 18:25 (an)
5. San Jose, Sturm 1 (Marleau, Sundstrom) 19:44
Pénalités Harvey SJ 6:46, Rolston Bos 9:42, Pellerin Bos, Nolan SJ 10:33, Emmons Bos 17:38.
Tirs au but

Boston	13	7	5	25
San Jose	4	8	16	28

Gardiens Boston: Dafoe (P,3-2-0); San Jose: Kiprusoff (G,1-0-0).
Avantages numériques Boston: 0-3; San Jose: 1-9.
Arbitres Paul Devorski, Scott Zelkin.
Juges de lignes Brad Lazrowich, Mark Wheler.
Assistance 17,496.

Washington 2
Phoenix 5
Première période
1. Phoenix, Markov 1 (Handzus, Lemieux) 11:46 (an)
Pénalités Halpern Wash (double min.), May Phx 1:01, Reekie Wash 11:06, Handzus Phx 17:11.
Deuxième période
2. Washington, Bondra 3 (Zubrus, Oates) 8:10 (an)
3. Phoenix, Langkow 1 (Numminen, Lemieux) 19:00 (an)
Pénalités Nikolishin Wash 3:09, Phoenix banc (purgée par Bouck) 7:05, Vaananen Phx 10:39, Reekie Wash 17:39.
Troisième période
4. Phoenix, Langkow 2 (Lemieux, May) 4:53
5. Phoenix, Brière 3 (Markov) 7:38 (an)
6. Washington, Bondra 4 (Nikolishin, Halpern) 10:14
7. Phoenix, Langkow 3 (Doan) 19:47 (fd)
Pénalités Gonchar Wash 6:35, Bondra Wash 12:57, Johnson Phx 15:04, Simpson Phx 20:00.
Tirs au but

Washington	6	6	7	19
Phoenix	11	12	12	35

Gardiens Washington: Billington (P,0-1-0); Phoenix: Burke (G,2-1-1).
Avantages numériques Washington: 1-4; Phoenix: 3-6.
Arbitres Don Koharski, Mick McGeough.
Juges de lignes Wayne Bonney, Brad Kovachik.
Assistance 15,330.

Edmonton 4
Nashville 3
Première période
1. Edmonton, Smyth 4 (Comrie) 6:56
2. Nashville, Delmore 2 (Ronning, Kjellberg) 13:50 (an)
3. Nashville, Hartnell 2 (Eaton, Walker) 18:47
Pénalités Legwand Nash 2:43, Green Edm 13:26, Brown Edm 15:24, Salo Edm (min. (purgée par Horcoff), inconduite) 18:47, Kjellberg Nash 19:30.
Deuxième période
4. Nashville, Orszagh 2 (Erat) 8:00
5. Edmonton, Grier 2 (Marchant, S.Brown) 14:22
Pénalités Smith Edm, Legwand Nash 0:43, Hartnell Nash 10:54.
Troisième période
6. Edmonton, Comrie 1 (S.Brown, Carter) 4:53
7. Edmonton, Hecht 2 (Cleary, Murray) 13:46
Pénalité Aucune.
Tirs au but

Edmonton	5	2	12	19	
Nashville	8	9	11	28	

Gardiens Edmonton: Salo (G,4-1-0); Nashville: Dunham (P,1-2-0).
Avantages numériques Edmonton: 0-3; Nashville: 1-3.
Arbitres Mike Hasenfratz, Tom Kowal.
Juges de lignes Mark Pare, Pierre Racicot.
Assistance 13,117.

Calgary 4
Dallas 3 (P)
Première période
1. Dallas, Hogue 1 (Sydor, Zubov) 14:12
2. Dallas, Modano 1 (Lehtinen, Sydor) 15:44
Pénalités McAmmond Cal 9:36, Nichol Cal, Van Allen Dal 16:08, Morrow Dal 18:28.
Deuxième période
3. Calgary, Boughner 1 (Niedermayer) 9:01
4. Calgary, Bégin 1 (Lydman, Petrovicky) 18:08 (an)
Pénalités Morris Cal 4:05, Helenius Dal 10:52, Audette Dal 14:16, Hogue Dal 16:46.
Troisième période
5. Dallas, Modano 2 (Turgeon, Lehtinen) 10:46 (an)
6. Calgary, Gauthier 1 (Nichol) 18:05 (dn)
Pénalités Hogue Dal 5:53; Bégin Cal (majeure, inconduite de partie), Gauthier Cal, Hatcher Dal, Matvichuk Dal 8:18, Lydman Cal 17:07.
Prolongation
7. Calgary, Conroy 2 (McAmmond) 4:20
Pénalité Aucune.
Tirs au but

Calgary	7	14	7	4	32
Dallas	13	7	14	3	37

Gardiens Calgary: Turek (G,4-1-0); Dallas: Belfour (P,2-2-0).
Avantages numériques Calgary: 1-5; Dallas: 1-4.
Arbitres Mike Leggo, Rob Shick.
Juges de lignes Brian Mach, Andy McElman.
Assistance 18,532.

Colorado 0
Vancouver 4
Première période
1. Vancouver, Druken 1 (Ruutu, Pederson) 5:56
2. Vancouver, Klatt 4 (Naslund, Cassels) 8:07
3. Vancouver, Brashear 2 (Morrison, Strudwick) 19:28
Pénalités Morrison Vcr 8:45, Blake Col 11:21.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Berry Col, Bertuzzi Vcr (majeures) 1:08, Parker Col (inconduite), Vancouver banc (purgée par Druken) 3:27, Strudwick Vcr 4:42, de Vries Col 8:01, Berry Col (majeure), Pederson Vcr (min., majeure) 10:57, Reinprecht Col 15:03.
Troisième période
4. Vancouver, Morrison 1 (Brashear, Ruutu) 9:29
Pénalités Naslund Vcr 5:11, de Vries Col, Parker Col (min., majeure, inconduite); Jovanovski Vcr (majeure), Bertuzzi Vcr (inconduite de partie), Ruutu Vcr (majeure, inconduite de partie) 13:09.
Tirs au but

Colorado	6	11	5	22
Vancouver	11	9	2	22

Gardiens Colorado: Aebischer (P,0-1-0); Vancouver: Cloutier (G,2-2-0).
Avantages numériques Colorado: 0-6; Vancouver: 0-3.
Arbitres Terry Gregson, Kelly Sutherland.
Juges de lignes Lonnie Cameron, Randy Mitton.
Assistance 18,422.

Baseball

LIGUE AMÉRICAINE
SÉRIES DE SECTION
(Trois de cinq)
Seattle c. Cleveland
Mardi 9 octobre
Cleveland 5 Seattle 0
Jeudi 11 octobre
Seattle 5 Cleveland 1
Samedi 13 octobre
Cleveland 17 Seattle 2
Dimanche 14 octobre
Seattle 6 Cleveland 2
(La série est égale 2-2)
Lundi 15 octobre
Cleveland à Seattle, 16h20.

N.Y. Yankees c. Oakland
Mercredi 10 octobre
Oakland 5 N.Y. Yankees 3
Jeudi 11 octobre
Oakland 2 N.Y. Yankees 0
Samedi 13 octobre
New York 1 Oakland 0
Dimanche 14 octobre
New York 9 Oakland 2
(La série est égale 2-2)
Lundi 15 octobre
Oakland à N.Y. Yankees, 20h17.

x - si nécessaire.

Les Rangers au Centre Molson ce soir

Le Canadien accueillera Lindros, Fleury et Berard

par François Lemenu

MONTREAL (PC) - Les Rangers comptent trois joueurs qui reviennent au jeu après des absences prolongées. Eric Lindros, Theoren Fleury et Bryan Berard n'ont pas encore retrouvé leurs moyens, laisse entendre l'entraîneur Ron Low. Mais ces joueurs seront des éléments importants alors que les Rangers chercheront à participer aux séries pour la première fois en cinq ans.

Les Rangers (1-2-1) affronteront le Canadien (4-0-1) lundi soir au Centre Molson dans le seul match à l'affiche dans la Ligue nationale.

«Lindros et Fleury font des progrès mais ils n'ont pas encore atteint leur meilleur niveau, explique Low. Il ne faut pas oublier que Fleury a raté les 30 derniers matchs, tandis que Lindros a été à l'écart du jeu pendant 17 mois. Il y a quand même des signes encourageants, ajoute-t-il. Lindros joue de mieux en mieux. Fleury, lui, est parvenu à s'échapper contre les Sénateurs d'Ottawa. Ils sont tous les deux sur la bonne voie.»

Rappelons que Lindros a subi une sixième commotion cérébrale lors des séries de 2000. Il a dû attendre ensuite que les Flyers de Philadelphie l'échangent aux Rangers après plusieurs tentatives infructueuses. Quant à Fleury, il a pris congé du hockey pour entrer en cure de désintoxication.

«Je ne savais pas à quoi m'attendre quand je suis entré en cure. J'ignorais ce que j'allais devenir, raconte Fleury. Heureusement, j'ai pu compter sur l'appui de personnes extraordinaires.

«Je me suis rendu compte que le hockey n'est pas toute ma vie, qu'il y a autre chose. Mes priorités ont changé. Ma famille est maintenant ce qu'il y a de plus important. Mes amis et mes coéquipiers occupent aussi une grande place dans ma vie.

«J'ai passé un très bel été et les sept ou huit derniers mois ont été les plus beaux de toute ma vie. Je me suis redécouvert.»

Une histoire étonnante

L'histoire de Berard est encore plus étonnante. Le jeune défenseur a failli perdre l'oeil droit lorsqu'il fut atteint par le bâton de Marian Hossa durant la saison 1999-2000. Depuis, il a subi sept opérations.

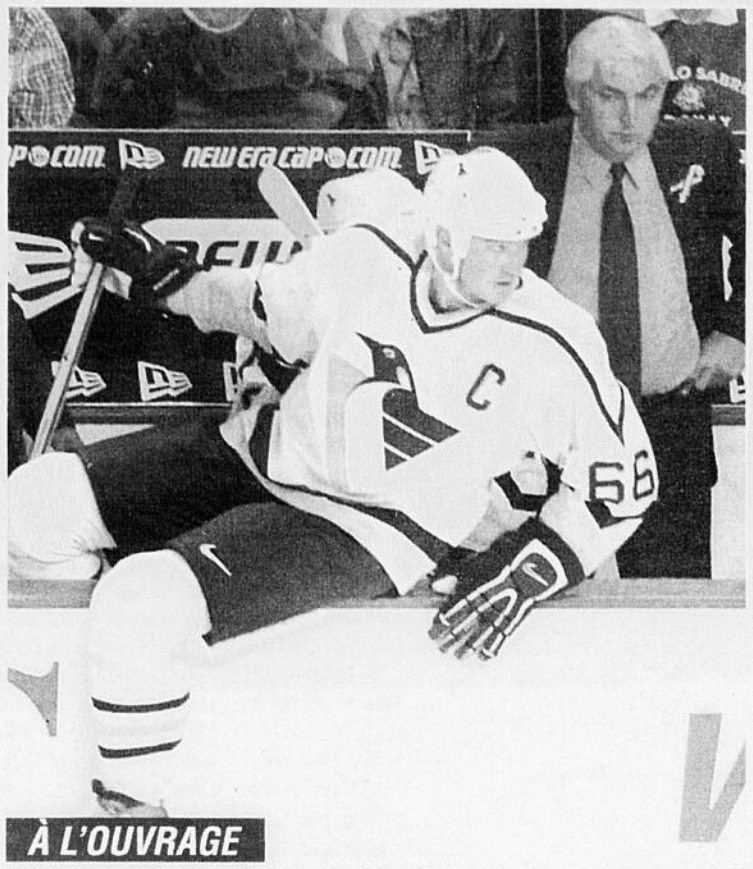
Sa carrière semblait alors irrémédiablement terminée. Son nom est d'ailleurs inscrit dans les pages des joueurs retirés de l'annuaire de la LNH. Mais Berard n'a jamais renoncé à son rêve de revenir à la Ligue nationale même s'il a presque complètement perdu l'usage de son oeil.

Les Rangers lui ont offert un contrat de quatre ans à un salaire annuel de 2 millions$ US.

«Je ne vois aucune différence lorsque je suis sur la glace, assure Berard, l'un des défenseurs les plus doués de sa génération. Je compte même m'améliorer. Vous savez, le docteur Chang, qui m'a opéré, m'a dit qu'une personne conserve 85 pour cent de sa vision totale lorsqu'elle perd l'usage d'un oeil. Et puis le corps humain a une telle capacité d'adaptation», ajoute-il.

Selon Ron Low, Berard a excellé à ses deux premiers matchs avant de subir une baisse de régime dans le troisième.

«Il s'est bien ressaisi à Ottawa, note l'entraîneur des Rangers. Il faut se rappeler que ce gars-là n'a pas eu de camp d'entraînement. Sa venue à New York est un véritable cadeau du ciel.»



À L'OUVRAGE

Le retour au jeu de Mario Lemieux, hier, n'a pas empêché les Penguins de Pittsburgh de subir une quatrième défaite en autant de matchs. Sur cette photo, le capitaine-propriétaire des Penguins reprend le travail, après une pause de quelques minutes, sous le regard de l'entraîneur chef Ivan Hlinka.

(Photo PA)

Revers des Penguins

Lemieux blanchi

BUFFALO (AP) - Le retour de Mario Lemieux dans l'alignement, dimanche, n'a pas empêché les Penguins de Pittsburgh de subir une quatrième défaite en autant de matchs.

Vyacheslav Kozlov a marqué deux buts pendant que Lemieux était tenu en échec pour un deuxième match cette saison, et les Sabres de Buffalo l'ont emporté 4-1.

Martin Straka a été le seul à faire bouger les cordages du côté des Penguins, qui n'ont inscrit que sept buts depuis le début de la saison.

Leur jeu de puissance n'a produit aucun but en 19 opportunités cette saison.

Les Penguins ont dirigé 26 tirs sur le gardien Martin Biron.

Miroslav Satan et James Patrick ont réussi les autres buts des Sabres, qui ont obtenu 34 tirs sur Johan Hedberg.

Bertuzzi suspendu pour dix matches?

Todd Bertuzzi, des Canucks de Vancouver, risque de se voir imposer une suspension automatique de 10 matches. Samedi, lors d'un match contre l'Avalanche du Colorado, il a quitté le banc des siens alors qu'un combat se déroulait sur la patinoire.

L'arbitre Terry Gregson a imposé à Bertuzzi une punition pour avoir effectué un changement illégal de joueurs, invoquant le règlement 72(c) de la LNH, qui stipule que le premier joueur à quitter le banc des joueurs ou le banc de punition au cours d'une altercation se voit infliger une inconduite de match et une suspension automatique, a rapporté Sportsnet.ca.

Colin Campbell, le vice-président des opérations hockey de la LNH, étudiera également le comportement de Scott Parker, de l'Avalanche, au cours de cette séquence de jeu.

Brian Burke, le directeur général des Canucks, et Bertuzzi aborderont ce dossier lundi, lors d'une conférence téléphonique en compagnie de Campbell.

Les Canucks ont blanchi l'Avalanche 4-0, samedi.

Chez le Tricolore

La polyvalence s'appelle Kilger

MONTREAL (PC) - Chad Kilger possède de belles qualités d'adaptation. En cinq matchs, le robuste attaquant du Tricolore a déjà fait partie de trois trios différents et joué à deux positions.

Kilger a entrepris l'année dans le troisième trio à la gauche de Joé Juneau et Andreas Dackell, ses partenaires de jeu durant tout le camp d'entraînement. Il a ensuite été rétrogradé au quatrième trio dès le deuxième match contre les Maple Leafs de Toronto.

Face aux Blue Jackets de Columbus, le patineur natif de Cornwall a joué au centre entre Reid Simpson et Patrick Poulin. Mais durant le même match, il a amélioré son jeu au point d'être promu dans le deuxième trio entre Martin Rucinsky et Richard Zednik, un poste qu'il a conservé face aux Devils du New Jersey. Kilger devrait retrouver les mêmes compagnons de jeu, ce soir, contre les Rangers de New York.

«Kilger représente un bel atout pour l'équipe, fait valoir Michel Therrien. Il peut jouer aux trois positions en attaque même si je préfère l'employer à l'aile gauche. Mais il répond bien quand je l'utilise au centre. Il se débrouille aussi très bien à l'aile droite.

«Samedi, je l'ai employé dans différentes situations. Il a écoulé les punitions en plus de participer à l'attaque à cinq. Il a aussi été une bonne présence entre Rucinsky et Zednik. Dans son cas, l'expérience va se poursuivre.»

Des coups d'épaule

Kilger, 24 ans, a livré un bon match face aux Devils alors que son trio était opposé à celui de Bobby Holik. Il a fait 24 présences et joué pendant 19 minutes et 25 secondes. S'il n'a pas marqué, Kilger a quand même terminé la soirée à plus-1. Il a également distribué quatre mises en échec, un sommet qu'il a partagé avec Randy McKay, des Devils.

«Je n'ai pas de préférence même si j'ai plus d'espace au centre pour patiner, explique-t-il. J'aime bien jouer en compagnie de Rucinsky et Zednik. Ils sont très solides autour du filet. L'adversaire a beaucoup de mal à leur enlever la rondelle.»

Kilger dit ne pas accorder beaucoup d'importance à son bref séjour dans le quatrième trio.

«Ben (Benoit Brunet) jouait très bien et l'entraîneur a décidé de lui donner plus de glace. Contre Toronto, il a apporté beaucoup d'énergie à l'équipe. Je ne m'en fais pas avec ça. L'équipe a de la profondeur et des joueurs vont devoir se promener d'un trio à l'autre.»

Kilger n'est pas reconnu pour sa maîtrise des mises en jeu. Il a pourtant conservé un taux de réussite de 61 pour cent (8-en-13) face aux Devils, un rendement supérieur à celui de Yanic Perreault (58 p.c.), le grand spécialiste à ce chapitre chez le Canadien.

Souvenirs vendus à l'encan

Henri Richard déplore l'absence d'un musée

MONTRÉAL (PC) - Selon Henri Richard, qui a choisi de vendre une soixantaine de souvenirs qu'il a accumulés tout au long de sa longue et fructueuse carrière avec le Canadien, l'organisation montréalaise rate une belle occasion en laissant ces objets historiques être mis à l'encan.

Richard, qui a remporté la coupe Stanley à 11 reprises, un record, déclare qu'il regrette que le Canadien n'ait pas acheté ces objets dans le but de les placer dans un musée, au lieu de les laisser se disperser un peu partout.

«J'aurais aimé les voir dans un musée», a déclaré Richard lors d'un point de presse, où il était notamment accompagné de Jean Béliveau et Guy Lafleur.

«Au moins, j'aurais pu y amener mes petits-enfants. Mais, maintenant, ça va se retrouver un peu partout.»

Une vingtaine des chandails, en plus des bagues de la coupe Stanley et des trophées appartenant au Pocket Rocket ont été temporairement exposés au Centre Molson, dimanche. Toutefois, Richard et d'autres anciens membres du Canadien ont affirmé que cette collection devrait faire partie d'une exposition permanente ayant pour but de rendre hommage à la plus prestigieuse franchise de l'histoire du hockey.

Mais il n'y a pas de musée à part entière au Centre Molson. Ironiquement, la plus importante collection de souvenirs ayant trait au Canadien se trouve à Toronto, au Temple de la renommée du hockey.

«Il y a des choses qui appartenaient à Henri et qu'on ne reverra plus jamais, a déclaré Lafleur. Ce sont des choses spéciales, mais pour certaines organisations, ce n'est pas important. Il y a quelque chose qui cloche quand on ne fait rien pour garder le passé bien en vie.»

On estime que la collection de Richard vaut quelque part entre 100 000 $ et 150 000 $.

«Je suis un peu déçu, mais c'est la vie, a déclaré Richard. Je ne suis pas quelqu'un qui vit dans le passé.»

«Quand ça va bien, tout le monde est beau»

– Sylvain Girard

par Robert Laflamme

TORONTO (PC) - Les Alouettes traversent leur pire crise sur le terrain depuis 1996, mais les joueurs cachent bien leur jeu s'il existe véritablement une rébellion à l'endroit de l'entraîneur Rod Rust.

«Les compétences de l'entraîneur Rust n'ont jamais été remises en question par les joueurs», a assuré samedi le receveur de passes Sylvain Girard, à l'issue de la quatrième défaite de suite de l'équipe.

«Quand ça va mal, c'est normal qu'on entende toutes sortes de choses négatives, a repris Girard, un des premiers joueurs des Alouettes qui ont appuyé la candidature de Rust l'an dernier. Quand ça va bien, tout le monde est beau.»

Le vétéran garde Pierre Vercheval a dit souhaiter que les Alouettes ont atteint le fond du baril à la suite de la cuisante défaite de 51-24 face aux Argonauts de Toronto.

«Je disais qu'il ne fallait pas paniquer après la défaite contre les Roughriders de la Saskatchewan, mais là c'est proche.

«Nous devons rester un groupe uni et se battre ensemble, a-t-il affirmé. Ce ne sont pas les partisans ni les médias qui vont régler nos problèmes. C'est à nous, les joueurs, de le faire.»

«Nous (les joueurs) devons nous prendre en mains et réaliser les jeux simples sur le terrain», a enchaîné le maraudeur Kelly Wiltshire.

Girard a toutefois souligné que le temps presse parce qu'il ne reste que trois semaines avant le début des séries éliminatoires. «Nous avons un bon club, capable de se ressaisir si les gars retrouvent leur confiance. Dans le moment, on dirait que plusieurs d'entre nous ont de la misère à croire qu'on va s'en sortir.»

Girard trouve la situation actuelle d'autant «frustrante» parce qu'il voudrait apporter une plus grande contribution.

Contre les Argonauts de Toronto, il a été confiné à un rôle au sein des unités spéciales.

Pendant ce temps, le jeune receveur américain Jeremaine Copeland est utilisé sur une base régulière depuis son arrivée chez les Alouettes, il y a quelques semaines.

«C'est sûr que je me sens quelque peu inutile, a-t-il admis. L'attaque ne fonctionne pas et je ne peux rien faire, mais je ne me plains pas.»

Rust commente

L'entraîneur Rod Rust a répété, samedi, que l'absence de plusieurs joueurs de premier plan blessés n'est pas une «excuse» expliquant les insuccès des Alouettes.

«Jamais, au grand jamais, vous ne m'entendrez dire que nous perdons des matchs parce que nous manquons les services de joueurs blessés», a dit Rust.

«Il y a actuellement dans ce vestiaire un groupe d'hommes matures et talentueux.»

Le directeur général Jim Popp ne veut également pas utiliser les blessures comme prétexte, mais il a tout de même souligné qu'une équipe a habituellement plus de difficultés à se tirer d'affaires sans son quart-arrière numéro un.

Le rendement médiocre de Dan Gonzalez au cours des deux derniers matchs lui donne raison.

«C'est vrai pour toutes les équipes de football professionnel. Regardez ce qui est arrivé aux Lions de la Colombie-Britannique cette saison à la suite de la perte de Damon Allen.»

Calvillo: pas de risque à prendre

Anthony Calvillo avance que ses chances de revenir au jeu à Calgary, samedi prochain, sont de 50 pour cent, mais il est peu probable que le quart-arrière affrontera les Stampeders.

Les Alouettes ne veulent pas courir le moindre risque dans son cas.

L'entraîneur Rust a déjà indiqué que Jamie Barnette sera envoyé dans la mêlée à Calgary, advenant que Calvillo ne soit pas complètement rétabli de sa blessure à l'épaule gauche.

Football juvénile BB

Les Lynx impressionnent avec un cinquième gain

par Martin Tremblay

ALMA (MT) - Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma ont continué d'impressionner, dans la Ligue provinciale de football juvénile BB, en remportant leur cinquième victoire de la saison, cette fois, au pointage de 36-7, aux dépens des Alérions du Petit Séminaire de Québec, une formation qui n'a remporté aucune victoire, cette saison.

Pour les Almatois, Olivier Tremblay et Dany Lebel ont volé la vedette, sur le plan offensif, avec chacun deux touchés. L'autre fut l'oeuvre de David Gagnon. Soulignons le beau travail du botteur de précision, Jean-François Bouchard, qui a réussi quatre transformations de touchés.

Sur le plan des statistiques, les Lynx ont présenté une fiche de 422 verges de gains. Ces dernières ont été réparties de la façon suivante, à savoir 292 par les courses au sol et 130 par la passe.

Dans le camp des Alérions, ce fut une récolte de 266 verges, soit 196 au sol et 70 par la voie des airs.

Plusieurs joueurs se sont illustrés lors de cette victoire des Lynx. A la défensive, Joël Fortin, demi défensif, et Patrick Girard, joueur de ligne, ont attiré l'attention. A l'offensive, Olivier Tremblay, porteur de ballon, et le quart arrière Olivier Fortin se sont distingués.

Les Grizzlies hors des séries

À Charlesbourg, les Grizzlies de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi ont subi un revers de 28-8 devant le Laser de la polyvalente Les Sentiers et cette défaite élimine les Chicoutimiens des séries de fin de saison.

Depuis le début de la campagne, les protégés de l'entraîneur François Collard présente une fiche de 5 défaites et 1 seule victoire.

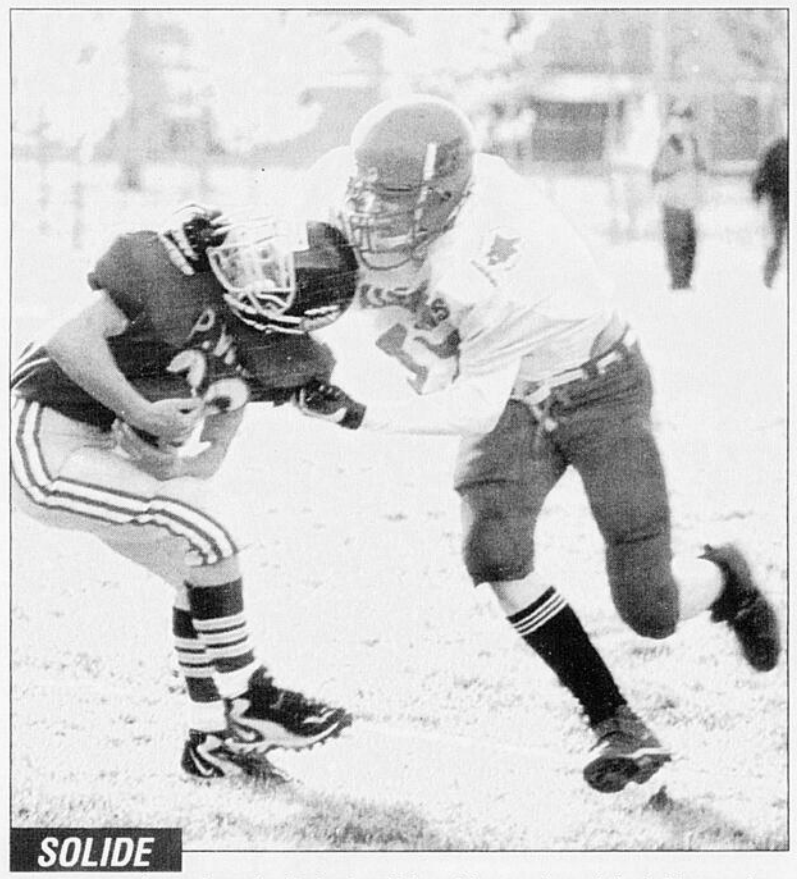
Lors de cette rencontre, le seul touché des Grizzlies appartient à Sébastien Gravel.

Malgré ce revers et cette fiche négative, François Collard se dit satisfait du travail accompli jusqu'à maintenant.

«Nous avons offert une belle opposition au Laser, mais nous avons manqué d'énergie pour le dernier droit», résume François Collard.

Déçu de l'absence des siens en séries éliminatoires, Collard avait un petit message à livrer.

«Pour 2002, nous espérons seulement que les autres institutions du Saguenay vont comprendre l'importance de notre présence au sein de la Ligue juvénile BB et qu'elles vont tout faire pour nous fournir des joueurs de qualité.»



SOLIDE

Les plaqués étaient solides, hier après-midi, à Alma, alors que les Lynx de l'endroit et les Alérions du Petite Séminaire de Québec ont croisé le fer. Les Lynx ont signé un gain de 36-7 sur les Alérions.

(Photo Steeve Tremblay)

Football scolaire

Boily mène les Panthères à la victoire

par Martin Tremblay

ALMA (MT) - Trois rencontres ont été présentées hier dans la Ligue régionale de football scolaire de la catégorie cadette.

Dans la première, les Panthères de la polyvalente Curé-Hébert d'Hébertville ont remporté une victoire de 21-6 devant les Tigres de l'école secondaire Jean-Gauthier d'Alma (secteur Saint-Coeur-de-Marie).

Pour les vainqueurs, Olivier Boily s'est distingué avec une paire de touchés. L'autre fut réussi par Samuel Girard. Pour les Tigres, Alexandre Desbiens a marqué le seul majeur de son équipe.

Au niveau des statistiques, les Panthères ont totalisé 175 verges de gains, soit 126 au sol et 49 par la voie des airs. Dans le camp des Tigres, ce fut une récolte de 123 verges de gains, en l'occurrence 99 par le biais de courses au sol et 24 par la passe.

Les Lynx de justesse

Dans la deuxième rencontre de la journée, les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma ont remporté une victoire serrée de 28-25 aux dépens des Couguars de l'école Camille-Lavoie.

Pour les Lynx, Dominic Belley s'est distingué avec deux touchés. Les autres majeurs des gagnants furent inscrits à la fiche de Pierre-Luc Gauthier et Jean-Michel Bherer. Pour les Couguars, Jean-Michel Goderre a continué de bien faire avec les trois majeurs de son équipe.

Au niveau des statistiques, les Couguars, même s'ils ont encaissé la défaite, ont dominé avec une cueillette de 364 verges de gains, réparties en 354 verges au sol et 10 par la voie des airs.

Pour les Lynx, ce fut un total de 280 verges de gains. Ces dernières ont été réparties de la façon suivante, soit 280 au sol et aucune par la passe.

Match nul au Saguenay

Au terrain du secteur Kénogami, les Mustangs de l'école Lafontaine de Chicoutimi et les Sentinelles de la polyvalente Kénogami n'ont pu faire de maître et ces deux équipes ont dû se satisfaire d'un match nul de 20-20, un fait rare au football cadet.

Pour les Sentinelles, c'était leur meilleure sortie de la saison.

Pour les Mustangs, les Jérôme Gaudreault a fort bien fait avec deux touchés. L'autre fut l'affaire de Pierre-Luc Bouchard.

Dans le camp des Sentinelles, Frédéric Lamontagne, Guillaume Potvin et Félix Munger ont réussi les majeurs.

Au chapitre des statistiques, les deux équipes ont présenté des fiches qui se ressemblent.

Pour les Mustangs, ce fut un total de 258 verges de gains, à savoir 217 par le biais des courses au sol et 41 par la voie des airs. Pour les Sentinelles, 243 verges ont été gagnées, soit 206 au sol et 37 par la passe.

Il y aura un cinquième match

Les Mariners malmènent Bartolo Colon

CLEVELAND (AP) - Ouf! Les amateurs de baseball de Seattle peuvent se remettre à respirer normalement.

Alors que les Mariners semblaient en voie d'imiter les Cubs de Chicago de 1906 une nouvelle fois, la recrue Ichiro Suzuki a obtenu un autre coup sûr important et la meilleure équipe du baseball majeur a récolté une 118e victoire, sa plus importante de la saison, dimanche.

Un simple bon pour un point de Suzuki a été au centre d'un ralliement de trois points en septième manche qui a permis aux Mariners de vaincre les Indians de Cleveland 6-2, provoquant ainsi la tenue d'un cinquième match décisif, lundi, à Seattle.

«Maintenant, nous retournons dans notre maison», a déclaré le voltigeur de centre Mike Cameron.

Les Mariners, qui ont récolté 116 victoires en saison régulière, égalant ainsi la marque des Cubs de 1906, sont venus bien près de les imiter à nouveau, puisque ceux-ci n'avaient pas remporté la Série mondiale cette année-là.

Ils ont toutefois retrouvé leur détermination, dimanche, notamment en septième, alors qu'ils ont malmené Bartolo Colon (1-1).

«Nous avons affronté l'adversité tout au long de la saison, a déclaré Lou Piniella, le gérant des Mariners. Nous n'allions pas perdre à cause de la pression. Si nous allions le faire, c'est parce que l'autre équipe aurait mieux joué.»

C'est un simple d'un point de Mark McLemore qui a chassé Colon du match. Le lanceur des Indians avait toutefois eu le temps de blanchir ses adversaires durant 14 manches consécutives, un record des séries de section.

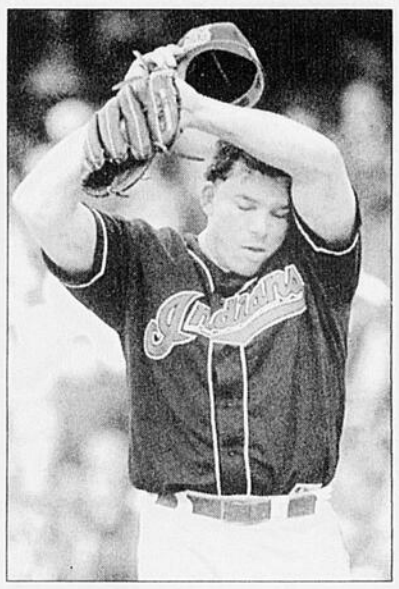
Colon avait blanchi les Mariners durant huit manches lors du premier match de la série et il a fait de même au cours des six premières manches, dimanche, à la suite d'un délai de deux heures et 20 minutes provoqué par la pluie. Si bien que pendant un long moment, il semblait que le circuit de Juan Gonzalez, qui a donné l'avance de 1-0 aux Indians en deuxième manche, s'avérerait suffisant.

Suzuki a frappé trois coups sûrs en cinq présences et Edgar Martinez a réussi un circuit de deux points en neuvième pour les Mariners, qui ont ainsi fait oublier une défaite de 17-2, subie samedi contre les Indians.

«On s'est fait botter le derrière, a déclaré Bret Boone. Mais n'oubliez pas, j'avais bien dit que cette équipe serait prête.»

Freddy Garcia (1-1) a obtenu la victoire après six manches et un tiers de travail.

Jamie Moyer, qui a vaincu les Indians lors du deuxième match et conservé une fiche de 2-0 contre Cleveland en saison régulière, sera le partant des Mariners, lundi. Il affrontera Chuck Finley.



Bartolo Colon

(Photo PA)

Victoire des Yankees

La dynastie refuse de mourir

OAKLAND, Californie (AP) - C'est une dynastie qui ne veut simplement pas mourir.

Bernie Williams a produit cinq points, dimanche, pour permettre aux Yankees de New York de récolter une deuxième victoire en deux jours, au compte de 9-2 contre les Athletics d'Oakland.

Un cinquième et dernier match aura donc lieu, lundi, au Yankee Stadium. Roger Clemens affrontera Mark Mulder, tout comme lors du premier match de la série.

La journée a tout simplement été désastreuse pour les jeunes Athletics, qui ont subi un quatrième revers consécutif à domicile aux mains des Yankees. Ils ont notamment perdu les services de Jermaine Dye, qui a subi une fracture de la jambe alors qu'il se trouvait au bâton en troisième manche. C'est une balle fausse qui a causé la blessure.

Dye devra porter un plâtre pour une période de huit à 12 semaines, a déclaré Larry Davis, le soigneur des Athletics.

Après avoir remporté une victoire de 1-0, samedi soir, les Yankees ont aisément réussi à égaler la série, dimanche après-midi. Ils ont chassé le partant Cory Lidle du match dès la quatrième manche.

Williams a frappé un double de deux points en troisième manche, puis un simple de deux points en quatrième. Il a ensuite ajouté un double d'un point et croisé le marbre en neuvième.

Entre-temps, le vétéran Orlando Hernandez s'est accroché du mieux qu'il pouvait durant cinq manches et deux tiers.

El Duque a subi son test le plus important en première manche, alors que les Athletics ont placé des coureurs aux extrémités du losange et qu'il n'y avait aucun retrait. Il a ensuite forcé Jason Giambi et Dye à frapper des ballons à l'avant-champ puis, après un but sur balles, il a retiré Jeremy Giambi sur une balle fausse.

Hernandez a accordé huit coups sûrs, mais il a limité Oakland à deux points.

Lidle, qui en était à son premier départ lors d'un match des séries, n'a jamais semblé à l'aise au monticule. Il a alloué cinq coups sûrs et six points en trois manches et un tiers.

Les Yankees ont marqué quatre points au cours des trois premières manches, soit autant qu'au cours des trois premiers matches de la série.

Basket-ball sénior

Perron domine

CHICOUTIMI (MT) - Trois rencontres ont été présentées, en fin de semaine, dans la Ligue régionale de basket-ball sénior. Samedi, le bar Le Crapaud d'Alma a remporté une victoire de 64-49 devant le Séminaire 2 de Chicoutimi. Dany Perron a été le meilleur pointeur des gagnants avec 23 points. Pour les perdants, Jean-Luc Lavoie a marqué 12 points.

Hier, c'était un programme de deux rencontres. Dans la première, ce fut un gain de 118-79 de Roberval aux dépens des Anciens du Bleu et Or d'Arvida. Pierre-Alexandre Braussette a marqué 40 points pour les vainqueurs. Jean-Michel Bergeron en a réussi 22 pour le Bleu et Or. Dans le deuxième match, les Anciens du cégep de Chicoutimi ont pris la mesure de la formation de l'UQAC au pointage de 85-67. Jimmy Villeneuve a marqué 17 points pour Chicoutimi, alors que Guy Fortin en réussissait 13 pour l'UQAC. Le prochain match aura lieu, ce soir, à Laure-Conan, à compter de 20h30, alors que les Anciens du cégep de Chicoutimi croiseront le fer avec la formation de la Cage aux Sports.

Womack sauve la mise

Les Cardinals s'inclinent

(PC) - Les Cardinals de St. Louis se sont inclinés au compte de 2-1 devant Curt Schilling et les Diamondbacks de l'Arizona, dimanche, lors du cinquième match de la série de section de la Nationale.

C'est un simple de Tony Womack après deux retraits en neuvième manche qui a procuré la victoire aux Diamondbacks.

L'exploit de Womack était d'autant plus dramatique qu'il venait de rater un amorti suicide. Midre Cummings, qui était posté au troisième coussin avec un retrait, a alors été retiré en tentative de vol.

C'est Matt Williams qui a parti le bal au début de la neuvième, avec un double. Il a aussitôt été remplacé par Cummings, qui s'est rendu au troisième but grâce à l'amorti sacrifice de Damian Miller.

Les Diamondbacks affronteront donc les Braves d'Atlanta lors de la série de championnat de la Ligue nationale.

Un circuit en solo de Reggie Sanders en quatrième manche, jumelé à une performance magistrale de Schilling, a permis aux Diamondbacks de prendre les commandes du match.

Schilling a accordé six coups sûrs et réussi neuf retraits sur des prises en neuf manches.

Toutefois, Matt Morris a également excellé au monticule, si bien que le gérant Tony La Russa a décidé de laisser son partant se présenter au bâton après deux retraits en septième manche.

La décision audacieuse de La Russa a rapporté à la manche suivante, alors qu'un circuit de J.D. Drew après deux retraits a permis d'égaler la marque à 1-1, et aux Cardinals de reprendre espoir.

Drew est allé chercher un tir bas de Schilling, qu'il a expédié tout juste au-delà de la clôture du champ droit.

En fin de huitième, les Diamondbacks ont raté une belle occasion de reprendre les devants, mais Mark Grace a été retiré sur des prises, regardant passer une balle cassante alors qu'il y avait deux coureurs sur les sentiers.

Battus par le Blizzard

Les Élites doivent se contenter d'un point

par Martin Tremblay

QUEBEC (MT) - Les Elites de Jonquière ont joué du hockey de rattrapage, hier soir, face au Blizzard du Séminaire Saint-François de Québec. Après avoir pris une avance de 3-0, ils ont finalement baissé pavillon 5-4 en fusillade.

Vainqueurs des Estacades samedi, les Élites reviennent à la maison avec 3 points de plus à leur fiche.

Hier soir, le joueur de 14 ans Romy Elayoubi a terminé la rencontre avec un doublé. Les autres filets des Jonquiérois appartiennent à Nicolas Blackburn et Patrick Coulombe.

Jimmy Bernier, devant le filet des Elites, a affronté 35 tirs, tandis que les joueurs des Elites tiraient 37 fois en direction du filet adverse. La fiche des Elites est maintenant de 7 victoires, 3 défaites et 2 défaites en fusillade, un total de 16 points au classement général de la section Koho.

Cette défaite en fusillade n'a pas plu à l'entraîneur des Elites, Jean-Daniel Saint-Martin.

«Nous venions de remporter quatre victoires de suite. Je pense que les joueurs ont voulu jouer de façon trop individuelle. Ils ont oublié le jeu collectif. Nous avons donc payé pour notre indiscipline», admet St-Martin qui avait toutefois quelques bons mots pour Romy Elayoubi et Nicolas Blackburn, «un solide guerrier doublé d'un grand esprit d'équipe. Au sein d'une formation de hockey, ce genre de joueur est très utile sous bien des facettes.»

Défaite des Gaillards

Par ailleurs, les Gaillards du collège de Jonquière de la Ligue provinciale de hockey collégial AA ont connu une bien mauvaise fin de semaine en subissant deux revers en autant de tentatives. Après avoir encaissé un échec de 11-0, vendredi soir, contre la formation de Lachine, une équipe de la Ligue junior AAA, les Gaillards ont de nouveau perdu, hier, au Foyer des Loisirs.

Cette fois, ce fut un revers de 5-2 devant les Cougars de Lennoxville, la meilleure formation du circuit collégial AA. Pour les Jonquiérois, François Michaud et François Bouchard ont marqué les buts. C'est Nicolas Simon qui était devant le filet des Gaillards et il a bien fait en recevant 29 tirs de la part des joueurs adverses. Pour leur part, les Gaillards ont tenu tête à leurs rivaux, dans ce domaine, avec le même nombre de tirs au but. Concernant la rencontre de vendredi soir, l'entraîneur des Gaillards, Luc Quenneville, a souligné que l'autobus qui transportait les joueurs, avait été impliqué dans un accident sur l'autoroute conduisant à Lachine. Il aura fallu une heure et demi avant de retirer le lourd véhicule de sa fâcheuse position.

Selon Quenneville, ses joueurs ont été affectés par cet accident, ce qui explique en partie leur cinglant revers de 11-0 devant Lachine. Concernant le match d'hier, Luc Quenneville avait demandé à ses joueurs de se présenter et il croit qu'ils ont répondu à son appel, même s'ils se sont inclinés au pointage de 5-2.

En panne d'«hommes forts»

Les visiteurs servent une petite leçon aux Condors

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Les Condors de Jonquière ont raté leur rendez-vous dominical, hier après-midi, au Palais des sports, et ils ont subi un surprenant revers de 5-2 devant le Promutuel de Rivière-du-Loup, une équipe de l'expansion qui a donné toute une leçon de hockey aux patineurs jonquiérois.

Contrairement à samedi soir, alors qu'ils avaient offert une prestation sans bavure, ce qui leur avait permis de prendre la mesure des Papetiers de Windsor au compte de 4-3, les Condors ne se sont pas présentés avec toute la hargne que les 1142 personnes installées dans les gradins attendaient de leur part.

Depuis le retour de Marc Robitaille à la tête de la formation, les Condors ont subi 3 défaites en 4 tentatives, ce qui n'est pas une record très reluisant.

Les buts du Promutuel appartiennent à Jessy Grenier, Yves Bertrand, Eric Gauthier et Billy Malenfant.

Dans le camp des Condors, Patrice Grégoire et Richard Boivin ont été les seuls à déjouer Dany Lavoie.

Le rendez-vous raté

L'homme fort des Condors, Martin Desbiens, n'a pas joué hier pour des raisons professionnelles, selon les dirigeant des Condors.

L'absence de Martin Desbiens compromettait l'important rendez-vous qu'il devait avoir avec le matamore Link Gaetz du Promutuel.

Après avoir appris l'absence de Desbiens, les dirigeants ont tenté de rejoindre un autre homme fort de l'équipe, Claude Casgrain, mais ce dernier n'était, semble-t-il, pas disponible.

Interrogé sur cette situation, Marc Robitaille n'a pas mis de gants blancs pour donner son avis. «Nous n'avons pas besoin d'hommes forts qui ne se présentent pas quand c'est le temps. Nous avions annoncé la présence de Martin (Desbiens) et je n'ai pas aimé son absence. Nous allons rencontrer les principaux intéressés cette semaine», a informé Robitaille.

Pierre Hébert positif

Pour l'entraîneur des Condors, Pierre Hébert, les joueurs présents ont donné tout ce qu'ils avaient, lors de cette rencontre.

«Nous étions privés des services de Stéphane Ouellet, notre deuxième joueur de centre. Cette absence nous a fait mal. En deuxième période, Sébastien Parent a dû quitter la partie après avoir subi une légère commotion cérébrale. Sur le plan robustesse, nous aurions aimé pouvoir compter sur la présence de Martin Desbiens ou Claude Casgrain, mais ils n'étaient pas disponibles. Mais l'histoire de cette défaite repose surtout sur le filet raté de Steeve Vandal à la toute fin de la deuxième période», conclut Hébert.



COMBAT NUL

Yannick Dallaire des Condors et Yannick Leclerc du Rivière-du-Loup ont laissé tomber les gants, en première période, et ce fut un combat nul. Soulignons que les Condors ont subi un revers de 5-2 devant cette équipe de l'expansion.

(Photo Sylvain Dufour)

Rapido

Soccer collégial: Chicoutimi se qualifie

Les joueurs du collège de Chicoutimi représenteront la région, en de semaine prochaine, à Québec, lors des qualifications de l'Est du Québec de la Ligue provinciale de soccer collégial AA.

Il s'agit de l'ultime étape en vue du Championnat provincial qui aura lieu au collège John-Abbott les 27 et 28 octobre.

En effet, lors du Championnat régionale, présenté, hier, au parc Jean-Béliveau, Chicoutimi a battu Saint-Félicien au total des points après deux rencontres.

Dans la première partie, les représentants du collège de Chicoutimi ont signé un gain de 2-1. Tarek Holqma et Philippe Anderes ont marqué les buts des vainqueurs. Michaël Lapointe a servi la réplique félicinoise.

Dans le deuxième match, Chicoutimi a blanchi St-Félicien 3-0. Reynaldo Caceres a volé la vedette avec tous les buts de sa formation.

Les qualifications seront présentées sur les terrains du collège François-Xavier Garneau de Québec le dimanche 21 octobre.

Patinage artistique

Les représentants du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont bien fait les choses, hier, lors de la présentation du programme libre, dans le cadre de la compétition provinciale Invitation Georges Ethier, qui prenait l'affiche, en fin de semaine, à Saint-Eustache, en mettant la main sur deux médailles d'argent et une de bronze.

La première médaille d'argent a été remportée par Vicky Boissonneault de Ville de La Baie qui était inscrite dans la catégorie sénior.

Pour ce qui est de la deuxième médaille d'argent, elle fut remportée en couple par le duo de Karol-Ann Tremblay de Saint-Félicien et Jean-Denis Langevin de Jonquière.

Ces deux derniers ont remporté cette médaille d'argent dans la catégorie pré-novice.

Pour sa part, Marie-Josée Boily de Jonquière s'est imposée, dans la catégorie pré-novice avec une médaille de bronze.

Même si elle n'a pas remporté de médaille, il ne faudrait pas passer sous silence la quatrième place de Myriam Portelance de Ville de La Baie dans la catégorie junior.

Dans cette même veine de performance brillante sans médaille, retenons la cinquième place d'Isabelle Jean de Chicoutimi dans la catégorie novice.

D'autres patineuses et patineurs ont fort bien travaillé lors de cette compétition très relevée et ils ont signé les prestations suivantes: David Boily d'Alma (pré-novice-6e place), Alexandra Côté de Chicoutimi (pré-novice-7e place), Catherine Dion de Ville de La Baie (novice-7e place), Karine Gravel de Chicoutimi (junior-8e place), Jean-Denis Langevin de Jonquière (novice-8e place), Katia Perron de Chicoutimi (novice-8e place), Marianne Blais de Chicoutimi (pré-novice-8e place), Paméla Morin de Roberval (junior-9e place) et Justine Langevin-Guay de Chicoutimi (novice-11e place).

Après les Remparts vendredi

Parenteau et les Saguenéens font la vie dure aux Voltigeurs

par Martin Tremblay

DRUMMONDVILLE (MT) - Les Saguenéens de Chicoutimi n'ont peut-être pas joué leur meilleur hockey de la saison, hier soir, à Drummonville, mais cela ne les a pas empêchés de remporter une victoire de 5-3 devant les Voltigeurs de l'endroit, une formation qui éprouve des difficultés depuis le début de la campagne.

Pour les Saguenéens, il s'agissait d'une deuxième victoire de suite sur la route, en fin de semaine, eux qui avaient signé un gain de 5-4 en prolongation, vendredi soir, aux dépens des Remparts de Québec.

La victoire à Drummondville a été signée de la main du joueur d'avant Pierre-Alexandre Parenteau et du gardien recrue, Jef Deslauriers.

En effet, Pierre-Alexandre Parenteau a signé la meilleure prestation de sa jeune carrière dans le hockey junior majeur en terminant la soirée avec une fiche de trois buts et deux passes, ce qui veut dire qu'il a participé à tous les buts de son équipe. C'est d'ailleurs lui qui a marqué le filet vainqueur.

Pour sa part, le cerbère Jeff Deslauriers a gardé les siens dans la rencontre, bombardé qu'il a été de 51 tirs de la part des joueurs des Voltigeurs.

À la fin de ce match, ponctué de plusieurs punitions, soit 21 mineures, dont 13 aux Sags, Jeff Deslauriers a décroché la première étoile de la partie et Pierre-Alexandre Parenteau, la deuxième. Pour que ce dernier, avec une performance de 3 buts et 2 passes, ne soit pas choisi la première étoile, il a fallu que Deslauriers soit pour le moins brillant devant son filet.

Les autres filets des Saguenéens appartiennent à Bruno Champagne et Eric Bétournay.

Sags en avance

Les Sags ont fort bien entrepris la rencontre et ils menaient 1-0 après les vingt premières minutes de jeu. C'est le premier but de Parenteau, aidé de Christian Larivée et Sylvain Watt, qui avait permis aux siens de prendre le poste de commande.

En deuxième période, Bruno Champagne a fait 2-0 pour les Sags, mais les Voltigeurs ont rebondi de belle façon, à la faveur de deux avantages numériques, de telle sorte que les deux équipes ont retraité au vestiaire avec un pointage de 2-2 après 40 minutes de jeu.

En troisième période, les Voltigeurs ont mis à profit un avantage de deux hommes pour prendre les devants 3-2 et ce, après seulement 18 secondes de jeu.

A 12.37, Pierre-Alexandre Parenteau, avec son deuxième but de la partie, a propulsé les siens en avant, tout cela avec la complicité d'Eric Bétournay et de Christian Larivée. Parenteau a complété son tour du chapeau en lançant dans un filet désert, après avoir capté une passe de Sylvain Watt.

Rajotte heureux, mais réservé

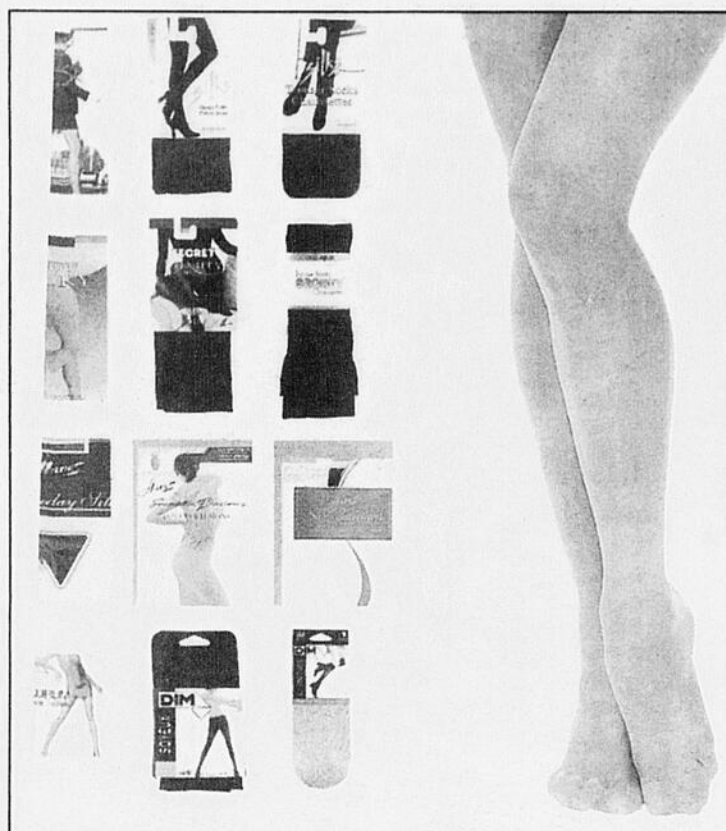
Pour l'entraîneur des Sags, Alain Rajotte, cette victoire, sur la route, avait une saveur ambivalente.

«Nous n'avons pas joué notre meilleur hockey, mais nous mettons tout de même la main sur les deux points.

« Nous avons dû nous battre contre le travail de l'officiel, mais ces nombreuses punitions ont servi de motivation. Nous venons de connaître une belle fin de semaine et nous revenons à la maison avec la satisfaction du devoir accompli», conclut l'entraîneur.

du lundi 15 octobre au jeudi 18 octobre

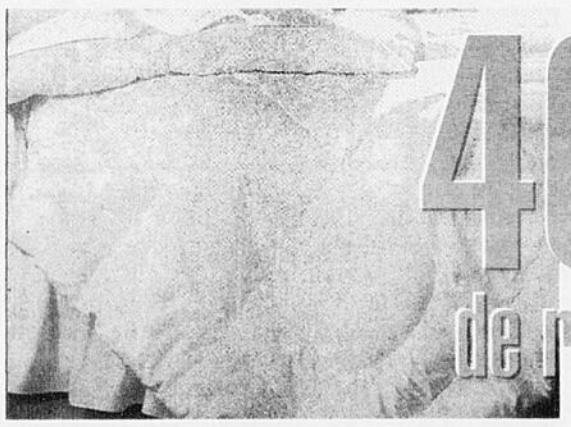
faites provi$ion



Collants fins ou épais et chaussettes **Silks, Secret et Dim** et collants fins **Hanes**

6 articles ou plus: 35 % de rabais
3, 4 ou 5 articles: 30 % de rabais;
1 ou 2 articles: 25 % de rabais

Sur nos prix ordinaires. Le solde prend fin le dimanche 28 octobre. Exceptions: articles «Aubaines la Baie», «Nouvellement réduit», « Achat spécial» et ceux des rayons concédés.



40% de rabais
couettes Healthy Living®

Bourre de polyester anallergique. Une place, deux places, grand lit ou très grand lit.
Ord. 100 $ à 170 $. **Solde 59,95 $ à 101,99 $**

encore 4 jours !

solde garde-robe pour lui

4 articles ou plus: **30% de rabais**

3 articles: 25 % de rabais

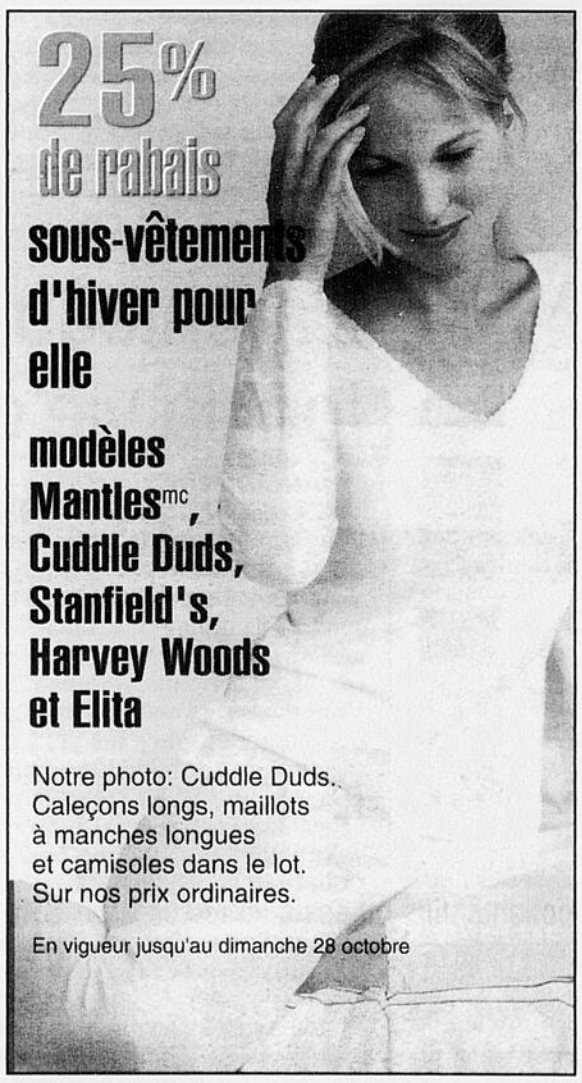
2 articles: 20 % de rabais

1 article: 15 % de rabais

complets, sportswear, mode pour jeune homme, sous-vêtements, chaussettes, pyjamas et peignoirs.
Sur nos prix ordinaires.

Exceptions: articles »Aubaines la Baie», «Nouvellement réduit», Outline, Tommy Hilfiger, Nautica, Chaps Ralph Lauren, Polo Ralph Lauren, Kenneth Cole, Claiborne, 4 You, Timberland, Tommy Bahama, Hugo Boss, Calvin Klein, DKNY, Mani, Strellson, Lacoste, Ted Baker, tenues d'extérieur Rainforest, Far West et Australian Outback, Guess, Jokey et chaussettes Weekender des promos « 3 paires pour...».*





25% de rabais
sous-vêtements d'hiver pour elle

modèles Mantles[mc], Cuddle Duds, Stanfield's, Harvey Woods et Elita

Notre photo: Cuddle Duds. Caleçons longs, maillots à manches longues et camisoles dans le lot.
Sur nos prix ordinaires.

En vigueur jusqu'au dimanche 28 octobre

Christmas Street® à la Baie
le premier solde de la saison!

sapins: 40% de rabais



lumières et ornements:

25% de rabais

sur nos prix ordinaires.

Sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles Market Square®, Outline®, « Aubaine la Baie », « Nouvellement réduit », « Achat spécial » et ceux des rayons concédés et de la Solderie la Baie. Le choix et les marques varient selon le magasin.

la Baie
J'aime, j'achète!

00496116

Primes HBC

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES.
Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com

AMASSEZ RAPIDEMENT DES POINTS EN UTILISANT VOTRE CARTE LA BAIE, HBC OU ZELLERS. OBTENEZ 25 POINTS ADDITIONNELS POUR PRESQUE CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ.